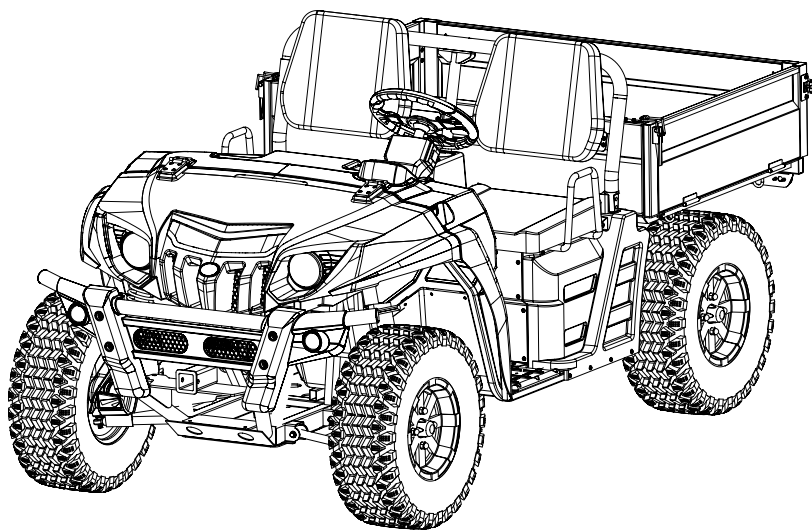


# greenworks

## COMMERCIAL

**Utility Vehicle**  
**7503102 (CU400W)**



[www.greenworkstools.com/82v-Commercial/](http://www.greenworkstools.com/82v-Commercial/)  
[www.shopgreenworksgear.com/](http://www.shopgreenworksgear.com/)

Owner's Manual  
**TOLL-FREE HELPLINE: 1-855-470-4267**

---

Greenworks information label for customer to connect phone to the vehicle via APP  
(including QR code, pairing code and serial number)



Congratulations on your purchase of the Greenworks Commercial CU400W work utility vehicle. This Owner's / Operator's manual will provide you information regarding safe operation, operational instructions, maintenance and care. Fully understanding this manual and following all of the instructions herein will provide the knowledge needed to have safe and enjoyable vehicle operation.

**For questions regarding this Greenworks Commercial CU400W work utility vehicle, please call 1-855-470-4267.**

**IMPORTANT SAFETY MESSAGES**

- READ THIS MANUAL CAREFULLY AND COMPLETELY BEFORE OPERATING YOUR VEHICLE.  
MAKE SURE YOU UNDERSTAND ALL INSTRUCTIONS.
- PAY CLOSE ATTENTION TO THE WARNING AND CAUTION LABELS ON THE VEHICLE.
- NEVER OPERATE THE VEHICLE WITHOUT PROPER TRAINING OR INSTRUCTION.
- THIS VEHICLE SHOULD NOT BE OPERATED BY ANYONE UNDER 16 YEARS OF AGE.

**⚠ WARNING**

Read, understand, and follow all of the instructions and safety precautions in this manual and on all product labels.

Failure to follow the safety precautions could result in serious injury or death.

# INTRODUCTION

<b>Introduction</b> .....	4
Important manual information.....	6
Vehicle Identification Numbers.....	6
<b>Safety</b> .....	7
Safe Riding Gear.....	7
Operator Safety.....	8
<b>Vehicle tools</b> .....	12
<b>Features and Controls</b> .....	13
Component Locations.....	13
Switch.....	14
Meter and Indicator.....	16
Parking Brake Lever.....	17
Console.....	18
Direction Selector Switch.....	18
Error Code.....	20
Checking the Brake Pedal.....	43
Seats.....	44
Glove Compartment.....	45
Hood.....	45
Accessory Socket.....	46
<b>Operation</b> .....	47
Pre-Ride Inspection.....	47
Driving Procedure.....	59
Making Turns.....	60
Driving On Slippery Surface.....	60
Going Uphill.....	61
Driving Downhill.....	61
Crossing Through Shallow Water.....	62
Encountering Obstacles on the Trail.....	62
Riding over Rough Terrain.....	63
Riding in Brush or Wooded Areas.....	63
Driving in Reverse.....	64
Parking.....	64
Hauling Cargo.....	65
Towing Loads.....	67
Towing the Vehicle.....	67
How to Raise the Cargo Bed.....	68
Transporting the Vehicle.....	69
Carrying Loads.....	69
Checking Wheel Bolt Torque.....	71
Slope Guide.....	72
Batteries.....	73
Limp-Home Mode.....	74
<b>Maintenance</b> .....	75
Periodic Maintenance Chart.....	75
Lubrication Recommendations.....	76
Lubricant and Fluid.....	77
Gear Case.....	78
Brake Fluid.....	79
Steering Wheel Inspection.....	80
Tires.....	81
Battery.....	82
Cleaning and Storage.....	84
<b>Environmentally Safe Battery Disposal</b> .....	86
<b>Specifications Table</b> .....	87



# INTRODUCTION

## IMPORTANT MANUAL INFORMATION

**FAILURE TO FOLLOW THE WARNINGS CONTAINED IN THIS MANUAL CAN RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH.**

Important information is distinguished in this manual by the following notations:



The Safety Alert Symbol means **ATTENTION!**  
**YOUR SAFETY IS INVOLVED!**



Failure to follow **WARNING** instructions could result in severe injury or death to the machine operator ,bystander or a person inspecting or repairing the machine.

**CAUTION:**

**A CAUTION** indicates special precautions that must be taken to avoid damage to the machine.

**NOTE:**

**A NOTE** provides key information to make procedures easier and clearer.

# INTRODUCTION

Failure to follow the warnings contained in this manual can result in severe injury or death. Your vehicle is not a toy and can be hazardous to operate. This vehicle handles differently than other vehicles, such as cars, trucks or other off-road vehicles. If you fail to take proper precautions, a collision or rollover can occur quickly during routine maneuvers like turning, driving on hills, or overobstacles.

- Read this owner's manual. Understand all safety warnings, precautions and operating procedures before operating the vehicle. Keep this manual with the vehicle.
- This vehicle should be operated by ADULTS ONLY. You MUST be at least age 16 and have a valid driver's license to operate this vehicle.
- No person under the age of 12 may ride as a passenger in this vehicle. All riders must be able to sit with backs against the seat, both feet flat on the floor and both hands on the steering wheel (if driving) or on a passenger hand hold.
- Never permit a guest to operate this vehicle unless the guest has read this manual and all product labels.
- Always wear a helmet, eye protection, gloves, long-sleeve shirt, long pants and over-the-ankle boots.
- Never use this vehicle with drugs or alcohol, as these conditions impair judgment and reduce operator reaction time.



# SAFETY

## Safe Riding Gear

The driver and all passengers must wear helmet, eye protection, gloves, long-sleeve shirt, long pants, over-the-ankle boots and seat belt at all times. Protective gear reduces the chance of injury.

### Helmet

Wearing a helmet can prevent a severe head injury. Operators and passengers in this Greenworks Commercial vehicle should always wear a helmet that meets or exceeds established safety standards. Approved helmets in the USA and Canada bear a U.S. Department of Transportation (DOT) label. Approved helmets in Europe, Asia and Oceania bear the ECE 22.05 label. The ECE mark consists of a circle surrounding the letter E, followed by the distinguishing number of the country which has granted approval. The approval number and serial number will also be displayed on the label.

### Eye Protection

Do not depend on eyeglasses or sunglasses for eye protection. Operators and passengers in this Greenworks Commercial vehicle should always wear shatter proof goggles or use a shatterproof helmet face shield. Greenworks Commercial recommends wearing approved Personal Protective Equipment (PPE) bearing markings such as VESC Long 8, V-8, Z87.1, or CE. Make sure protective eye wear is kept clean.

### Gloves

Wear gloves for comfort and for protection from sun, cold weather and other elements.

### Boots

Wear sturdy over-the-ankle boots for support and protection. Never ride a Greenworks Commercial vehicle with bare feet or sandals.

### Clothing

Wear long sleeves and long pants to protect arms and legs.

### Safety Labels and Locations

Warning labels have been placed on the vehicle for your protection. Read and follow the instructions of the labels on the vehicle carefully.

If any label becomes illegible or comes off, contact your Greenworks Commercial dealer to purchase a replacement. Replacement safety labels are provided by Greenworks Commercial at no charge.



# SAFETY

## Operator Safety

Serious injury or death can result if you do not follow these instructions and procedures, which are outlined in further detail within your owner's manual.

- Read this entire manual and all labels carefully. Follow the operating procedures described.
- Never allow anyone under the age of 16 to operate this vehicle and never allow anyone without a valid driver's license to operate this vehicle.
- Do not carry a passenger until you have at least two hours of driving experience with this vehicle.
- No person under the age of 12 may ride as a passenger in this vehicle.
- All riders must be able to sit with backs against the seat, both feet flat on the floor and both hands on the steering wheel (if driving) or on a passenger hand hold.
- The driver and all passengers must wear a helmet, eye protection, gloves, long-sleeve shirt, long pants, over-the-ankle boots and the seat belt at all times.
- Always keep hands and feet inside the vehicle at all times. Always keep both hands on the steering wheel and both feet on the floorboards of the vehicle during operation.
- Never permit a guest to operate this vehicle unless the guest has read this manual and all product labels.
- To reduce rollover risk, be especially careful when encountering obstacles and slopes and when braking on hills or during turns.
- This vehicle is for off-road use only. Never operate on public roads (unless marked for off-road use). Always avoid paved surfaces.
- Never consume alcohol or drugs before or while operating this vehicle.
- Never operate at excessive speeds. Always travel at a speed proper for the terrain, visibility and operating conditions, and your experience.
- Never attempt jumps or stunts.
- Always inspect the vehicle before each use to make sure it's in safe operating condition. Always follow the inspection procedures described in this manual.
- Always travel slowly and use extra caution when operating on unfamiliar terrain. Be alert to changing terrain.
- Never operate on excessively rough, slippery or loose terrain.
- Always follow proper procedures for turning. Practice turning at slow speeds before attempting to turn at faster speeds. Never turn at excessive speeds.
- Always have this vehicle checked by an authorized GREENWORKS dealer if it has been involved in an accident.
- Never operate this vehicle on hills too steep for the vehicle or for your abilities. Practice on smaller hills before attempting larger hills.
- Never allow unauthorized persons to repair this UTV. This may affect vehicle performance and cause injury.
- Do not wear loose articles of clothing during operation, as these can be drawn into moving parts on the vehicle and could cause a severe injury to occur.
- Always follow proper procedures for climbing hills as described in this manual. Check the terrain carefully before attempting to climb a hill. Never climb hills with excessively slippery or loose surfaces. Never go over the top of a hill at high speed.
- Always follow the proper procedures outlined in this manual for traveling downhill and for braking on hills. Check the terrain carefully before descending a hill. Never travel downhill at high speed. Avoid going downhill at an angle, which would cause the vehicle to lean sharply to one side. Travel straight down the hill where possible.
- Always check for obstacles before operating in a new area. Never attempt to operate over large obstacles such as large rocks or fallen trees. Always follow the proper procedures outlined in this manual when operating over obstacles.
- On slippery surfaces such as ice, travel slowly and exercise caution to reduce the chance of skidding or sliding out of control.
- Never operate your vehicle in fast-flowing water or in water deeper than that specified in this manual. Wet brakes may have reduced stopping ability. Test your brakes after leaving water. If necessary, apply them lightly several times to let friction dry out the pads.
- Always be sure there are no obstacles or people behind your vehicle when operating in reverse.

# SAFETY

When it's safe to proceed in reverse, move slowly. Avoid turning at sharp angles in reverse.

- Always use the proper size and type of tires specified in this manual. Always maintain proper tire pressure as specified on safety labels.
- Never modify this vehicle through improper installation or use of non- GREENWORKS -approved accessories.
- Never exceed the stated load capacity for this vehicle. Cargo should be properly distributed and securely attached. Reduce speed and follow the instructions in this manual for hauling cargo or pulling a trailer. Allow a greater distance for braking.
- Always set the park brake and remove the key when leaving the vehicle unattended.

## **Failure to Inspect Before Operating**

- Failure to inspect and verify that the vehicle is in safe operating condition before operating increases the risk of an accident. Always perform the pre-ride inspection before each use of your vehicle to make sure it's in safe operating condition.
- Always follow all inspection and maintenance procedures and schedules described in this owner's manual.

## **Operating With a Load on the Vehicle**

The weight of both cargo and passengers impacts vehicle operation. For your safety and the safety of others, carefully consider how your vehicle is loaded and how to safely operate the vehicle. Follow the instructions in this manual for loading, tire pressure, gear selection and speed.

- **Do not exceed vehicle weight capacities.** The vehicle's maximum weight capacity is listed in the specifications section of this manual and on a label on the vehicle. When more passenger weight is added, cargo weight may need to be reduced accordingly.
- The recommended tire pressures are listed in the specifications section of this manual and on a label on the vehicle.

## ***Always follow these guidelines:***

Be careful, slow down and check tire pressure under the following 5 conditions:

- Passenger and/or cargo exceeds half the maximum weight capacity
- Operating in rough terrain
- Operating over obstacles
- Climbing an incline
- Towing

## **Operating a Damaged Vehicle**

Operating a damaged vehicle can result in an accident. After any rollover or accident, have a qualified service dealer inspect the entire machine for possible damage, including (but not limited to) seat belts, rollover protection devices, brakes, accelerator, steering system and electrical system.

## **Operating at Excessive Speeds**

Operating this vehicle at excessive speeds increases the operator's risk of losing control. Always operate at a speed that's appropriate for the terrain, the visibility and operating conditions, your skills and experience, and your passengers' skills and experience.

## **Operating on Pavement**

This vehicle's tires are designed for off-road use only, not for use on pavement. Operating this vehicle on paved surfaces (including sidewalks, paths, parking lots and driveways) may adversely affect the handling of the vehicle and may increase the risk of loss of control and accident or rollover. Avoid operating the vehicle on pavement. If it's unavoidable, travel slowly, travel short distances and avoid sudden turns or stops.

# **SAFETY**

## **Operating on Public Roads**

Operating this vehicle on public streets, roads or highways could result in a collision with another vehicle. Never operate this vehicle on any public street, road or highway, including dirt and gravel roads (unless designated for off-highway use). In some areas it's unlawful to operate this vehicle on public streets, roads and highways.

## **Turning Improperly**

Turning improperly could cause loss of traction, loss of control, accident or rollover. Always follow proper procedures for turning as described in this owner's manual. Never turn abruptly or at sharp angles. Never turn at high speeds. Practice turning at slow speeds before attempting to turn at faster speeds.

## **Jumps and Stunts**

Attempting wheelies, jumps and other stunts increases the risk of an accident or rollover. Never attempt wheelies, jumps, or other stunts. Avoid exhibition driving.

## **Operating in Unfamiliar Terrain**

Failure to use extra caution when operating on unfamiliar terrain could result in an accident or rollover. Unfamiliar terrain may contain hidden rocks, bumps, or holes that could cause loss of control or rollover. Travel slowly and use extra caution when operating on unfamiliar terrain. Always be alert to changing terrain conditions.

## **Operating on Slippery Terrain**

Failure to use extra caution when operating on excessively rough, slippery or loose terrain could cause loss of traction, loss of control, accident or rollover. Do not operate on excessively slippery surfaces. Always slow down and use additional caution when operating on slippery surfaces. Skidding or sliding due to loss of traction can cause loss of control or rollover (if tires regain traction unexpectedly). Always follow proper procedures for operating on slippery surfaces as described in this owner's manual.

## **Improper Hill Climbing**

Climbing hills improperly can cause loss of control or vehicle rollover. Always follow proper procedures for climbing hills as described in this owner's manual.

## **Descending Hills Improperly**

Improperly descending a hill could cause loss of control or rollover. Always follow proper procedures for traveling down hills as described in the owner's manual.

## **Stalling While Climbing a Hill**

Stalling or rolling backwards while climbing a hill could cause a rollover. Always maintain a steady speed when climbing a hill.

If all forward speed is lost:

- Apply the brakes.
- Switch to reverse and slowly allow the vehicle to roll straight downhill while applying light brake pressure to control speed.

If you begin rolling downhill:

- Never press the accelerator.
- Apply the brakes gradually until the vehicle is fully stopped.
- Switch to reverse and slowly allow the vehicle to roll straight downhill while applying lightbrake pressure to control speed.

# SAFETY

## Improper Tire Maintenance

Operating this vehicle with improper tires or with improper or uneven tire pressure could cause loss of control or accident. Always use the size and type of tires specified for your vehicle. Always maintain proper tire pressure as described in the owner's manual and on safety labels.

## Operating on Frozen Bodies of Water

Severe injury or death can result if the vehicle and/or the operator fall through the ice. Never operate the vehicle on a frozen body of water unless you have first verified that the ice is sufficiently thick to support the weight and moving force of the vehicle, you and your passengers, and your cargo, together with any other vehicles in your party.

Always check with local authorities and residents to confirm ice conditions and thickness over your entire route. Vehicle operators assume all risk associated with ice conditions on frozen bodies of water.

## Unauthorized Use of the Vehicle

Leaving the keys in the vehicle can lead to unauthorized use of the vehicle by someone under the age of 16, without a drivers license, or without proper training. This could result in an accident or rollover. Always remove the key when the vehicle is not in use.

## Hot Drive Systems

The motor and controller are very hot during and after use of the vehicle. Hot components can cause burns and fire. Do not touch hot drive system components. Always keep combustible materials away from the drive system. Use caution when traveling through tall grass, especially dry grass. Always inspect areas near the drive system after driving through tall grass, weeds, brush and other tall ground cover. Promptly remove any grass or debris clinging to the vehicle.

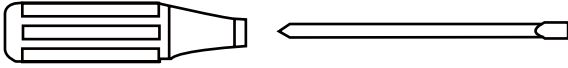
## Precautions During Maintenance

### **WARNING**

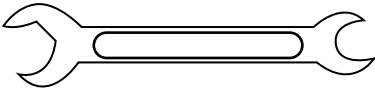
- Do not work in or near the battery compartment or on any other electrical component of the vehicle while charging the batteries.
- Always follow all safety instructions in the maintenance portion of this owner's manual, as well as the following:
  - Make sure the vehicle is properly immobilized before beginning any maintenance.
  - Always block the chassis securely before working under the vehicle.
  - Turn the key off and remove it from the vehicle.



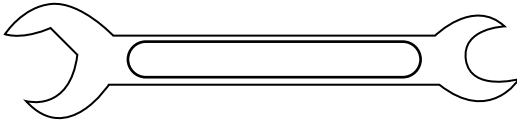
## Vehicle tools



**Screw Driver**



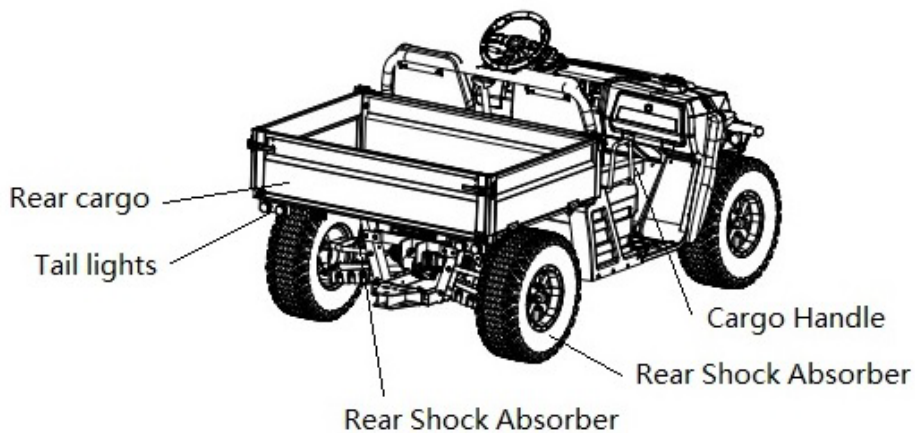
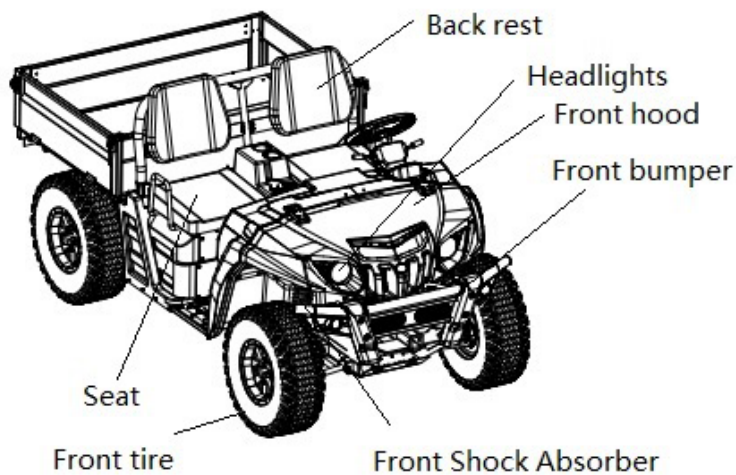
**Wrench (8, 10mm)**



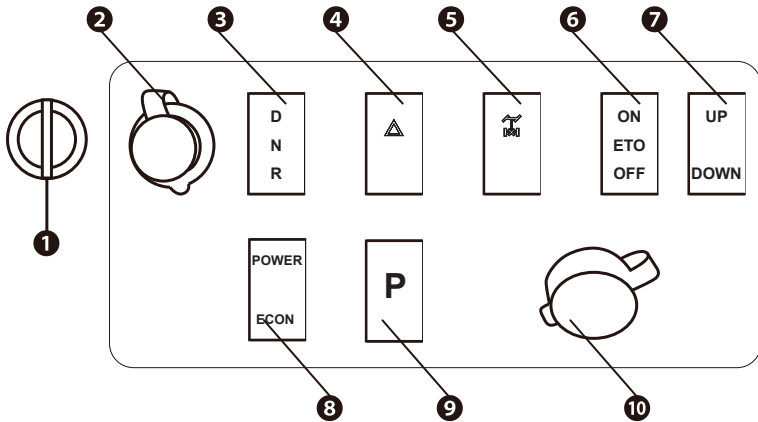
**Wrench (12, 14mm)**

## FEATURES AND CONTROLS

### Component Locations



# FEATURES AND CONTROLS

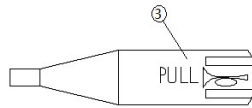
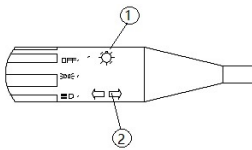
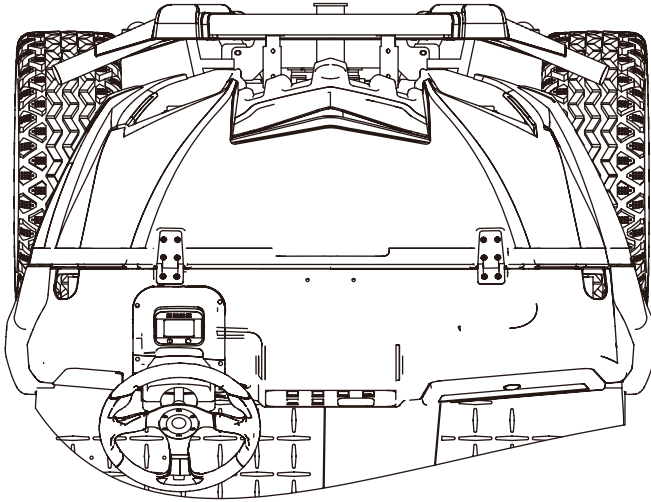


1. Start switch
  - Functions of the respective switch positions are as follows:
    - ON: All electrical circuits are supplied with power.
    - OFF: All electrical circuits are switched off. The key can be removed in this position.
2. USB power
3. Direction switch
4. Emergency lights switch
5. Rear axle differential switch
6. Eto switch
7. Electric lifting switch
8. Drive mode switch
9. Mechanical parking indicator
10. Auxiliary power outlet (accessory socket)

## WARNING

Use caution and drive at reduced speeds in conditions of reduced visibility such as fog, rain and darkness.

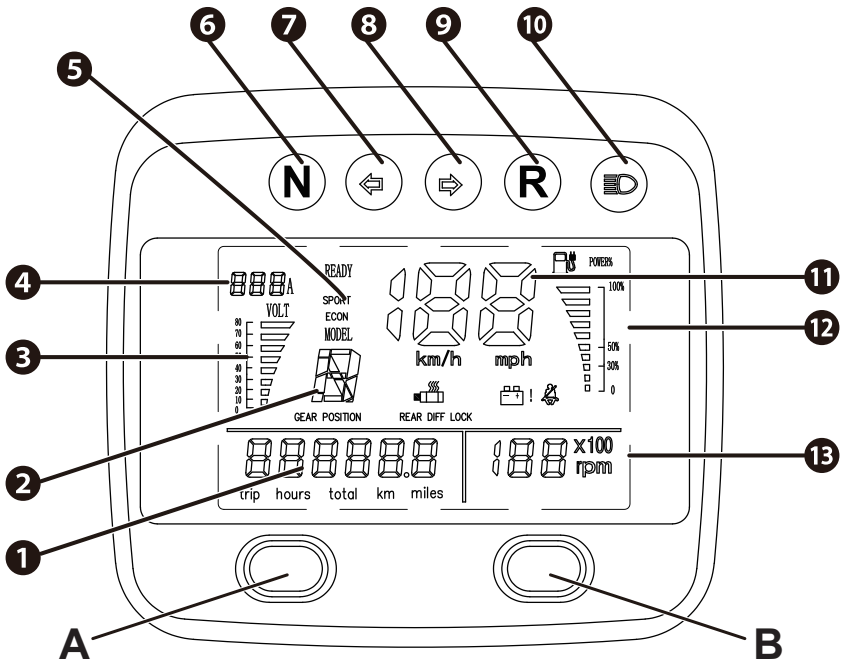
# FEATURES AND CONTROLS



NO.	DESCRIPTION	ICON
1	BEAM SWITCH	
2	TURN INDICATOR SWITCH	
3	HORN SWITCH	

# FEATURES AND CONTROLS

## ■ METER AND INDICATOR

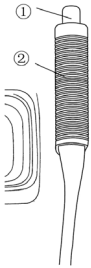


1. Odometer or Error code (when have error) / Vehicle switch-on time
2. Gear, Mechanical parking indicator
3. Battery volt
4. Battery current
5. High-speed mode indicator or Low speed mode indicator
6. Neutral indicator light
7. Turn indicator light(left)
8. Turn indicator light(right)
9. Reverse indicator light
10. High beam indicator light
11. Speed odometer
12. State of Charge (SOC)
13. Motor rpm meter

A: trip/hour/ km/ mile selector  
 B: hour / distance selector

# FEATURES AND CONTROLS

## ■ PARKING BRAKE LEVER



1. Release button
2. Parking brake lever

The parking brake lever is located at the right side of the driver's seat. It will help hold the vehicle from moving while parked. To set the parking brake, pull the lever up completely. The parking indicator light will come on if the main switch is on. To release the parking brake, pull up on the lever, press the release button, and then push the lever all the way down. Be sure to fully release the parking brake before starting out. The machine will fail to drive if you do not release the parking brake.

### **key switch**

Set the key switch to the Start position (wait 3 Seconds), conduct startup operations and drive the vehicle. When leaving the vehicle, set the key switch to the OFF position and remove the key.

---

*NOTE: Set the key switch to the OFF position and remove the key before charging.*

# FEATURES AND CONTROLS

## ■ CONSOLE

### Drive Mode Switch

**POWER : Sport mode**

**ECON: ECO model**



Mode	Maximum Speed	Application
POWER	17 MPH(27 km/h)	Faster speed
ECON	10 MPH (16.1 km/h)	Longer distance

For longer distance, press the switch ECON;

For faster speed, press the switch POWER.

### Direction Selector Switch



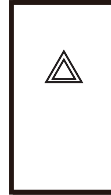
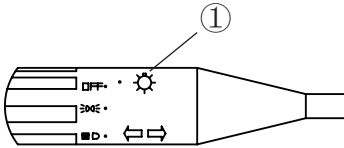
The direction switch is located at the right side of the driver's seat. The direction switch has three positions: Reverse, Neutral, and Forward.

# FEATURES AND CONTROLS

## Beam Switch

- Turn on the key switch and toggle the beam switch to the “ON” position①.  
When the position light symbol on the handle rotates to the 1 position, the position light of the vehicle is on. When the the low beam light symbol rotates to the 1 position, the low beam light on the vehicle is on. At this time, push the handle forward, and the low beam light is switched to the high beam light. In any position, push up the handle, the right turn light flashes; Push down the handle, the left turn light flashes.

Turn the switch to the OFF position: the position lights and high beams are turned off.



## Emergency Light Switch

### [if equipped]

Press the emergency light switch, the light will flash along with the indicator on the instrument panel. Press the emergency light switch to turn off the light.

---

*NOTE: The emergency light switch will operate when the key switch is in the “ON” position. Be careful that keeping the switch “ON” causes the battery to run out.*

## Turn Indicator Switch

### [if equipped]

Toggle the switch up to rotate to the right;  
Toggle the switch down to rotate to the left.

The indicator lamp at the instrument panel also flashes indicating the direction of the turn.

---

*NOTE: The turn signal light switch is only operative when the key switch is in the “ON” position. If the emergency light switch is pressed to the “ON” position while the turn signal is activated, the indicated turning light will flash and other will stay on.*



## ERROR CODE

*NOTE: If the error code shows "1654", it means a combination of 2 error codes: "1600"+"0054".*

Code	Error	Effect of error	Possible cause	Set/Clear conditions	Operator Fix	Technical Fix
0002	KSI Voltage HighError	Cut off the motor drive Cut off throttle response	KSI Voltage High Error	Cycle KSI	Set controller parameters	Confirm battery specifications or confirm controller parameters
0003	ADC Calib Error	Cut off the motor drive Cut off throttle response	1. U / V / W short circuit or short to the frame. 2. The MCU current sensor fails, or the MCU fails. 3. Bad current sensor wiring harness.	Cycle KSI	Replace the motor or controller	Check motor or controller
0004	BCH Driver Error	Cut off the brake resistance control	BCH Driver Error	Cycle KSI	no	no
0005	Motor Stall	Cut off the motor drive Cut off throttle response	1. Motor stall 2. The phase sequence of the motor is connected incorrectly. 3. The encoder cable is connected incorrectly.	Cycle KSI	no	no
0006	Motor Over Load Alarm	Motor Over Load Alarm	Motor load over the set value	Self recovery	no	no
0007	KSI Voltage Fault	Cut off the motor drive Cut off throttle response	KSI key switch voltage is lower than the set value (default setting 30V)	Cycle KSI	Replacement of motor controller	Check the wiring harness/battery/controller
0008	UVW Temp Diff Error	Cut off the motor drive Cut off throttle response	MOSFET UVW 3-phase temperature difference exceeds the set value (default is 35°C)	Cycle KSI	no	no
0009	Brake Paddle Error	Cut off throttle response	The brake signal and the throttle signal are valid at the same time.	Release throttle signal or handbrake signal	no	Check wiring

## ERROR CODE

Code	Error	Effect of error	Possible cause	Set/Clear conditions	Operator Fix	Technical Fix
0010	Motor Over Temp Fault	Cut off the motor drive Cut off throttle response	The motor temperature exceeds the over-temperature setting value (default 150°C)	Cycle KSI	no	Stop and wait for the motor to cool down
0011	Throttle Not Match Fault	Cut off throttle response	The throttled pedal does not match	Release throttle signal or handbrake signal	Check the accelerator pedal	Check the accelerator pedal
0012	Controller Overcurrent	Controller Overcurrent Shutdown Motor; Shutdown Main Contactor; Shutdown EM Brake; Shutdown Throttle; FullBrake; ShutdownPump.	<ol style="list-style-type: none"> <li>External short of phase U, V, or W motor connections.</li> <li>Motor parameters are mistuned.</li> <li>Controller defective</li> <li>Speed encoder noise problems.</li> </ol>	Set: Phase current exceeded the current Clear: Cycle KSI.	If machine is operating under heavy load, reduce load with lower speed drive. Cycle KSI	<ol style="list-style-type: none"> <li>Inspect traction motor wires and connections as there may be a short. If there is, replace traction motor and wires.</li> <li>Replace controller</li> </ol>
0013	Current Sensor Error	Current Sensor Error Shutdown Motor; Shutdown Main Contactor; Shutdown EM Brake; Shutdown Throttle; FullBrake; ShutdownPump.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Leakage to vehicle frame from phase U, V, or W (short in motor stator).</li> <li>Controller defective.</li> </ol>	Set: Phase current exceeded the current Clear: Cycle KSI.	Cycle KSI	<ol style="list-style-type: none"> <li>Inspect traction motor wires and connections as there may be a short. If there is, replace traction motor and wires.</li> <li>Replace controller</li> </ol>
0014	Precharge Failed	Precharge Failed Shutdown Motor; Shutdown Main Contactor; Shutdown EM Brake; Shutdown Throttle; FullBrake; Shutdown Pump.	<ol style="list-style-type: none"> <li>See Monitor menu &gt;&gt; Battery: Capacitor Voltage.</li> <li>External load on capacitor bank (B+ connection terminal) that prevents the capacitor bank from charging.</li> </ol>	Set: Precharge failed to charge the capacitor bank to the KSI voltage. Clear: Cycle Interlock input or use VCL function Enable_Precharge.	Cycle KSI	Check wire connections to keyswitch.

## ERROR CODE

Code	Error	Effect of error	Possible cause	Set/Clear conditions	Operator Fix	Technical Fix
0015	Controller Severe Under-temp	Controller Severe Undertemp Shutdown Motor; Shutdown Main Contactor; Shutdown EMBrake; Shutdown Throttle; Full Brake; Shutdown Pump.	1. See Monitor menu >> Controller: Temperature. 2. Controller is operating in an extreme environment.	Set: Heatsink temperature below -40°C. Clear: Bring heatsink temperature above -40°C, and cycle interlock or KSI.	Bring unit into warm environment and allow the machine and battery to warm up.	Bring heatsink temperature above -40°C, and cycle interlock or KSI.
0016	Controller Severe Overtemp	Controller Severe Overtemp Shutdown Motor; Shutdown Main Contactor; Shutdown EM Brake; Shutdown Throttle; FullBrake; Shutdown Pump.	1. See Monitor menu >> Controller: Temperature 2. Controller is operating in an extreme environment. 3. Excessive load on vehicle. 4. Improper mounting of controller.	Set: Heatsink temperature above +95°C. Clear: Bring heatsink temperature below +95°C, and cycle interlock or KSI.	Stop vehicle and allow to cool down. If operating in a hot environment, wait until temperature cools down.	Bring heatsink temperature below +95°C, and cycle interlock or KSI.
0017	Severe Under voltage	Severe Under voltage Reduced drive torque.	1. Battery Menu parameters are misadjusted. 2. Non-controller system drain on battery. 3. KSI disconnected while driving. 4. See Monitor menu >> Battery: Keyswitch Voltage. 5. Blown B+ fuse or KSI fuse broken.	Set: When below Brownout Voltage for 2 seconds. Clear: Bring capacitor voltage below Severe Overvoltage limit, and then cycle KSI.	Check battery wires and connections; Check fuse state and main contact connections.	1. Check the Battery parameters. 2. Check the connections; 3. Check the KSI or B+ fuse.

## ERROR CODE

Code	Error	Effect of error	Possible cause	Set/Clear conditions	Operator Fix	Technical Fix
0018	Severe Overvoltage	Severe Overvoltage Shutdown Motor; Shutdown Main Contactor; Shutdown EM Brake; Shutdown Throttle; Full Brake; Shutdown Pump.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. See Monitor menu &gt;&gt; Battery: Capacitor Voltage.</li> <li>2. Battery menu parameters are misadjusted.</li> <li>3. Battery resistance too high for given regen current.</li> <li>4. Battery disconnected while regen braking.</li> </ol>	Set: Capacitor bank voltage exceeded the Severe Overvoltage limit with FET bridge enabled. Clear: Bring capacitor voltage below Severe Overvoltage limit, and then cycle KSI.	Cycle KSI	Bring capacitor voltage below Severe Overvoltage limit ,and then cycle KSI.
0019	DC Link Voltage Sensor Error	Cut off the motor drive Cut off throttle response	DC link voltage sensor sampling error	Cycle KSI	no	no
0020	Motor Short	Cut off the motor drive Cut off throttle response	<ol style="list-style-type: none"> <li>1.The motor insulation is poor.</li> <li>2. The MCU is defective.</li> </ol>	Cycle KSI	Check the motor	Check the motor
0021	+12V Supply Low Failure	Cut off the motor drive Cut off throttle response	12V power supply is less than 9.5V and lasts for 3s	Cycle KSI	no	no
0022	Controller Overtemp Cutback	Controller Overtemp Cutback Reduced drive and brake torque.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. See Monitor menu &gt;&gt; Controller: Temperature.</li> <li>2. Controller is performance-limited at this temperature.</li> <li>3. Controller is operating in an extreme environment.</li> <li>4. Excessive load on vehicle.</li> <li>5. Improper mounting of controller.</li> </ol>	Set: Heatsink temperature exceeded 85°C. Clear: Bring heatsink temperature below 85°C.	Stop vehicle and wait to the Controllers cool down. If operating in a hot environment, wait until temperature cools down.	Bring heatsink temperature below 85°C.

## ERROR CODE

Code	Error	Effect of error	Possible cause	Set/Clear conditions	Operator Fix	Technical Fix
0023	Under voltage Cutback	Under voltage Cutback Reduced drive torque	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Normal operation. Error shows that the batteries need recharging. Controller is performance limited at this voltage.</li> <li>2. Battery parameters are misadjusted.</li> <li>3. Non-controller system drain on battery.</li> <li>4. Battery resistance too high.</li> <li>5. Battery disconnected while driving.</li> <li>6. See Monitor menu &gt;&gt; Battery: Capacitor Voltage.</li> <li>7. Blown B+ fuse or main contactor did not close.</li> </ol>	<p>Set: Capacitor bank voltage dropped below the Undervoltage limit with the FET bridge enabled.</p> <p>Clear: Bring capacitor voltage above the Undervoltage limit.</p>	<p>The battery voltage is too low Check battery wires and connections; Check fuse state and main contact connections.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Normal operation. Error shows that the batteries need recharging. Controller is performance limited at this voltage.</li> <li>2. Battery parameters are misadjusted.</li> <li>3. Non-controller system drain on battery.</li> <li>4. Battery resistance too high.</li> <li>5. Battery disconnected while driving.</li> <li>6. See Monitor menu&gt;&gt; Battery: Capacitor Voltage.</li> <li>7. Blown B+ fuse or main contactor did not close.</li> </ol>
0024	Over-voltage Cutback	Over-voltage Cutback Reduced brake torque. Note: This error is declared only when the controller is running in regen."	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Normal operation. Error shows that regen braking currents elevated the battery voltage during regen braking. Controller is performance limited at this voltage.</li> <li>2. Battery parameters are misadjusted.</li> <li>3. Battery resistance too high for given regen current.</li> <li>4. Battery disconnected while regen braking.</li> <li>5. See Monitor menu &gt;&gt; Battery: Capacitor Voltage.</li> </ol>	<p>Set: Capacitor bank voltage exceeded the Overvoltage limit with the FET bridge enabled.</p> <p>Clear: Bring capacitor voltage below the Overvoltage limit.</p>	<p>Cycle KSI</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Normal operation. Error shows that regen braking currents elevated the battery voltage during regen braking. Controller is performance limited at this voltage.</li> <li>2. Battery parameters are misadjusted.</li> <li>3. Battery resistance too high for given regen current.</li> <li>4. Battery disconnected while regen braking.</li> <li>5. See Monitor menu &gt;&gt; Battery: Capacitor Voltage.</li> </ol>

## ERROR CODE

Code	Error	Effect of error	Possible cause	Set/Clear conditions	Operator Fix	Technical Fix
0025	(+5V) Supply Failure	+5V Supply Failure None, unless an error action is programmed in VCL.	1. External load impedance on the +5V supply (pin 26) is too low. 2. See Monitor menu outputs: 3. Volts and Ext Supply Current.	Set: +5V supply (pin 26) outside the +5V±10% range. Clear: Bring voltage within range.	External load impedance is too low.	1. External load impedance on the +5V supply (pin 26) is too low. 2. See Monitor menu >> outputs: 3. Volts and Ext Supply Current.
0026	Digital Out 6 Open/ Short	Digital Out 6 Open/ Short Digital Output 6 driver will not turn on.	1. External load impedance on Digital Output 6 driver (pin19) is too low.	Set: Digital Output 6 (pin 19) current exceeded 15 mA. Clear: Remedy the overcurrent cause and use the VCL function Set_DigOut() to turn the driver on again.	External load impedance is too low.	1. External load impedance on Digital Output 6 driver (pin19) is too low.
0027	Digital Out 7 Open/ Short Digital	Digital Out 7 Open/ Short Digital Output 7 driver will not turn on.	1. External load impedance on Digital Output 7 driver (pin20) is too low.	Set: Digital Output 7 (pin 20) current exceeded 15 mA. Clear: Remedy the overcurrent cause and use the VCL function Set_DigOut() to turn the driver on again.	External load impedance is too low.	1. External load impedance on Digital Output 7 driver (pin20) is too low.

## ERROR CODE

Code	Error	Effect of error	Possible cause	Set/Clear conditions	Operator Fix	Technical Fix
0028	Motor Temp Hot Cutback	Motor Temp Hot Cutback Reduced drive torque.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Motor temperature is at or above the programmed Temperature Hot setting, and the current is being cut back.</li> <li>2. Motor Temperature Control Menu parameters are mis-tuned.</li> <li>3. See Monitor menu &gt;&gt; Motor: Temperature and &gt;&gt; Inputs: Analog2.</li> <li>4. If the application doesn't use a motor thermistor, Temp Compensation and Temp Cutback should be programmed Off.</li> </ol>	<p>Set: Motor temperature is at or above the Temperature Hot parameter setting.</p> <p>Clear: Bring the motor temperature within range.</p>	<p>Stop vehicle and wait to cool down. If operating in a hot environment, wait until temperature cools down.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Motor temperature is at or above the programmed Temperature Hot setting, and the current is being cut back.</li> <li>2. Motor Temperature Control Menu parameters are mis-tuned.</li> <li>3. See Monitor menu &gt;&gt; Motor: Temperature and &gt;&gt; Inputs: Analog2.</li> <li>4. If the application doesn't use a motor thermistor, Temp Compensation and Temp Cutback should be programmed Off.</li> </ol>
0029	Motor Temp Sensor Error	Motor Temp Sensor Error Max Speed reduced ( LOS Limited Operating Strategy), and motor temperature cutback disabled.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Motor thermistor is not connected properly.</li> <li>2. If the application doesn't use a motor thermistor, Motor Temp Sensor Enable should be programmed Off.</li> <li>3. See Monitor menu &gt;&gt; Motor: Temperature and &gt;&gt; Inputs: Analog2.</li> </ol>	<p>Set: Motor thermistor input (pin8) is at the voltage rail (0 or 10V).</p> <p>Clear: Bring the motor thermistor input voltage within range.</p>	<p>Motor thermistor is not connected properly or motor temp sensor failure</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Motor thermistor is not connected properly.</li> <li>2. If the application doesn't use a motor thermistor, Motor Temp Sensor Enable should be programmed Off.</li> <li>3. See Monitor menu &gt;&gt; Motor: Temperature and &gt;&gt; Inputs: Analog2.</li> </ol>
0030	+12V Supply High Failure		12V power supply exceeds 16V and lasts for 3s	Cycle KSI	no	no

## ERROR CODE

Code	Error	Effect of error	Possible cause	Set/Clear conditions	Operator Fix	Technical Fix
0031	Main Open/Short	Main Open/Short Shutdown Motor; Shutdown Main Contactor; Shutdown EMBrake; Shutdown Throttle; Full Brake; Shutdown Pump.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Open or short on driver load.</li> <li>2. Dirty connector pins.</li> <li>3. Bad crimps or faulty wiring.</li> </ol>	Set: Main contactor driver (pin 6) is either open or shorted. This error can be set only when Main Enable = On. Clear: Correct open or short, and cycle driver	Open or short on driver load.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Open or short on driver load.</li> <li>2. Dirty connector pins.</li> <li>3. Bad crimps or faulty wiring.</li> </ol>
0032	EM-Brake Open/Short	EMBrake Open/Short Shutdown EMBrake; Shutdown Throttle; FullBrake.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Open or short on driver load.</li> <li>2. Dirty connector pins.</li> <li>3. Bad crimps or faulty wiring.</li> </ol>	Set: Electromagnetic brake driver (pin 5) is either open or shorted. This fault can be set only when EM Brake Type > 0. Clear: Correct open or short, and cycle driver.	Open or short on driver load.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Open or short on driver load.</li> <li>2. Dirty connector pins.</li> <li>3. Bad crimps or faulty wiring.</li> </ol>
0033	Coil3 Driver Open/Short	Coil3 Driver Open/Short Shutdown Driver3.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Open or short on driver load.</li> <li>2. Dirty connector pins.</li> <li>3. Bad crimps or faulty wiring.</li> </ol>	Set: Driver 3 (pin 4) is either open or shorted. Clear: Correct open or short, and cycle driver.	Open or short on driver load.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Open or short on driver load.</li> <li>2. Dirty connector pins.</li> <li>3. Bad crimps or faulty wiring.</li> </ol>
0034	Coil4 Driver Open/Short	Coil4 Driver Open/Short Shutdown Driver 4.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Open or short on driver load.</li> <li>2. Dirty connector pins.</li> <li>3. Bad crimps or faulty wiring.</li> </ol>	Set: Driver 4 (pin 3) is either open or shorted. Clear: Correct open or short, and cycle driver.	Open or short on driver load.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Open or short on driver load.</li> <li>2. Dirty connector pins.</li> <li>3. Bad crimps or faulty wiring.</li> </ol>



## ERROR CODE

Code	Error	Effect of error	Possible cause	Set/Clear conditions	Operator Fix	Technical Fix
0035	PD Open/Short	PD Open/Short Shutdown PD.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Open or short on driver load.</li> <li>2. Dirty connector pins.</li> <li>3. Bad crimps or faulty wiring.</li> </ol>	Set: Proportional driver (pin 2) is either open or shorted. Clear: Correct open or short, and cycle driver.	Open or short on driver load.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Open or short on driver load.</li> <li>2. Dirty connector pins.</li> <li>3. Bad crimps or faulty wiring.</li> </ol>
0036	Encoder Error	Encoder Error Shutdown EMBrake; Shutdown Throttle.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Motor encoder failure.</li> <li>2. Bad crimps or faulty wiring.</li> <li>3. See Monitor menu &gt;&gt; Motor: Motor RPM.</li> </ol>	Set: Motor encoder phase failure detected. Clear: Cycle KSI.	Motor encoder failure. Bad crimps or faulty wiring.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Motor encoder failure.</li> <li>2. Bad crimps or faulty wiring.</li> <li>3. See Monitor menu &gt;&gt; Motor: Motor RPM.</li> </ol>
0037	Motor Open	Motor Open Shutdown Motor; Shutdown Main Contactor; Shutdown EMBrake; Shutdown Throttle. Full Brake; Shutdown Pump.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Motor phase is open.</li> <li>2. Bad crimps or faulty wiring.</li> </ol>	Set: Motor phase U, V, or W detected open. Clear: Cycle KSI.	Check motor phase Bad crimps or faulty wiring.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Motor phase is open.</li> <li>2. Bad crimps or faulty wiring.</li> </ol>
0038	Main Contactor Welded	Main Contactor Welded Shutdown Motor; Shutdown Main Contactor; Shutdown EMBrake; Shutdown Throttle; Full Brake; Shutdown Pump.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Main contactor tips are welded closed.</li> <li>2. Motor phase U or V is disconnected or open.</li> <li>3. An alternate voltage path (such as an external pre-charge resistor) is providing a current to the capacitor bank (B+ connection terminal).</li> </ol>	Set: Just prior to the main contactor closing, the capacitor bank voltage (B+ connection terminal) was loaded for a short time and the voltage did not discharge. Clear: Cycle KSI	Main contactor failure	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Main contactor tips are welded closed.</li> <li>2. Motor phase U or V is disconnected or open.</li> <li>3. An alternate voltage path (such as an external pre-charge resistor) is providing a current to the capacitor bank (B+ connection terminal).</li> </ol>

## ERROR CODE

Code	Error	Effect of error	Possible cause	Set/Clear conditions	Operator Fix	Technical Fix
0039	Main Contactor Did Not Close	Main Contactor Did Not Close Shutdown Motor; Shutdown Main Contactor; Shutdown EMBrake; Shutdown Throttle; Full Brake; Shutdown Pump.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Main contactor did not close.</li> <li>2. Main contactor tips are oxidized, burned, or not making good contact.</li> <li>3. External load on capacitor bank (B+ connection terminal) that prevents capacitor bank from charging.</li> <li>4. Blown B+ fuse.</li> </ol>	Set: With the main contactor commanded closed, the capacitor bank voltage (B+ connection terminal) did not charge to B+. Clear: Cycle KSI.	Main contactor failure	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Main contactor did not close.</li> <li>2. Main contactor tips are oxidized, burned, or not making good contact.</li> <li>3. External load on capacitor bank (B+ connection terminal) that prevents capacitor bank from charging.</li> <li>4. Blown B+ fuse.</li> </ol>
0040	Hand-Brake Error	Vehicle not move	The handbrake signal and the throttle signal are valid at the same time	Release throttle signal or hand-brake signal	Check wiring	Check wiring
0041	Throttle Wiper High	Throttle Wiper High Shutdown-Throttle.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. See Monitor menu &gt;&gt; Inputs: Throttle Pot.</li> <li>2. Throttle pot wiper voltage too high.</li> </ol>	Set: Throttle pot wiper (pin16) voltage is higher than the high error threshold. Clear: Bring throttle pot wiper voltage below the error threshold.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1.Throttle failure.</li> <li>2.Check the connections of Throttle.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. See Monitor menu &gt;&gt; Inputs: Throttle Pot.</li> <li>2. Throttle pot wiper voltage too high.</li> <li>3. Bring throttle pot wiper voltage below the error threshold.</li> </ol>
0042	Throttle Wiper Low	Throttle Wiper Low Shutdown-Throttle.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. See Monitor menu &gt;&gt; Inputs: Throttle Pot.</li> <li>2. Throttle pot wiper voltage too low.</li> </ol>	Set: Throttle pot wiper (pin16) voltage is lower than the low error threshold. Clear: Bring throttle pot wiper voltage above the error threshold.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1.Throttle failure.</li> <li>2.Check the connections of Throttle.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. See Monitor menu &gt;&gt; Inputs: Throttle Pot.</li> <li>2. Throttle pot wiper voltage too low.</li> <li>3. Bring throttle pot wiper voltage above the error threshold.</li> </ol>

## ERROR CODE

Code	Error	Effect of error	Possible cause	Set/Clear conditions	Operator Fix	Technical Fix
0043	Pot2 Wiper High	Pot2 Wiper High Full Brake.	1. See Monitor menu >> Inputs: Pot2 Raw. 2. Pot2 wiper voltage too high.	Set: Pot2 wiper (pin 17) voltage is higher than the high error threshold. Clear: Bring Pot2 wiper voltage below the error threshold.	1. Electric Putter (Electric height adjustment module) sensor failure; 2. Check the connections of Electric Putter.	1. See Monitor menu >> Inputs: Pot2 Raw. 2. Pot2 wiper voltage too high. 3. Bring Pot2 wiper voltage below the error threshold.
0044	Pot2 Wiper Low	Pot2 Wiper Low Full Brake.	1. See Monitor menu >> Inputs: Pot2 Raw. 2. Pot2 wiper voltage too low.	Set: Pot2 wiper (pin 17) voltage is lower than the low error threshold. Clear: Bring Pot2 wiper voltage above the error threshold.	1. Electric Putter (Electric height adjustment module) sensor failure; 2. Check the connections of Electric Putter.	1. See Monitor menu >> Inputs: Pot2 Raw. 2. Pot2 wiper voltage too low. 3. Bring Pot2 wiper voltage above the error threshold.
0045	Pot Low Overcurrent	Pot Low Overcurrent Shutdown Throttle; Full Brake.	1. See Monitor menu >> Outputs: Pot Low. 2. Combined pot resistance connected to pot low is too low.	Set: Pot low (pin 18) current exceeds 10mA. Clear: Clear pot low overcurrent condition and cycle KSI.	1. Electric Putter (Electric height adjustment module) sensor failure; 2. Check the connections of Electric Putter.	1. See Monitor menu >> Outputs: Pot Low. 2. Combined pot resistance connected to pot low is too low.
0046	EEPROM Failure	EEPROM Failure Shutdown Motor; Shutdown Main Contactor; Shutdown EM Brake; Shutdown Throttle; Shutdown Interlock; Shutdown Driver1; Shutdown Driver2; Shutdown Driver3; Shutdown Driver4; Shutdown PD; Full Brake; Shutdown Pump.	1. Failure to write to EEPROM memory. This can be caused by EEPROM memory writes initiated by VCL, by the CAN bus, by adjusting parameters with the programmer, or by loading new software into the controller.	Set: Controller operating system tried to write to EEPROM memory and failed. Clear: Download the correct software (OS) and matching parameter default settings into the controller and cycle KSI.	Cycle KSI.	Download the correct software (OS) and matching parameter default settings into the controller and cycle KSI.

## ERROR CODE

Code	Error	Effect of error	Possible cause	Set/Clear conditions	Operator Fix	Technical Fix
0047	HPD/Sequencing Error	HPD/Sequencing Error Shutdown-Throttle.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. KSI, interlock, direction, and throttle inputs applied in incorrect sequence.</li> <li>2. Faulty wiring, crimps, or switches at KSI, interlock, direction, or throttle inputs.</li> <li>3. See Monitor menu &gt;&gt; Inputs.</li> </ol>	Set: HPD (High Pedal Disable) or sequencing error caused by incorrect sequence of KSI, interlock, direction, and throttle inputs. Clear: Reapply inputs in correct sequence.	Reapply input s in correct sequence.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. KSI, interlock, direction, and throttle inputs applied in incorrect sequence.</li> <li>2. Faulty wiring, crimps, or switches at KSI, interlock, direction, or throttle inputs.</li> <li>3. See Monitor menu &gt;&gt; Inputs.</li> </ol>
0048	Emer Rev HPD	Emer Rev HPD Shutdown Throttle; Shutdown EMBrake.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Emergency Reverse operation has concluded, but the throttle, forward and reverse inputs, and interlock have not been returned to neutral.</li> </ol>	Set: At the conclusion of Emergency Reverse, the error was set because various inputs were not returned to neutral. Clear: If EMR_Interlock = On, clear the interlock, throttle, and direction inputs. If EMR_Interlock = Off, clear the throttle and direction inputs.	Reapply input s in correct sequence.	At the conclusion of Emergency Reverse, the error was set because various inputs were not returned to neutral. If EMR_Interlock = On, clear the interlock, throttle, and direction inputs. If EMR_Interlock = Off, clear the throttle and direction inputs.
0049	Parameter Change Error	Parameter Change Error Shutdown Motor; Shutdown Main Contactor; Shutdown EMBrake; Shutdown Throttle; Full Brake. Shutdown Pump.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. This is a safety error caused by a change in certain parameter settings so that the vehicle will not operate until KSI is cycled.</li> <li>2. For example , if a user changes the Throttle Type this error will appear and require cycling KSI before the vehicle can operate.</li> </ol>	Set: Adjustment of a parameter setting that requires cycling of KSI. Clear: Cycle KSI.	Cycle KSI.	This is a safety error caused by a change in certain parameter settings so that the vehicle will not operate until KSI is cycled.
0051	MOS V Temp Sensor Error	Cut off the motor drive Cut off throttle response	MOSFET V Temperature Sensor Error	Cycle KSI	no	no

## ERROR CODE

Code	Error	Effect of error	Possible cause	Set/Clear conditions	Operator Fix	Technical Fix
0052	RC Thermal Protection	Controller current limit operation	The controller has been overloaded for longer than the allowable time	Self-recovery	stop vehicle and wait for Self-recovery	stop vehicle and wait for Self-recovery
0053	Master HPD Fault	Master HPD Fault Shut-downEM-Brake; Shutdown-Throttle;	1. KSI, park switches and throttle inputs applied in incorrect sequence. 2. Faulty wiring, crimps, or switches at KSI, park switches and throttle inputs.	Set: HPD or sequencing fault caused by incorrect sequence of KSI, park switches and throttle inputs. Clear: Reapply inputs in correct sequence.	Reapply inputs in correct sequence.	1. KSI, park switches ,PTO switch and throttle inputs applied in incorrect sequence. 2. Faulty wiring, crimps, or switches at KSI, park switches and throttle inputs.
0054	Battery BMS Fault	Shut down Mower; Low Speed Mode;	Details for the BMS Fault part.	Set: Set the value out of the programmed setting range. Clear: Bring the value within range.	1. Check the battery voltage ; 2. Restart vehicle; 3. Replace battery and contact dealer.	1. Check the battery voltage; 2. Restart vehicle; 3. Replace battery and contact dealer
0055	BMS PDO Fault	No Action	Time between CAN PDO messages (between Master controller and BMS) received exceeded the PDO Timeout Period.Check the communication wires from BMS	Set: Battery's CAN wire disconnected; Clear:Check the communication wires from BMS.	Cycle KSI	Time between CAN PDO messages (between controller and BMS) received exceeded the PDO Timeout Period.Check the communication wires from BMS
0056	The battery cell voltage is low	low speed travel mode	The battery cell capacity is low; The capacity of the battery pack decreases and lower than other batteries	low speed travel until charging	Replace the battery pack	Charging
0057	BCH Temper Sensor Error	Cut off braking resistor control	BCH Temper Sensor Error	Cycle KSI	no	no
0058	MOS U Temp Sensor Error	Cut off the motor drive Cut off throttle response	MOS U Temp Sensor Error	Cycle KSI	no	no

## ERROR CODE

Code	Error	Effect of error	Possible cause	Set/Clear conditions	Operator Fix	Technical Fix
0059	MOS W Temp Sensor Error	Cut off the motor drive Cut off throttle response	MOS W Temp Sensor Error	Cycle KSI	no	no
0060	Board Over Temperature	Cut off the motor drive Cut off throttle response	The temperature of the control board exceeds 100°C	Cycle KSI	no	no
0061	Motor Under Load Alarm, Limp Homde mode	Cut off throttle response	Motor load is lower than the set value, and Limp Homde mode	Self-recovery	check GPS and BMS can bus	check GPS and BMS can bus
0062	Motor Over SpeedAlarm	Cut off throttle response	Motor speed exceeds the set value	Self-recovery	no	no
0063	CAN Communication Alarm	Vehicle enters low speed mode	In the VCU control mode, if the CAN communication error exceeds 300ms, it means that the control command is received.	Self-recovery	Check the battery box	Check the battery box
0064	W Current Sensor	Cut off the motor drive Cut off throttle response	W phase current sensor error	Cycle KSI	no	no
0065	V Current Sensor	Cut off the motor drive Cut off throttle response	V phase current sensor error	Cycle KSI	no	no
0066	U Current Sensor	Cut off the motor drive Cut off throttle response	U phase current sensor error	Cycle KSI	no	no
0067	Gear Error	Cut off throttle response	D/R gear is valid at the same time	Cycle KSI	Check the wiring harness; correct the error	Check the wiring harness; correct the error

## ERROR CODE

Code	Error	Effect of error	Possible cause	Set/Clear conditions	Operator Fix	Technical Fix
0068	VCL Run Time Error	VCL Run Time Error Shutdown Motor; Shutdown Main Contactor; Shutdown EM-Brake; Shutdown Throttle; Shutdown Interlock; Shutdown Driver1; Shutdown Driver2; Shutdown Driver3; Shutdown Driver4; Shutdown PD; Full Brake; Shutdown Pump.	1. VCL code encountered a runtime VCL error. 2. See Monitor menu >> Controller: VCL Error Module and VCL Error. This error can then be compared to the runtime VCL module ID and error code definitions found in the specific OS system information file.	Set: Runtime VCL code error condition. Clear: Edit VCL application software to fix this error condition; flash the new compiled software and matching parameter defaults; cycle KSI.	Edit VCL application software to fix this error condition; flash the new compiled software and matching parameter defaults; cycle KSI.	Edit VCL application software to fix this error condition; flash the new compiled software and matching parameter defaults; cycle KSI.
0069	External Supply Out of Range	External Supply Out of Range None, unless an error action is programmed in VCL.	1. External load on the 5V and 12V supplies draws either too much or too little current. 2. Error Checking Menu parameters Ext Supply Max and Ext Supply Min are mistuned. 3. See Monitor menu >> Outputs: Ext Supply Current.	Set: The external supply current (combined current used by the 5V supply [pin 26] and 12V supply [pin 25]) is either greater than the upper current threshold or lower than the lower current threshold. The two thresholds are defined by the External Supply Max and External Supply Min parameter settings. Clear: Bring the external supply current within range.	Bring the external supply current within range.	1. External load on the 5V and 12V supplies draws either too much or too little current. 2. Error Checking Menu parameters Ext Supply Max and Ext Supply Min are mistuned. 3. See Monitor menu >> Outputs: Ext Supply Current.
0070	Charging Interlock Error	Cut off throttle response	When charging, there is a throttle signal	Release throttle signal or charge signal	Release throttle signal or charge signal	Release throttle signal or charge signal

## ERROR CODE

Code	Error	Effect of error	Possible cause	Set/Clear conditions	Operator Fix	Technical Fix
0071	OS General	OS General Shutdown Motor; Shutdown Main Contact; Shutdown EMBrake; Shutdown Throttle; Shutdown Interlock; Shutdown Driver1; Shutdown Driver2; Shutdown Driver3; Shutdown Driver4; Shutdown PD; Full Brake; Shutdown Pump.	Internal controller error.	Set: Internal controller error detected. Clear: Cycle KSI.	Cycle KSI.	Cycle KSI.
0072	PDO Timeout	PDO Timeout Shutdown Throttle; CAN NMT State set to Pre- operational.	Time between CAN PDO messages received exceeded the PDO Timeout Period.	Set: Time between CAN PDO messages received exceeded the PDO Timeout Period. Clear: Cycle KSI or receive CAN NMT message.	Cycle KSI or receive CAN NMT message.	Cycle KSI or receive CAN NMT message.
0073	Stall Detected	Stall Detected Shutdown EMBrake; Shutdown Throttle; Control Mode changed to LOS (Limited Operating Strategy).	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Stalled motor.</li> <li>2. Motor encoder failure.</li> <li>3. Bad crimps or faulty wiring.</li> <li>4. Problems with power supply for the motor encoder.</li> <li>5. See Monitor menu &gt;&gt; Motor: Motor RPM.</li> </ol>	Set: No motor encoder movement detected. Clear: Either cycle KSI, or detect valid motor encoder signals while operating in LOS mode and return Throttle Command = 0 and Motor RPM= 0.	Stalled motor. Motor encoder failure	Either cycle KSI, or detect valid motor encoder signals while operating in LOS mode and return Throttle Command = 0 and Motor RPM = 0.
0074	Under TemperatureCut-back	Cut off throttle response	The MCU is derated at low temperature	Self-recovery		



## ERROR CODE

Code	Error	Effect of error	Possible cause	Set/Clear conditions	Operator Fix	Technical Fix
0075	Motor Fly Error	Cut off the motor drive Cut off throttle response	1. The phase sequence of the motor is connected incorrectly. 2. The encoder cable is connected incorrectly. 3. The initial angle of the resolver position is wrong	Cycle KSI	Check motor three-phase wiring harness and encoder wiring harness; Cycle KSI	Check motor three-phase wiring harness and encoder wiring harness; - Cycle KSI
0076	Motor Over Speed Error	Cut off the motor drive	The motor speed exceeds the set value (default 1.2 times of the maximum motor speed)	Cycle KSI	no	no
0077	Supervisor Error	Supervisor Error Shutdown Motor; Shutdown Main Contactor; Shutdown EMBrake; Shutdown Throttle; Shutdown Interlock; Shutdown Driver1; Shutdown Driver2; Shutdown Driver3; Shutdown Driver4; Shutdown PD; Full Brake; Shutdown Pump.	1. The Supervisor has detected a mismatch in redundant readings. 2. Internal damage to Supervisor microprocessor. 3. Switch inputs allowed to be within upper and lower thresholds for over over 100 milliseconds.	Set: Mismatched redundant readings; damaged Supervisor; illegal switch inputs. Clear: Check for noise or voltage drift in all switch inputs; check connections; - cycle KSI.	Check for noise or voltage drift in all switch inputs; check connections; cycle KSI.	Check for noise or voltage drift in all switch inputs; check connections; - cycle KSI.
0078	Supervisor Incompatible	Supervisor Incompatible Shutdown Motor; Shutdown Main Contactor; Shutdown EMBrake; Shutdown Throttle; Shutdown Interlock; Shutdown Driver1; Shutdown Driver2; Shutdown Driver3; Shutdown Driver4; Shutdown PD; Full Brake; Shutdown Pump.	1. The main OS is not compatible with the Supervisor OS.	Set: Incompatible software. Clear: Load properly matched OS code or update the Supervisor code; cycle KSI.	Load properly matched OS code or update the Supervisor code; cycle KSI.	Load properly matched OS code or update the Supervisor code; cycle KSI.

## ERROR CODE

Code	Error	Effect of error	Possible cause	Set/Clear conditions	Operator Fix	Technical Fix
0079	Heat-sink Over Temp Error	Cut off the motor drive Cut off throttle response	The temperature of the Heat-sink exceeds the over-temperature setting value (default 65°C for water cooling and 85°C for air cooling)	Cycle KSI	Stop the vehicle and wait for the temperature to decrease;- Cycle KSI	Stop the vehicle and wait for the temperature to decrease;- Cycle KSI
0080	The vehicle is in a power restricted state	low speed travel mode	Battery SOC low or Battery low temperature	Need to be charged or wating	Need to be charged or wating	Need to be charged or wating
0081	Safety Lock Lost	The interlock cable is disconnected	Safety lock lost	Check the security interlock cables	Check the wiring harness	Check the wiring harness
0082	CoverOpen Fault	The interlock cable is disconnected	1. The wiring cover is opened 2. The micro switch at the wiring cover is disconnected	Cover the wiring cover and Cycle KSI	Check the wiring harness	Check the wiring harness
0083	Motor Identification Fault	Motor parameter error	The motor parameters are set incorrectly	Cycle KSI	no	no
0087	Motor Characterization Error	Motor Characterization Error Shutdown Motor; Shutdown Main Contactor; Shutdown EMBrake; Shutdown Throttle; Full Brake; Shutdown Pump.	1. Motor characterization failed during characterization process. See Monitor menu >> Controller: Motor Characterization Error for cause: 0=none 1=encoder signal seen, but step size not determined; set Encoder Step Size manually 2=motor temp sensor error 3=motor temp hot cutback error 4= controller overtemp cutback error 5=controller undertemp cutback error 6=undervoltage cutback error 7=severe overvoltage error 8=encoder signal not seen, or one or both channels missing 9=motor parameters out of characterization range.	Set: Motor characterization failed during the motor or characterization process. Clear: Correct error; cycle KSI.	Correct error; cycle KSI.	Correct error; cycle KSI.

## ERROR CODE

Code	Error	Effect of error	Possible cause	Set/Clear conditions	Operator Fix	Technical Fix
0088	Encoder Pulse Error	Encoder Pulse Error Shutdown Motor; Shutdown Main Contactor; Shutdown EMBrake; Shutdown Throttle; Shutdown Interlock; Shutdown Driver1; Shutdown Driver2; Shutdown Driver3; Shutdown Driver4; Shutdown PD; Full Brake; Shutdown Pump.	1. Encoder Steps parameter does not match the actual motor encoder.	Set: Motor lost IFO control and accelerated without throttle command. Clear: Ensure the Encoder Steps parameter matches the actual encoder; cycle KSI.	Ensure the Encoder Steps parameter matches the actual encoder; cycle KSI.	Ensure the Encoder Steps parameter matches the actual encoder; cycle KSI.
0089	Motor Type Error	Motor Type Error Shutdown Motor; Shutdown Main Contactor; Shutdown EMBrake; Shutdown Throttle; Full Brake; Shutdown Pump.	1. The Motor_Type parameter value is out of range.	Set: Motor_Type parameter is set to an illegal value. Clear: Set Motor_Type to correct value and cycle KSI.	Set Motor_Type to correct value and cycle KSI.	Set Motor_Type to correct value and cycle KSI.
0091	VCL/OS Mismatch	VCL/OS Mismatch Shutdown Motor; Shutdown Main Contactor; Shutdown EMBrake; Shutdown Throttle; Shutdown Interlock; Shutdown Driver1; Shutdown Driver2; Shutdown Driver3; Shutdown Driver4; Shutdown PD; Full Brake; Shutdown Pump.	1. The VCL software in the controller does not match the OS software in the controller.	Set: VCL and OS software do not match; when KSI cycles, a check is made to verify that they match and an error is issued when they do not. Clear: Download the correct VCL and OS software into the controller.	Download the correct VCL and OS software into the controller.	Download the correct VCL and OS software into the controller.
0092	EM Brake Failed to Set	EM Brake Failed to Set Shutdown EMBrake; Shutdown Throttle; Position Hold is engaged when Interlock=On.	1. Vehicle movement sensed after the EM Brake has been commanded to set. 2. EM Brake will not hold the motor from rotating.	Set: After the EM Brake was commanded to set and time has elapsed to allow the brake to fully engage, vehicle movement has been sensed. Clear: Activate the throttle.	Activate the throttle.	Activate the throttle.

## ERROR CODE

Code	Error	Effect of error	Possible cause	Set/Clear conditions	Operator Fix	Technical Fix
0093	Encoder LOS (Limited Operating Strategy)	Encoder LOS (Limited Operating Strategy) Enter LOS control mode.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Limited Operating Strategy (LOS) control mode has been activated, as a result of either an Encoder Error (Code 36) or a Stall Detect Error (Code 73).</li> <li>Motor encoder failure.</li> <li>Bad crimps or faulty wiring.</li> <li>Vehicle is stalled.</li> </ol>	<p>Set: Encoder Error (Code 36) or Stall Detect Error (Code 73) was activated, and Brake or Interlock has been applied to activate LOS control mode, allowing limited motor control.</p> <p>Clear: Cycle KSI or, if LOS mode was activated by the Stall Error, clear by ensuring encoder senses proper operation, Motor RPM = 0, and Throttle Command = 0.</p>	Cycle KSI or, if LOS mode was activated by the Stall Error, clear by ensuring encoder senses proper operation, Motor RPM = 0, and Throttle Command = 0.	Cycle KSI or, if LOS mode was activated by the Stall Error, clear by ensuring encoder senses proper operation, Motor RPM = 0, and Throttle Command = 0.
0094	EMR Rev Timeout	EMR Rev Timeout ShutdownEM-Brake; Shutdown-Throttle.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Emergency Reverse was activated and concluded because the EMR Timeout timer has expired.</li> <li>The emergency reverse input is stuck On.</li> </ol>	<p>Set: Emergency Reverse was activated and ran until the EMR Timeout timer expired.</p> <p>Clear: Turn the emergency reverse input Off.</p>	Turn the emergency reverse input Off.	Turn the emergency reverse input Off.
0095	DO High Volt Protection		Braking resistor or fan control output port is shorted to high voltage	Detection of wiring		
0098	Illegal Model Number	Illegal Model Number Shutdown Motor; Shutdown Main Contactor; Shutdown EMBrake; Shutdown Throttle; Full Brake; Shutdown Pump.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Model_Number variable contains illegal value. For 1234E/36E/38E models, a value other than 1234, 1236, 1238, or 1298 is illegal. For 1232E models, a value other than 1232 is illegal.</li> <li>Software and hardware do not match.</li> <li>Controller defective.</li> </ol>	<p>Set: Illegal Model_Number variable; when KSI cycles, a check is made to confirm a legal Model_Number, and an error is issued if one is not found.</p> <p>Clear: Download appropriate software for your controller model.</p>	Download appropriate software for your controller model.	Download appropriate software for your controller model.

## ERROR CODE

Code	Error	Effect of error	Possible cause	Set/Clear conditions	Operator Fix	Technical Fix
1100	Battery Over-Temp Alarm Error	Battery Alarm Error Shut down Mower; Low Speed Mode;	Battery temperature is at or above the programmed High Alarming Temperature setting.	Set: Set the value out of the programmed setting range. Clear: Bring the value within range.	1.Cycle KSI. 2.Replace battery and contact dealer.	1.Check the battery with the PC software; 2.Restart vehicle; 3.Replace battery and contact dealer;
1200	Battery Under-Temp Alarm Error	Battery Alarm Error Shut down Mower; Low Speed Mode;	Battery temperature is at or below the programmed Low Alarming Temperature setting.	Set: Set the value out of the programmed setting range. Clear: Bring the value within range.	1.Cycle KSI. 2.Replace battery and contact dealer.	1.Check the battery with the PC software; 2.Restart vehicle; 3.Replace battery and contact dealer;
1300	Battery Over-Temp Alarm Error	Battery Alarm Error Shut down Mower; Low Speed Mode;	The difference value between the highest temperature and the lowest temperature is at or above the programmed setting.	Set: Set the value out of the programmed setting range. Clear: Bring the value within range.	1.Cycle KSI. 2.Replace battery and contact dealer.	1.Check the battery with the PC software; 2.Restart vehicle; 3.Replace battery and contact dealer;
1400	Battery Cell voltage is high	no	The highest cell voltage is above the programmed Over Voltage setting.	Set: Set the value out of the programmed setting range. Clear: Bring the value within range."	1. Cycle KSI. 2. Replace battery and contact dealer."	1. Check the battery with the PC software; 2. Restart vehicle; 3. Replace battery and contact dealer;
1500	Battery Cell voltage is low	Battery Alarm Fault <i>Low Speed Mode;</i>	The lowest cell voltage is at or below the programmed Under Voltage setting.	Set: Set the value out of the programmed setting range. Clear: Bring the value within range.	1. Cycle KSI. 2. Replace battery and contact dealer."	1. Need to be charged 2. Check the battery with the PC software; 3. Replace battery and contact dealer;
1600	Battery Serious Insulation Alarm Error	Battery Alarm Error Shut down Mower; Low Speed Mode;	Serious insulation alarm.	Set: Set the value out of the programmed setting range. Clear: Bring the value within range.	1.Cycle KSI. 2.Replace battery and contact dealer.	1.Check the battery with the PC software; 2.Restart vehicle; 3.Replace battery and contact dealer;

## ERROR CODE

Code	Error	Effect of error	Possible cause	Set/Clear conditions	Operator Fix	Technical Fix
1700	Battery Over-Current Alarm Error	Battery Alarm Error Shut down Mower; Low Speed Mode;	The BUS current is over the programmed alarm setting.	Set: Set the value out of the programmed setting range. Clear: Bring the value within range.	1.Cycle KSI. 2.Replace battery and contact dealer.	1.Check the battery with the PC software; 2.Restart vehicle; 3.Replace battery and contact dealer;
2100	Battery Over-Temp Stop Error	Battery Stop Error Shut down Throttle; Shut down MainContacter;	Battery temperature is at or above the programmed High Stopped Temperature setting.	Set: Set the value out of the programmed setting range. Clear: Bring the value within range.	1.Cycle KSI. 2.Replace battery and contact dealer.	1.Check the battery with the PC software; 2.Restart vehicle; 3.Replace battery and contact dealer;
2200	Battery Under-Temp Stop Error	Battery Stop Error Shut down Throttle; Shut down MainContacter;	Battery temperature is at or below the programmed Low Stopped Temperature setting.	Set: Set the value out of the programmed setting range. Clear: Bring the value within range.	1.Cycle KSI. 2.Replace battery and contact dealer.	1.Check the battery with the PC software; 2.Restart vehicle; 3.Replace battery and contact dealer;
2300	Battery Over-Temp Stop Error	Battery Stop Error Shut down Throttle; Shut down MainContacter;	The difference value between the highest temperature and the lowest temperature is at or above the programmed stopped setting.	Set: Set the value out of the programmed setting range. Clear: Bring the value within range.	1.Cycle KSI. 2.Replace battery and contact dealer.	1.Check the battery with the PC software; 2.Restart vehicle; 3.Replace battery and contact dealer;
2400	Battery Cell Over-Temp Stop Error	Battery Stop Error Shut down Throttle; Shut down MainContacter;	The highest cell voltage is at or above the programmed Stopped Over Voltage setting.	Set: Set the value out of the programmed setting range. Clear: Bring the value within range.	1.Cycle KSI. 2.Replace battery and contact dealer.	1.Check the battery with the PC software; 2.Restart vehicle; 3.Replace battery and contact dealer;
2500	Battery Cell Over-Temp Stop Error	Battery Stop Error Shut down Throttle; Shut down MainContacter;	The lowest cell voltage is at or below the programmed Stopped Under Voltage setting.	Set: Set the value out of the programmed setting range. Clear: Bring the value within range.	1.Cycle KSI. 2.Replace battery and contact dealer.	1.Check the battery with the PC software; 2.Restart vehicle; 3.Replace battery and contact dealer;

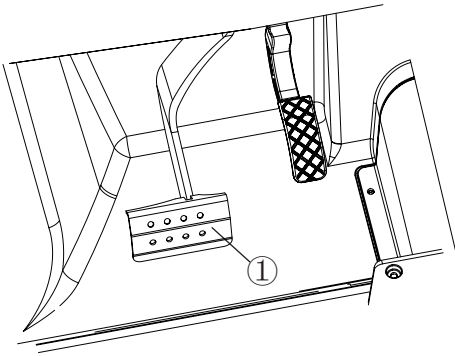
## ERROR CODE

Code	Error	Effect of error	Possible cause	Set/Clear conditions	Operator Fix	Technical Fix
2600	Battery Serious Insulation Stop Error	Battery Stop Error Shut down Throttle; Shut down MainContact;	Bad crimps or faulty wiring; Wires broken, and connect to the Vehicle.	Set: Set the value out of the programmed setting range. Clear: Bring the value within range.	1.Cycle KSI. 2.Replace battery and contact dealer.	1.Check the battery with the PC software; 2.Restart vehicle; 3.Replace battery and contact dealer;
2700	Battery OverCurrent Stop Error	Battery Stop Error Shut down Throttle; Shut down MainContact;	The BUS current is over the programmed stop setting.	Set: Set the value out of the programmed setting range. Clear: Bring the value within range.	1.Cycle KSI. 2.Replace battery and contact dealer.	1.Check the battery with the PC software; 2.Restart vehicle; 3.Replace battery and contact dealer;
2800	Hardware Error.	Battery Stop Error Shut down Throttle; Shut down MainContact;	Hardware Error.	Set: Set the value out of the programmed setting range. Clear: Bring the value within range.	1.Cycle KSI. 2.Replace battery and contact dealer.	1.Check the battery with the PC software; 2.Restart vehicle; 3.Replace battery and contact dealer;

# FEATURES AND CONTROLS

## CHECKING THE BRAKE PEDAL

### Brake Pedal



- ①. Brake pedal

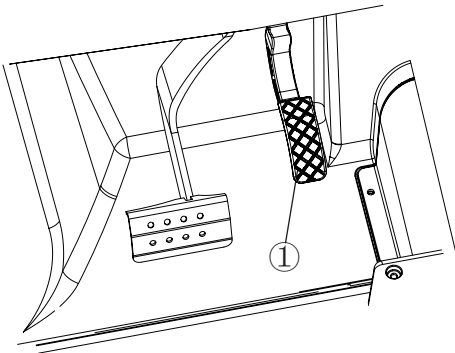
The brake pedal is the left pedal on the foot board. Depress the pedal to slow or stop the vehicle.

### **▲ WARNING**

#### **To avoid personal injury:**

- If the operator suddenly brakes, an accident may occur due to loss of control or the shifting forward of heavy loads.
- When driving on icy, wet or loose surface, make sure the vehicle is correctly loaded to avoid skidding or loss of steering

### Accelerator Pedal



- ①. Accelerator pedal



## FEATURES AND CONTROLS

The accelerator pedal will function only when the key is ON and the direction selector switch is set to either forward or reverse. To begin moving or to increase vehicle speed, gradually push the accelerator pedal toward the floor. Holding the accelerator pedal down continuously will accelerate the vehicle to the maximum speed.

To slow the vehicle, release the accelerator pedal.

For additional speed control or to stop the vehicle, apply the brake pedal.

### **⚠ WARNING**

#### **POTENTIAL HAZARD**

Malfunction of the accelerator pedal.

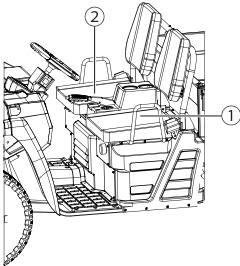
#### **WHAT CAN HAPPEN**

The accelerator pedal could be hard to operate, making it difficult to speed up or slow down when you need to. This could cause an accident.

#### **HOW TO AVOID THE HAZARD**

Check the operation of the accelerator pedal before you start the motor. If it does not work smoothly, check for the cause. Correct the problem before operating the vehicle. Consult the authorized dealer if you can't find or solve the problem yourself.

## SEATS



1. Driver seat
2. Passenger seat

To remove a seat, lift the front of the seat, and then slide the seat up and forward. To install a seat, insert the projections on the rear of the seat into the seat holders and push down on the seat at the front.

### **⚠ WARNING**

#### **POTENTIAL HAZARD**

A loose seat.

#### **WHAT CAN HAPPEN**

The operator could lose control or the operator or passenger could fall if the seat is loose during operation.

#### **HOW TO AVOID THE HAZARD**

Make sure the seat is securely latched.

# FEATURES AND CONTROLS

## **⚠ WARNING**

### **POTENTIAL HAZARD**

Not wearing the seat belt. (Seat belts only apply to vehicles with ROPS)  
Wearing the seat belt improperly.

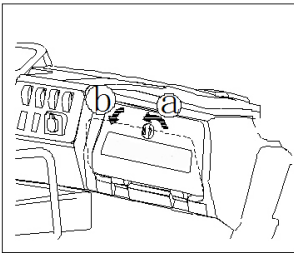
### **WHAT CAN HAPPEN**

There is increased risk of being killed or seriously injured in an accident.

### **HOW TO AVOID THE HAZARD**

Always wear your seat belt when riding in the vehicle.  
Be sure the seat belt is close-fitting across your hips and chest and is latched securely.

### **GLOVE COMPARTMENT**



1. Unlock
2. Open

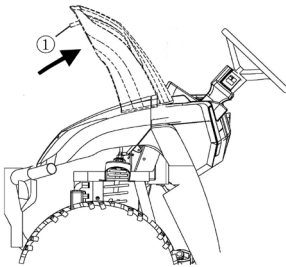
## **⚠ CAUTION**

To protect from damage, do not put metal products, like tools or sharply edged products directly in the glove compartment. If they must be stored, wrap them in appropriate cushion material.

### **HOOD**

#### **To Open**

Unhook the hood latches, and then slowly tilt the hood up until it stops.



1. Latch (×2)

#### **To Close**

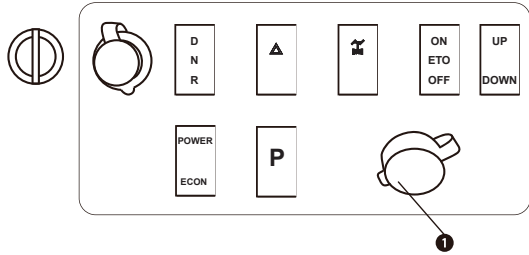
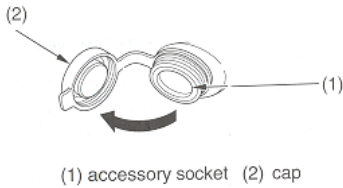
Lower the hood slowly to its original position, and then hook the hood latches, and be sure that they are locked into place.

# FEATURES AND CONTROLS

## ⚠ WARNING

If the hood latches are hooked improperly, or the latches and their attachments can not work properly, the front hood can come off during operation, striking the driver or passenger and causing serious personal injury.

### ACCESSORY SOCKET



The accessory socket ① is attached to the left side of the front cover. You can use the accessory socket to power a trouble light, spotlight, CB radio, or cell phone etc.

## ⚠ CAUTION

Do not plug in any heat-generating accessory such as an automobile cigarette lighter because it damages the socket.

To use the accessory socket, turn on the unit. Then turn the headlights OFF, and open the accessory socket cap (2). Be sure the key is on and the headlights are turned off before using the accessory socket, otherwise you may drain the battery. The accessory socket is rated capacity is DC 12V. 120 Watts (10A) or less. If you exceed this limit, you may blow a fuse. When you are done using an accessory, unplug it, and cover the socket with the cap.

Be careful not to flood this accessory socket when washing your CU400W work utility vehicle.

# OPERATION

## **⚠ WARNING**

Failure to operate the vehicle properly can result in a collision, loss of control, rollover or accident, control of loss. This may result in serious injury or death. Read and understand all safety warnings outlined in the safety section of this owner's manual.

### **PRE-RIDE INSPECTION**

Failure to inspect and verify that the vehicle is in safe operating condition before operating increases the risk of an accident. Always inspect the vehicle before each use to make sure it's in safe operating condition.

## **⚠ WARNING**

You must inspect your CU400W work utility vehicle each time before riding to ensure it is in proper working order. If proper inspection is not done, severe injury or death could result.

Use the following checklist to verify your machine is in proper working order each time you ride.

### **ITEM/ INSPECTION PROCEDURE**

1. Tire— check condition and pressure of each tire.
2. Battery— check the battery, and fully charge the battery.
3. All brakes— check fluid level, check operation, adjustment (includes parking brake).

#### **Brake pedal**

Check for correct brake pedal free play. If the brake pedal free play is incorrect, have an authorized dealer adjust it. Check the operation of the brake pedal. It should move smoothly and there should be a firm feeling when the brakes are applied. If not, have the vehicle inspected by your dealer.

#### **Brake fluid leakage**

Check to see if any brake fluid is leaking out of the pipe joints or the brake fluid reservoir. Apply the brakes firmly for one minute. If there is any leakage, have the vehicle inspected by an authorized dealer.

#### **Brake fluid level**

Check the brake fluid level.  
Add fluid if necessary.

#### **Brake operation**

Test the brakes at slow speed after starting out to make sure they are working properly. If the brakes do not provide proper braking performance, inspect the brake system.

4. I nuts and axle nuts; check that axle nuts are secured by cotter pins; check balance/ damage/ run out. Have an authorized dealer repair/ replace if necessary; check bearing assemblies for looseness/damage. Have an authorized dealer replace if damaged.
5. Steering— check for free operation noting any unusual looseness in any area.  
Park on level ground. Turn the steering wheel right and left. Check for excessive free play, abnormal noises, or a rough feeling. Have an authorized dealer repair as necessary for proper operation.

## OPERATION

6. Loose parts— visually inspect vehicle for any damaged component or loose nuts/bolts or fasteners. Always check the tightness of chassis fittings and fasteners before a ride. Take the vehicle to your dealer for correct tightening torque.
7. Ensure you have the operator's and passenger's helmets, goggles and clothing.
8. Seat belts— Check for proper operation and belt wear. (Only for vehicle with ROPS)  
Make sure that both seat belts are not frayed or damaged. The seat belt must move smoothly when pulled out and retract on its own when released. The latch plate should click securely into the buckle and release when the release button is pushed firmly. Clean off any dirt or mud which could affect operation. Have an authorized dealer repair as necessary for proper operation.

### WARNING

#### **POTENTIAL HAZARD**

Malfunction of the accelerator pedal.

#### **WHAT CAN HAPPEN**

The accelerator pedal could be hard to operate, making it difficult to speed up or slow down when you need to. This could cause an accident.

#### **HOW TO AVOID THE HAZARD**

Check the operation of the accelerator pedal before you start the power. If it does not work smoothly, check for the cause. Correct the problem before operating the vehicle. Consult an authorized dealer if you can't find or solve the problem yourself.

### WARNING

#### **POTENTIAL HAZARD**

A loose seat.

#### **WHAT CAN HAPPEN**

The operator could lose control or the operator or passenger could fall if the seat is loose during operation.

#### **HOW TO AVOID THE HAZARD**

Make sure the seat is securely latched.

### WARNING

#### **POTENTIAL HAZARD**

Try to stop the tipping vehicle with your arm or leg.

#### **WHAT CAN HAPPEN**

You could be severely injured. You could suffer a crushed hand, arm, leg, or foot.

#### **HOW TO AVOID THE HAZARD**

You must keep your arms and legs inside the vehicle until it has stopped moving.

As with any off-road-capable vehicle, there is a risk of tip over or rollover under certain conditions. Uneven terrain or slopes which pitch the vehicle sideways, turning too fast or sharp, or a combination of conditions increase the risk of tip over.

If you are in a situation where the vehicle is tipping over, do not put your arm or/ and leg outside the vehicle, do not try to stop a tipping vehicle with your arm or leg. You could be severely injured. You could suffer a crushed hand, arm, leg, or foot, if part of your body is caught underneath the vehicle.

## OPERATION

### WARNING

**POTENTIAL HAZARD**

Pinch points.

**WHAT CAN HAPPEN**

You or someone else could be pinched between the cargo bed and the frame when the bed is being lowered.

**HOW TO AVOID THE HAZARD**

Before closing the bed, be sure others are standing away from the vehicle. Keep hands and fingers away from the pinch points between the bed and the frame.

### WARNING

**POTENTIAL HAZARD**

Overloading the cargo bed.

**WHAT CAN HAPPEN**

Could cause changes in vehicle handling which could lead to an accident.

**HOW TO AVOID THE HAZARD**

Never exceed the stated maximum load limit for this cargo bed.

Cargo should be properly distributed and securely attached.

Reduce speed when carrying cargo. Allow greater distance for braking.

### WARNING

**POTENTIAL HAZARD**

Carrying a passenger/ passengers in the cargo bed.

**WHAT CAN HAPPEN**

The passenger(s) could fall, be thrown out, or be struck by objects in the cargo bed.

**HOW TO AVOID THE HAZARD**

Never carry a passenger/ passengers in the cargo bed. This cargo bed is designed to carry cargo only.

### WARNING

**POTENTIAL HAZARD**

Improper shock absorber adjustment.

**WHAT CAN HAPPEN**

Uneven adjustment can cause poor handling and loss of stability, which could lead to an accident.

**HOW TO AVOID THE HAZARD**

Always adjust the shock absorbers on the left and right side to the same setting.

## OPERATION

### WARNING

**POTENTIAL HAZARD**

Driving with improperly operating brakes.

**WHAT CAN HAPPEN**

You could lose braking ability, which could lead to an accident.

**HOW TO AVOID THE HAZARD**

Always check the brakes at the start of every drive. Do not operate the vehicle if you find any problem with the brakes. If a problem cannot be corrected by the adjustment procedures provided in this manual, have the vehicle inspected by an authorized dealer.

### WARNING

**POTENTIAL HAZARD**

Operating vehicle without being familiar with all controls.

**WHAT CAN HAPPEN**

Loss of control, which could cause an accident or injury.

**HOW TO AVOID THE HAZARD**

Read the Owner's Manual carefully. If there is a control or function you do not understand, ask our authorized dealer.

### WARNING

**POTENTIAL HAZARD**

Freezing control cables in cold weather.

**WHAT CAN HAPPEN**

You could be unable to control the vehicle, which could lead to an accident or collision.

**HOW TO AVOID THE HAZARD**

When driving in cold weather, always make sure all control cables work smoothly before you begin riding.

### WARNING

**POTENTIAL HAZARD**

Overloading this vehicle or carrying or towing cargo improperly.

**WHAT CAN HAPPEN**

Could cause changes in vehicle handling which could lead to an accident.

**HOW TO AVOID THE HAZARD**

Never exceed the stated load capacity for this vehicle.

Cargo should be properly distributed and securely attached.

Reduce speed when carrying cargo or pulling a trailer. Allow greater distance for braking.

## OPERATION

### WARNING

#### **POTENTIAL HAZARD**

Operating this vehicle with improper modifications.

#### **WHAT CAN HAPPEN**

Improper installation of accessories or modification of this vehicle may cause changes in handling which in some situations could lead to an accident.

#### **HOW TO AVOID THE HAZARD**

Never modify this vehicle through improper installation or use of accessories. All parts and accessories added to this vehicle should be genuine parts or equivalent components designed for use on this vehicle and should be installed and used according to instructions. If you have questions, consult an authorized dealer.

### WARNING

#### **POTENTIAL HAZARD**

Operating with improperly serviced or adjusted brakes.

#### **WHAT CAN HAPPEN**

You could lose braking ability, which could lead to an accident.

#### **HOW TO AVOID THE HAZARD**

After servicing:

- Make sure the brakes operate smoothly and that the brake pedal position is correct.
- Make sure the brakes do not drag.
- All air must be evacuated from the brake system.

Replacement of brake components requires professional knowledge. These procedures should be performed by an authorized dealer.

### WARNING

#### **POTENTIAL HAZARD**

Damaged control cables.

#### **WHAT CAN HAPPEN**

Corrosion can result when the outer covering of control cables becomes damaged. Cables can also become frayed or kinked. Operation of controls could be restricted, which could cause an accident or injury.

#### **HOW TO AVOID THE HAZARD**

Inspect cables frequently. Replace damaged cables.

### WARNING

#### **POTENTIAL HAZARD**

Failure to handle battery carefully.

#### **WHAT CAN HAPPEN**

The battery pack cells may develop a small leak under extreme usage or temperature conditions.

#### **HOW TO AVOID THE HAZARD**

If the outer seal is broken and the leakage gets on your skin:

- Use soap and water to wash immediately.
- Neutralize with lemon juice, vinegar, or other mild acid.



## OPERATION

### WARNING

**POTENTIAL HAZARD**

Using an improper fuse.

**WHAT CAN HAPPEN**

An improper fuse can cause damage to the electrical system, which could lead to a fire.

**HOW TO AVOID THE HAZARD**

Always use a fuse of the specified rating. Never use a material in place of the proper fuse.

### WARNING

**POTENTIAL HAZARD**

A headlight bulb is hot when it is on and immediately after it is turned off.

**WHAT CAN HAPPEN**

You can be burned, or a fire could start if the bulb touches something flammable.

**HOW TO AVOID THE HAZARD**

Wait for the bulb to cool before touching or removing it.

### WARNING

**POTENTIAL HAZARD**

Operation with wet brakes after washing.

**WHAT CAN HAPPEN**

Wet brakes may have reduced stopping ability, increasing the chance of an accident.

**HOW TO AVOID THE HAZARD**

Test the brakes after washing. Apply the brakes several times at slow speeds to let friction dry out the linings.

### WARNING

**POTENTIAL HAZARD**

Operating/ riding this CU400W work utility vehicle without wearing an approved helmet, eye protection and protective clothing.

**WHAT CAN HAPPEN**

Operating/ riding without an approved helmet increases your chances of a severe head injury or death in the event of an accident.

Operating/ riding without eye protection can result in an accident and increases your chances of a severe injury in the event of an accident.

**HOW TO AVOID THE HAZARD**

Always wear an approved helmet which fits properly.

You should also wear: eye protection (goggles or face shield); gloves; boots; long-sleeved shirt or jacket; and long pants.

## OPERATION

### WARNING

**POTENTIAL HAZARD**

Operating this CU400W work utility vehicle after consuming alcohol or drugs.

**WHAT CAN HAPPEN**

Could seriously affect your judgment.  
Could cause you to react more slowly.  
Could affect your balance and perception.  
Could result in an accident.

**HOW TO AVOID THE HAZARD**

Never consume alcohol or drugs before or while driving this CU400W work utility vehicle.

### WARNING

**POTENTIAL HAZARD**

Operating this CU400W work utility vehicle at excessive speeds.

**WHAT CAN HAPPEN**

Increases your chances of losing control of the CU400W work utility vehicle, which can result in an accident.

**HOW TO AVOID THE HAZARD**

Always travel at a speed which is proper for the terrain, visibility and operating conditions; and your experience.

### WARNING

**POTENTIAL HAZARD**

Attempting wheelies, jumps and other stunts.

**WHAT CAN HAPPEN**

Increases the chance of an accident, including an overturn.

**HOW TO AVOID THE HAZARD**

Never attempt stunts, such as wheelies or jumps.

### WARNING

**POTENTIAL HAZARD**

Failure to inspect the CU400W work utility vehicle before operating.  
Failure to properly maintain the CU400W work utility vehicle.

**WHAT CAN HAPPEN**

Increases the possibility of an accident or equipment damage.

**HOW TO AVOID THE HAZARD**

Always inspect your CU400W work utility vehicle each time you use it to make sure the CU400W work utility vehicle is in safe operating condition.

Always follow the inspection and maintenance procedures and schedules described in the Owner's Manual.

## OPERATION

### WARNING

**POTENTIAL HAZARD**

Removing hands from steering wheel or feet from footrests during operation.

**WHAT CAN HAPPEN**

Removing even one hand or foot can reduce your ability to control the CU400W work utility vehicle or could cause you to lose your balance and fall off the CU400W work utility vehicle.

**HOW TO AVOID THE HAZARD**

Always keep both hands on the steering wheel and both feet on the footrests of your CU400W work utility vehicle during operation.

### WARNING

**POTENTIAL HAZARD**

Failure to use extra care when operating this CU400W work utility vehicle on unfamiliar terrain.

**WHAT CAN HAPPEN**

You can come upon hidden rocks, bumps, or holes, without enough time to react.

Could result in the CU400W work utility vehicle overturning or going out of control.

**HOW TO AVOID THE HAZARD**

Go slowly and be extra careful when operating on unfamiliar terrain.

Always be alert to changing terrain conditions when operating the CU400W work utility vehicle.

### WARNING

**POTENTIAL HAZARD**

Failure to use extra care when operating on excessively rough, slippery or loose terrain.

**WHAT CAN HAPPEN**

Could cause loss of traction or vehicle control, which could result in an accident, including an overturn.

**HOW TO AVOID THE HAZARD**

Do not operate on excessively rough, slippery or loose terrain until you have learned and practiced the skills necessary to control the CU400W work utility vehicle on such terrain.

Always be especially cautious on these kinds of terrain.

### WARNING

**POTENTIAL HAZARD**

Climbing hills improperly.

**WHAT CAN HAPPEN**

Could cause loss of control or cause CU400W work utility vehicle to overturn.

**HOW TO AVOID THE HAZARD**

Always follow proper procedures for climbing hills as described in the Owner's Manual.

Always check the terrain carefully before you start up any hill.

Never climb hills with excessively slippery or loose surfaces.

Never open the accelerator suddenly. The CU400W work utility vehicle could flip over backwards.

Never go over the top of any hill at high speed. An obstacle, a sharp drop, or another vehicle or person could be on the other side of the hill.

## OPERATION

### WARNING

**POTENTIAL HAZARD**

Turning improperly.

**WHAT CAN HAPPEN**

CU400W work utility vehicle could go out of control, causing a collision or overturn.

**HOW TO AVOID THE HAZARD**

Always follow proper procedures for turning as described in the Owner's Manual.

Practice turning at low speeds before attempting to turn at faster speeds.

Do not turn at excessive speed.

### WARNING

**POTENTIAL HAZARD**

Operating on excessively steep hills.

**WHAT CAN HAPPEN**

The vehicle can overturn more easily on extremely steep hills than on level surfaces or small hills.

**HOW TO AVOID THE HAZARD**

Never operate the CU400W work utility vehicle on hills too steep for the CU400W work utility vehicle or for your abilities.

Practice on smaller hills before attempting large hills.

Never operate CU400W work utility vehicle on hills steeper than 15% grade.

### WARNING

**POTENTIAL HAZARD**

Going down a hill improperly.

**WHAT CAN HAPPEN**

Could cause loss of control or cause CU400W work utility vehicle to overturn.

**HOW TO AVOID THE HAZARD**

Always follow proper procedures for going down hills as described in the Owner's Manual. NOTE: A special technique is required when braking as you go downhill.

Always check the terrain carefully before you start down any hill.

Never go down a hill at high speed.

Avoid going down a hill at an angle which would cause the vehicle to lean sharply to one side. Go straight down the hill where possible.

## OPERATION

### WARNING

#### **POTENTIAL HAZARD**

Improperly crossing hills or turning on hills.

#### **WHAT CAN HAPPEN**

Could cause loss of control or cause CU400W work utility vehicle to overturn.

#### **HOW TO AVOID THE HAZARD**

Never attempt to turn the CU400W work utility vehicle around on any hill until you have mastered the turning technique as described in the Owner's Manual on level ground. Be very careful when turning on any hill.

Avoid crossing the side of a steep hill if possible.

When crossing the side of a hill:

Always follow proper procedures as described in the Owner's Manual.

Avoid hills with excessively slippery or loose surfaces.

### WARNING

#### **POTENTIAL HAZARD**

Stalling, rolling backwards or improperly dismounting while climbing a hill.

#### **WHAT CAN HAPPEN**

Could cause the CU400W vehicle to overturn.

#### **HOW TO AVOID THE HAZARD**

Maintain steady speed when climbing a hill.

If you lose all forward speed:

Keep weight uphill.

Apply the brakes.

Lock parking brake after you are stopped.

If you begin rolling backwards:

Keep weight uphill; never apply engine power.

Apply the brake gradually.

When fully stopped, apply rear brake as well, and then lock parking brake.

Dismount on uphill side, or to either side if pointed straight uphill.

### WARNING

#### **POTENTIAL HAZARD**

Improperly operating over obstacles.

#### **WHAT CAN HAPPEN**

Could cause loss of control or a collision. Could cause the CU400W work utility vehicle to overturn.

#### **HOW TO AVOID THE HAZARD**

Before operating in a new area, check for obstacles.

Use extreme caution when riding over large obstacles, such as large rocks or fallen trees.

If you cannot avoid obstacles, always follow proper procedures as described in the Owner's Manual.

## OPERATION

### WARNING

#### **POTENTIAL HAZARD**

Skidding or sliding.

#### **WHAT CAN HAPPEN**

You may lose control of the CU400W work utility vehicle.

You may also regain traction unexpectedly, which may cause the CU400W work utility vehicle to overturn.

#### **HOW TO AVOID THE HAZARD**

On slippery surfaces, such as ice, go slowly and be very cautious in order to reduce the chance or skidding or sliding out of control.

### WARNING

#### **POTENTIAL HAZARD**

Operating this CU400W work utility vehicle through deep or fast flowing water.

#### **WHAT CAN HAPPEN**

Tires may float, causing loss of traction and loss of control, which could lead to an accident.

#### **HOW TO AVOID THE HAZARD**

Never operate the CU400W work utility vehicle through water which exceeds the recommended maximum depth in this manual.

Avoid operating the CU400W work utility vehicle through deep or fast flowing water. If you cannot avoid water, go slowly, balance your weight carefully avoiding sudden movement, maintain a slow and steady forward motion, do not make sudden turns or stops, and do not make sudden throttle changes.

Remember that wet brakes may reduce stopping ability.

Test your brakes after leaving water. If necessary, apply them several times to let friction dry out the pads.

### WARNING

#### **POTENTIAL HAZARD**

Improperly operating in reverse.

#### **WHAT CAN HAPPEN**

You could hit an obstacle or person behind you, resulting in severe injury.

#### **HOW TO AVOID THE HAZARD**

When you select reverse gear, make sure there are no obstacles or people behind you. When it is safe to proceed, go slowly.

## OPERATION

### WARNING

#### **POTENTIAL HAZARD**

Operating this CU400W work utility vehicle with improper tires, or with improper or uneven tire pressure.

#### **WHAT CAN HAPPEN**

Use of improper tires on this CU400W work utility vehicle, or operation of this CU400W work utility vehicle with improper or uneven tire pressure, may cause loss of control, and increases the risk of an accident.

#### **HOW TO AVOID THE HAZARD**

Always use the size and type Tires specified in the Owner's Manual for this vehicle.

Always maintain proper tire pressure as described in the Owner's Manual.

Use proper pressures stated on the side wall of the tire when seating the tire beads. Higher pressures may cause the tire to burst. Inflate the tires very slowly and carefully. Fast inflation could cause the tire to burst.

### WARNING

#### **POTENTIAL HAZARD**

Operating this CU400W work utility vehicle with improper modifications.

#### **WHAT CAN HAPPEN**

Improper installation of accessories or modification of this vehicle may cause changes in handling which in some situations could lead to an accident.

#### **HOW TO AVOID THE HAZARD**

Never modify this CU400W work utility vehicle through improper installation or use of accessories. All parts and accessories added to this vehicle should be genuine or equivalent components designed for use on this CU400W work utility vehicle; and should be installed and used according to instructions. If you have questions, consult our authorized dealer.

### WARNING

#### **POTENTIAL HAZARD**

Riding on frozen lakes and rivers.

#### **WHAT CAN HAPPEN**

Severe injury or death can result if the CU400W work utility vehicle and /or the operator break through the ice.

#### **HOW TO AVOID THE HAZARD**

Never ride your CU400W work utility vehicle on a frozen body of water.

### WARNING

After a rollover or an accident, have a qualified service dealer check the complete machine including, but not limited to, brakes, accelerator and steering for possible damage.

### WARNING

Safe operation of this vehicle requires good judgment and physical skills. Persons with cognitive or physical disabilities who operate this vehicle have an increased risk of overturns and loss of control which could result in severe injury or death.

# OPERATION

## GETTING TO KNOW YOUR VEHICLE

This utility vehicle will handle and maneuver differently from an ordinary passenger car or other vehicle. Before you begin to use your vehicle, be sure you have read this Owner's Manual completely and understand the operation of the controls. Pay particular attention to the safety information. Please also read all caution and warning labels on your vehicle. This vehicle is designed for the operator and one passenger. The driver and passenger must always wear a seat belt (Only on vehicle with ROPS). Never carry passengers in the cargo bed.

## DRIVING PROCEDURE

1. Disconnect the charging cable (if connected).
2. All riders should wear substantial footwear, long pants and a close-fitting shirt. A hard hat or helmet and approved eye protection are recommended for working or riding conditions.
3. Sit in the driver's seat.
4. Apply the brakes. Place the direction selector in neutral (N).
5. Apply the brakes. Turn the key to the ON position. Wait about 3 seconds for the contactor to close before continuing.
6. Move the direction selector to forward or reverse.
7. Release the park brake.
8. Check your surroundings and determine your path of travel.
9. Keeping both hands on the steering wheel, release the brake pedal and gradually push the accelerator toward the floor to begin driving.
10. Drive slowly. Practice maneuvering and using the accelerator and brakes on level surfaces.
11. Do not carry a passenger until you have at least two hours of driving experience with this vehicle. Never carry more than one passenger in this vehicle. Never allow a passenger to ride in the cargo box.
12. To stop the vehicle, release the accelerator pedal completely and brake to a complete stop.  
Tip: Always come to a complete stop before reversing direction.
13. Set the park brake.
14. Place the direction selector in neutral.
15. Turn the key off.

### WARNING

A rolling vehicle can cause serious injury. Always set the park brake and remove the key when leaving the vehicle unattended.

### WARNING

You must inspect your CU400W work utility vehicle each time before riding to ensure it is in proper working order. If proper inspection is not done, severe injury or death could result.



# OPERATION

## MAKING TURNS

It is possible for the vehicle to roll over or go out of control if you attempt sharp, high-speed turns. You should also be careful making sharp turns on rough terrain. Do not attempt to turn around or make abrupt maneuvers on slopes.

Position your hands on the steering wheel so that your thumbs and fingers do not wrap around the wheel. This is particularly important when driving in rough terrain. The front wheels will move right and left as they respond to the terrain, and this movement will be felt in the steering wheel. A sudden jolt could wrench the steering wheel around, and your thumbs or fingers could be injured if they are in the way of the steering wheel spokes.

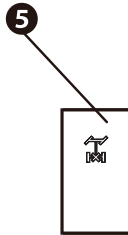
## DRIVING ON SLIPPERY SURFACES

### ⚠ WARNING

Skidding or sliding can cause loss of control or rollover (if tires regain traction unexpectedly). When operating on slippery surfaces such as ice or loose gravel, reduce speed and use extra caution to reduce the chance of skidding or sliding out of control. Do not operate on excessively slippery surfaces.

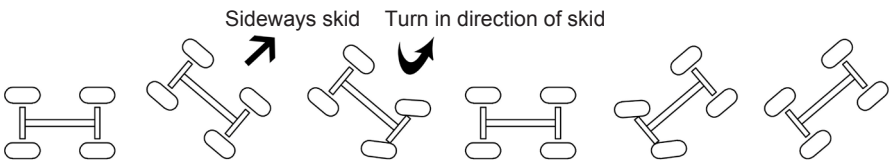
Whenever riding on slippery surfaces such as wet trails or loose gravel, or during freezing weather, follow these precautions:

1. Do not operate on excessively rough, slippery or loose terrain.
2. Slow down before entering slippery areas.
3. Maintain a high level of alertness, reading the trail and avoiding quick, sharp turns, which can cause skids
4. Before the rear wheels of the vehicle slip, press button 5: lock the differential lock. Improve vehicle passability.



*NOTE: Severe damage to the drive train may occur if differential gear is engaged while the wheels are spinning. Always allow the wheels to stop spinning before engaging differential gear.*

5. Correct a skid by turning the steering wheel in the direction of the skid. Never apply the brakes during a skid.

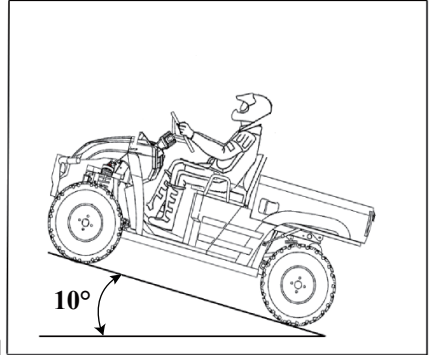


# OPERATION

## GOING UPHILL

Do not attempt to climb hills until you have mastered basic maneuvers on flat ground. Use proper driving techniques to avoid overturns on hills and slopes. Drive straight up hills, and avoid crossing the side of a hill, which increases your chance of rollover. Practice first on gentle slopes before attempting steeper hills. Always check the terrain carefully before attempting any hill. Use common sense and remember that some hills are too steep for you to climb.

Choose carefully which hills you attempt to climb. Avoid hills with slippery surfaces or ones where you will not be able to see far enough ahead of you.



**17.6% grade Maximum  
(without ROPS)**

## **▲ WARNING**

### **POTENTIAL HAZARD**

Operating on excessively steep hills.

### **WHAT CAN HAPPEN**

The vehicle can overturn more easily on extremely steep hills than on level surfaces or small hills.

### **HOW TO AVOID THE HAZARD**

Never operate your vehicle on hills too steep for it or your abilities. Never operate vehicles on hills steeper than 17.6% grade. Do not drive across the face of a hill. Go straight up the hill. Practice on smaller hills before attempting large hills.

## **DRIVING ON A SIDEHILL (SIDEHILLING)**

Driving on a sidehill is not recommended. Improper procedure could cause loss of control or rollover. Avoid crossing the side of any hill unless absolutely necessary.

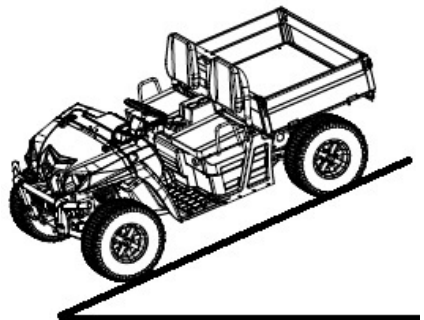
If crossing a sidehill is unavoidable, follow these precautions:

1. Slow down.
2. Exercise extreme caution.
3. Avoid crossing the side of a steep hill.

## **DRIVING DOWNHILL**

When driving downhill, follow these precautions:

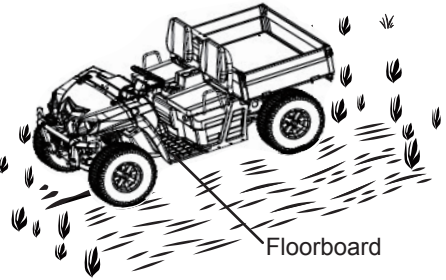
1. Avoid excessively steep hills.
2. Always descend a hill with the direction selector switch on forward. Never descend a hill with the switch on neutral.
3. Drive straight downhill. Avoid descending a hill at an angle, which would cause the vehicle to lean sharply to one side. Travel straight downhill when possible.
4. Slow down.
5. Apply the brakes slightly to aid in slowing.



# OPERATION

## CROSSING THROUGH SHALLOW WATER

If you must cross shallow, slow moving water up to 150mm (6 in) depth, choose your path carefully to avoid sharp drop-offs, large rocks, or slippery surfaces that could cause the vehicle to overturn. Never operate through water deeper than 150mm (6 in) or fast flowing water. Wet brakes may have reduced effectiveness. After leaving the water, test your brakes. If necessary, apply the brakes several times to let friction dry out the linings.



## **⚠ WARNING**

### POTENTIAL HAZARD

Operating this vehicle through deep or fast-flowing water.

### WHAT CAN HAPPEN

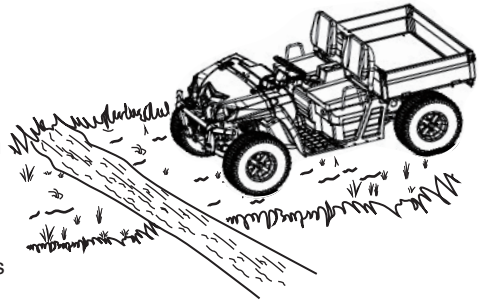
Loss of control, which could result in an accident including overturn, which could increase the risk of drowning. Serious damage can occur to the electrical system and battery.

### HOW TO AVOID THE HAZARD

Never operate this vehicle in fast flowing water or in water deeper than 6 in (150mm). Remember that wet brakes may have reduced stopping ability. Test your brakes after leaving water. If necessary, apply them several times to let friction dry out the linings.

## ENCOUNTERING OBSTACLES ON THE TRAIL

If you cannot go around an obstacle such as a fallen tree trunk or a ditch, stop the vehicle where it is safe to do so. Set the parking brake and get out to inspect the area thoroughly. Look from your approach side and the exit side. If you believe you can continue safely, decide the path that will allow you to get over the obstacle at as close to a right angle as possible to minimize vehicle tipping. Go only fast enough to maintain your momentum but still give yourself plenty of time to react to changes in conditions. If there is any question about your ability to maneuver safely over the obstacle, you should turn around, if the ground is flat and you have the room, or back up until you find a less difficult path.



## OPERATION

### WARNING

#### **POTENTIAL HAZARD**

Improperly operating over obstacles

#### **WHAT CAN HAPPEN**

Could cause loss of control or a collision. Could cause the vehicle to overturn.

#### **HOW TO AVOID THE HAZARD**

Before operating in a new area, check for obstacles. Use extreme caution when operating over large obstacles, such as large rocks or fallen trees.

### **RIDING OVER ROUGH TERRAIN**

Operating over rough terrain should be done with caution. Look for obstacles that could cause damage to the vehicle or could lead to a rollover or accident. Avoid jumping the vehicle as injury, loss of control, and damage to the vehicle could occur.

### WARNING

#### **POTENTIAL HAZARD**

Failure to use extra care when operating this vehicle on unfamiliar terrain.

#### **WHAT CAN HAPPEN**

You can come upon hidden rocks, bumps, or holes, without enough time to react. Could result in the vehicle overturning or going out of control.

#### **HOW TO AVOID THE HAZARD**

Go slowly and be extra careful when operating on unfamiliar terrain. Always be alert to changing terrain conditions when operating the vehicle.

### **RIDING IN BRUSH OR WOODED AREAS**

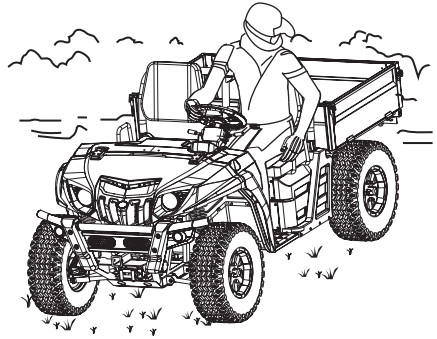
When operating in areas with brush or trees, watch carefully on both sides and above the vehicle for obstacles such as branches that the vehicle might hit, causing an accident, or for brush that might enter the vehicle as you pass and strike the driver or passenger. Never hold onto the enclosure so your hand is outside the vehicle. Hold only onto the handgrip inside the enclosure.

# OPERATION

## DRIVING IN REVERSE

Follow these precautions when operating in reverse:

1. Always check for obstacles or people behind the vehicle. Always inspect left and right fields of vision before backing.
2. Always avoid backing downhill.
3. Up slowly.
4. Apply the brakes lightly for stopping.
5. Avoid turning at sharp angles.
6. Never accelerate suddenly.



## PARKING

### Parking on a slope

1. Apply the brakes.
2. Set the park brake.
3. Place the direction selector in neutral.
4. Turn the key off.
5. Block the rear wheels on the downhill side.

## **⚠ WARNING**

### POTENTIAL HAZARD

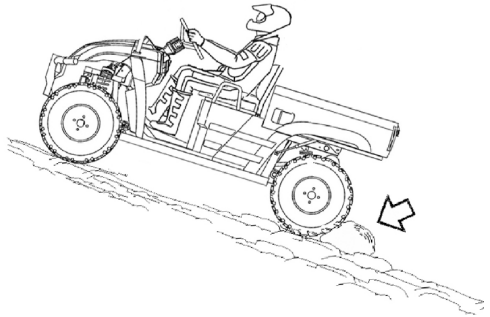
Parking on a hill or other incline.

### WHAT CAN HAPPEN

The vehicle could roll out of control, increasing the chance of an accident.

### HOW TO AVOID THE HAZARD

Avoid parking on hills or other inclines. If you must park on an incline, apply the parking brake, and block the front and rear wheels with rocks or other objects. Never park vehicle on hills that are too steep to climb by ordinary walking.



### Parking the Vehicle

1. Apply the brakes. Stop the vehicle on a level surface.
2. When parking inside a garage or other structure, be sure that the structure is well ventilated and that the vehicle is not close to any source of flame or sparks, including any appliance with pilot lights.
3. Set the parking brake.
4. Turn the key off. Remove the key to prevent unauthorized use.

# OPERATION

## HAULING CARGO

Hauling cargo improperly can alter vehicle handling and may cause loss of control or brake instability, which can result in serious injury or death. Always follow these precautions when hauling cargo:

### **NEVER EXCEED THE MAXIMUM WEIGHT CAPACITY OF THE VEHICLE.**

When determining the weight you are adding to the vehicle, include the weight of the operator, passenger, accessories, loads in the rack or box and the load on the trailer tongue. The combined weight of these items must not exceed the maximum weight capacity.

### **REDUCE SPEED AND ALLOW GREATER DISTANCES FOR BRAKING WHEN HAULING CARGO.**

Always load the cargo box with the load as far forward and as low as possible.

When operating over rough or hilly terrain, reduce speed and cargo to maintain stable driving conditions.

Always operate the vehicle with extreme care when hauling or towing loads. Slow down and drive in the lowest gear available.

### **SECURE ALL LOADS BEFORE OPERATING.**

Unsecured loads can create unstable operating conditions, which could result in loss of control of the vehicle.

### **OPERATE ONLY WITH STABLE AND SAFELY ARRANGED LOADS.**

When handling off-centered loads that cannot be centered, securely fasten the load and operate with extra caution. Always attach the tow load to the hitch point designated for your vehicle.

### **HEAVY LOADS CAN CAUSE BRAKING AND CONTROL PROBLEMS.**

Use extreme caution when applying brakes with a loaded vehicle. Avoid terrain or situations that may require backing downhill.

### **USE EXTREME CAUTION.**

When operating with loads that extend over the rack sides. Stability and maneuverability may be adversely affected, causing a rollover.

### **DO NOT TRAVEL FASTER THAN THE RECOMMENDED SPEEDS.**

The vehicle has been designed to carry or tow specific capacities. Always read and understand the load distribution warnings listed on the warning labels. Move the drive mode switch to ECON mode if needed.

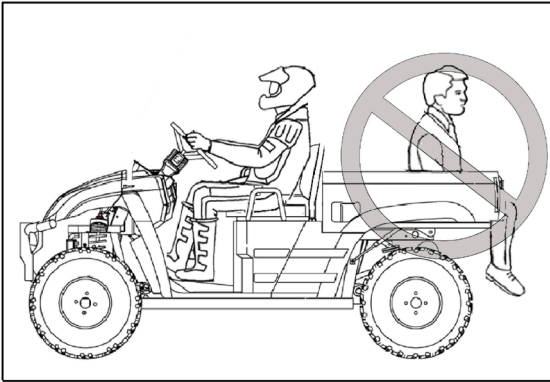
The total load (operator, passenger, accessories, cargo and weight on hitch) must not exceed the maximum weight capacity of the vehicle. Never exceed the following capacities.

<b>Maximum Capacities (Level Ground)</b>	<b>Cargo Box</b>
2048 lbs (931kg)	550lbs (250kg)

## OPERATION

### **⚠ WARNING**

Driving with passengers in the cargo box can result in severe injury or death. Never allow passengers to ride in the cargo box.



# OPERATION

## TOWING LOADS

Towing improperly can alter vehicle handling and may cause loss of control or brake instability. Always follow these precautions when towing:

1. Never load more than 500 lbs (227kg) tongue weight on the towing bracket.
2. Towing a trailer increases braking distance.
3. Do not tow more than the recommended weight for the vehicle. See the towing capacity chart below and the specifications charts.
4. Attach a trailer to the trailer hitch bracket only. Do not attach a trailer to any other location or you may lose control of the vehicle.
5. Never tow a trailer on a grade steeper than 10°.

## TOWING THE VEHICLE

---

*NOTE: When towing the vehicle, the key MUST be in the OFF position or severe motor damage will occur.*

Follow these procedures when towing the vehicle:

1. Turn the key off.
2. Always follow these precautions when towing this vehicle:
  - Do not operate faster than 10 MPH (16 km/h).
  - Do not tow on public streets.
  - Do not allow passengers in the towed vehicle.
  - Avoid abrupt starts and stops.
  - Avoid sharp turns and abrupt steering maneuvers.
  - Avoid towing on a hill.



# OPERATION

## HOW TO RAISE THE CARGO BED

### CAUTION!

To avoid personal injury:

When servicing under raised bed, make sure safety support is properly mounted.

### Raising and Lowering the Cargo Bed

To raise the cargo bed:

Ensure the bed is empty and that the area behind the vehicle is clean as items can slide down the bed and fall out of it.

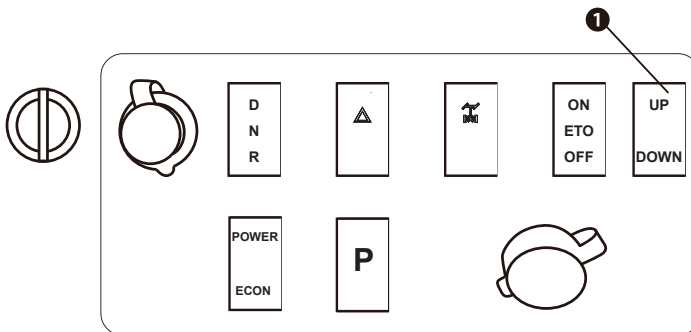
- Press the lift button. Press and hold the Up position. And stand clear of the bed as it rotates upward.

To lower the cargo bed

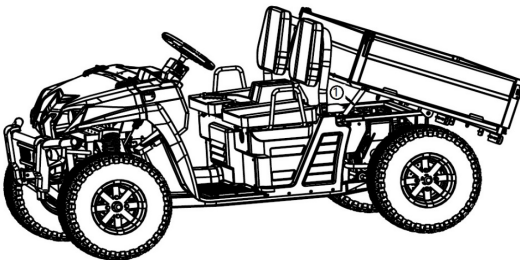
- Press the lift button. Press and hold the Down position and the cargo bed is lowered hard to make electric lift bar contract until it is locked.

---

*NOTE: Raise/lower the cargo bed with the electric lift bar.*



- ①. Up and Down lift button



- ①. Electric lift bar

# OPERATION

## TRANSPORTING THE VEHICLE

When transporting the vehicle for a long distance or on public streets, always use a trailer with an approved load rating greater than the vehicle weight of 2048 lbs. (931 kg) plus any installed accessories or cargo.

Follow these guidelines when transporting the vehicle:

1. Set the park brake.
2. Remove the key to prevent loss.
3. Secure the seat, hood and tailgate latches. Ensure that the seats are attached correctly and are not loose.

### WARNING

Cargo and other loose vehicle parts may fly off while transporting this vehicle. Secure or remove all cargo, and inspect the unit for loose parts prior to transport.

4. Always tie the frame of the vehicle to the transporting unit securely with suitable straps.
5. If using an open trailer, remove the windshield (if equipped).
6. Never allow passengers on a trailer or in a trailered vehicle.
7. Reduce speed and drive with caution.

## CARRYING LOADS

### WARNING

#### POTENTIAL HAZARD

Overloading this vehicle or carrying cargo improperly.

#### WHAT CAN HAPPEN

Could cause changes in vehicle handling which could lead to an accident.

#### HOW TO AVOID THE HAZARD

Never exceed the stated load capacity for this vehicle. Cargo should be properly distributed and securely attached. Reduce speed when carrying cargo. Allow greater distance for braking.

### WARNING

#### POTENTIAL HAZARD

Carrying a passenger in the cargo bed.

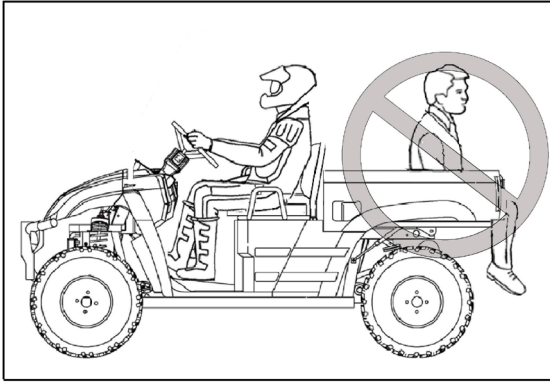
#### WHAT CAN HAPPEN

The passenger could fall or be struck by objects in the cargo bed.

#### HOW TO AVOID THE HAZARD

Never carry a passenger in the cargo bed. The cargo bed is designed to carry cargo only.

## OPERATION



Cargo can change the stability and handling of a vehicle.

You must use common sense and good judgment when carrying cargo. Keep the following points in mind:

- Never exceed the weight limits shown. An overloaded vehicle can be unstable.

### **MAXIMUM LOADING LIMIT**

Cargo bed: 250 kg (550 lb)

- Load cargo in the cargo bed as close to the center of the vehicle as possible and tie it down using the cargo hooks equipped on the cargo bed.
- Make sure the load does not interfere with controls or your ability to see where you are going.
- Drive more slowly than you would without a load. The more weight you carry, the slower you should go. Although conditions vary, it is good practice not to exceed low mode whenever you are carrying heavier loads or when towing a trailer.
- Allow more braking distance. A heavier vehicle takes longer to stop.
- Avoid making sharp turns unless at very slow speeds.
- Avoid hills and rough terrain. Choose terrain carefully. Added weight affects the stability and handling of the vehicle.

### **Use A Safety Chain**

- A safety chain will help control drawn machinery should it separate from the tractor drawbar.
- Use a chain with the strength rating equal to or greater than the gross weight of the towed machinery.
- Attach the chain to the tractor drawbar support or other specified anchor location. Allow only enough slack in the chain to permit turning.
- Do not use safety chain for towing.



# OPERATION

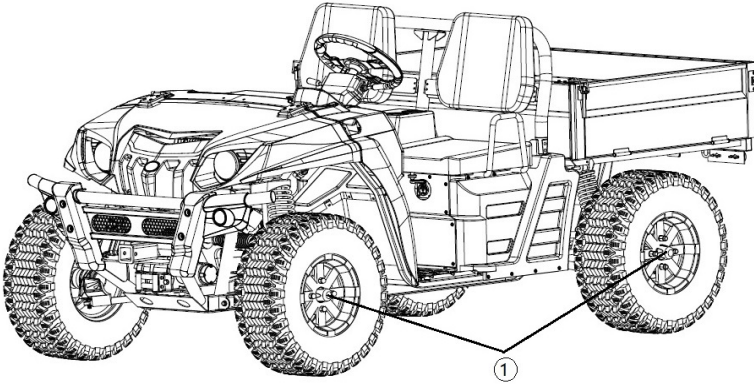
## CHECKING WHEEL BOLT TORQUE

### CAUTION

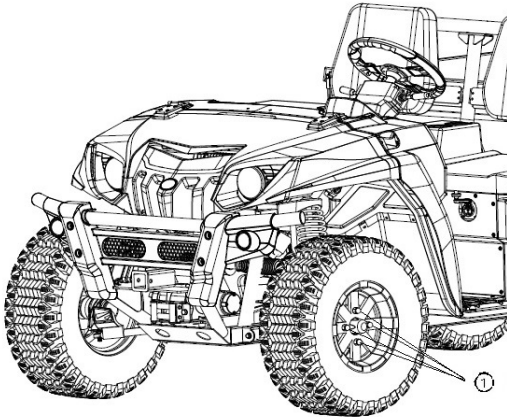
#### To avoid personal injury

- Never operate vehicle with a loose wheel bolts.
- Any time these bolts are loosened they should be retightened to the specified torque.
- Check all bolts frequently and keep them tight.

Check wheel bolts regularly especially when new if they are loose tighten them as follows:



① Torque wheel bolts to 137N.m (101Ft.lbs)

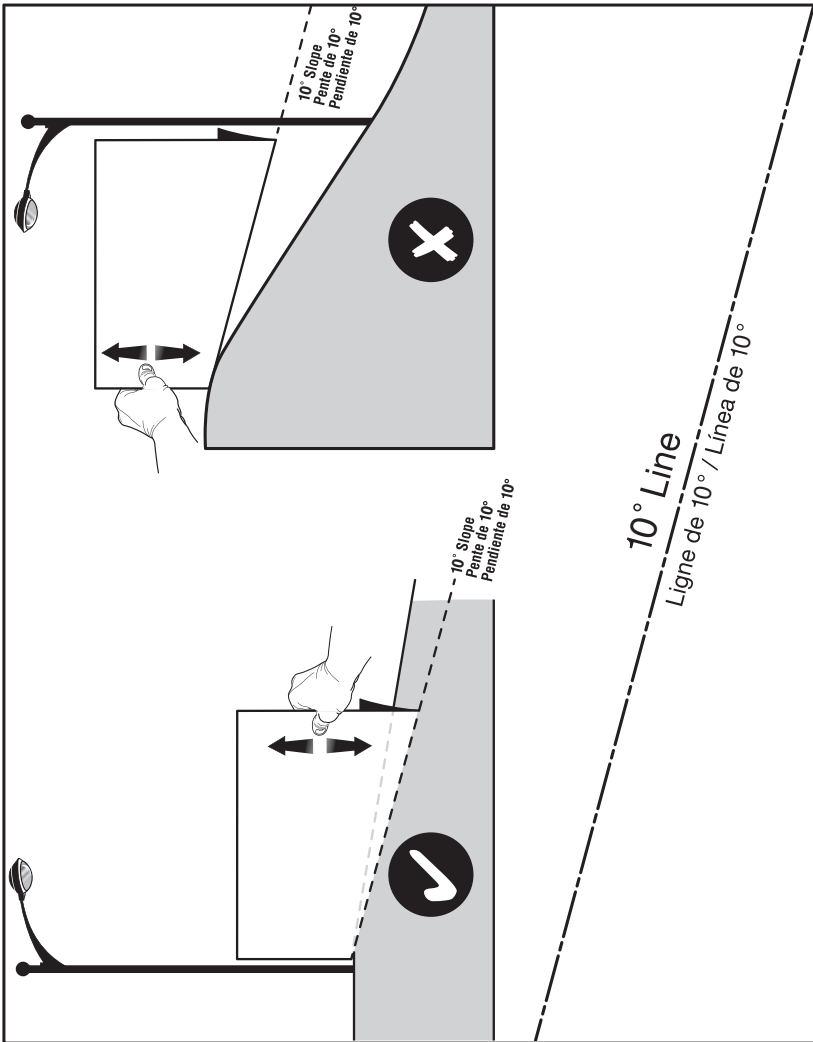


① Torque wheel nuts to 95N.m (69Ft.lbs)

# OPERATION

## SLOPE GUIDE

Use this diagram when determining the degree of slope to drive.



### ⚠ WARNING

Don't attempt to drive on slopes greater than 10 degree.

# OPERATION

## BATTERIES

### Battery operating temperature

If the internal temperature of the battery is lower than  $-4^{\circ}\text{F}$  ( $-20^{\circ}\text{C}$ ), the vehicle will not work.

When the vehicle is not in use, park it and connect car to the battery charger (turn the key to the OFF position).

When the battery temperature is between  $41^{\circ}\text{F}\sim 129^{\circ}\text{F}$  ( $5^{\circ}\text{C}\sim 54^{\circ}\text{C}$ ), it can be charged normally.

For safety, charging and preserving heat can only be carried out for 2 charging cycles at a time. If you need to preserve heat, you need to disconnect the charger AC input and connect it again.

If the vehicle is parked in cold weather without a charger connected, the battery temperature may drop below  $-4^{\circ}\text{F}$  ( $-20^{\circ}\text{C}$ ).

If this happens, charge the vehicle before use to increase the battery temperature. When the ambient temperature is relatively low and far away from the charging facility, the discharge heating function can be used.

When the battery is discharged and heated, turn the key to the ON state. When the battery temperature is less than  $50^{\circ}\text{F}$  ( $10^{\circ}\text{C}$ ), the battery heater will be automatically activated at this time, and the battery will discharge and heat to  $59^{\circ}\text{F}$  ( $15^{\circ}\text{C}$ ) and then stop.

**Note:** using the discharge heating function will consume the battery capacity. When the SOC is lower than 20%, this method is not recommended.

Operation and Charging Performance		
Condition	Battery Temperature	Description
Battery heating strategy for discharge	$T_{\min} \leq 50^{\circ}\text{F}$	Activate discharge heating strategy; Once $T_{\min} \geq 59^{\circ}\text{F}$ , stop heating
	$T_{\min} > 50^{\circ}\text{F}$	Do not activate discharge heating strategy
Battery heating strategy for charging	$T_{\min} < 41^{\circ}\text{F}$	Only activate heating strategy
	$T_{\min} \geq 41^{\circ}\text{F}$ & $T_{\max} < 77^{\circ}\text{F}$	Activate charging heating strategy
	$T_{\max} \geq 77^{\circ}\text{F}$	Only activate charging strategy
Temperature Maintenance	$T_{\min} < 50^{\circ}\text{F}$	When the battery is fully charged and the SOC reaches 100%, it will enter the heat preservation state
	$T_{\min} \geq 77^{\circ}\text{F}$	The heat preservation state stops (the first heat preservation state ends)
	$T_{\min} < 50^{\circ}\text{F}$	When $T_{\min} < 50^{\circ}\text{F}$ , the battery is fully charged and the SOC reaches 100%, and then it enters the heat preservation state again
	$T_{\min} \geq 77^{\circ}\text{F}$	The heat preservation state stops again (the second heat preservation state ends), and the two heat preservation cycles are over.

### Sleep mode

When the vehicle is at a standstill, and there is no signal from the accelerator pedal and the brake pedal of the vehicle:

The SOC is less than 30%, or the lowest cell voltage is less than 3.15V, or the heating relay is disconnected (the battery box is not discharging and heating)

The vehicle now enters the sleep mode. 30 minutes after the vehicle enters the sleep mode, the vehicle is powered off.

If any of the above conditions are not met, the vehicle will exit sleep mode and the timer is reset.

# OPERATION

## LIMP-HOME MODE

1. SOC protection: when the battery SOC is lower than 30%, the vehicle will slow down, and the maximum speed will be reduced to 6mph when SOC reaches 15%;
2. When the first-level fault of the battery pack is triggered, the speed is limited to 6mph;
3. When the temperature of the battery pack is less than or equal to 0°C, the speed is limited to 6mph.

# MAINTENANCE

## Periodic Maintenance Chart

Careful periodic maintenance will help keep your vehicle in the safest, most reliable condition. Inspection, adjustment and lubrication of important components are explained in the periodic maintenance chart.

Inspect, clean, lubricate, adjust and replace parts as necessary. When inspection reveals the need for replacement parts, use genuine GREENWORKS parts available from your GREENWORKS dealer.

**Tip:** Service and adjustments are important for proper vehicle operation. If you're not familiar with safe service and adjustment procedures, have a qualified dealer perform these operations.

Vehicles subjected to heavy or severe use patterns must be inspected and serviced more frequently.

## Severe Use Definition

- Frequent immersion in mud, water or sand
- Majority high RPM use
- Prolonged low speed, heavy load operation

## Periodic Maintenance Chart

Perform all services at whichever maintenance interval is reached first.

### NOTE:

Inspection may reveal the need for replacement parts. Always use genuine parts available from your dealer.

Service and adjustments are critical. If you are not familiar with safe service and adjustment procedures, have a qualified dealer perform these operations.

A = Adjust I = Inspect

C = Clean L = Lubricate

D = Drain R = Replace

T = Tighten to Correct Torque

Item	Hours	When	Remarks
Service (Main) Brake System	/	Pre-ride	I
Parking Brake	/	Pre-ride	I
Tires	/	Pre-ride	I
Wheels	/	Pre-ride	I
Frame nuts, bolts fasteners	/	Pre-ride	I
Headlamp Inspection	/	Daily	C apply dielectric grease to connector when replaced
Tail lamp inspection	/	Daily	C apply dielectric grease to socket when replaced



# MAINTENANCE

Battery Terminals	10	Monthly	I C
Brake pad wear	10	Monthly	I
Gear case Oil	10	Monthly	C
	150	annually	R
General Lubricationall fittings, pivots, cables, etc.	25	3 months	L
Steering	50 hrs	6 months	I L T if necessary
Front Suspension	50 hrs	6 months	I L T if necessary
Rear Suspension	50 hrs	6 months	I T if necessary
Brake fluid Level	/	Pre-ride	I
Brake fluid	200 hrs	24 months	Change every two years
Toe adjustment	/	As Required	Periodic inspection, adjust when parts are replaced
Headlight Aim	/	As Required	Adjust if necessary
Ball joint (A arm- strut)	10 hrs	monthly	I, (for damage, wear, and play) R. Replace if necessary

## Lubrication Recommendations

Check and lubricate all components at the intervals outlined in the Periodic Maintenance Chart, or more often under severe use, such as wet or dusty conditions.

Items not listed in the chart should be lubricated at the general lubrication interval.

Item	Lube
Brake Fluid	DOT 3 Only
Main Gear case Oil (Transaxle)	SAEGL-485W/90

# MAINTENANCE

## LUBRICANT AND FLUID

Item	Lube Rec	Method	Frequency
1. brake pedal	Grease	Grease, inspect	Monthly or 20 hours
2.Brake Fluid	DOT 3 Only	Maintain level Between fill lines. See "7.CONTROL"	As require; change every two years or 200 hours
3.Rear Gear case oil	SAE GL-4 85W/90	See "16. MAINTENANCE/ Rear Gear Case Lubrication"	Change annually or at 100 hours
4.Rear Axle Bearing (on swing arm model)	Grease	Locate fittings and grease	Every 3 months or 50 hours
5.Steering system	Grease	Lubricate the pivoting and sliding parts	Every 3 months or 50 hours
6.Tie rods	Grease	Grease	Semi-annually
8.Front Wheel bearings	Inspect	Inspect and replace bearings if necessary	Semi-annually
9.Ball joints	Grease	Inspect, Locate fittings and Grease, or replace it if necessary	Semi-annually
11.Front/Rear A-arm pivot Shaft	Grease	Locate fitting on pivot shaft and grease with grease gun	Every 3 months or 50 hours

# MAINTENANCE

## Gear cases

Gear case Specification Chart

Gear case	Lubricant	Capacity
Main Gearcase	85W/90GL-4	325±ml

## Main Gearcase (Transaxle)

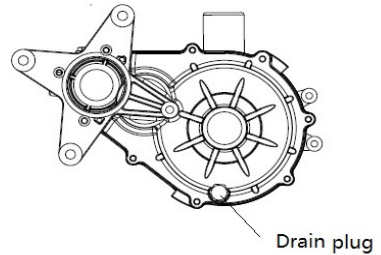
Always check and change the main gearcase oil at the intervals outlined in the Periodic Maintenance Chart. Maintain the oil level even with the bottom thread of the fill plug hole.

Refer to the Gearcase Specifications Chart for recommended lubricants, capacities and torque specifications.

## Oil Check

The fill plug is located at the right rear of the vehicle.

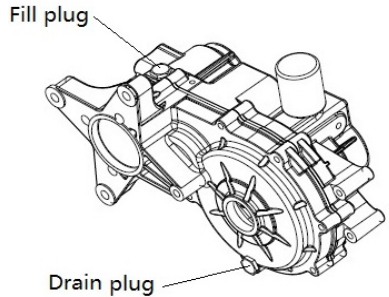
1. Position the vehicle on a level surface.
2. Remove the fill plug.
3. Check the oil level.
4. Add the recommended oil as needed.
5. Reinstall the fill plug. Torque to specification.



## Oil Change

The drain plug is located on the lower left side of the main gearcase, near the fill plug. Refer to the Gearcase Specifications Chart for recommended lubricants, capacities and torque specifications.

1. Remove the fill plug.
2. Place a drain pan under the drain plug. Remove the drain plug. Allow the oil to drain completely.
3. Wipe the magnetic end of the drain plug clean to remove accumulated metallic filings.
4. Reinstall the drain plug. Torque to specification.
5. Add the recommended oil as needed. Do not overfill.
6. Reinstall the fill plug. Torque to specification.
7. Check for leaks. Dispose of used oil properly.



# MAINTENANCE

## Brakes

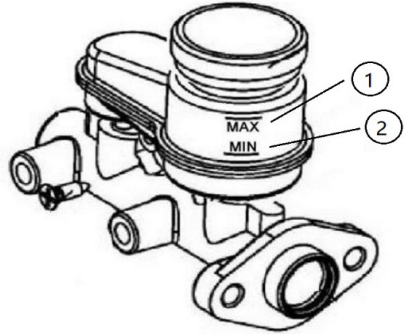
The front and rear brakes are hydraulic disc brakes. Press down on the brake pedal to engage the brakes.

## Brake Fluid

Inspect the brake system routinely. Inspect the level of the brake fluid before each operation.

### ⚠ WARNING

After opening a bottle of brake fluid, always discard any unused portion. Never store or use a partial bottle. Brake fluid is hygroscopic, meaning it rapidly absorbs moisture from the air. The moisture causes the boiling temperature of the brake fluid to drop, which can lead to early brake fade and the possibility of accident or severe injury.

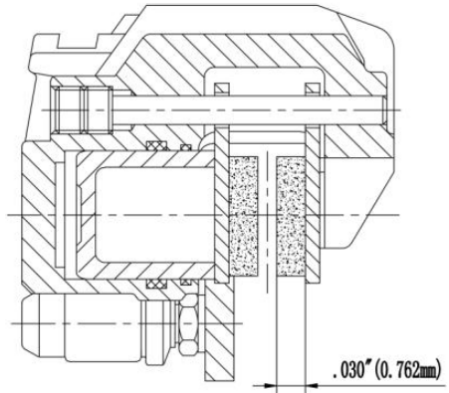


Change the brake fluid every two years and any time the fluid becomes contaminated, the fluid level is below the minimum, or if the type and brand of the fluid in the reservoir are unknown.

1. Position the vehicle on a level surface.
2. View the brake fluid level at the reservoir in the driver's side wheel well. The level should be between the upper (MAX) and lower (MIN) level lines.
3. If the fluid level is lower than the upper level line, add brake fluid to the upper (MAX) line.
4. Apply the brake forcefully for a few seconds and check for fluid leakage around the fittings.

## Brake Inspection

1. Check the brake system for fluid leaks.
2. Check the brake pedal for excessive travel or a spongy feel.
3. Check the friction pads for wear, damage and looseness.
4. Check brake discs for signs of cracks, excessive corrosion, warping or other damage. Clean any grease using an approved brake cleaner or alcohol.
5. Inspect the brake disc spline and pad wear surface for excessive wear. Change pads when worn to .030" (0.762mm).



# MAINTENANCE

## Steering Wheel Inspection

Check the steering wheel for specified free play and smooth operation at the intervals outlined in the Periodic Maintenance Chart.

1. Position the vehicle on a level surface.
2. Lightly turn the steering wheel left and right. There should be 0.8"-1.0" (20-25 mm) of free play at the outer rim of the steering wheel.
3. If there is excessive free play or strange noises, or the steering feels rough or "catchy," have the steering system inspected by an authorized GREENWORKS dealer.

# MAINTENANCE

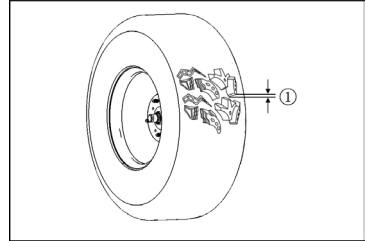
## Tires

### **▲ WARNING**

Operating an CU400W with worn tires will increase the possibility of the vehicle skidding easily with possible loss of control. Worn tires can cause an accident. Always replace tires when the tread depth measures 1/8" (3mm) or less.

### **Tire Tread Depth**

Always replace the tires when the tread depth is worn to the minimum allowable depth.



3mm(0.12in)

### **Checking tire inflation pressure**

Though the tire pressure is factory-set to the prescribed level, it naturally drops slowly in the course of time, thus check it every day and inflate as necessary.

TIRE SIZES	INFLATION PRESSURE
24x8.00-12	150 kPa

Inspect the lug nuts occasionally for tightness, and if they've been loosened for maintenance service. Do not lubricate the stud or the lug nut.

### **Wheel Removal**

1. Apply the brakes. Set the park brake. Turn the key off.
2. Loosen the wheel nuts slightly.
3. Elevate the side of the vehicle by placing a suitable stand under the frame.
4. Remove the wheel nuts. Remove the wheel.

### **Wheel Installation**

1. Set the park brake. Place the wheel in the correct position on the wheel hub. Be sure the valve stem is toward the outside.

### **▲ WARNING**

Improperly installed wheels can adversely affect tire wear and vehicle handling, which can result in serious injury or death. Always ensure that all nuts are torqued to specification. Do not service axle nuts that have a cotter pin installed. See your GREENWORKS dealer.

2. Attach the wheel nuts.
3. Carefully lower the vehicle to the ground.
4. Torque the wheel nuts to specification.

# MAINTENANCE

## Batteries

### Battery Charging

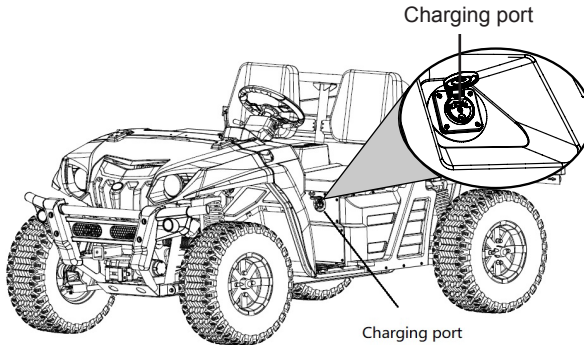
A Greenworks Commercial-approved battery charger is provided with the Greenworks Commercial Vehicle. There is also an individual charger manual. Save this manual — this manual contains important safety and operating instructions for the battery charger provided with this machine. Do not attempt to charge batteries with a charger not designed for use with this product.

#### **⚠ WARNING**

**DANGER! HIGH VOLTAGE!**

1. Turn the ignition power switch to the "OFF" position, remove the key and make sure the machine comes to a complete stop.
2. Lift the dust cap from the battery charging port on the vehicle and plug charger into the port.

*NOTE: Plug will only fit one way into the port. Make sure it is properly aligned before inserting.*



3. Plug other end of charger into 100- to 240-volt household GFCI protected outlet that is rated at 15 amps or lower.
4. Allow 7-8 hours for a full battery charge if the battery is completely discharged. If it is winter, the battery has the function of keeping warm while charging, and it is recommended to charge the battery for no more than 24 hours. In summer, it can be fully charged in 7~8 hours after normal charging.
5. Disconnect charger cord from wall outlet.
6. Cover the battery charging port with the dust cap and begin operating vehicle. More details of charger are referred to in the charger manual. Read and understand all its safety warnings and instructions. Failure to follow them may result in electrical shock, fire and/or serious injury.

# MAINTENANCE

## **⚠ WARNING**

Always wear safety glasses and protective clothing near the battery. Use insulated tools.

## **⚠ WARNING**

Only Greenworks Commercial dealer or authorized service center can disconnect the battery.

## **⚠ WARNING**

Charge the vehicle to at least 50%.

- Lithium Modules do not develop a memory and need not be fully discharged before recharging.
- Batteries left uncharged will slowly discharge. Before initial use each spring season, be sure batteries have a full charge before operation.
- If charger is not left plugged in, the batteries should be fully charged every 30 days to maintain battery life.
- When charging, be sure charger cooling fan inlet and outlet are not blocked.

## **⚠ WARNING**

When servicing, use only identical Greenworks replacement parts. Use of any other parts may create a hazard or cause product damage.

## **⚠ WARNING**

It is not recommended to use compressed dry air as cleaning method of the charger. If cleaning with compressed dry air is the only method available, always wear safety goggles or safety glasses with side shields. If the environment is dusty, also wear a dust mask.

Your Greenworks Commercial vehicle is powered by a lithium module which, when maintained properly, will provide years of useful life. For proper care, adhere to the following instructions:

- Always charge batteries after each use, regardless of how little used.

## **⚠ WARNING**

Charge only with a Greenworks Commercial approved charger. Do not use battery chargers other than those recommended by Greenworks Commercial Equipment. Incorrect battery charging will void warranty and can lead to equipment damage, serious injury or death.

- Check that battery cables are securely tightened to batteries each time you service the battery.
- Keep grass, dirt and debris from collecting near battery terminals.
- Batteries are not to remain in a discharged state or damage to the batteries will occur.
- Charge batteries indoors in a well-ventilated and dry location away from sparks or flames. Never expose charger to rain, vapor or liquid.
- Charge only lithium batteries provided by Greenworks.
- Do not touch uninsulated portion of charger (terminal pins) or of output connector.
- Do not use with defective cords and wires. Replace defective cords and wires immediately.



# MAINTENANCE

## Cleaning and Storage

### Washing the Vehicle

Keeping your GREENWORKS vehicle clean will not only improve its appearance but it can also extend the life of various components.

---

*NOTE: High water pressure may damage components. GREENWORKS recommends washing the vehicle by hand or with a garden hose, using mild soap.*

---

*NOTE: Certain products, including insect repellents and chemicals, will damage plastic surfaces. Do not allow these types of products to contact the vehicle.*

---

The best and safest way to clean your GREENWORKS vehicle is with a garden hose and a pail of mild soap and water.

1. Use a professional-type washing cloth, cleaning the upper body first and the lower parts last.
2. Rinse with clean water frequently.
3. Dry surfaces with a chamois to prevent water spots.

### Washing Tips

- Avoid the use of harsh cleaners, which can scratch the finish.
- Do not use a power washer to clean the vehicle.
- Do not use medium to heavy duty compounds on the finish.
- Always use clean cloths and pads for cleaning and polishing. Old or reused cloths and pads may contain dirt particles that will scratch the finish.
- Avoid directing water toward electrical components, including batteries, wiring and switches.

### Washing the Vehicle

If a high pressure water system is used for cleaning (not recommended), exercise extreme caution. The water may damage components and could remove paint and labels. Avoid directing the water stream at the following items:

- Wheel bearings
- Main gear case seals
- Brakes
- Cab and body panels
- Labels and decals
- Switches and controls
- Electrical components and wiring

If an informational or graphic label becomes illegible or comes off, contact your GREENWORKS dealer to purchase a replacement. Replacement safety labels are provided by GREENWORKS at no charge.

Grease all zerk fittings immediately after washing.

# MAINTENANCE

## Cleaning and Storage

### Storage Tips

#### Clean the Exterior

Make any necessary repairs and clean the vehicle as recommended.

#### Inspect and Lubricate

Inspect all cables and lubricate all areas of the vehicle as recommended in the Periodic Maintenance Chart.

#### Fluid Levels

Inspect the fluid levels. Add or change fluids as recommended in the Periodic Maintenance Chart.

- Main gearcase fluid
- Brake fluid (change every two years and any time the fluid looks dark or contaminated)

#### Storing the Vehicle

Any time the vehicle will be parked for more than a few hours, follow the recommended storage procedures:

1. Make any necessary repairs and clean the vehicle.
2. Store the vehicle out of the sun in a cool, dry place.
3. Be sure the storage area is well ventilated.
4. Turn the key off.
5. Do not set the park brake.
6. Verify that tire pressure is at specification.
7. Block the wheels to prevent rolling.
8. Fully charge the batteries.

---

*NOTE: Do not use plastic or coated materials to cover the vehicle. They do not allow enough ventilation to prevent condensation, and may promote corrosion and oxidation.*

If the vehicle is stored indoors or in the courtyard, it is better release the parking brake. For if the parking brake is engaged for long time, it will be damaged. You can put a brick or wood under the wheel to fix the vehicle.

#### Removal from Storage

1. Inspect all battery connections.
2. Verify that batteries are fully charged.
3. Verify that tire pressure is at specification.
4. Perform the pre-ride inspection.
5. Inspect and verify the tightness of the bolts, nuts and other fasteners.
6. Lubricate at the intervals outlined in the Periodic Maintenance Chart.

# ENVIRONMENTALLY SAFE BATTERY DISPOSAL

The following toxic and corrosive materials are in the batteries used in this vehicle battery pack:  
**Lithium-Ion, a toxic material.**



## **⚠ WARNING**

All toxic materials must be disposed of in a specified manner to prevent contamination of the environment. Before disposing of damaged or worn out Lithium-Ion battery packs, contact your local waste disposal agency, or the local Environmental Protection Agency for information and specific instructions. Take the batteries to a local recycling and/or disposal centre, certified for lithium-ion disposal.

## **⚠ WARNING**

If the battery pack cracks or breaks, with or without leaks, do not recharge it and do not use. Dispose of it and replace with a new battery pack. **DO NOT ATTEMPT TO REPAIR IT!** To avoid injury and risk of fire, explosion, or electric shock, and to avoid damage to the environment:

- Cover the battery's terminals with heavy-duty adhesive tape.
- **DO NOT** attempt to remove or destroy any of the battery pack components.
- **DO NOT** attempt to open the battery pack.
- If a leak develops, the released electrolytes are corrosive and toxic. **DO NOT** get the solution in the eyes or on skin, and do not swallow it.
- **DO NOT** place these batteries in your regular household trash.
- **DO NOT** incinerate.
- **DO NOT** place them where they will become part of any waste landfill or municipal solid waste stream.
- Take them to a certified recycling or disposal center.

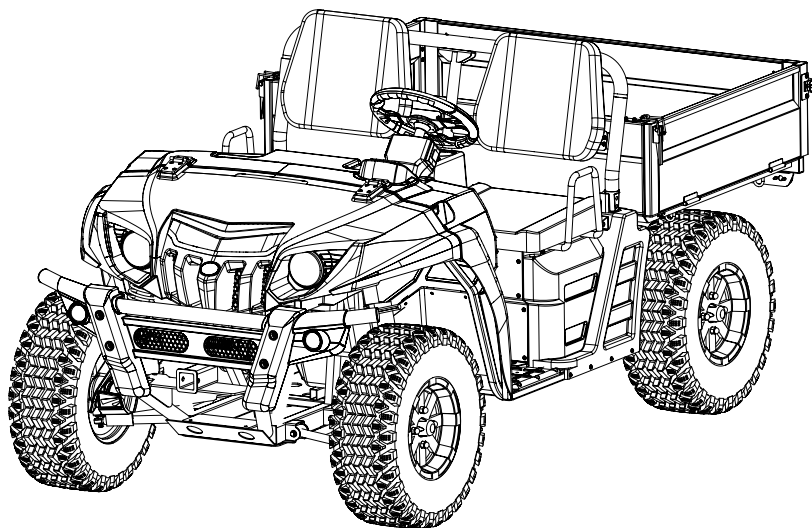
# SPECIFICATION

<b>Dimensions &amp; Capacities</b>			
L X W X H	2700X1420X1270 mm	106.3x 56x 50 in	
Seat height	850 mm	33.5 in	
Wheel Base	1805 mm	71 in	
Turn Radius	Outer: 4500 mm	177 in	
	Inner: 3000 mm	118 in	
Ground Clearance	216 mm	8.5 in	
Dry Weight without battery	405kg	891lb	
Cargo Bed Maximum load limit	250 kg	550 lb	
Load Capacity (Combined Rider& Payload)	446 kg	746 lb	
Gross Vehicle Weight (Maximum Technically Permissible Mass)	931kg	2048lb	
Towing Capacity	227 kg	500 lb	
<b>Drive System</b>			
Electric motor	51V AC Asynchronous Motor		
Front Tire	24X8-12		
Rear Tire	24X8-12		
Tire Pressure(front)	152 kPa	22 PSI	
Tire Pressure(rear)	152 kPa	22 PSI	
<b>Brake System</b>			
Brake	Front Brake	Two Sides Hydraulic Disc	
	Rear Brake	Two Sides Hydraulic Disc	
	Operation	Foot	
<b>Suspension</b>			
Front	McPherson independent suspension		
Rear	Twin-A arm independent suspension		
shock absorber	Coil spring/oil damper		
<b>Electrical Equipment</b>			
Battery	76.8V 105AH		
Head light	35W/35W x2		
Front Turn Indicator Light	10W x2		
Front Position Light	5W x2		
Rear Turn Indicator Light	1.8W x2		
Rear Position Light	1.8W x2		
Specified fuses	Main Fuse	5 A	In The Fuse Box
	Electric Lifting Fuse	10A	
	Cigarette Lighter Fuse	10A	
	Signals and Lights Fuse	15 A	
	Rear Differential Fuse	15 A	
	Backup Fuse	5A/10A/15A	

# greenworks

## COMMERCIAL

Véhicule utilitaire  
7503102 (CU400W)



[www.greenworkstools.com/82v-Commercial/](http://www.greenworkstools.com/82v-Commercial/)  
[www.shopgreenworksgear.com/](http://www.shopgreenworksgear.com/)

Manuel du propriétaire

**LIGNE D'ASSISTANCE TÉLÉPHONIQUE SANS FRAIS : 1-855-470-4267**

---

Félicitations pour votre achat du véhicule utilitaire de travail CU400W de Greenworks Commercial. Ce manuel du propriétaire/de l'utilisateur vous fournit des informations sur l'utilisation sécuritaire, le mode d'emploi, la maintenance et l'entretien. Le fait de bien comprendre ce manuel et d'en suivre toutes les instructions vous permettra d'acquérir les connaissances nécessaires pour conduire votre véhicule en toute sécurité et de façon agréable.

**Pour toute question concernant le véhicule utilitaire de travail CU400W de Greenworks Commercial, veuillez composer le 1-855-470-4267.**

#### **MESSAGES IMPORTANTS SUR LA SÉCURITÉ**

- LISEZ CE MANUEL ATTENTIVEMENT ET DANS SON INTÉGRALITÉ AVANT D'UTILISER VOTRE VÉHICULE. ASSUREZ-VOUS DE BIEN COMPRENDRE TOUTES LES INSTRUCTIONS.
- PORTEZ UNE ATTENTION PARTICULIÈRE AUX ÉTIQUETTES D'AVERTISSEMENT ET DE MISE EN GARDE FIGURANT SUR LE VÉHICULE.
- N'UTILISEZ JAMAIS LE VÉHICULE SANS AVOIR REÇU UNE FORMATION OU DES INSTRUCTIONS APPROPRIÉES.
- CE VÉHICULE NE DOIT PAS ÊTRE CONDUIT PAR DES PERSONNES ÂGÉES DE MOINS DE 16 ANS.

#### **▲ AVERTISSEMENT**

Assurez-vous de lire, de bien comprendre et de suivre toutes les instructions et les précautions de sécurité de ce manuel se trouvant sur les étiquettes du produit.

Le non-respect des consignes de sécurité peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

# INTRODUCTION

<b>Introduction</b> .....	4
Informations importantes sur le manuel.....	4
Numéros d'identification du véhicule.....	6
<b>Sécurité</b> .....	7
Équipement de conduite sécuritaire.....	7
Sécurité de l'opérateur.....	8
<b>Outillage véhicule</b> .....	12
<b>Fonctions et commandes</b> .....	13
Emplacement des composants.....	13
Interrupteur.....	14
Compteur et indicateur.....	15
Frein levier stationnement.....	17
Console.....	18
Commande de sélection de direction.....	18
Code d'erreur.....	20
Vérification de la pédale de frein.....	52
Sièges.....	53
Boîte à gants.....	54
Hotte.....	54
Prise accessoire.....	55
<b>Opération</b> .....	56
Apprendre à connaître votre véhicule.....	56
Procédure de conduite.....	69
Faire des virages.....	70
Conduite sur une surface glissante.....	70
Conduite en pente ascendante.....	71
Conduite en descente.....	71
La traversée d'une eau peu profonde.....	72
Encountering obstacles on the trail.....	72
Rouler sur un terrain accidenté.....	73
La conduite dans les broussailles ou les zones boisées.....	73
Conduite en marche arrière.....	74
Stationnement.....	74
Transport de charge.....	75
Remorquage de charge.....	77
Remorquage du véhicule.....	77
Comment soulever le plateau de chargement.....	78
Transport du véhicule.....	79
Transport de charges.....	79
Vérification du couple des boulons de roue.....	81
Guide d'utilisation sur des pentes.....	82
Piles.....	83
Mode de secours.....	84
<b>Entretien</b> .....	85
Tableau d'entretien périodique.....	85
Recommandations de lubrification.....	86
Lubrifiant et liquide.....	87
Carter d'engrenage.....	88
Liquide de frein.....	89
Inspection du volant.....	90
Pneus.....	91
Batteries.....	92
Nettoyage et stockage.....	94
<b>Mise au rebut de la batterie dans le respect de l'environnement</b> .....	96
<b>Tableau des spécifications</b> .....	97

# INTRODUCTION

## INFORMATIONS IMPORTANTES DU MANUEL

**LE NON-RESPECT DES AVERTISSEMENTS CONTENUS DANS CE MANUEL PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.**

Les informations particulièrement importantes se distinguent dans ce manuel par les notations suivantes :



Le symbole d'alerte de sécurité signifie **ATTENTION !**  
**VOTRE SÉCURITÉ EST EN JEU !**



Le non-respect des **AVERTISSEMENT** peut entraîner des blessures graves ou mortelles pour l'opérateur de la machine, le passager ou la personne qui inspecte ou répare la machine.

**CAUTION:**

**ATTENTION** indique les précautions particulières à prendre pour éviter d'endommager le véhicule.

**REMARQUE :**

Une **REMARQUE** fournit des informations clés pour rendre les procédures plus faciles.



# INTRODUCTION

Le non-respect des avertissements se trouvant dans ce manuel peut entraîner des blessures graves ou la mort. Le véhicule n'est pas un jouet et son utilisation peut être dangereuse. Ce véhicule se comporte différemment des autres véhicules, comme les voitures, les camions ou les autres véhicules hors route. Une collision ou un renversement peut se produire rapidement, même lors de manœuvres de routine comme les virages, la conduite sur des collines ou sur des obstacles, si vous ne prenez pas les précautions nécessaires.

- Lisez ce manuel du propriétaire. Familiarisez-vous avec tous les avertissements de sécurité, les précautions et les procédures d'utilisation avant d'utiliser le véhicule. Conservez ce manuel doit rester dans le véhicule.
- Ce véhicule est destiné **UNIQUEMENT** aux **VÉHICULES ADULTES**. Vous **DEVEZ** être âgé d'au moins 16 ans et détenir un permis de conduire valide pour conduire ce véhicule.
- Aucune personne âgée de moins de 12 ans ne peut embarquer à bord de ce véhicule en tant que passager. Tous les passagers doivent pouvoir s'asseoir dos au siège, les deux pieds à plat sur le plancher et les deux mains sur le volant (pour le conducteur) ou sur une poignée de main pour le passager.
- Ne permettez jamais à un invité de conduire ce véhicule à moins qu'il n'ait lu ce manuel et toutes les étiquettes du produit.
- Portez toujours un casque, des lunettes de protection, des gants, une chemise à manches longues, un pantalon long et des bottes couvrant la cheville.
- N'utilisez jamais ce véhicule sous l'influence de drogues et de l'alcool, car ces conditions affectent le jugement et réduisent le temps de réaction de l'opérateur.



# SÉCURITÉ

## Équipement pour une conduite sécuritaire

Le conducteur et tous les passagers doivent porter en tout temps un casque, des lunettes de protection, des gants, une chemise à manches longues, un pantalon long, des bottes couvrant les chevilles, et une ceinture de sécurité. L'équipement de protection réduit les risques de blessures.

### Casque

Le port du casque peut prévenir un traumatisme crânien grave. Lorsque vous conduisez ce véhicule Greenworks Commercial, portez toujours un casque qui respecte ou dépasse les normes de sécurité établies.

Les casques homologués aux États-Unis et au Canada portent une étiquette du ministère des Transports des États-Unis (DOT).

Les casques homologués en Europe, en Asie et en Océanie portent l'étiquette ECE 22.05. La marque ECE comprend un cercle entourant la lettre E, suivi du numéro distinctif du pays qui a accordé l'homologation. Le numéro d'homologation et le numéro de série seront également indiqués sur l'étiquette.

### Protection des yeux

Ne comptez pas sur des lunettes ou des lunettes de soleil pour vous protéger les yeux. Lorsque vous conduisez ce véhicule Greenworks Commercial, portez toujours des lunettes de protection ou utilisez un masque facial incassable. Greenworks Commercial recommande de porter un équipement de protection individuelle (ÉPI) approuvé portant des sceaux comme VESC 8, V-8, Z87.1, ou CE. Assurez-vous que les lunettes de protection sont propres.

### Gants

Portez des gants pour votre confort et pour vous protéger du soleil, du froid et d'autres éléments.

### Bottes

Portez des bottes robustes au-dessus des chevilles pour vous soutenir et vous protéger. Ne conduisez jamais un véhicule Greenworks Commercial pieds nus ou avec des sandales.

### Vêtements

Portez des manches longues et des pantalons longs pour protéger vos bras et vos jambes.

### Étiquettes de sécurité et emplacements

Des étiquettes d'avertissement ont été apposées sur le véhicule pour votre protection. Lisez et suivez attentivement les instructions des étiquettes apposées sur le véhicule.

Si une étiquette devient illisible ou se détache, contactez votre concessionnaire Greenworks Commercial pour vous procurer une étiquette de remplacement. Les étiquettes de sécurité de remplacement sont fournies gratuitement par Greenworks Commercial.



# SÉCURITÉ

## Sécurité de l'opérateur

Le non-respect de ces instructions et des procédures décrites plus en détail dans votre manuel du propriétaire peut entraîner des blessures graves ou la mort.

- Lisez attentivement ce manuel et toutes les étiquettes. Suivez les procédures d'opération décrites.
- Ne permettez jamais à une personne âgée de moins de 16 ans de conduire ce véhicule et ne permettez jamais à une personne sans permis de conduire valide de conduire ce véhicule.
- Ne transportez pas un passager avant d'avoir au moins deux heures d'expérience de conduite avec ce véhicule.
- Aucune personne âgée de moins de 12 ans ne peut embarquer à bord de ce véhicule en tant que passager.
- Tous les passagers doivent pouvoir s'asseoir dos au siège, les deux pieds à plat sur le plancher et les deux mains sur le volant (pour le conducteur) ou sur une poignée de main pour le passager.
- Le conducteur et tous les passagers doivent porter en tout temps un casque, des lunettes de protection, des gants, une chemise à manches longues, un pantalon long, des bottes couvrant les chevilles, et une ceinture de sécurité.
- Gardez les mains et les pieds à l'intérieur du véhicule en tout temps. Gardez en tout temps les deux mains sur le volant et les deux pieds sur le plancher du véhicule pendant le fonctionnement.
- Ne permettez jamais à un invité de conduire ce véhicule à moins qu'il n'ait lu ce manuel et toutes les étiquettes du produit.
- Pour réduire le risque de renversement, soyez particulièrement prudent lorsque vous rencontrez des obstacles et des pentes ainsi que lorsque vous freinez dans les pentes ou les virages.
- Ce véhicule est destiné à un usage hors route seulement. Ne jamais circuler sur la voie publique (sauf en cas d'utilisation hors route). Évitez toujours les surfaces pavées.
- Ne consommez jamais d'alcool ou de drogues avant ou pendant la conduite de ce véhicule.
- Ne jamais opérer à des vitesses excessives. Roulez toujours à une vitesse adaptée au terrain, à la visibilité, aux conditions d'utilisation, et à votre expérience.
- N'essayez jamais de faire un saut ou de faire d'autres cascades.
- Inspectez toujours le véhicule avant chaque utilisation pour vous assurer qu'il est en bon état de fonctionnement. Suivez toujours les procédures d'inspection décrites dans ce manuel.
- Roulez toujours lentement et soyez particulièrement prudent lorsque vous roulez sur un terrain inconnu. Soyez attentif aux changements de terrain.
- Ne jamais travailler sur un terrain trop accidenté, glissant ou instable.
- Suivez toujours les procédures appropriées avant d'effectuer un virage. Exercez-vous à prendre des virages à basse vitesse avant de tenter de prendre des virages à des vitesses plus élevées. Ne jamais prendre des virages à des vitesses excessives.
- Faites toujours vérifier ce véhicule par un concessionnaire agréé GREENWORKS s'il a été impliqué dans un accident.
- Ne conduisez jamais ce véhicule sur des pentes trop raides pour le véhicule ou pour vos capacités. Pratiquez-vous sur de plus petites pentes avant d'emprunter de plus grandes pentes.
- Ne permettez jamais à des personnes non autorisées de réparer ce VTU. Cela peut affecter les performances du véhicule et causer des blessures.
- Ne portez pas de vêtements amples pendant l'utilisation, car ceux-ci pourraient être happés par les pièces mobiles du véhicule et provoquer des blessures graves.
- Suivez toujours les procédures appropriées pour monter les pentes décrites dans ce manuel. Vérifiez soigneusement le terrain avant de tenter de gravir une pente. Ne montez jamais des pentes dont la surface est excessivement glissante ou instable. Ne franchissez jamais le sommet d'une pente à grande vitesse.
- Suivez toujours les procédures appropriées décrites dans ce manuel pour les descentes et les freinages sur des pentes. Vérifiez soigneusement le terrain avant de descendre une pente. Ne descendez jamais une pente à grande vitesse. Évitez de la descendre en biais, ce qui ferait pencher le véhicule d'un côté. Descendez la pente en ligne droite si possible.
- Toujours vérifier s'il y a des obstacles avant de vous engager dans une nouvelle zone. N'essayez jamais d'utiliser le véhicule pour franchir de gros obstacles comme de grosses pierres ou des arbres tombés. Toujours suivre les procédures appropriées décrites dans ce manuel lorsque vous franchissez des obstacles.
- Faites toujours attention à ne pas déraiper ou glisser. Sur des surfaces glissantes comme la glace, roulez lentement et faites preuve de prudence pour réduire les risques de dérapage ou de perte de contrôle.
- Ne conduisez jamais votre véhicule dans un plan d'eau dont le courant est rapide ou dans une

# SÉCURITÉ

eau plus profonde que celle spécifiée dans ce manuel. Les freins mouillés peuvent avoir une capacité d'arrêt réduite. Testez vos freins après avoir quitté l'eau. Si nécessaire, serrez-les légèrement plusieurs fois pour laisser sécher les plaquettes par friction.

- Assurez-vous toujours qu'il n'y a pas d'obstacles ou de personnes derrière votre véhicule lorsque vous faites marche arrière. Évitez de tourner en marche arrière dans des angles trop prononcés.
- Utilisez toujours des pneus de la taille et du type appropriés spécifiés dans ce manuel. Toujours maintenir une pression de gonflage appropriée comme indiqué sur les étiquettes de sécurité.
- Ne modifiez jamais ce véhicule par une installation ou une utilisation inadéquate d'accessoires non approuvés par GREENWORKS.
- Ne dépassez jamais la capacité de charge indiquée pour ce véhicule. La cargaison doit être correctement répartie et solidement attachée. Réduisez la vitesse et suivez les instructions de ce manuel pour le transport de charges ou le tirage d'une remorque. Prévoyez une plus grande distance pour le freinage.
- Serrez toujours le frein de stationnement et retirez la clé lorsque vous laissez le véhicule sans surveillance.

## Défaut d'inspection avant la mise en service

- Le fait de ne pas inspecter et de ne pas vérifier que le véhicule est en bon état de fonctionnement avant de l'utiliser augmente le risque d'accident. Effectuez toujours l'inspection avant chaque utilisation de votre véhicule pour vous assurer qu'il est en bon état de fonctionnement.
- Toujours suivre toutes les procédures et tous les calendriers d'inspection et d'entretien décrits dans ce manuel du propriétaire.

## Opération du véhicule avec une charge

Le poids de la cargaison et des passagers a une incidence sur le fonctionnement du véhicule. Pour votre sécurité et celle des autres, examinez attentivement la manière dont votre véhicule est chargé et comment vous pouvez conduire celui-ci en toute sécurité. Suivez les instructions de ce manuel pour le chargement, la pression des pneus, le choix des rapports et la vitesse.

- **Ne pas dépasser la capacité de charge du véhicule.** La capacité de poids maximal du véhicule est indiquée dans la section des spécifications de ce manuel ainsi que sur une étiquette apposée sur le véhicule. Lorsque le poids des passagers est plus élevé, le poids de la charge peut devoir être réduit en conséquence.
- Les pressions de pneus recommandées sont indiquées dans la section des spécifications de ce manuel et sur l'étiquette du véhicule.

### **Suivez toujours ces directives :**

Soyez prudent, ralentissez et vérifiez la pression des pneus dans les 5 conditions suivantes :

- Les passagers et la charge dépassent la moitié de la capacité de charge maximale.
- Conduite en terrain accidenté
- Franchissement d'obstacles
- Ascension d'une pente
- Remorquage d'une charge

## Opération d'un véhicule endommagé

La conduite d'un véhicule endommagé peut entraîner un accident. Après un renversement ou un accident, demandez à un concessionnaire qualifié d'inspecter l'ensemble du véhicule à la recherche de dommages éventuels, y compris (mais sans s'y limiter) aux ceintures de sécurité, aux dispositifs de protection en cas de renversement, aux freins, à l'accélérateur, au système de direction et au circuit électrique.

## Utilisation à des vitesses excessives

La conduite de ce véhicule à des vitesses excessives augmente le risque de perte de contrôle pour le conducteur. Conduisez toujours à une vitesse adaptée au terrain, à la visibilité et aux conditions d'utilisation, à vos compétences et à votre expérience, ainsi qu'à celles de vos passagers.

## Conduite sur chaussée

Les pneus de ce véhicule sont conçus pour une utilisation hors route seulement et non pour la chaussée. L'utilisation de ce véhicule sur des surfaces pavées (y compris les trottoirs, les sentiers, les terrains de stationnement et les allées) peut nuire à la maniabilité du véhicule et peut augmen

# SÉCURITÉ

ter le risque de perte de contrôle et d'accident ou de renversement. Évitez de conduire le véhicule sur la chaussée. Si c'est inévitable, roulez lentement, parcourez de courtes distances et évitez les virages ou les arrêts brusques.

## **Conduite sur la voie publique**

La conduite de ce véhicule sur les voies publiques, les routes ou les autoroutes pourrait entraîner une collision avec un autre véhicule. Ne conduisez jamais ce véhicule sur une voie publique, une route ou une autoroute, y compris les chemins de terre et de gravier (à moins que celles-ci ne soient désignées comme pistes hors routes). Dans certaines régions, il est illégal de conduire ce véhicule sur les voies publiques, les routes et les autoroutes.

## **Effectuer un virage incorrect**

Un mauvais virage peut entraîner une perte de traction, une perte de contrôle, un accident ou un renversement. Suivez toujours les procédures appropriées pour effectuer un virage comme décrit dans ce manuel du propriétaire. Ne jamais prendre des virages brusquement ou dans un angle trop serré. Ne jamais prendre des virages à de grandes vitesses. Exercez-vous à prendre des virages à basse vitesse avant de tenter de prendre des virages à des vitesses plus élevées.

## **Sauts et cascades**

Les tentatives d'effectuer des cabrés (« wheelies »), des sauts et d'autres cascades augmentent le risque d'accident ou de renversement. N'essayez jamais de faire un cabré, un saut, ou d'autres types de cascades. Évitez la conduite pour épater.

## **Conduite en terrain non familier**

Le fait de ne pas faire preuve d'une prudence supplémentaire lors de l'utilisation sur un terrain inconnu peut entraîner un accident ou un renversement. Un terrain inconnu peut receler des pierres cachées, des bosses ou des trous qui pourraient causer une perte de contrôle ou un renversement. Roulez lentement et soyez particulièrement prudent lorsque vous roulez sur un terrain inconnu. Soyez toujours attentif aux changements de conditions de terrain.

## **Conduite en terrain glissant**

Le fait de ne pas faire preuve d'une prudence supplémentaire lors de l'utilisation sur un terrain excessivement accidenté, glissant ou instable peut entraîner une perte de traction, une perte de contrôle, un accident ou un renversement. Ne pas utiliser sur des surfaces excessivement glissantes. Ralentissez toujours et soyez encore plus prudent lorsque vous travaillez sur des surfaces glissantes.

Le dérapage ou le glissement dû à une perte de traction peuvent entraîner une perte de contrôle ou un renversement (si les pneus reprennent de l'adhérence de façon inattendue). Suivez toujours les procédures appropriées pour conduire sur des surfaces glissantes, comme décrites dans ce manuel du propriétaire.

## **Mauvaise ascension d'une pente**

L'ascension incorrecte d'une pente peut entraîner une perte de contrôle ou le renversement du véhicule. Suivez toujours les procédures appropriées décrites dans ce manuel pour monter les pentes.

## **Descente incorrecte des pentes**

Une mauvaise descente de pente peut entraîner une perte de contrôle ou un renversement. Suivez toujours les procédures appropriées pour descendre les pentes, comme décrites dans le manuel du propriétaire.

## **Calage lors de l'ascension d'une pente**

Le fait de caler ou de rouler vers l'arrière en montant une pente peut causer un renversement. Maintenez toujours une vitesse constante lorsque vous montez une pente.

# SÉCURITÉ

Si toute la vitesse de marche avant est perdue :

- Serrez les freins.
- Passez en marche arrière et laissez le véhicule rouler lentement en descente tout en appliquant une légère pression sur les freins pour contrôler la vitesse.

Si le véhicule commence à rouler seul en descente :

- N'appuyez jamais sur l'accélérateur.
- Serrez les freins progressivement jusqu'à ce que le véhicule soit complètement à l'arrêt.
- Passez en marche arrière et laissez le véhicule rouler lentement en ligne droite en descente tout en appliquant une légère pression sur les freins pour contrôler la vitesse.

## Mauvais entretien des pneus

La conduite de ce véhicule avec des pneus inadéquats ou avec une pression de gonflage inadéquate ou inégale peut entraîner une perte de contrôle ou un accident. Utilisez toujours des pneus de la taille et du type appropriés spécifiés pour votre véhicule. Maintenez toujours une pression de gonflage appropriée, comme décrit dans le manuel du propriétaire et sur les étiquettes de sécurité.

## Conduite sur des plans d'eau gelés

Des blessures graves ou la mort peuvent survenir si le véhicule ou le conducteur tombe à travers la glace. Ne conduisez jamais le véhicule sur un plan d'eau gelé à moins d'avoir d'abord vérifié que la glace est suffisamment épaisse pour supporter le poids et la force de déplacement du véhicule, de vous et de vos passagers, ainsi que de votre chargement, ainsi que de tout autre véhicule de votre groupe.

Vérifiez toujours auprès des autorités locales et des résidents pour confirmer l'état et l'épaisseur de la glace sur l'ensemble de votre parcours. Les conducteurs de véhicules assument tous les risques associés à l'état de la glace sur les plans d'eau gelés.

## Utilisation non autorisée du véhicule

Le fait de laisser les clés dans le véhicule peut entraîner l'utilisation non autorisée du véhicule par une personne âgée de moins de 16 ans, sans permis de conduire ou sans formation adéquate. Cela pourrait entraîner un accident ou un renversement du véhicule. Retirez toujours la clé lorsque le véhicule n'est pas utilisé.

## Systèmes d'entraînement et chaleur

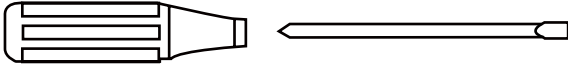
Le moteur et le régulateur sont très chauds pendant et après l'utilisation du véhicule. Les composants chauds peuvent causer des brûlures et des incendies. Ne touchez pas les composants chauds du système d'entraînement. Tenez toujours les matériaux combustibles éloignés du système d'entraînement. Soyez prudent lorsque vous vous déplacez dans l'herbe haute, surtout l'herbe sèche. Inspectez toujours les zones proches du système d'entraînement après avoir traversé de l'herbe haute, des mauvaises herbes, des broussailles et d'autres plantes couvre-sol hautes. Enlevez rapidement l'herbe ou les débris accrochés au véhicule.

## Précautions à prendre lors de l'entretien

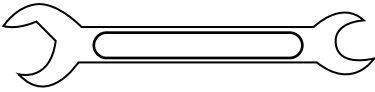
### AVERTISSEMENT

- Ne travaillez pas à l'intérieur ou à proximité du compartiment des batteries ou sur tout autre composant électrique du véhicule pendant la charge des batteries.
- Toujours suivre toutes les consignes de sécurité figurant dans la section entretien de ce manuel du propriétaire, ainsi que les consignes suivantes :
  - Assurez-vous que le véhicule est immobilisé correctement avant d'entreprendre tout entretien.
  - Toujours bloquer le châssis de manière sécuritaire avant de travailler sous le véhicule.
  - Éteindre la clé de contact et la retirer du véhicule.

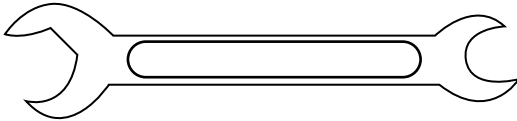
## Outils pour véhicules



**Tournevis**



**Clé (8, 10mm)**

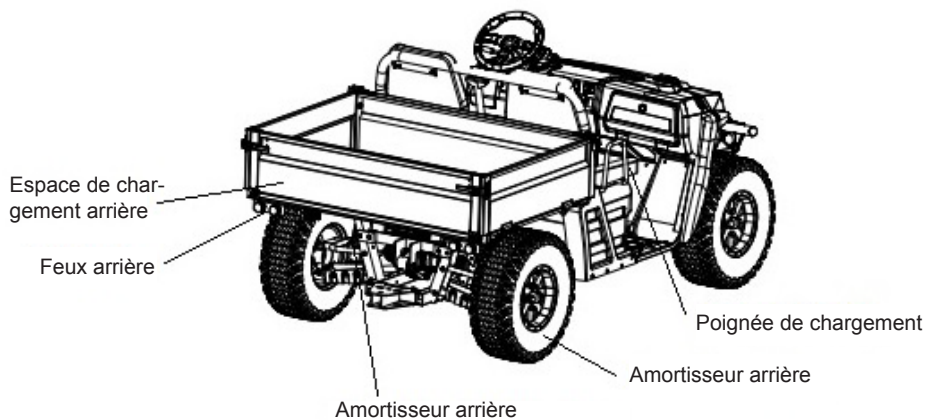
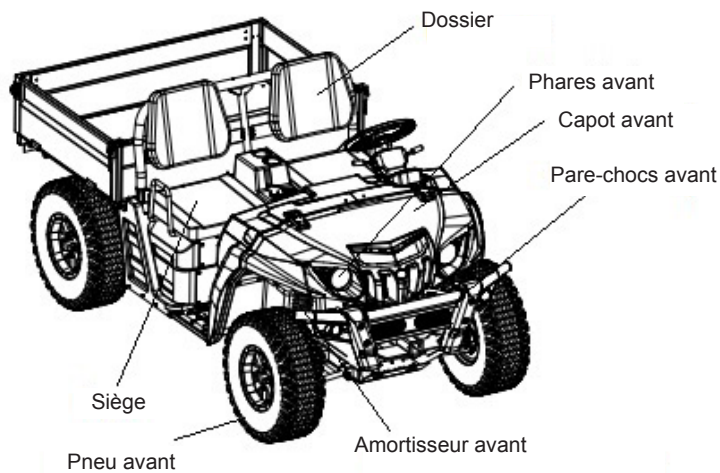


**Clé (12, 14mm)**

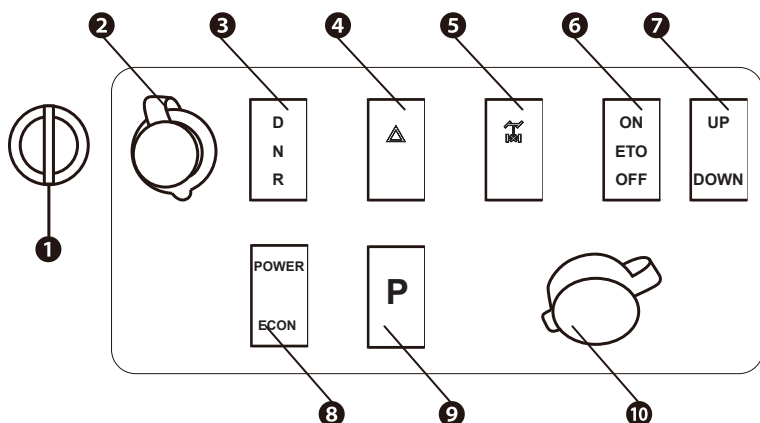


# FONCTIONS ET COMMANDES

## Emplacement des composants



## FONCTIONS ET COMMANDES

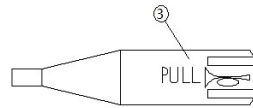
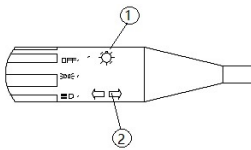
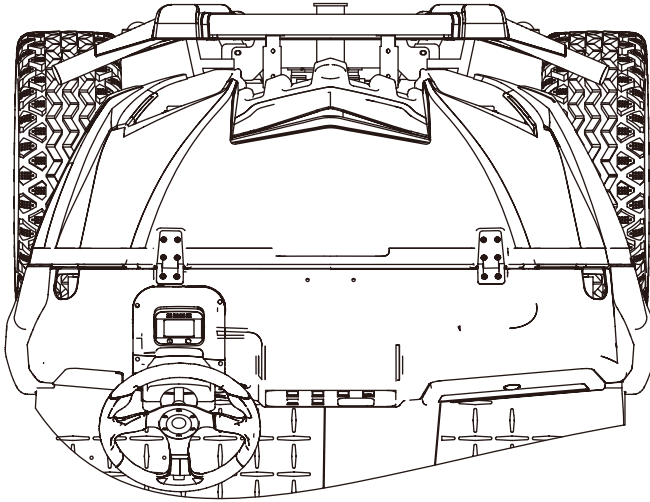


1. Interrupteur de démarrage  
- Les fonctions des positions respectives des commutateurs sont les suivantes :  
MARCHE : Tous les circuits électriques sont alimentés en électricité.  
ARRÊT : Tous les circuits électriques sont coupés. La clé peut être retirée dans cette position.
2. Alimentation USB
3. Commutateur de direction
4. Interrupteur d'éclairage de secours
5. Interrupteur du différentiel de l'essieu arrière
6. Interrupteur Eto
7. Interrupteur de levage électrique
8. Commutateur du mode de conduite
9. Indicateur de stationnement mécanique
10. Prise de courant auxiliaire (prise accessoire)

### **⚠ AVERTISSEMENT**

Soyez prudent et conduisez à vitesse réduite dans des conditions de visibilité réduite telles que le brouillard, la pluie et l'obscurité.

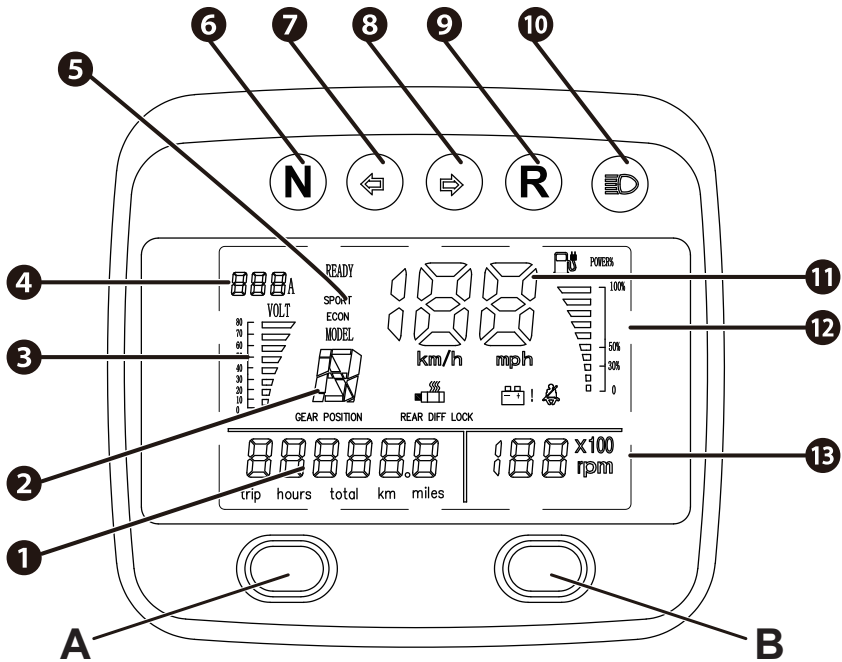
# FONCTIONS ET COMMANDES



NO.	DESCRIPTION	ICÔNE
1	COMMUNTEUR DE FAISCEAU	
2	COMMUNTEUR DE CLIGNOTANTS	
3	INTERRUPTEUR DU KLAXON	

# FONCTIONS ET COMMANDES

## ■ COMPTEUR ET INDICATEUR



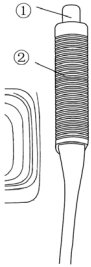
1. Compteur kilométrique ou code de défaut (en cas de défaut)/Heure de mise en marche du véhicule
2. Engrenage, indicateur de stationnement mécanique
3. Tension de la batterie
4. Courant de la batterie
5. Indicateur de mode haute vitesse ou indicateur de mode basse vitesse
6. Témoin lumineux de point mort
7. Feu clignotant (gauche)
8. Témoin de changement de direction (droit)
9. Témoin de marche arrière
10. Témoin lumineux de feux de route
11. Odomètre de vitesse
12. État de charge (SOC)
13. Compteur de tours du moteur

A : Sélecteur voyage/heure/km/mile

B : sélecteur d'heure/distance

# FONCTIONS ET COMMANDES

## ■ FREIN LEVIER STATIONNEMENT



1. Bouton d'éjection
2. Frein levier stationnement

Le frein levier de stationnement est situé sur le côté droit du siège du conducteur. Il aidera à empêcher le véhicule de bouger lorsqu'il est garé. Pour serrer le frein de stationnement, tirez complètement le levier vers le haut. Le témoin de stationnement s'allume si l'interrupteur principal est en marche. Pour desserrer le frein de stationnement, tirez le levier vers le haut, appuyez sur le bouton de desserrage, puis poussez le levier à fond vers le bas. Veillez à desserrer complètement le frein de stationnement avant de démarrer. La machine ne pourra pas rouler si vous ne desserrez pas le frein de stationnement.

### **démarrreur à clé**

Mettez l'interrupteur à clé en position ON (patientez 3 secondes), effectuez les opérations de démarrage et conduisez le véhicule. Lorsque vous quittez le véhicule, placez l'interrupteur à clé en position OFF et retirez la clé.

---

*REMARQUE : Mettez l'interrupteur à clé en position OFF et retirez la clé avant de charger le véhicule.*

# FONCTIONS ET COMMANDES

## ■ CONSOLE

### Sélecteur de mode de transmission

**PUISSANCE** : Mode sport

**ECON** : Modèle ECO



Mode	Vitesse maximale	Application
PUISSANCE	17 MPH(27 km/h)	Une vitesse plus rapide
ECON	10 MPH (16.1 km/h)	Distance plus longue

Pour une distance plus longue, appuyez sur l'interrupteur ECON ;

Pour une vitesse plus rapide, appuyez sur l'interrupteur POWER.

### Commande de sélection de direction

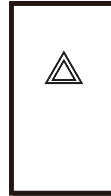
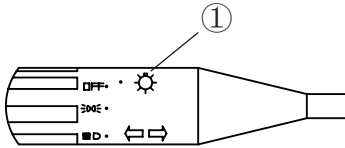


Le Commutateur de direction est situé sur le côté droit du siège du conducteur. Le commutateur de direction a trois positions : Marche arrière, point mort et marche avant.

# FONCTIONS ET COMMANDES

## Commutateur De Faisceau

- Allumez l'interrupteur à clé et basculez le commutateur de faisceau sur la position "MARCHE" ①.  
Lorsque le symbole du feu de position sur la poignée tourne sur la position 1, le feu de position du véhicule est allumé. Lorsque le symbole du feu de croisement tourne sur la position 1, le feu de croisement du véhicule est allumé. À ce moment-là, poussez la poignée vers l'avant, et le feu de croisement passe au feu de route. Dans n'importe quelle position, poussez la poignée vers le haut, le témoin de virage à droite clignote ; poussez la poignée vers le bas, le témoin de virage à gauche clignote.  
Mettez l'interrupteur en position ARRÊT : les feux de position et les feux de route sont éteints.



## Interrupteur d'éclairage de secours

### [si le véhicule en est équipé]

Appuyez sur la moitié supérieure de l'interrupteur d'éclairage de secours : le voyant clignotera en même temps que l'indicateur sur le tableau de bord.

Appuyez sur l'interrupteur de l'éclairage de secours pour éteindre la lumière.

---

*REMARQUE : L'interrupteur d'éclairage de secours fonctionne lorsque l'interrupteur à clé est en position « ON ». Veillez à ne pas laisser l'interrupteur « ON », ce qui pourrait provoquer la décharge de la batterie.*

## Interrupteur des clignotants de signalisation

### [si le véhicule en est équipé]

Basculez l'interrupteur vers le haut pour tourner vers la droite ;  
basculez l'interrupteur vers le bas pour tourner vers la gauche

Le témoin lumineux du tableau de bord clignote également pour indiquer la direction du virage.

---

*REMARQUE : l'interrupteur des clignotants ne fonctionne que lorsque l'interrupteur à clé est en position « ON ». Si l'interrupteur de l'éclairage de secours est enfoncé sur la position « ON » quand le clignotant la signalisation est activé, l'autre clignotant demeurera allumé.*

## CODE D'ERREUR

REMARQUE: si le code d'erreur affiche « 1654 », cela indique une combinaison de 2 codes d'erreur : « 1600 » + « 0054 ».

Code	Erreur	Effet du erreur	Cause possible	Condi-tions dé-clenche-ment/ correction	Répara-tion par l'opérateur	Solution technique
0002	Erreur de tension élevée KSI	Interruption de l'entraînement moteur Interruption de la réponse de l'accélérateur	Erreur de tension élevée KSI	Effectuez le cycle KSI.	Définis-sez les paramètres du contrôleur.	Confirmez les spécifications de la batterie ou les paramètres du contrôleur.
0003	Erreur d'étalonnage ADC	Interruption de l'entraînement moteur Interruption de la réponse de l'accélérateur	1. Court-circuit U/V/W ou court-circuit au châssis. 2. Le capteur de courant du microcontrôleur fait défaut ou le microcontrôleur fait défaut. 3. Mauvais faisceau de câblage du capteur de courant.	Effectuez le cycle KSI.	Remplacez le moteur ou le contrôleur	Vérifiez le moteur ou le contrôleur
0004	Erreur du pilote BCH	Interruption du contrôle de la résistance de freinage	Erreur du pilote BCH	Effectuez le cycle KSI.	non	non
0005	Calage du moteur	Interruption de l'entraînement moteur Interruption de la réponse de l'accélérateur	1. Calage du moteur 2. L'ordre des phases du moteur est incorrect. 3. Le câble de l'encodeur est mal branché.	Effectuez le cycle KSI.	non	non
0006	Alarme de surcharge du moteur	Alarme de surcharge du moteur	Charge du moteur supérieure à la valeur définie	Au-todépan-nage	non	non
0007	Défaut de tension KSI	Interruption de l'entraînement moteur Interruption de la réponse de l'accélérateur	La tension de l'interrupteur à clé KSI est inférieure à la valeur définie (réglage par défaut à 30 V).	Effectuez le cycle KSI	Remplace-ment du contrôleur du moteur	Vérifier le faisceau de câble / la batterie / le contrôleur
0008	Erreur de différence de température UVW	Interruption de l'entraînement moteur Interruption de la réponse de l'accélérateur	La différence de température triphasée du MOSTEC UVW dépasse la valeur définie (la valeur par défaut est de 35 °C).	Effectuez le cycle KSI.	non	non



## CODE D'ERREUR

Code	Erreur	Effet du erreur	Cause possible	Conditions déclenchement/ correction	Réparation par l'opérateur	Solution technique
0009	Erreur de la palette de frein	Interruption de la réponse de l'accélérateur	Le signal de frein et le signal d'accélérateur sont valides simultanément.	Désactivez le signal d'accélérateur ou le signal de frein à main.	non	Vérifiez le câblage
0010	Défaut de surchauffe du moteur	Interruption de l'entraînement moteur Interruption de la réponse de l'accélérateur	La température du moteur dépasse la valeur de réglage de la surchauffe (150 °C par défaut).	Effectuez le cycle KSI	non	Arrêtez et attendez que le moteur refroidisse.
0011	Défaut de correspondance de l'accélérateur	Interruption de la réponse de l'accélérateur	La pédale de l'accélérateur ne correspond pas.	Désactivez le signal d'accélérateur ou le signal de frein à main	Vérifiez la pédale de l'accélérateur.	Vérifiez la pédale de l'accélérateur.
0012	Surintensité de courant du contrôleur	Surintensité du contrôleur Arrêt du moteur; arrêt du contacteur principal; arrêt du frein électromagnétique; arrêt de l'accélérateur; freinage complet; arrêt de la pompe.	1. Court-circuit externe des connexions du moteur de phase U, V ou W. 2. Les paramètres du moteur sont mal réglés. 3. Contrôleur défectueux 4. Problème de bruit du codeur de vitesse.	Déclenchement : Le courant de la phase a dépassé la limite de courant. Correction : Effectuez le cycle KSI.	Si le véhicule est soumis à de fortes charges, réduisez la charge avec un entraînement à vitesse plus basse. Effectuez le cycle KSI.	1. Inspectez les fils et les branchements du moteur de traction pour repérer un court-circuit. En cas de court-circuit, remplacez le moteur de traction et les fils. 2. Remplacez le contrôleur.
0013	Erreur du capteur de courant	Erreur du capteur de courant Arrêt du moteur; arrêt du contacteur principal; arrêt du frein électromagnétique; arrêt de l'accélérateur; freinage complet; arrêt de la pompe.	1. Fuite vers le châssis du véhicule à partir de la phase U, V ou W (court-circuit dans le stator du moteur). 2. Contrôleur défectueux.	Déclenchement : Le courant de la phase a dépassé la limite de courant. Correction : Effectuez le cycle KSI.	Effectuez le cycle KSI.	1. Inspectez les fils et les branchements du moteur de traction pour repérer un court-circuit. En cas de court-circuit, remplacez le moteur de traction et les fils. 2. Remplacez le contrôleur.

## CODE D'ERREUR

Code	Erreur	Effet du erreur	Cause possible	Conditions déclenchement/correction	Réparation par l'opérateur	Solution technique
0014	Échec de la précharge	Échec de la précharge Arrêt du moteur; arrêt du contacteur principal; arrêt du frein électromagnétique; arrêt de l'accélérateur; freinage complet; arrêt de la pompe.	1. Voir le menu du moniteur >> Batterie : Tension du condensateur. 2. Une charge externe sur la batterie du condensateur (borne de connexion B+) empêche la recharge de la batterie du condensateur.	Déclenchement : La précharge n'a pas réussi à charger la batterie du condensateur à la tension KSI. Correction : Effectuez le cycle de verrouillage ou utilisez la fonction VCL Enable_ Pre-charge.	Effectuez le cycle KSI.	Vérifiez les branchements des fils au commutateur à clé.
0015	Sous-température sévère du contrôleur	Sous-température importante du contrôleur arrêt du moteur; arrêt du contacteur principal; arrêt du frein électromagnétique; arrêt de l'accélérateur; freinage maximal; arrêt de la pompe.	1. Voir le menu du moniteur >> Contrôleur : Température. 2. Le contrôleur fonctionne dans un environnement extrême.	Déclenchement : Température du radiateur inférieure à -40 °C. Correction : Faites augmenter la température du radiateur à plus de -40 °C et effectuez le cycle de verrouillage ou KSI.	Placez l'appareil dans un environnement chaud et laissez la machine et la batterie se réchauffer.	Faites augmenter la température du radiateur à plus de -40 °C et effectuez le cycle de verrouillage ou KSI.
0016	Sur-chauffe sévère du contrôleur	Surtempérature importante du contrôleur Arrêt du moteur; arrêt du contacteur principal; arrêt du frein électromagnétique; arrêt de l'accélérateur; freinage complet; arrêt de la pompe.	1. Voir le menu du moniteur >> Contrôleur : Température 2. Le contrôleur fonctionne dans un environnement extrême. 3. Charge excessive sur le véhicule. 4. Mauvais montage du contrôleur.	Déclenchement : Température du radiateur supérieure à +95 °C Correction : Abaissez la température du radiateur sous 95°C et effectuez le cycle de verrouillage ou KSI.	Arrêtez le véhicule et laissez revenir à la température ambiante. Si l'appareil fonctionne dans un environnement chaud, attendez que la température refroidisse.	Abaissez la température du radiateur sous 95°C et effectuez le cycle de verrouillage ou KSI.

## CODE D'ERREUR

Code	Erreur	Effet du erreur	Cause possible	Conditions déclenchement/ correction	Réparation par l'opérateur	Solution technique
0017	Importante sous-tension	Sous-tension importante Couple d'entraînement réduit.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Les paramètres de la batterie sont mal réglés.</li> <li>2. Le système non contrôleur décharge la batterie.</li> <li>3. Le KSI a été déconnecté pendant la conduite.</li> <li>4. Voir le menu du moniteur &gt;&gt; Batterie : Tension de l'interrupteur à clé.</li> <li>5. Fusible B+ grillé ou fusible KSI brisé.</li> </ol>	<p>Déclenchement : Lorsque la tension baisse sous le niveau de baisse de tension pendant 2 secondes.</p> <p>Correction : Abaissez la tension du condensateur sous la limite de surtension extrême, puis effectuez le cycle KSI.</p>	Vérifiez les fils et les connexions de la batterie; vérifiez l'état du fusible et les bornes de contact principales.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vérifiez les paramètres de la batterie.</li> <li>2. Vérifiez les connexions;</li> <li>3. Vérifiez le fusible KSI ou B+.</li> </ol>
0018	Importante surtension	Surtension importante arrêt du moteur; arrêt du contacteur principal; arrêt du frein électromagnétique; arrêt de l'accélérateur; freinage maximal; arrêt de la pompe.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Voir le menu du moniteur &gt;&gt; Batterie : Tension du condensateur.</li> <li>2. Les paramètres de la batterie sont mal réglés.</li> <li>3. La résistance de la batterie est trop élevée pour un courant de régénération donné.</li> <li>4. La batterie a été déconnectée pendant le freinage régénératif.</li> </ol>	<p>Déclenchement : La tension de la batterie du condensateur excède la limite de surtension importante en ayant le pont FET activé.</p> <p>Correction : Abaissez la tension du condensateur sous la limite de surtension extrême, puis effectuez le cycle KSI.</p>	Effectuez le cycle KSI.	Abaissez la tension du condensateur sous la limite de surtension extrême, puis effectuez le cycle KSI.
0019	Erreur du capteur de tension de liaison à CC	Interruption de l'entraînement moteur Interruption de la réponse de l'accélérateur	Erreur d'échantillonnage du capteur de tension de liaison à CC	Effectuez le cycle KSI.	non	non

## CODE D'ERREUR

Code	Erreur	Effet du erreur	Cause possible	Conditions déclenchement/ correction	Réparation par l'opérateur	Solution technique
0020	Court-circuit du moteur	Interruption de l'entraînement moteur Interruption de la réponse de l'accélérateur	1. L'isolation du moteur est mauvaise. 2. Le micro-contrôleur est défectueux.	Effectuez le cycle KSI.	Vérifiez le moteur.	Vérifiez le moteur.
0021	+12V Défaillance basse alimentation	Interruption de l'entraînement moteur Interruption de la réponse de l'accélérateur	L'alimentation 12 V est inférieure à 9,5 V pendant 3 secondes	Effectuez le cycle KSI.	non	non
0022	Coupe sur-chauffe du contrôleur	Coupe sur-chauffe du contrôleur Réduction du couple d'entraînement et de freinage.	1. Voir le menu du moniteur >> Contrôleur : Température. 2. Les performances du contrôleur sont limitées à cette température. 3. Le contrôleur fonctionne dans un environnement extrême. 4. Charge excessive sur le véhicule. 5. Mauvais montage du contrôleur.	Déclenchement : Température du radiateur excède 85°C Correction : Abaissez la température du radiateur sous les 85 °C.	Arrêtez le véhicule et attendez que les contrôleurs refroidissent. Si l'appareil fonctionne dans un environnement chaud, attendez que la température refroidisse.	Abaissez la température du radiateur sous les 85 °C.

## CODE D'ERREUR

Code	Erreur	Effet du erreur	Cause possible	Conditions déclenchement/ correction	Réparation par l'opérateur	Solution technique
0023	Coupe sous-tension	Coupe sous-tension Couple d'entraînement réduit.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fonctionnement normal. L'erreur indique que les batteries doivent être rechargées. Les performances du contrôleur sont limitées à cette tension.</li> <li>2. Les paramètres de la batterie sont mal réglés.</li> <li>3. Le système non contrôleur décharge la batterie.</li> <li>4. La résistance de la batterie est trop élevée.</li> <li>5. La batterie a été déconnectée pendant la conduite.</li> <li>6. Voir le menu du moniteur &gt;&gt; Batterie : Tension du condensateur.</li> <li>7. Le fusible B+ a sauté ou le contacteur principal ne s'est pas fermé.</li> </ol>	<p>Déclenchement : La tension de la batterie du condensateur a chuté sous la limite de sous-tension en ayant le pont FET activé.</p> <p>Correction : Ramenez la tension du condensateur au-dessus de la limite de sous-tension.</p>	<p>La tension de la batterie est trop faible. Vérifiez les fils et les connexions de la batterie; vérifiez l'état du fusible et les bornes de contact principales.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fonctionnement normal. L'erreur indique que les batteries doivent être rechargées. Les performances du contrôleur sont limitées à cette tension.</li> <li>2. Les paramètres de la batterie sont mal réglés.</li> <li>3. Le système non contrôleur décharge la batterie.</li> <li>4. La résistance de la batterie est trop élevée.</li> <li>5. La batterie a été déconnectée pendant la conduite.</li> <li>6. Voir le menu du moniteur &gt;&gt; Batterie : Tension du condensateur.</li> <li>7. Le fusible B+ a sauté ou le contacteur principal ne s'est pas fermé.</li> </ol>

## CODE D'ERREUR

Code	Erreur	Effet du erreur	Cause possible	Conditions déclenchement/correction	Réparation par l'opérateur	Solution technique
0024	Coupe surtension	Coupe Surtension Capacité de freinage réduite. Remarque : Cette erreur est déclaré uniquement lorsque le contrôleur fonctionne en mode régénération.	1. Fonctionnement normal. L'erreur indique que les courants de freinage de régénération ont élevé la tension de la batterie pendant le freinage de régénération. Les performances du contrôleur sont limitées à cette tension. 2. Les paramètres de la batterie sont mal réglés. 3. La résistance de la batterie est trop élevée pour un courant de régénération donné. 4. La batterie a été déconnectée pendant le freinage régénératif. 5. Voir le menu du moniteur >> Batterie : Tension du condensateur.	Déclenchement : La tension de la batterie du condensateur excède la limite de surtension en ayant le pont FET activé. Correction : Ramenez la tension du condensateur en dessous de la limite de surtension.	Effectuez le cycle KSI.	1. Fonctionnement normal. L'erreur indique que les courants de freinage de régénération ont élevé la tension de la batterie pendant le freinage de régénération. Les performances du contrôleur sont limitées à cette tension. 2. Les paramètres de la batterie sont mal réglés. 3. La résistance de la batterie est trop élevée pour un courant de régénération donné. 4. La batterie a été déconnectée pendant le freinage régénératif. 5. Voir le menu du moniteur >> Batterie : Tension du condensateur.
0025	(+5 V) Défaillance alimentation	Panne d'alimentation +5 V Aucun, sauf si une mesure à prendre est programmée dans VCL.	1. L'impédance de charge externe sur l'alimentation +5V (broche 26) est trop faible. 2. Voir le menu du moniteur > Sorties : 3. Tension et Courant d'alimentation externe.	Déclenchement : Alimentation +5 V (broche 26) en dehors de la plage +5 V $\pm$ 10 %. Correction : Faites en sorte que la tension soit comprise dans la plage.	L'impédance de charge externe est trop faible.	1. L'impédance de charge externe sur l'alimentation +5V (broche 26) est trop faible. 2. Voir le menu du moniteur >> Sorties : 3. Tension et Courant d'alimentation externe.

## CODE D'ERREUR

Code	Erreur	Effet du erreur	Cause possible	Conditions déclenchement/correction	Réparation par l'opérateur	Solution technique
0026	Sortie numérique 6 ouverte/ court-circuit	Sortie numérique 6 ouverte/ court-circuit Le pilote de la sortie numérique 6 ne s'allume pas.	1. L'impédance de charge externe du circuit de la sortie numérique 6 (broche 19) est trop faible.	Déclenchement : Le courant de la sortie numérique 6 (broche 19) a dépassé 15 mA. Correction : Remédiez à la cause de la surintensité et utilisez la fonction VCL Set_DigOut() pour réactiver le pilote.	L'impédance de charge externe est trop faible.	1. L'impédance de charge externe du circuit de la sortie numérique 6 (broche 19) est trop faible.
0027	Sortie numérique 7 ouverte/ court-circuit Numérique	Sortie numérique 7 ouverte/ court-circuit Le pilote de la sortie numérique 7 ne s'allume pas.	1. L'impédance de charge externe du circuit de la sortie numérique 7 (broche 20) est trop faible.	Déclenchement : Le courant de la sortie numérique 7 (broche 20) a dépassé 15 mA. Correction : Remédiez à la cause de la surintensité et utilisez la fonction VCL Set_DigOut() pour réactiver le pilote.	L'impédance de charge externe est trop faible.	1. L'impédance de charge externe du circuit de la sortie numérique 7 (broche 20) est trop faible.

## CODE D'ERREUR

Code	Erreur	Effet du erreur	Cause possible	Conditions déclenchement/correction	Réparation par l'opérateur	Solution technique
0028	Coupe pour temp.; moteur chaud	Coupe pour temp.; moteur chaud Couple d'entraînement réduit.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La température du moteur est égale ou supérieure à la température programmée pour le réglage « chaud » et le courant est coupé.</li> <li>2. Les paramètres du menu de contrôle de la température du moteur sont mal réglés.</li> <li>3. Voir le menu du moniteur &gt;&gt; Moteur : Température et &gt;&gt; Entrées : Analogue2.</li> <li>4. Si l'application n'utilise pas de thermistance moteur, la compensation et la réduction de la température doivent être désactivées.</li> </ol>	<p>Déclenchement : La température du moteur est égale ou supérieure au réglage du paramètre Température élevée.</p> <p>Correction : Faites en sorte que la température du moteur soit comprise dans la plage.</p>	<p>Arrêtez le véhicule et laissez refroidir. Si l'appareil fonctionne dans un environnement chaud, attendez que la température refroidisse.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La température du moteur est égale ou supérieure à la température programmée pour le réglage « chaud » et le courant est coupé.</li> <li>2. Les paramètres du menu de contrôle de la température du moteur sont mal réglés.</li> <li>3. Voir le menu du moniteur &gt;&gt; Moteur : Température et &gt;&gt; Entrées : Analogue2.</li> <li>4. Si l'application n'utilise pas de thermistance moteur, la compensation et la réduction de la température doivent être désactivées.</li> </ol>
0029	Erreur de la sonde de temp. du moteur	"Erreur de la sonde de température du moteur Vitesse maximale réduite (stratégie de fonctionnement limitée, ou LOS) et réduction de la température du moteur désactivée."	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La thermistance du moteur n'est pas connectée correctement.</li> <li>2. Si l'application n'utilise pas de thermistance moteur, l'activation de la sonde de température moteur doit être réglée à « Off ».</li> <li>3. Voir le menu du moniteur &gt;&gt; Moteur : Température et &gt;&gt; Entrées : Analogue2.</li> </ol>	<p>Déclenchement : L'entrée de la thermistance du moteur (broche 8) est sur le rail de tension (0 ou 10 V).</p> <p>Correction : Faites en sorte que la tension d'entrée de la thermistance du moteur soit comprise dans la plage.</p>	<p>La thermistance du moteur n'est pas connectée correctement ou la sonde de température du moteur est défectueuse</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La thermistance du moteur n'est pas connectée correctement.</li> <li>2. Si l'application n'utilise pas de thermistance moteur, l'activation de la sonde de température moteur doit être réglée à « Off ».</li> <li>3. Voir le menu du moniteur &gt;&gt; Moteur : Température et &gt;&gt; Entrées : Analogue2.</li> </ol>



## CODE D'ERREUR

Code	Erreur	Effet du erreur	Cause possible	Conditions déclenchement/ correction	Réparation par l'opérateur	Solution technique
0030	+12V Défaillance alimentation élevée		L'alimentation 12 V dépasse 16 V pendant 3 s	Effectuez le cycle KSI.	non	non
0031	Principal ouvert/ court-circuit	Contacteur principal ouvert/ court-circuit arrêt du moteur; arrêt du contacteur principal; arrêt du frein électromagnétique; arrêt de l'accélérateur; freinage maximal; arrêt de la pompe.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Charge du circuit de sortie ouvert ou court-circuit.</li> <li>Broches du connecteur sales.</li> <li>Sertissage ou câblage défectueux.</li> </ol>	<p>Déclenchement : Le pilote du contacteur principal (broche 6) est ouvert ou court-circuité. Cette erreur ne peut être définie que lorsque Permettre le principal est activé. Correction : Corrigez l'ouverture ou le court-circuit, et effectuez un cycle sur le pilote.</p>	Charge du circuit de sortie ouvert ou court-circuit.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Charge du circuit de sortie ouvert ou court-circuit.</li> <li>Broches du connecteur sales.</li> <li>Sertissage ou câblage défectueux.</li> </ol>
0032	Frein de secours ouvert/ court-circuit	Frein électromagnétique ouvert/ court-circuit arrêt du frein électromagnétique; arrêt de l'accélérateur; freinage maximal.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Charge du circuit de sortie ouvert ou court-circuit.</li> <li>Broches du connecteur sales.</li> <li>Sertissage ou câblage défectueux.</li> </ol>	<p>Déclenchement : Le circuit de sortie du frein électromagnétique (broche 5) est ouvert ou court-circuité. Ce défaut peut apparaître uniquement lorsque le type de frein électromagnétique &gt; 0 Correction : Corrigez l'ouverture ou le court-circuit et effectuez un cycle du pilote.</p>	Charge du circuit de sortie ouvert ou court-circuit.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Charge du circuit de sortie ouvert ou court-circuit.</li> <li>Broches du connecteur sales.</li> <li>Sertissage ou câblage défectueux.</li> </ol>
0033	Circuit de sortie bobine3 ouvert/ court-circuit	Pilote bobine 3 ouvert/ court-circuit Arrêt du pilote 3.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Charge du circuit de sortie ouvert ou court-circuit.</li> <li>Broches du connecteur sales.</li> <li>Sertissage ou câblage défectueux.</li> </ol>	<p>Déclenchement : Le pilote 3 (broche 4) est ouvert ou court-circuité. Correction : Corrigez l'ouverture ou le court-circuit et effectuez un cycle du pilote.</p>	Charge du circuit de sortie ouvert ou court-circuit.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Charge du circuit de sortie ouvert ou court-circuit.</li> <li>Broches du connecteur sales.</li> <li>Sertissage ou câblage défectueux.</li> </ol>

## CODE D'ERREUR

Code	Erreur	Effet du erreur	Cause possible	Conditions déclenchement/correction	Réparation par l'opérateur	Solution technique
0034	Circuit de sortie bobine4 ouvert/court-circuit	Pilote bobine 4 ouvert/court-circuit Arrêt du pilote 4.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Charge du circuit de sortie ouvert ou court-circuit.</li> <li>2. Broches du connecteur sales.</li> <li>3. Sertissage ou câblage défectueux.</li> </ol>	<p>Déclenchement : Le pilote 4 (broche 3) est ouvert ou court-circuité.</p> <p>Correction : Corrigez l'ouverture ou le court-circuit et effectuez un cycle du pilote.</p>	Charge du circuit de sortie ouvert ou court-circuit.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Charge du circuit de sortie ouvert ou court-circuit.</li> <li>2. Broches du connecteur sales.</li> <li>3. Sertissage ou câblage défectueux.</li> </ol>
0035	PD ouvert/court-circuit	PD ouvert/court-circuit arrêt du PD.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Charge du circuit de sortie ouvert ou court-circuit.</li> <li>2. Broches du connecteur sales.</li> <li>3. Sertissage ou câblage défectueux.</li> </ol>	<p>Déclenchement : Le pilote proportionnel, ou PD (broche 2), est ouvert ou court-circuité.</p> <p>Correction : Corrigez l'ouverture ou le court-circuit et effectuez un cycle du pilote.</p>	Charge du circuit de sortie ouvert ou court-circuit.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Charge du circuit de sortie ouvert ou court-circuit.</li> <li>2. Broches du connecteur sales.</li> <li>3. Sertissage ou câblage défectueux.</li> </ol>
0036	Erreur de l'encodeur	ERREUR d'encodeur arrêt de frein électromagnétique; arrêt de l'accélérateur.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Défaillance d'encodeur du moteur.</li> <li>2. Sertissage ou câblage défectueux.</li> <li>3. Voir le menu du moniteur &gt;&gt; Moteur : tr/min du moteur.</li> </ol>	<p>Déclenchement : Défaut de la phase de l'encodeur du moteur.</p> <p>Correction : Effectuez le cycle KSI.</p>	Défaillance d'encodeur du moteur. Sertissage ou câblage défectueux.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Défaillance d'encodeur du moteur.</li> <li>2. Sertissage ou câblage défectueux.</li> <li>3. Voir le menu du moniteur &gt;&gt; Moteur : tr/min du moteur.</li> </ol>

## CODE D'ERREUR

Code	Erreur	Effet du erreur	Cause possible	Conditions déclenchement/correction	Réparation par l'opérateur	Solution technique
0037	Moteur ouvert	Moteur ouvert arrêt du moteur; arrêt du contacteur principal; arrêt du frein électromagnétique; arrêt de l'accélérateur. freinage maximal, arrêt de la pompe.	1. Phase du moteur ouverte. 2. Sertissage ou câblage défectueux.	Déclenchement : La phase U, V ou W du moteur est ouverte. Correction : Effectuez le cycle KSI.	Vérifier la phase du moteur; mauvais sertissages ou câblage défectueux.	1. Phase du moteur ouverte. 2. Sertissage ou câblage défectueux.
0038	Contacteur principal soudé	Contacteur principal soudé arrêt du moteur; arrêt du contacteur principal; arrêt du frein électromagnétique; arrêt de l'accélérateur; freinage maximal; arrêt de la pompe.	1. Les embouts des contacteurs principaux sont soudés et fermés. 2. La phase U ou V du moteur est déconnectée ou ouverte. 3. Un circuit de tension alternatif (tel qu'une résistance de précharge externe) fournit un courant à la batterie du condensateur (borne de connexion B+).	Déclenchement : Juste avant la fermeture du contacteur principal, la tension de la batterie du condensateur (borne de connexion B+) a été chargée pendant une courte période et la tension ne s'est pas déchargée. Correction : Effectuez le cycle KSI.	Défaillance du contacteur principal	1. Les embouts des contacteurs principaux sont soudés et fermés. 2. La phase U ou V du moteur est déconnectée ou ouverte. 3. Un circuit de tension alternatif (tel qu'une résistance de précharge externe) fournit un courant à la batterie du condensateur (borne de connexion B+).

## CODE D'ERREUR

Code	Erreur	Effet du erreur	Cause possible	Conditions déclenchement/ correction	Réparation par l'opérateur	Solution technique
0039	Le contacteur principal ne s'est pas fermé	Contacteur principal pas fermé arrêt du moteur; arrêt du contacteur principal; arrêt du frein électromagnétique; arrêt de l'accélérateur; freinage maximal; arrêt de la pompe.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le contacteur principal ne s'est pas fermé.</li> <li>2. Les embouts des contacteurs principaux sont oxydés, brûlés ou n'établissent pas un bon contact.</li> <li>3. Une charge externe sur la batterie du condensateur (borne de connexion B+) empêche la recharge de la batterie du condensateur.</li> <li>4. Fusible B+ grillé.</li> </ol>	<p>Déclenchement : Le contacteur principal étant fermé, la tension de la batterie du condensateur (borne de connexion B+) ne s'est pas chargée vers B+.</p> <p>Correction : Effectuez le cycle KSI.</p>	Défaillance du contacteur principal	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le contacteur principal ne s'est pas fermé.</li> <li>2. Les embouts des contacteurs principaux sont oxydés, brûlés ou n'établissent pas un bon contact.</li> <li>3. Une charge externe sur la batterie du condensateur (borne de connexion B+) empêche la recharge de la batterie du condensateur.</li> <li>4. Fusible B+ grillé.</li> </ol>
0040	Erreur du frein à main	Le véhicule ne bouge pas.	Le signal de frein à main et le signal d'accélérateur sont valides simultanément.	Désactivez le signal d'accélérateur ou le signal de frein à main.	Vérifiez le câblage	Vérifiez le câblage
0041	Curseur de l'accélérateur élevé	Curseur de l'accélérateur élevé arrêt de l'accélérateur.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Voir le menu du moniteur &gt;&gt; Entrées : Potentiomètre (Pot) de l'accélérateur.</li> <li>2. La tension du curseur du potentiomètre de l'accélérateur est trop élevée.</li> </ol>	<p>Déclenchement : La tension du curseur du potentiomètre de l'accélérateur (broche 16) est supérieure au seuil d'erreur.</p> <p>Correction : Ramenez la tension du curseur du potentiomètre de l'accélérateur sous le seuil d'erreur.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Échec de l'accélérateur.</li> <li>2. Vérifiez les connexions de l'accélérateur.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Voir le menu du moniteur &gt;&gt; Entrées : Potentiomètre (Pot) de l'accélérateur.</li> <li>2. La tension du curseur du potentiomètre de l'accélérateur est trop élevée.</li> <li>3. Ramenez la tension du curseur du potentiomètre de l'accélérateur sous le seuil d'erreur.</li> </ol>

## CODE D'ERREUR

Code	Erreur	Effet du erreur	Cause possible	Conditions déclenchement/correction	Réparation par l'opérateur	Solution technique
0042	Curseur de l'accélérateur faible	Curseur de l'accélérateur faible arrêt de l'accélérateur.	1. Voir le menu du moniteur >> Entrées : Potentiomètre (Pot) de l'accélérateur. 2. La tension du curseur du potentiomètre de l'accélérateur est trop faible.	Déclenchement : La tension du curseur du potentiomètre de l'accélérateur (broche 16) est inférieure au seuil d'erreur. Correction : Amenez la tension du curseur du potentiomètre de l'accélérateur au-dessus du seuil d'erreur.	1. Échec de l'accélérateur. 2. Vérifiez les connexions de l'accélérateur.	1. Voir le menu du moniteur >> Entrées : Potentiomètre (Pot) de l'accélérateur. 2. La tension du curseur du potentiomètre de l'accélérateur est trop faible. 3. Amenez la tension du curseur du potentiomètre de l'accélérateur au-dessus du seuil d'erreur.
0043	Curseur Pot2 élevé	Curseur du potentiomètre 2 élevé freinage maximal.	1. Voir le menu du moniteur >> Entrées : Pot2 brut. 2. La tension du curseur du potentiomètre 2 (Pot2) est trop élevée.	Déclenchement : La tension du curseur du potentiomètre 2 (broche 17) est supérieure au seuil d'erreur. Correction : Ramenez la tension du curseur du potentiomètre 2 (Pot2) sous le seuil d'erreur.	1. Défaut du capteur du putter électrique (module de réglage de la hauteur électrique); 2. Vérifiez les connexions du putter électrique.	1. Voir le menu du moniteur >> Entrées : Pot2 brut. 2. La tension du curseur du potentiomètre 2 (Pot2) est trop élevée. 3. Ramenez la tension du curseur du potentiomètre 2 (Pot2) sous le seuil d'erreur.

## CODE D'ERREUR

Code	Erreur	Effet du erreur	Cause possible	Conditions déclenchement/correction	Réparation par l'opérateur	Solution technique
0044	Curseur Pot2 bas	Curseur du potentiomètre 2 faible freinage maximal.	1. Voir le menu du moniteur >> Entrées : Pot2 brut. 2. La tension du curseur du potentiomètre 2 (Pot2) est trop faible.	Déclenchement : La tension du curseur du potentiomètre 2 (broche 17) est inférieure au seuil d'erreur. Correction : Ramenez la tension du curseur du potentiomètre 2 (Pot2) au-dessus du seuil d'erreur.	1. Défaut du capteur du putter électrique (module de réglage de la hauteur électrique); 2. Vérifiez les connexions du putter électrique.	1. Voir le menu du moniteur >> Entrées : Pot2 brut. 2. La tension du curseur du potentiomètre 2 (Pot2) est trop faible. 3. Ramenez la tension du curseur du potentiomètre 2 (Pot2) au-dessus du seuil d'erreur.
0045	Pot bas surtension	Surintensité du potentiomètre faible arrêt de l'accélérateur; freinage maximal	1. Voir le menu du moniteur >> Sorties : Pot faible. 2. La résistance combinée du potentiomètre lié au potentiomètre est trop faible.	Déclenchement : Le courant du potentiomètre (broche 18) a dépassé 10 mA. Correction : Réglez le problème de surintensité du potentiomètre faible et effectuez un cycle KSI.	1. Défaut du capteur du putter électrique (module de réglage de la hauteur électrique); 2. Vérifiez les connexions du putter électrique.	1. Voir le menu du moniteur >> Sorties : Pot faible. 2. La résistance combinée du potentiomètre lié au potentiomètre est trop faible.

## CODE D'ERREUR

Code	Erreur	Effet du erreur	Cause possible	Conditions déclenchement/correction	Réparation par l'opérateur	Solution technique
0046	Défaillance EEPROM	Défaut de la mémoire EEPROM arrêt du moteur; arrêt du contacteur principal; arrêt du frein électromagnétique; arrêt de l'accélérateur; arrêt du système de verrouillage; arrêt du pilote 1; arrêt du pilote 2; arrêt du pilote 3; arrêt du pilote 4; arrêt du PD; freinage maximal; arrêt de la pompe.	1. Défaut d'écriture dans la mémoire EEPROM. Cela peut être causé par des écritures dans la mémoire EEPROM initiées par VCL, par le bus CAN, par la modification de paramètres avec le programmeur ou par l'introduction d'un nouveau logiciel dans le contrôleur.	Déclenchement : Le système d'exploitation du contrôleur a essayé d'écrire dans la mémoire EEPROM et a échoué. Correction : Téléchargez le bon logiciel (système d'exploitation) et les paramètres par défaut correspondants dans le contrôleur et effectuez le cycle KSI.	Effectuez le cycle KSI.	Téléchargez le bon logiciel (système d'exploitation) et les paramètres par défaut correspondants dans le contrôleur et effectuez le cycle KSI.
0047	Erreur HPD/ Séquencement	Erreur HPD/ séquencement arrêt de l'accélérateur.	1. La séquence des entrées KSI, de verrouillage, de direction et de l'accélérateur est erronée. 2. Câblage, sertissages ou commutateurs erronés des entrées KSI, de verrouillage, de direction ou de l'accélérateur. 3. Voir le menu du moniteur >> Entrées.	Déclenchement : Erreur de HPD (désactivation de la pédale haute) ou de séquencement causé par une séquence incorrecte des entrées KSI, de verrouillage, de direction et de l'accélérateur. Correction : Réappliquez les entrées dans la bonne séquence.	Réappliquez les entrées dans la bonne séquence.	1. La séquence des entrées KSI, de verrouillage, de direction et de l'accélérateur est erronée. 2. Câblage, sertissages ou commutateurs erronés des entrées KSI, de verrouillage, de direction ou de l'accélérateur. 3. Voir le menu du moniteur >> Entrées."

## CODE D'ERREUR

Code	Erreur	Effet du erreur	Cause possible	Conditions déclenchement/ correction	Réparation par l'opérateur	Solution technique
0048	HPD marche arrière d'urgence	HPD de marche arrière d'urgence arrêté de l'accélérateur; arrêt du frein électromagnétique.	1. L'opération de marche arrière d'urgence est terminée, mais l'accélérateur, les entrées avant et arrière et le verrouillage n'ont pas été remis au point mort.	Déclenchement : Une erreur est survenue à la fin de la marche arrière d'urgence, parce que diverses entrées n'ont pas été ramenées au point mort. Correction : Si « EMR_Interlock » est en position « On », révoquez les entrées de verrouillage, d'accélérateur et de direction. Si « EMR_Interlock » est en position « Off », révoquez les entrées d'accélérateur et de direction.	Réappliquez les entrées dans la bonne séquence.	Une erreur est survenue à la fin de la marche arrière d'urgence, parce que diverses entrées n'ont pas été ramenées au point mort. Si « EMR_Interlock » est en position « On », révoquez les entrées de verrouillage, d'accélérateur et de direction. Si « EMR_Interlock » est en position « Off », révoquez les entrées d'accélérateur et de direction.
0049	Erreur dans le changement de paramètres	"Erreur dans le changement des paramètres arrêt du moteur; arrêt du contacteur principal; arrêt du frein électromagnétique; arrêt de l'accélérateur; freinage maximal. Arrêt de la pompe."	"1. Il s'agit d'une erreur de sécurité causée par une modification de certains paramètres de manière à ce que le véhicule ne fonctionne pas tant que le cycle KSI n'a pas été effectué. 2. Par exemple, si un utilisateur change le type d'accélérateur, cette erreur apparaîtra et nécessitera qu'un cycle KSI soit effectué avant que le véhicule puisse fonctionner."	Déclenchement : Réglage d'un paramètre qui requiert un cycle KSI. Correction : Effectuez le cycle KSI.	Effectuez le cycle KSI.	Il s'agit d'une erreur de sécurité causée par une modification de certains paramètres de manière à ce que le véhicule ne fonctionne pas tant que le cycle KSI n'a pas été effectué.



## CODE D'ERREUR

Code	Erreur	Effet du erreur	Cause possible	Conditions déclenchement/correction	Réparation par l'opérateur	Solution technique
0051	Erreur de la sonde de température MOS V	Interruption de l'entraînement moteur Interruption de la réponse de l'accélérateur	Erreur de la sonde de température MOSTEC	Effectuez le cycle KSI.	non	non
0052	Protection thermique RC	Limitation du fonctionnement du courant du contrôleur	Le contrôleur a été surchargé plus longtemps que le temps autorisé.	Autodépannage	Arrêtez le véhicule et attendez que l'autodépannage se fasse.	Arrêtez le véhicule et attendez que l'autodépannage se fasse.
0053	Défaillance du HPD maître	Défaillance du HPD maître arrêt du frein électromagnétique; arrêt de l'accélérateur;	1. La séquence des entrées KSI, des commutateurs de stationnement et de l'accélérateur est erronée. 2. Câblage, sertissages ou commutateurs erronés des entrées KSI, des commutateurs de stationnement, du commutateur de prise de force et de l'accélérateur.	Déclenchement : Défaut de HPD ou de séquençement causé par une séquence incorrecte des entrées KSI, des commutateurs de stationnement et de l'accélérateur. Correction : Réappliquez les entrées dans la bonne séquence.	Réappliquez les entrées dans la bonne séquence.	1. La séquence des entrées KSI, des commutateurs de stationnement, du commutateur de prise de force et de l'accélérateur est erronée. 2. Câblage, sertissages ou commutateurs erronés des entrées KSI, des commutateurs de stationnement, du commutateur de prise de force et de l'accélérateur.
0054	Défaillance SGB/Batterie	arrêt de la tondeuse; mode basse vitesse;	Détails du défaut du SGB.	Déclenchement : Réglage de la valeur en dehors de la plage de réglage programmée. Correction : Faites en sorte que la valeur soit comprise dans la plage.	1. Vérifiez la tension de la batterie ; 2. Redémarrez le véhicule ; 3. Remplacez la batterie et contactez le concessionnaire.	1. Vérifiez la tension de la batterie ; 2. Redémarrez le véhicule ; 3. Remplacez la batterie et contactez le concessionnaire

## CODE D'ERREUR

Code	Erreur	Effet du erreur	Cause possible	Conditions déclenchement/ correction	Réparation par l'opérateur	Solution technique
0055	Défaillance du PDO du SGB	Aucune action	Le temps entre les messages CAN PDO (entre le contrôleur maître et le SGB) reçus a dépassé le délai d'attente du PDO. Vérifiez les fils de communication du SGB	Déclenchement : Le fil CAN de la batterie est déconnecté; Correction : vérifiez les fils de communication du SGB.	Effectuez le cycle KSI	Le temps entre les messages CAN PDO (entre le contrôleur et le SGB) reçus a dépassé le délai d'attente du PDO. Vérifiez les fils de communication du SGB.
0056	La tension de l'élément de batterie est faible.	Mode basse vitesse	La capacité des éléments de la batterie est faible; la capacité de la batterie diminue et est inférieure à celle des autres batteries	Mode basse vitesse jusqu'à la prochaine charge	Remplacez la batterie	Mise en charge
0057	Erreur de la sonde de température BCH	Interruption du contrôle de la résistance de freinage	Erreur de la sonde de température BCH	Effectuez le cycle KSI.	non	non
0058	Erreur de la sonde de température MOS U	Interruption de l'entraînement moteur Interruption de la réponse de l'accélérateur	Erreur de la sonde de température MOS U	Effectuez le cycle KSI.	non	non
0059	Erreur de la sonde de température MOS W	Interruption de l'entraînement moteur Interruption de la réponse de l'accélérateur	Erreur de la sonde de température MOS W	Effectuez le cycle KSI.	non	non
0060	Surchauffe de la carte	Interruption de l'entraînement moteur Interruption de la réponse de l'accélérateur	La température de la carte de contrôle dépasse 100 °C	Effectuez le cycle KSI.	non	non

## CODE D'ERREUR

Code	Erreur	Effet du erreur	Cause possible	Conditions déclenche-ment/correc-tion	Répara-tion par l'opéra-teur	Soluton technique
0061	Alarme charge moteur trop basse, mode secours	Interrup-tion de la réponse de l'accélérateur	La charge du mo-teur est inférieure à la valeur définie et le mode sec-ours est activé	Autodépan-nage	Vérifiez le GPS et le bus CAN SGB	Vérifiez le GPS et le bus CAN SGB
0062	Alarme de survitesse du moteur	Interrup-tion de la réponse de l'accélérateur	La vitesse du moteur dépasse la valeur définie	Autodépan-nage	non	non
0063	Alarme de communi-cation CAN	Le véhicule passe en mode basse vitesse	En mode de contrôle VCU, si l'erreur de com-munication CAN dépasse 300 ms, cela signifie que la commande de contrôle est reçue.	Autodépan-nage	Vérifiez le boîtier de la batterie.	Vérifiez le boîtier de la batterie.
0064	Capteur de courant W	Interruption de l'entraîne-ment moteur Interrup-tion de la réponse de l'accélérateur	Erreur du capteur de courant de la phase W	Effectuez le cycle KSI.	non	non
0065	Capteur de courant V	Interruption de l'entraîne-ment moteur Interrup-tion de la réponse de l'accélérateur	Erreur du capteur de courant de la phase V	Effectuez le cycle KSI.	non	non
0066	Capteur de courant U	Interruption de l'entraîne-ment moteur Interrup-tion de la réponse de l'accélérateur	Erreur du capteur de courant de la phase U	Effectuez le cycle KSI.	non	non
0067	Erreur de l'engin	Interrup-tion de la réponse de l'accélérateur	L'engin D/R est valide simultanément.	Effectuez le cycle KSI.	Vérifiez le faisceau de câbles et corrigez l'erreur.	Vérifiez le faisceau de câbles et corrigez l'erreur.

## CODE D'ERREUR

Code	Erreur	Effet du erreur	Cause possible	Conditions déclenchement/ correction	Réparation par l'opérateur	Solution technique
0068	Erreur d'exécution VCL	Erreur d'exécution VCL Arrêt du moteur; arrêt du contacteur principal; arrêt du frein électromagnétique; arrêt de l'accélérateur; arrêt du système de verrouillage; arrêt du pilote 1; arrêt du pilote 2; arrêt du pilote 3; arrêt du pilote 4; arrêt du PD; freinage maximal; arrêt de la pompe.	1. Le code VCL a rencontré une erreur d'exécution VCL. 2. Voir le menu du moniteur >> Contrôleur : Module d'erreur VCL et erreur VCL. Cette erreur peut ensuite être comparée à l'ID du module d'exécution VCL et aux définitions des codes d'erreurs trouvées dans le fichier d'informations système du système d'exploitation spécifique.	Déclenchement : Condition d'erreur du code d'exécution VCL. Correction : Modifiez le logiciel d'application VCL pour corriger cette condition d'erreur ; flashez le nouveau logiciel compilé et les paramètres par défaut correspondants ; effectuez le cycle KSI.	Modifiez le logiciel d'application VCL pour corriger cette condition d'erreur ; flashez le nouveau logiciel compilé et les paramètres par défaut correspondants ; effectuez le cycle KSI.	Modifiez le logiciel d'application VCL pour corriger cette condition d'erreur ; flashez le nouveau logiciel compilé et les paramètres par défaut correspondants ; effectuez le cycle KSI.
0069	Alimentation externe hors de portée	Alimentation externe hors de portée Aucun, sauf si une mesure à prendre est programmée dans VCL.	1. La charge externe des alimentations 5 V et 12 V consomme trop ou pas assez de courant. 2. Erreur dans les paramètres du menu : Courant d'alimentation max. et Courant d'alimentation min. sont mal réglés. 3. Voir le menu du moniteur >> Sorties : Courant d'alimentation externe.	Déclenchement : Le courant d'alimentation externe (courant combiné utilisé par l'alimentation 5 V [broche 26] et l'alimentation 12 V [broche 25]) est soit supérieur au seuil de courant supérieur, soit inférieur au seuil de courant inférieur. Les deux seuils sont définis par les réglages des paramètres Alimentation externe max. et Alimentation externe min. Correction : Amenez le courant d'alimentation externe dans la plage.	Amenez le courant d'alimentation externe dans la plage.	1. La charge externe des alimentations 5 V et 12 V consomme trop ou pas assez de courant. 2. Erreur dans les paramètres du menu : Courant d'alimentation max. et Courant d'alimentation min. sont mal réglés. 3. Voir le menu du moniteur >> Sorties : Courant d'alimentation externe.

## CODE D'ERREUR

Code	Erreur	Effet du erreur	Cause possible	Conditions déclenchement/ correction	Réparation par l'opérateur	Solution technique
0070	Erreur du verrouillage de la charge	Interruption de la réponse de l'accélérateur	Signal d'accélérateur lors de la charge	Désactivez le signal d'accélérateur ou le signal de charge.	Désactivez le signal d'accélérateur ou le signal de charge.	Désactivez le signal d'accélérateur ou le signal de charge.
0071	Système d'exploitation général	SE général Arrêt du moteur; arrêt du contacteur principal; arrêt du frein électromagnétique; arrêt de l'accélérateur; arrêt du système de verrouillage; arrêt du pilote 1; arrêt du pilote 2; arrêt du pilote 3; arrêt du pilote 4; arrêt du PD; freinage maximal; arrêt de la pompe.	Erreur du contrôleur interne.	Déclenchement : Erreur du contrôleur interne détectée. Correction : Effectuez le cycle KSI.	Effectuez le cycle KSI.	Effectuez le cycle KSI.
0072	Délai d'attente PDO	Délai d'attente PDO arrêt de l'accélérateur état CAN NMT défini à préopérational.	Le temps entre les messages CAN PDO reçus a dépassé le délai d'attente du PDO.	Déclenchement : Le temps entre les messages CAN PDO reçus a dépassé le délai d'attente du PDO. Correction : Effectuez le cycle KSI ou recevez un message CAN NMT.	Effectuez le cycle KSI ou recevez un message CAN NMT.	Effectuez le cycle KSI ou recevez un message CAN NMT.

## CODE D'ERREUR

Code	Erreur	Effet du erreur	Cause possible	Conditions déclenchement/ correction	Réparation par l'opérateur	Solution technique
0073	Blocage détecté	Calage détecté arrêt du frein électromagnétique; arrêt de l'accélérateur; mode de contrôle changé à LOS (stratégie de fonctionnement limité).	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Moteur bloqué.</li> <li>2. Défaillance d'encodeur du moteur.</li> <li>3. Sertissage ou câblage défectueux.</li> <li>4. Problèmes d'alimentation électrique de l'encodeur du moteur.</li> <li>5. Voir le menu du moniteur &gt;&gt; Moteur : tr/min du moteur.</li> </ol>	<p>Déclenchement : Aucun mouvement d'encodeur de moteur détecté.</p> <p>Correction : Effectuez le cycle KSI ou détectez les signaux valides de l'encodeur du moteur en mode LOS et réglez la commande d'accélérateur à 0 et le régime moteur à 0.</p>	Moteur bloqué. Défaillance de l'encodeur du moteur	Effectuez le cycle KSI ou détectez les signaux valides de l'encodeur du moteur en mode LOS et réglez la commande d'accélérateur à 0 et le régime moteur à 0.
0074	Coupe basse température	Interruption de la réponse de l'accélérateur	Le micro-contrôleur est dégonflé à basse température.	Autodépannage		
0075	Erreur moteur	Interruption de l'entraînement moteur Interruption de la réponse de l'accélérateur	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. L'ordre des phases du moteur est incorrect.</li> <li>2. Le câble de l'encodeur est mal branché.</li> <li>3. L'angle initial de la position du résolveur est erroné.</li> </ol>	Effectuez le cycle KSI.	Vérifiez le faisceau de câblage triphasé du moteur et le faisceau de câblage de l'encodeur; effectuez un cycle KSI	Vérifiez le faisceau de câblage triphasé du moteur et le faisceau de câblage de l'encodeur; effectuez un cycle KSI
0076	Erreur de survitesse du moteur	Réduisez l'entraînement du moteur	La vitesse du moteur dépasse la valeur définie (par défaut 1,2 fois la vitesse maximale du moteur).	Effectuez le cycle KSI.	non	non

## CODE D'ERREUR

Code	Erreur	Effet du erreur	Cause possible	Conditions déclenche-ment/correc-tion	Répara-tion par l'opéra-teur	Solution technique
0077	Erreur du superviseur	Erreur du superviseur arrêt du moteur; arrêt du contacteur principal; arrêt du frein électromagnétique; arrêt de l'accélérateur; arrêt du système de verrouillage; arrêt du pilote 1; arrêt du pilote 2; arrêt du pilote 3; arrêt du pilote 4; arrêt du PD; freinage maximal; arrêt de la pompe.	1. Le superviseur a détecté une disparité dans les lectures redondantes. 2. Dommages internes au microprocesseur du superviseur. 3. Autorisez les entrées de commutateur à être dans les seuils supérieur et inférieur pendant plus de 100 millisecondes.	Déclenchement : Disparité dans les lectures redondantes; superviseur endommagé; entrées de commutateur illégales. Correction : Vérifiez la présence de bruit ou d'un dérivé de tension dans toutes les entrées de commutation; vérifiez les branchements; effectuez le cycle KSI.	Vérifiez la présence de bruit ou d'un dérivé de tension dans toutes les entrées de commutation; vérifiez les branchements; effectuez le cycle KSI.	Vérifiez la présence de bruit ou d'un dérivé de tension dans toutes les entrées de commutation; vérifiez les branchements; effectuez le cycle KSI.
0078	Superviseur incompatible	Superviseur incompatible arrêt du moteur; arrêt du contacteur principal; arrêt du frein électromagnétique; arrêt de l'accélérateur; arrêt du système de verrouillage; arrêt du pilote 1; arrêt du pilote 2; arrêt du pilote 3; arrêt du pilote 4; arrêt du PD; freinage maximal; arrêt de la pompe.	1. Le SE d'exploitation principal n'est pas compatible avec le SE du superviseur.	Déclenchement : Logiciel incompatible. Correction : Chargez le code du système d'exploitation correctement adapté ou mettez à jour le code du superviseur, effectuez le cycle KSI.	Chargez le code du système d'exploitation correctement adapté ou mettez à jour le code du superviseur, effectuez le cycle KSI.	Chargez le code du système d'exploitation correctement adapté ou mettez à jour le code du superviseur, effectuez le cycle KSI.
0079	Erreur de surchauffe du dissipateur thermique	Interruption de l'entraînement moteur Interruption de la réponse de l'accélérateur	La température du dissipateur thermique dépasse la valeur de réglage de surchauffe (65 °C par défaut pour le refroidissement par eau et 85 °C pour le refroidissement par air)	Effectuez le cycle KSI.	Arrêtez le véhicule et attendez que la température baisse; effectuez un cycle KSI	Arrêtez le véhicule et attendez que la température baisse; effectuez un cycle KSI

## CODE D'ERREUR

Code	Erreur	Effet du erreur	Cause possible	Conditions déclenche-ment/correc-tion	Répara-tion par l'opéra-teur	Solutio-n tech-nique
0080	La puis-sance du véhicule est limitée	Mode basse vitesse	Batterie SOC faible ou température de batterie basse	Recharge ou augmentation de puissance nécessaire	Re-charge ou augmen-tation de puis-sance néces-saire	Recharge ou augmen-tation de puis-sance néces-saire
0081	Verrou de sécurité perdu	Le câble de verrouillage est décon-necté	Verrou de sécurité perdu	Vérifiez les câbles du système de verrouillage	Vérifiez le fais-ceau de câble	Vérifiez le fais-ceau de câble
0082	Défaut de couvercle ouvert	Le câble de verrouillage est décon-necté	1. Le couvercle d'accès au câblage est ouvert 2. Le micro-interrupteur sur le couvercle d'accès au câblage est déconnecté"	Remettez le couvercle et effectuez un cycle KSI	Vérifiez le fais-ceau de câble	Vérifiez le fais-ceau de câble
0083	Défaut d'identi-fication du moteur	Erreur des paramètres du moteur	Les paramètres du moteur sont mal définis	Effectuez le cycle KSI	non	non
0087	Défail-lance, car-actérisa-tion du moteur	Défaut de caracté-ri-sation du moteur arrêt du moteur; arrêt du contacteur principal; arrêt du frein électromag-nétique; arrêt de l'accéléra-teur; freinage maximal; arrêt de la pompe.	1. Échec de la caracté-ri-sation du moteur pendant le processus de caractérisation. Voir le menu du moniteur >> Contrôleur : Causes de l'erreur de caractérisation du moteur : 0=aucun 1=signal d'encodeur vu, mais dimensions non déterminées; définir manuellement les dimensions de l'encodeur 2=défaut de la sonde de température du moteur 3=coupe pour temp.; moteur chaud 4=coupe pour temp.; contrôleur chaud 5=coupe basse température du contrôleur 6=coupe sous-tension 7=coupe surtension 8=signal d'encodeur non vu, ou un ou les deux canaux sont manquants 9=paramètres moteur en dehors de la plage de car-actérisation.	Déclenche-ment : La caractérisation du moteur a échoué pendant le processus de caractérisa-tion. Correc-tion : Corrigez la défaillance, effectuez le cycle KSI.	Corrigez la défail-lance, ef-fectuez le cycle KSI.	Corrigez la défail-lance, effectuez le cycle KSI.



## CODE D'ERREUR

Code	Erreur	Effet du erreur	Cause possible	Conditions déclenchement/correction	Réparation par l'opérateur	Solution technique
0088	Erreur d'encodeur de pulsation	Erreur d'impulsion du codeur Arrêt du moteur; arrêt du contacteur principal; arrêt du frein électromagnétique; arrêt de l'accélérateur; arrêt du système de verrouillage; arrêt du pilote 1; arrêt du pilote 2; arrêt du pilote 3; arrêt du pilote 4; arrêt du PD; freinage total, arrêt de la pompe.	1. Le paramètre Dimensions de l'encodeur ne correspond pas à l'encodeur moteur réel.	Déclenchement : Le moteur a perdu le contrôle IFO et a accéléré sans commande d'accélération. Correction : Assurez-vous que le paramètre Encoder Steps correspond à l'encodeur actuel, effectuez le cycle KSI.	Assurez-vous que le paramètre Encoder Steps correspond à l'encodeur actuel, effectuez le cycle KSI.	Assurez-vous que le paramètre Encoder Steps correspond à l'encodeur actuel, effectuez le cycle KSI.
0089	Erreur de type du moteur	Erreur du type de moteur arrêt du moteur; arrêt du contacteur principal; arrêt du frein électromagnétique; arrêt de l'accélérateur; freinage maximal; arrêt de la pompe.	1. La valeur du paramètre Motor_Type n'est pas comprise dans la plage.	Déclenchement : Le paramètre Motor_Type est défini à une valeur non autorisée. Correction : Régalez Motor_Type à la bonne valeur et effectuez le cycle KSI.	Régalez Motor_Type à la bonne valeur et effectuez le cycle KSI.	Régalez Motor_Type à la bonne valeur et effectuez le cycle KSI.
0091	Disparité VCL/système d'exploitation	Incompatibilité VCL/SE Arrêt du moteur; arrêt du contacteur principal; arrêt du frein électromagnétique; arrêt de l'accélérateur; arrêt du système de verrouillage; arrêt du pilote 1; arrêt du pilote 2; arrêt du pilote 3; arrêt du pilote 4; arrêt du PD; freinage maximal, arrêt de la pompe.	1. Le logiciel VCL du contrôleur ne correspond pas au logiciel du système d'exploitation (SE) du contrôleur.	Déclenchement : Le logiciel VCL et le SL ne correspondent pas; lorsqu'un cycle KSI est effectué, un contrôle est réalisé pour vérifier qu'ils correspondent et une erreur est émise si ce n'est pas le cas. Correction : Téléchargez les logiciels VCL et le système d'exploitation appropriés dans le contrôleur.	Téléchargez les logiciels VCL et le système d'exploitation appropriés dans le contrôleur.	Téléchargez les logiciels VCL et le système d'exploitation appropriés dans le contrôleur.

## CODE D'ERREUR

Code	Erreur	Effet du erreur	Cause possible	Conditions déclenchement/ correction	Réparation par l'opérateur	Solution technique
0092	Le frein électromagnétique ne s'est pas déclenché	Le frein électromagnétique ne s'est pas enclenché après l'arrêt du frein électromagnétique; arrêt de l'accélérateur; Le maintien de position est engagé lorsque le système de verrouillage est activé.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Mouvement du véhicule détecté après que la commande d'activation du frein électromagnétique ait été effectuée.</li> <li>2. Le frein électromagnétique n'empêchera pas le moteur de tourner.</li> </ol>	<p>Déclenchement : Un mouvement du véhicule a été détecté après que vous ayez activé l'enclenchement du frein électromagnétique et qu'un délai se soit écoulé pour permettre au frein de se serrer complètement.</p> <p>Correction : Activez l'accélérateur.</p>	Activez l'accélérateur.	Activez l'accélérateur.
0093	Encodeur en mode LOS (Limited Operating Strategy)	Codeur LOS (stratégie de fonctionnement limité) Le mode de commande LOS s'active.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le mode de commande de la stratégie de fonctionnement limité (LOS) a été activé, à la suite d'un défaut d'encodeur (code 36) ou d'un défaut de détection de calage (code 73).</li> <li>2. Défaillance d'encodeur du moteur.</li> <li>3. Sertissage ou câblage défectueux.</li> <li>4. Le véhicule a calé.</li> </ol>	<p>Déclenchement : Une erreur d'encodeur (code 36) ou de détection de calage (code 73) a été activée, et un frein ou un verrouillage a été appliqué pour activer le mode de commande LOS, permettant un contrôle limité du moteur.</p> <p>Correction : Effectuez le cycle KSI ou, si le mode LOS a été activé par une erreur de calage, effacez l'erreur en vous assurant que l'encodeur détecte le bon fonctionnement, Motor RPM = 0, et Throttle Command = 0.</p>	Effectuez le cycle KSI ou, si le mode LOS a été activé par une erreur de calage, effacez l'erreur en vous assurant que l'encodeur détecte le bon fonctionnement, Motor RPM = 0, et Throttle Command = 0.	Effectuez le cycle KSI ou, si le mode LOS a été activé par une erreur de calage, effacez l'erreur en vous assurant que l'encodeur détecte le bon fonctionnement, Motor RPM = 0, et Throttle Command = 0.

## CODE D'ERREUR

Code	Erreur	Effet du erreur	Cause possible	Conditions déclenchement/correction	Réparation par l'opérateur	Solution technique
0094	Arrêt marche arrière d'urgence	Délai d'attente de la marche arrière d'urgence arrêt du frein électromagnétique; arrêt de l'accélérateur.	1. La marche arrière d'urgence a été activée et a pris fin parce que le délai d'attente a expiré. 2. L'entrée de la marche arrière d'urgence est coincée à « On » (activée).	Déclenchement : La marche arrière d'urgence a été activée et a été en fonctionnement jusqu'à l'expiration du délai d'attente. Correction : Réglez l'entrée de marche arrière d'urgence sur Off.	Réglez l'entrée de marche arrière d'urgence sur Off.	Réglez l'entrée de marche arrière d'urgence sur Off.
0095	DO Protection contre la haute tension		La résistance de freinage ou le port de sortie de commande du ventilateur est court-circuité à haute tension.	Détection de câblages		
0098	Numéro de modèle illégal	Numéro de modèle illégal arrêt du moteur; arrêt du contacteur principal; arrêt du frein électromagnétique; arrêt de l'accélérateur; freinage maximal; arrêt de la pompe.	1. La variable Model_Number contient une valeur illégale. Pour les modèles 1234E/36E/38E, une valeur autre que 1234, 1236, 1238 ou 1298 est illégale. Pour les modèles 1232E, une valeur autre que 1232 est illégale. 2. Les numéros de logiciel et de matériel ne correspondent pas. 3. Contrôleur défectueux.	Déclenchement : Variable Model_Number illégale; lorsque le cycle KSI est effectué, une vérification est faite pour confirmer un Model_Number légal, et une erreur est émise si aucun n'est trouvé. Correction : Téléchargez le logiciel approprié pour le modèle de contrôleur.	Téléchargez le logiciel approprié pour le modèle de contrôleur.	Téléchargez le logiciel approprié pour le modèle de contrôleur.

## CODE D'ERREUR

Code	Erreur	Effet du erreur	Cause possible	Conditions déclenchement/ correction	Réparation par l'opérateur	Solution technique
1100	Erreur, alarme de surchauffe de la batterie	"Erreur, alarme de la batterie arrêté de la tondeuse mode basse vitesse "	La température de la batterie est égale ou supérieure au réglage de température élevée programmé.	"Déclenchement: la valeur est en dehors de la plage de réglage programmée. Correction : Faites en sorte que la valeur soit comprise dans la plage.	1. Effectuez le cycle KSI. 2. Remplacez la batterie et contactez votre détaillant.	1. Vérifiez la batterie avec le logiciel pour PC. 2. Redémarrez le véhicule. 3. Remplacez la batterie et contactez votre détaillant.
1200	Erreur, alarme de température trop basse de batterie	"Erreur, alarme de la batterie arrêté de la tondeuse mode basse vitesse "	La température de la batterie est égale ou inférieure au réglage de basse température programmé.	Déclenchement: la valeur est en dehors de la plage de réglage programmée. Correction : Faites en sorte que la valeur soit comprise dans la plage.	1. Effectuez le cycle KSI. 2. Remplacez la batterie et contactez votre détaillant.	1. Vérifiez la batterie avec le logiciel pour PC. 2. Redémarrez le véhicule. 3. Remplacez la batterie et contactez votre détaillant.
1300	Erreur, alarme de surchauffe de la batterie	"Erreur, alarme de la batterie arrêté de la tondeuse mode basse vitesse "	La valeur de différence entre la température la plus élevée et la température la plus basse est égale ou supérieure au réglage programmé.	Déclenchement: la valeur est en dehors de la plage de réglage programmée. Correction : Faites en sorte que la valeur soit comprise dans la plage.	1. Effectuez le cycle KSI. 2. Remplacez la batterie et contactez votre détaillant.	1. Vérifiez la batterie avec le logiciel pour PC. 2. Redémarrez le véhicule. 3. Remplacez la batterie et contactez votre détaillant.
1400	La tension des cellules de batterie est trop élevée	non	La tension de l'élément la plus élevée est supérieure à la valeur de surtension programmée.	Déclenchement : Réglage de la valeur en dehors de la plage de réglage programmée. Correction : Réglez la valeur dans la plage.	1. Effectuez le cycle KSI. 2. Remplacez la batterie et contactez le concessionnaire.	1. Vérifiez la batterie avec le logiciel pour PC ; 2. Redémarrez le véhicule ; 3. Remplacez la batterie et contactez le concessionnaire ;

## CODE D'ERREUR

Code	Erreur	Effet du erreur	Cause possible	Conditions déclenchement/ correction	Réparation par l'opérateur	Solution technique
1500	La tension des cellules de batterie est trop basse	Défaut, alarme de la batterie Mode basse vitesse;	La tension de l'élément la plus basse est égale ou inférieure à la valeur de sous-tension programmée.	Déclenchement : Réglage de la valeur en dehors de la plage de réglage programmée. Correction : Faites en sorte que la valeur soit comprise dans la plage.	1. Effectuez le cycle KSI. 2. Remplacez la batterie et contactez le concessionnaire.	1. Recharge nécessaire 2. Vérifiez la batterie avec le logiciel pour PC ; 3. Remplacez la batterie et contactez le concessionnaire ;
1600	Erreur, alarme d'isolation grave de la batterie	Erreur, alarme de la batterie arrêt de la tondeuse mode basse vitesse	Alarme d'isolation importante.	Déclenchement: la valeur est en dehors de la plage de réglage programmée. Correction : Faites en sorte que la valeur soit comprise dans la plage.	1. Effectuez le cycle KSI. 2. Remplacez la batterie et contactez votre détaillant.	1. Vérifiez la batterie avec le logiciel pour PC. 2. Redémarrez le véhicule. 3. Remplacez la batterie et contactez votre détaillant.
1700	Erreur, alarme de surintensité de la batterie	Erreur, alarme de la batterie arrêt de la tondeuse mode basse vitesse	Le courant BUS est supérieur au réglage d'alarme programmé.	Déclenchement: la valeur est en dehors de la plage de réglage programmée. Correction : Faites en sorte que la valeur soit comprise dans la plage.	1. Effectuez le cycle KSI. 2. Remplacez la batterie et contactez votre détaillant.	1. Vérifiez la batterie avec le logiciel pour PC. 2. Redémarrez le véhicule. 3. Remplacez la batterie et contactez votre détaillant.
2100	Erreur, arrêt de batterie pour surchauffe	Erreur, arrêt de la batterie arrêt de l'accélérateur arrêt du contacteur principal	La température de la batterie est égale ou supérieure au réglage de température élevée (d'arrêt) programmé.	Déclenchement : la valeur est en dehors de la plage de réglage programmée. Correction : Faites en sorte que la valeur soit comprise dans la plage.	1. Effectuez le cycle KSI. 2. Remplacez la batterie et contactez votre détaillant.	1. Vérifiez la batterie avec le logiciel pour PC. 2. Redémarrez le véhicule. 3. Remplacez la batterie et contactez votre détaillant.
2200	Erreur, arrêt de batterie pour température trop basses	Erreur, arrêt de la batterie arrêt de l'accélérateur arrêt du contacteur principal	La température de la batterie est égale ou inférieure au réglage de basse température (d'arrêt) programmé.	Déclenchement: la valeur est en dehors de la plage de réglage programmée. Correction : Faites en sorte que la valeur soit comprise dans la plage.	1. Effectuez le cycle KSI. 2. Remplacez la batterie et contactez votre détaillant.	1. Vérifiez la batterie avec le logiciel pour PC. 2. Redémarrez le véhicule. 3. Remplacez la batterie et contactez votre détaillant.

## CODE D'ERREUR

Code	Erreur	Effet du erreur	Cause possible	Conditions déclenchement/ correction	Réparation par l'opérateur	Solution technique
2300	Erreur, arrêt de batterie pour sur-chauffe	Erreur, arrêt de la batterie arrêt de l'accélérateur arrêt du contacteur principal	La valeur de différence entre la température la plus élevée et la température la plus basse est égale ou supérieure au réglage d'arrêt programmé.	Déclenchement: la valeur est en dehors de la plage de réglage programmée. Correction : Faites en sorte que la valeur soit comprise dans la plage.	1. Effectuez le cycle KSI. 2. Remplacez la batterie et contactez votre détaillant.	1. Vérifiez la batterie avec le logiciel pour PC. 2. Redémarrez le véhicule. 3. Remplacez la batterie et contactez votre détaillant.
2400	Erreur, arrêt de l'élément de batterie pour sur-chauffe	Erreur, arrêt de la batterie arrêt de l'accélérateur arrêt du contacteur principal	La tension de l'élément la plus élevée est égale ou supérieure à la valeur de surtension (d'arrêt) programmée.	Déclenchement: la valeur est en dehors de la plage de réglage programmée. Correction : Faites en sorte que la valeur soit comprise dans la plage.	1. Effectuez le cycle KSI. 2. Remplacez la batterie et contactez votre détaillant.	1. Vérifiez la batterie avec le logiciel pour PC. 2. Redémarrez le véhicule. 3. Remplacez la batterie et contactez votre détaillant.
2500	Erreur, arrêt de l'élément de batterie pour sur-chauffe	Erreur, arrêt de la batterie arrêt de l'accélérateur arrêt du contacteur principal	La tension de l'élément la plus basse est égale ou inférieure à la valeur de sous-tension (d'arrêt) programmée.	Déclenchement: la valeur est en dehors de la plage de réglage programmée. Correction : Faites en sorte que la valeur soit comprise dans la plage.	1. Effectuez le cycle KSI. 2. Remplacez la batterie et contactez votre détaillant.	1. Vérifiez la batterie avec le logiciel pour PC. 2. Redémarrez le véhicule. 3. Remplacez la batterie et contactez votre détaillant.
2600	Erreur, arrêt de la batterie pour isolation grave	Erreur, arrêt de la batterie arrêt de l'accélérateur arrêt du contacteur principal	Mauvais sertissages ou câblage défectueux ; Fils cassés ou mal branchés au véhicule.	Déclenchement: la valeur est en dehors de la plage de réglage programmée. Correction : Faites en sorte que la valeur soit comprise dans la plage.	1. Effectuez le cycle KSI. 2. Remplacez la batterie et contactez votre détaillant.	1. Vérifiez la batterie avec le logiciel pour PC. 2. Redémarrez le véhicule. 3. Remplacez la batterie et contactez votre détaillant.

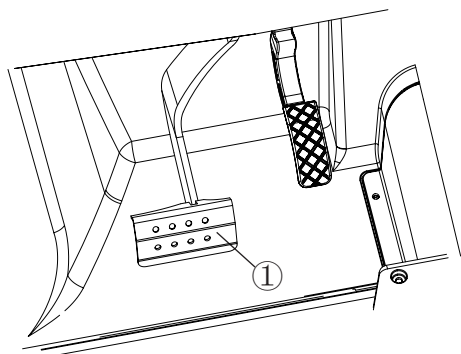
## CODE D'ERREUR

Code	Erreur	Effet du erreur	Cause possible	Conditions déclenchement/ correction	Réparation par l'opérateur	Solution technique
2700	Erreur, arrêt de la batterie pour surintensité	Erreur, arrêt de la batterie arrêt de l'accélérateur arrêt du contacteur principal	Le courant BUS est supérieur au réglage d'arrêt programmé.	Déclenchement: la valeur est en dehors de la plage de réglage programmée. Correction : Faites en sorte que la valeur soit comprise dans la plage.	1. Effectuez le cycle KSI. 2. Remplacez la batterie et contactez votre détaillant.	1. Vérifiez la batterie avec le logiciel pour PC. 2. Redémarrez le véhicule. 3. Remplacez la batterie et contactez votre détaillant.
2800	Erreur de matériel	Erreur, arrêt de la batterie arrêt de l'accélérateur arrêt du contacteur principal	Erreur de matériel	Déclenchement : la valeur est en dehors de la plage de réglage programmée. Correction : Faites en sorte que la valeur soit comprise dans la plage.	1. Effectuez le cycle KSI. 2. Remplacez la batterie et contactez votre détaillant.	1. Vérifiez la batterie avec le logiciel pour PC. 2. Redémarrez le véhicule. 3. Remplacez la batterie et contactez votre détaillant.

## FONCTIONS ET COMMANDES

### VÉRIFICATION DE LA PÉDALE DE FREIN.

#### Pédale de frein



#### ①. Pédale de frein

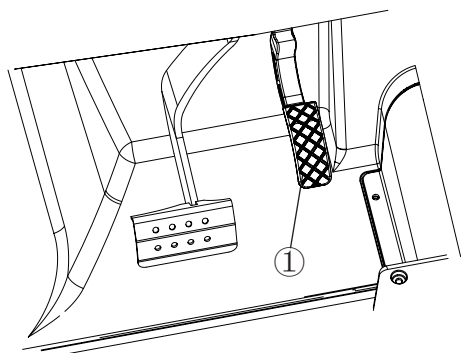
La pédale de frein est la pédale gauche sur le repose-pieds. Appuyez sur la pédale pour ralentir ou arrêtez le véhicule.

### ▲ AVERTISSEMENT

#### Pour éviter les blessures corporelles :

- Si l'opérateur freine brusquement, un accident peut se produire en raison d'une perte de contrôle ou du déplacement vers l'avant de charges lourdes.
- Lorsque vous conduisez sur une surface glacée, mouillée ou non adhérente, assurez-vous que le véhicule est correctement chargé pour éviter de déraiper ou de perdre le contrôle.

#### Pédale d'accélérateur



#### ①. Pédale d'accélérateur



## FONCTIONS ET COMMANDES

La pédale d'accélérateur ne fonctionne que lorsque la clé est tournée à ON et que le sélecteur de direction est réglé sur marche avant ou arrière. Pour commencer à vous déplacer ou pour augmenter la vitesse du véhicule, poussez graduellement la pédale d'accélérateur au plancher. Le maintien de la pédale d'accélération enfoncée en continu accélérera le véhicule à sa vitesse maximale.

Pour ralentir le véhicule, relâchez la pédale d'accélérateur.

Pour un contrôle supplémentaire de la vitesse ou pour arrêter le véhicule, serrez les freins de service.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

#### **DANGER POTENTIEL**

Dysfonctionnement de la pédale d'accélérateur.

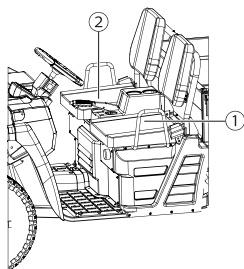
#### **CE QUI PEUT ARRIVER**

La pédale d'accélérateur peut être difficile à actionner, ce qui rend difficile l'accélération ou la décélération lorsque vous en avez besoin. Cela pourrait provoquer un accident.

#### **COMMENT ÉVITER LE DANGER**

Vérifiez le fonctionnement de la pédale d'accélérateur avant de démarrer le moteur. S'il ne fonctionne pas correctement, recherchez la cause. Corrigez le problème avant d'utiliser le véhicule. Consultez le revendeur agréé si vous ne parvenez pas à trouver ou à résoudre le problème vous-même

## SIÈGES



1. Siège du conducteur
2. Siège du passager

Pour retirer un siège, soulevez l'avant du siège, puis faites glisser le siège vers le haut et vers l'avant. Pour installer un siège, insérez les saillies à l'arrière du siège dans les supports de siège et poussez le siège vers le bas à l'avant.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

#### **DANGER POTENTIEL**

Un siège lâche.

#### **CE QUI PEUT ARRIVER**

L'opérateur peut perdre le contrôle ou l'opérateur ou le passager peut tomber si le siège est desserré pendant le fonctionnement.

#### **COMMENT ÉVITER LE DANGER**

Assurez-vous que le siège est bien verrouillé.

## FONCTIONS ET COMMANDES

### ⚠ AVERTISSEMENT

#### DANGER POTENTIEL

Ne pas porter la ceinture de sécurité. (Les ceintures de sécurité ne s'appliquent qu'aux véhicules avec ROPS)

Le port de la ceinture de sécurité est inadéquat.

#### CE QUI PEUT ARRIVER

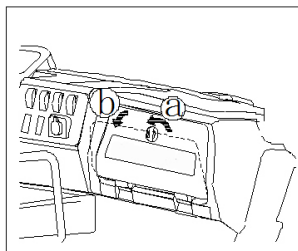
Il y a un risque accru d'être tué ou gravement blessé dans un accident.

#### COMMENT ÉVITER LE DANGER

Portez toujours votre ceinture de sécurité lorsque vous êtes dans le véhicule.

Assurez-vous que la ceinture de sécurité est bien ajustée sur vos hanches et votre poitrine et qu'elle est bien verrouillée

### BOÎTE À GANTS



1. Déverrouiller
2. Ouvrir

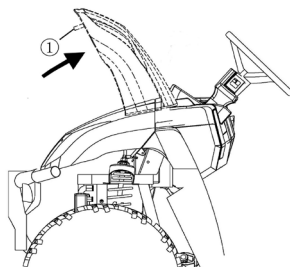
### ⚠ ATTENTION

Pour éviter tout dommage, ne mettez pas de produits métalliques, comme des outils ou des produits à bords tranchants, directement dans la boîte à gants. S'ils doivent être stockés, enveloppez-les dans un matériau de rembourrage approprié.

### HOTTE

#### Pour ouvrir

Décrochez les loquets du capot, puis inclinez lentement le capot vers le haut jusqu'à ce qu'il s'arrête.



1. Loquet (×2)

## FONCTIONS ET COMMANDES

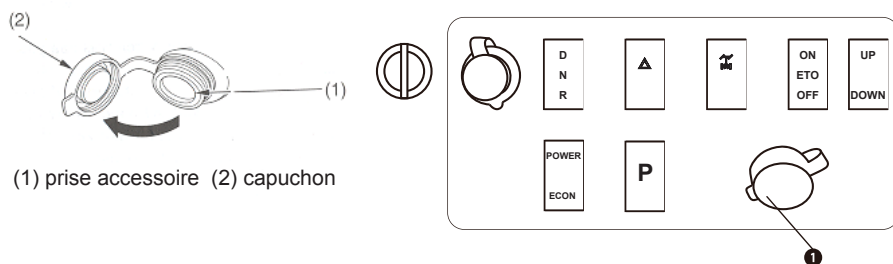
### Pour fermer

Abaissez lentement le capot jusqu'à sa position d'origine, puis accrochez les loquets du capot et assurez-vous qu'ils sont verrouillés en place.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Si les loquets du capot sont mal accrochés, ou si les loquets et leurs fixations ne fonctionnent pas correctement, le capot avant peut se détacher pendant le fonctionnement, heurter le conducteur ou le passager et causer des blessures graves.

### PRISE ACCESSOIRE



La prise pour accessoires ① est fixée sur le côté gauche du couvercle avant. Vous pouvez utiliser la prise accessoire pour alimenter un feu de détresse, un projecteur, une radio CB ou un téléphone portable, etc..

### ⚠ ATTENTION

Ne branchez pas d'accessoire générant de la chaleur, comme l'allume-cigare d'une voiture, car cela endommage la prise.

Pour utiliser la prise accessoire, mettez l'appareil sous tension. Ensuite, éteignez les phares et ouvrez le bouchon de la prise accessoire (2). Assurez-vous que la clé est allumée et que les phares sont éteints avant d'utiliser la prise accessoire, sinon vous risquez de vider la batterie. La capacité nominale de la prise d'accessoires est de 12 V CC. 120 Watts (10A) ou moins. Si vous dépassez cette limite, vous risquez de faire sauter un fusible. Lorsque vous avez fini d'utiliser un accessoire, débranchez-le et recouvrez la prise avec le bouchon.

Veillez à ne pas inonder cette prise accessoire lors du lavage de votre véhicule utilitaire CU400W.

# OPÉRATION

## ⚠ AVERTISSEMENT

Une utilisation incorrecte du véhicule peut entraîner une collision, une perte de contrôle, un accident ou un renversement. Cela peut entraîner des blessures graves ou la mort. Lisez et prenez connaissance de tous les avertissements de sécurité décrits dans la section sécurité de ce manuel du propriétaire.

### INSPECTION AVANT CONDUITE

Le fait de ne pas inspecter et de ne pas vérifier que le véhicule est en bon état de fonctionnement avant de l'utiliser augmente le risque d'accident. Inspectez toujours le véhicule avant chaque utilisation pour vous assurer qu'il est en bon état de fonctionnement.

## ⚠ AVERTISSEMENT

Vous devez inspecter votre véhicule utilitaire de travail CU400W chaque fois avant de le conduire pour vous assurer qu'il est en bon état de marche. Si une inspection appropriée n'est pas effectuée, des blessures graves ou la mort peuvent en résulter.

Utilisez la liste de contrôle suivante pour vérifier que votre machine est en bon état de marche chaque fois que vous roulez.

### ARTICLE/PROCÉDURE D'INSPECTION

1. Pneus - vérifiez l'état et la pression de chaque pneu.
2. Batterie - vérifiez la batterie et chargez-la complètement.
3. Tous les freins - contrôle du niveau de liquide, contrôle du fonctionnement, réglage (y compris le frein de stationnement).

#### **Pédale de frein**

Vérifiez que le jeu de la pédale de frein est correct. Si le jeu de la pédale de frein est incorrect, faites-le régler par un concessionnaire agréé. Vérifiez le fonctionnement de la pédale de frein. Il doit se déplacer en douceur et il doit y avoir une sensation de fermeté lorsque les freins sont appliqués. Si ce n'est pas le cas, faites inspecter le véhicule par votre concessionnaire.

#### **Fuite de liquide de frein**

Vérifiez si du liquide de frein ne fuit pas des joints de tuyaux ou du réservoir de liquide de frein. Appliquez les freins fermement pendant une minute. S'il y a une fuite, faites contrôler le véhicule par un concessionnaire agréé.

#### **Niveau de liquide de frein**

Vérifiez le niveau du liquide de frein.  
Ajoutez du liquide au besoin.

#### **Fonctionnement des freins**

Testez les freins à faible vitesse après le démarrage pour vous assurer qu'ils fonctionnent correctement. Si les freins ne fournissent pas une performance de freinage correcte, inspectez le système de freinage.

4. Les écrous en l et les écrous d'axe ; vérifiez que les écrous de l'essieu sont fixés par des goupilles fendues ; vérifiez l'équilibre/les dommages/l'usure. Demandez à un concessionnaire agréé de réparer/remplacer si nécessaire ; vérifiez que les roulements ne sont pas desserrés/endommagés. Demandez à un revendeur agréé de le remplacer s'il est endommagé.

# OPÉRATION

5. Direction - vérifiez le bon fonctionnement en notant tout relâchement inhabituel dans une zone quelconque. Garez-vous sur un terrain plat. Tournez le volant à droite et à gauche. Vérifiez qu'il n'y a pas de jeu excessif, de bruits anormaux ou de sensation rugueuse. Faites réparer par un revendeur agréé si nécessaire pour un bon fonctionnement.
6. Pièces desserrées - inspectez visuellement le véhicule pour vérifier qu'il n'y a pas de composant endommagé ou d'écrous/boulons ou de fixations desserrés. Vérifiez toujours le serrage des raccords et des fixations du châssis avant un trajet. Confiez le véhicule à votre concessionnaire pour obtenir le couple de serrage correct.
7. Assurez-vous d'avoir les casques, les lunettes et les vêtements de l'opérateur et du passager.
8. Ceintures de sécurité - vérifiez le bon fonctionnement et l'usure des ceintures. (uniquement pour les véhicules avec ROPS)
9. Assurez-vous que les deux ceintures de sécurité ne sont pas effilochées ou endommagées. La ceinture de sécurité doit se déplacer en douceur lorsqu'elle est tirée et s'enrouler toute seule lorsqu'elle est relâchée. La plaque de verrouillage doit s'enclencher fermement dans la boucle et se libérer lorsque le bouton de libération est fermement enfoncé. Nettoyez toute saleté ou boue qui pourrait affecter le fonctionnement. Faites réparer par un revendeur agréé si nécessaire pour un bon fonctionnement.

## AVERTISSEMENT

### **DANGER POTENTIEL**

Dysfonctionnement de la pédale d'accélérateur.

### **CE QUI PEUT ARRIVER**

La pédale d'accélérateur peut être difficile à actionner, ce qui rend difficile l'accélération ou la décélération lorsque vous en avez besoin. Cela pourrait provoquer un accident.

### **COMMENT ÉVITER LE DANGER**

Vérifiez le fonctionnement de la pédale d'accélérateur avant de démarrer le moteur. S'il ne fonctionne pas correctement, recherchez la cause. Corrigez le problème avant d'utiliser le véhicule. Consultez le revendeur agréé si vous ne parvenez pas à trouver ou à résoudre le problème vous-même.

## AVERTISSEMENT

### **DANGER POTENTIEL**

Un siège lâche.

### **CE QUI PEUT ARRIVER**

L'opérateur peut perdre le contrôle ou l'opérateur ou le passager peut tomber si le siège est desserré pendant le fonctionnement.

### **COMMENT ÉVITER LE DANGER**

Assurez-vous que le siège est bien verrouillé.

# OPÉRATION

## AVERTISSEMENT

### **DANGER POTENTIEL**

Essayez d'arrêter le véhicule qui bascule avec votre bras ou votre jambe.

### **CE QUI PEUT ARRIVER**

Vous pourriez être gravement blessé. Vous pourriez vous faire écraser la main, le bras, la jambe ou le pied.

### **COMMENT ÉVITER LE DANGER**

Vous devez garder vos bras et vos jambes à l'intérieur du véhicule jusqu'à ce qu'il ait cessé de bouger. Comme pour tout véhicule tout-terrain, il existe un risque de renversement ou de renversement dans certaines conditions. Un terrain accidenté ou des pentes qui inclinent le véhicule sur le côté, tournent trop vite ou brusquement, ou une combinaison de conditions augmentent le risque de renversement. Si vous vous trouvez dans une situation où le véhicule se renverse, ne placez pas votre bras ou/et votre jambe à l'extérieur du véhicule, n'essayez pas d'arrêter le basculement avec votre bras ou votre jambe. Vous pourriez être gravement blessé. Vous pourriez vous faire écraser la main, le bras, la jambe ou le pied si une partie de votre corps se coince sous le véhicule.

## AVERTISSEMENT

### **DANGER POTENTIEL**

Points de pincement.

### **CE QUI PEUT ARRIVER**

Vous, ou quelqu'un d'autre pourriez être coincé entre le plateau de chargement et le châssis lorsque le plateau est abaissé.

### **COMMENT ÉVITER LE DANGER**

Avant de fermer le lit, assurez-vous que les autres personnes se tiennent à l'écart du véhicule. Gardez les mains et les doigts éloignés des points de pincement entre le lit et le cadre.

## AVERTISSEMENT

### **DANGER POTENTIEL**

Surcharge du plateau de chargement.

### **CE QUI PEUT ARRIVER**

Peut provoquer des changements dans le comportement du véhicule, ce qui peut entraîner un accident.

### **COMMENT ÉVITER LE DANGER**

Ne dépassez jamais la limite de charge maximale indiquée pour ce plateau de chargement.

La cargaison doit être correctement répartie et solidement attachée.

Réduisez votre vitesse lorsque vous transportez des marchandises. Prévoyez une plus grande distance pour le freinage.

# OPÉRATION

## AVERTISSEMENT

### **DANGER POTENTIEL**

Transport d'un ou de plusieurs passagers dans le plateau de chargement.

### **CE QUI PEUT ARRIVER**

Le ou les passagers risquent de tomber, d'être éjectés ou d'être heurtés par des objets se trouvant dans la plate-forme de chargement.

### **COMMENT ÉVITER LE DANGER**

Ne transportez jamais un ou plusieurs passagers dans le plateau de chargement. Ce plateau de chargement est conçu pour transporter uniquement des marchandises.

## AVERTISSEMENT

### **DANGER POTENTIEL**

Réglage incorrect de l'amortisseur.

### **CE QUI PEUT ARRIVER**

Un réglage inégal peut entraîner une mauvaise manipulation et une perte de stabilité, ce qui peut entraîner un accident.

### **COMMENT ÉVITER LE DANGER**

Réglez toujours les amortisseurs absorber gauches et à droite sur le même réglage.

## AVERTISSEMENT

### **DANGER POTENTIEL**

Conduire avec des freins qui ne fonctionnent pas correctement.

### **CE QUI PEUT ARRIVER**

Vous pourriez perdre votre capacité de freinage, ce qui pourrait entraîner un accident.

### **COMMENT ÉVITER LE DANGER**

Vérifiez toujours les freins au début de chaque trajet. N'utilisez pas le véhicule si vous constatez un problème quelconque au niveau des freins. Si un problème ne peut être corrigé par les procédures de réglage fournies dans ce manuel, faites contrôler le véhicule par un concessionnaire agréé.

## AVERTISSEMENT

### **DANGER POTENTIEL**

Utiliser le véhicule sans être familiarisé avec toutes les commandes.

### **CE QUI PEUT ARRIVER**

Perte de contrôle, ce qui pourrait causer un accident ou une blessure.

### **COMMENT ÉVITER LE DANGER**

Lisez attentivement le manuel du propriétaire. S'il y a une commande ou une fonction que vous ne comprenez pas, demandez à notre revendeur agréé.

# OPÉRATION

## AVERTISSEMENT

### **DANGER POTENTIEL**

Gel des câbles de commande par temps froid.

### **CE QUI PEUT ARRIVER**

Vous pourriez être incapable de contrôler le véhicule, ce qui pourrait entraîner un accident ou une collision.

### **COMMENT ÉVITER LE DANGER**

Lorsque vous conduisez par temps froid, assurez-vous toujours que tous les câbles de commande fonctionnent correctement avant de commencer à rouler.

## AVERTISSEMENT

### **DANGER POTENTIEL**

Surcharger ce véhicule ou transporter ou remorquer une cargaison de manière inappropriée.

### **CE QUI PEUT ARRIVER**

Peut provoquer des changements dans le comportement du véhicule, ce qui peut entraîner un accident.

### **COMMENT ÉVITER LE DANGER**

Ne dépassez jamais la capacité de charge indiquée pour ce véhicule.

La cargaison doit être correctement répartie et solidement attachée.

Réduisez votre vitesse lorsque vous transportez des marchandises ou tirez une remorque. Prévoyez une plus grande distance pour le freinage.

## AVERTISSEMENT

### **DANGER POTENTIEL**

Utiliser ce véhicule avec des modifications inappropriées.

### **CE QUI PEUT ARRIVER**

L'installation incorrecte d'accessoires ou la modification de ce véhicule peut entraîner des changements de comportement qui, dans certaines situations, peuvent conduire à un accident.

### **COMMENT ÉVITER LE DANGER**

Ne modifiez jamais ce véhicule en installant ou en utilisant incorrectement des accessoires. Toutes les pièces et tous les accessoires ajoutés à ce véhicule doivent être des pièces d'origine ou des composants équivalents conçus pour être utilisés sur ce véhicule et doivent être installés et utilisés conformément aux instructions. Si vous avez des questions, consultez un revendeur agréé.



# OPÉRATION

## AVERTISSEMENT

### **DANGER POTENTIEL**

Fonctionnement avec des freins mal entretenus ou mal réglés.

### **CE QUI PEUT ARRIVER**

Vous pourriez perdre votre capacité de freinage, ce qui pourrait entraîner un accident.

### **COMMENT ÉVITER LE DANGER**

Après l'entretien :

- Assurez-vous que les freins fonctionnent en douceur et que la position de la pédale de frein est correcte.
- Assurez-vous que les freins ne traînent pas.
- Tout l'air doit être évacué du système de freinage.

Le remplacement des composants des freins nécessite des connaissances professionnelles. Ces procédures doivent être effectuées par un revendeur agréé.

## AVERTISSEMENT

### **DANGER POTENTIEL**

Câbles de commande endommagés.

### **CE QUI PEUT ARRIVER**

La corrosion peut se produire lorsque le revêtement extérieur des câbles de commande est endommagé. Les câbles peuvent également s'effilocheur ou se tordre. Le fonctionnement des commandes pourrait être limité, ce qui pourrait causer un accident ou une blessure.

### **COMMENT ÉVITER LE DANGER**

Inspectez fréquemment les câbles. Remplacez les câbles endommagés.

## AVERTISSEMENT

### **DANGER POTENTIEL**

Ne pas avoir manipulé la batterie avec soin.

### **CE QUI PEUT ARRIVER**

La batterie peut présenter une légère fuite en cas d'utilisation ou de température extrêmes.

### **COMMENT ÉVITER LE DANGER**

If the outer seal is broken and the leakage gets on your skin:

Si le joint externe est endommagé et que le liquide entre en contact avec votre peau :

- Utilisez du savon et de l'eau pour vous laver immédiatement.
- Nettoyez avec du jus de citron, du vinaigre ou un autre acide doux.

## AVERTISSEMENT

### **DANGER POTENTIEL**

Utilisation d'un fusible inadéquat.

### **CE QUI PEUT ARRIVER**

Un fusible inadéquat peut endommager le système électrique, ce qui peut entraîner un incendie.

### **COMMENT ÉVITER LE DANGER**

Utilisez toujours un fusible du calibre spécifié. N'utilisez jamais un matériau à la place du fusible approprié.

# OPÉRATION

## AVERTISSEMENT

### **DANGER POTENTIEL**

Une ampoule de phare est chaude lorsqu'elle est allumée et immédiatement après avoir été éteinte.

### **CE QUI PEUT ARRIVER**

Vous pouvez être brûlé ou un incendie peut se déclarer si l'ampoule touche un objet inflammable.

### **COMMENT ÉVITER LE DANGER**

Attendez que l'ampoule refroidisse avant de la toucher ou de la retirer.

## AVERTISSEMENT

### **DANGER POTENTIEL**

Fonctionnement avec des freins humides après le lavage.

### **CE QUI PEUT ARRIVER**

Des freins humides peuvent avoir une capacité de freinage réduite, ce qui augmente les risques d'accident.

### **COMMENT ÉVITER LE DANGER**

Testez les freins après le lavage. Appliquez les freins plusieurs fois à faible vitesse pour laisser la friction sécher les garnitures.

## AVERTISSEMENT

### **DANGER POTENTIEL**

Utiliser/conduire ce véhicule utilitaire de travail CU400W sans porter un casque homologué, une protection oculaire et des vêtements de protection.

### **CE QUI PEUT ARRIVER**

Le fait de conduire sans casque homologué augmente les risques de blessure grave à la tête ou de décès en cas d'accident.

L'utilisation ou la conduite sans protection oculaire peut entraîner un accident et augmente les risques de blessures graves en cas d'accident.

### **COMMENT ÉVITER LE DANGER**

Portez toujours un casque homologué et bien ajusté.

Vous devez également porter : une protection oculaire (lunettes de protection ou écran facial), des gants, des bottes, une chemise ou une veste à manches longues et un pantalon long.

## AVERTISSEMENT

### **DANGER POTENTIEL**

Utiliser ce véhicule utilitaire de travail CU400W après avoir consommé de l'alcool ou des drogues.

### **CE QUI PEUT ARRIVER**

Cela pourrait sérieusement affecter votre jugement.

Vous pourriez réagir plus lentement.

Peut affecter votre équilibre et votre perception.

Cela pourrait entraîner un accident.

### **COMMENT ÉVITER LE DANGER**

Ne consommez jamais d'alcool ou de drogues avant ou pendant la conduite de ce véhicule utilitaire de travail CU400W.

# OPÉRATION

## AVERTISSEMENT

### **DANGER POTENTIEL**

Utiliser ce véhicule utilitaire CU400W à des vitesses excessives.

### **CE QUI PEUT ARRIVER**

Augmente vos chances de perdre le contrôle du véhicule utilitaire de travail CU400W, ce qui peut entraîner un accident.

### **COMMENT ÉVITER LE DANGER**

Roulez toujours à une vitesse adaptée au terrain, à la visibilité, aux conditions de fonctionnement et à votre expérience.

## AVERTISSEMENT

### **DANGER POTENTIEL**

Tenter de cabrer, des sauts et autres cascades.

### **CE QUI PEUT ARRIVER**

Augmente les risques d'accident, notamment de renversement.

### **COMMENT ÉVITER LE DANGER**

Ne tentez jamais de faire des cascades, comme cabrer ou des sauts.

## AVERTISSEMENT

### **DANGER POTENTIEL**

Le véhicule utilitaire de travail CU400W n'a pas été inspecté avant d'être utilisé.

Défaut d'entretien adéquat du véhicule utilitaire de travail CU400W.

### **CE QUI PEUT ARRIVER**

Augmente la possibilité d'un accident ou d'un dommage à l'équipement.

### **COMMENT ÉVITER LE DANGER**

Inspectez toujours votre véhicule utilitaire de travail CU400W chaque fois que vous l'utilisez pour vous assurer que le véhicule utilitaire de travail CU400W est en état de fonctionnement sûr.

Toujours suivre toutes les procédures et tous les calendriers d'inspection et d'entretien décrits dans ce manuel du propriétaire.

## AVERTISSEMENT

### **DANGER POTENTIEL**

Retirer les mains du volant ou les pieds des repose-pieds pendant le fonctionnement.

### **CE QUI PEUT ARRIVER**

Le fait de retirer ne serait-ce qu'une main ou un pied peut réduire votre capacité à contrôler le véhicule utilitaire de travail CU400W ou vous faire perdre l'équilibre et tomber du véhicule utilitaire de travail CU400W.

### **COMMENT ÉVITER LE DANGER**

Gardez toujours les deux mains sur le volant et les deux pieds sur les repose-pieds de votre véhicule utilitaire de travail CU400W pendant l'utilisation.

# OPÉRATION

## AVERTISSEMENT

### **DANGER POTENTIEL**

Ne pas faire preuve d'une grande prudence lors de l'utilisation de ce véhicule utilitaire de travail CU400W sur un terrain non familier.

### **CE QUI PEUT ARRIVER**

Vous pouvez tomber sur des rochers, des bosses ou des trous cachés, sans avoir le temps de réagir.

Le véhicule utilitaire de travail CU400W pourrait se renverser ou devenir incontrôlable.

### **COMMENT ÉVITER LE DANGER**

Allez lentement et soyez très prudent lorsque vous travaillez sur un terrain non familier.

Soyez toujours attentif aux conditions changeantes du terrain lorsque vous utilisez le véhicule utilitaire de travail CU400W.

## AVERTISSEMENT

### **DANGER POTENTIEL**

Le fait de ne pas faire preuve d'une prudence accrue lors de l'utilisation sur un terrain excessivement accidenté, glissant ou meuble.

### **CE QUI PEUT ARRIVER**

Peut provoquer une perte de traction ou de contrôle du véhicule, ce qui peut entraîner un accident, y compris un renversement.

### **COMMENT ÉVITER LE DANGER**

Ne travaillez pas sur un terrain excessivement rugueux, glissant ou meuble avant d'avoir appris et pratiqué les compétences nécessaires pour contrôler le véhicule utilitaire de travail CU400W sur un tel terrain.

Soyez toujours particulièrement prudent sur ce type de terrain.

## AVERTISSEMENT

### **DANGER POTENTIEL**

Monter des collines de façon inappropriée.

### **CE QUI PEUT ARRIVER**

Peut provoquer une perte de contrôle ou le renversement du véhicule utilitaire de travail CU400W.

### **COMMENT ÉVITER LE DANGER**

Suivez toujours les procédures appropriées décrites dans le manuel du propriétaire pour monter les pentes.

Vérifiez toujours soigneusement le terrain avant de commencer à monter une colline.

Ne grimpez jamais des pentes dont les surfaces sont excessivement glissantes ou lâches.

N'ouvrez jamais l'accélérateur brusquement. Le véhicule utilitaire de travail CU400W peut se renverser en arrière.

Ne franchissez jamais le sommet d'une colline à grande vitesse. Un obstacle, une chute abrupte ou un autre véhicule ou une autre personne pourrait se trouver de l'autre côté de la pente.

# OPÉRATION

## AVERTISSEMENT

### **DANGER POTENTIEL**

Tourner de manière incorrecte.

### **CE QUI PEUT ARRIVER**

Le véhicule utilitaire de travail CU400W pourrait perdre le contrôle et provoquer une collision ou un renversement.

### **COMMENT ÉVITER LE DANGER**

Suivez toujours les procédures appropriées pour tourner, telles que décrites dans le manuel du propriétaire.

Exercez-vous à prendre des basses vitesses avant de tenter de prendre des virages à des vitesses plus élevées.

Ne tournez pas à une vitesse excessive.

## AVERTISSEMENT

### **DANGER POTENTIEL**

Fonctionnement sur des pentes excessivement raides.

### **CE QUI PEUT ARRIVER**

Le véhicule peut se renverser plus facilement sur des pentes extrêmement raides que sur des surfaces planes ou des petites collines.

### **COMMENT ÉVITER LE DANGER**

N'utilisez jamais le véhicule utilitaire de travail CU400W sur des pentes trop raides pour le véhicule utilitaire de travail CU400W ou pour vos capacités.

Pratiquez-vous sur de plus petites pentes avant d'emprunter de plus grandes pentes.

N'utilisez jamais le véhicule utilitaire de travail CU400W sur des collines dont la pente est supérieure à 15 %.

## AVERTISSEMENT

### **DANGER POTENTIEL**

Descendre une colline de manière incorrecte.

### **CE QUI PEUT ARRIVER**

Peut provoquer une perte de contrôle ou le renversement du véhicule utilitaire de travail CU400W.

### **COMMENT ÉVITER LE DANGER**

Suivez toujours les procédures appropriées pour descendre les collines, comme décrit dans le manuel du propriétaire. REMARQUE : Une technique particulière est nécessaire pour freiner dans les descentes.

Vérifiez toujours soigneusement le terrain avant de commencer à descendre une colline.

Ne descendez jamais une colline à grande vitesse.

Évitez de descendre une colline à un angle qui ferait pencher le véhicule d'un côté. Descendez directement la colline lorsque c'est possible.

# OPÉRATION

## AVERTISSEMENT

### **DANGER POTENTIEL**

Franchir des collines ou tourner dans des collines de manière inappropriée.

### **CE QUI PEUT ARRIVER**

Peut provoquer une perte de contrôle ou le renversement du véhicule utilitaire de travail CU400W.

### **COMMENT ÉVITER LE DANGER**

N'essayez jamais de faire tourner le véhicule utilitaire de travail CU400W sur une colline avant d'avoir maîtrisé la technique de virage décrite dans le manuel du propriétaire sur un terrain plat. Soyez très prudent lorsque vous tournez dans une colline.

Évitez de traverser le flanc d'une pente escarpée si possible.

En traversant le flanc d'une colline :

Suivez toujours les procédures appropriées décrites dans le manuel du propriétaire.

Évitez les collines dont la surface est excessivement glissante ou meuble.

## AVERTISSEMENT

### **DANGER POTENTIEL**

Caler, rouler en arrière ou descendre de façon incorrecte en montant une côte.

### **CE QUI PEUT ARRIVER**

Cela pourrait provoquer le renversement du véhicule CU400W.

### **COMMENT ÉVITER LE DANGER**

Maintenez une vitesse constante lorsque vous montez une colline.

Si vous perdez toute vitesse d'avancement :

Gardez le poids vers le haut.

Serrez les freins.

Bloquez le frein de stationnement une fois que vous êtes arrêté.

Si vous commencez à rouler en arrière :

Gardez le poids en amont ; n'appliquez jamais la puissance du moteur.

Appliquez le frein progressivement.

Lorsque vous êtes complètement arrêté, serrez également le frein arrière, puis verrouillez le frein de stationnement.

Descendez du côté de la montée, ou d'un côté ou de l'autre si vous êtes en ligne droite vers la montée.

## AVERTISSEMENT

### **DANGER POTENTIEL**

Le franchissement incorrect d'obstacles.

### **CE QUI PEUT ARRIVER**

Peut provoquer une perte de contrôle ou une collision. Le véhicule utilitaire de travail CU400W pourrait se renverser.

### **COMMENT ÉVITER LE DANGER**

Avant de travailler dans une nouvelle zone, vérifiez l'absence d'obstacles.

Faites preuve d'une extrême prudence lorsque vous roulez sur de gros obstacles, tels que de gros rochers ou des arbres tombés.

Si vous ne pouvez pas éviter les obstacles, suivez toujours les procédures appropriées décrites dans le Manuel du propriétaire.

# OPÉRATION

## AVERTISSEMENT

### **DANGER POTENTIEL**

Dérapiage ou glissement.

### **CE QUI PEUT ARRIVER**

Vous risquez de perdre le contrôle du véhicule utilitaire CU400W.

Vous pouvez également reprendre la traction de manière inattendue, ce qui peut provoquer le renversement du véhicule utilitaire de travail CU400W.

### **COMMENT ÉVITER LE DANGER**

Sur les surfaces glissantes, comme la glace, allez lentement et soyez très prudent afin de réduire les risques de dérapage ou de perte de contrôle.

## AVERTISSEMENT

### **DANGER POTENTIEL**

Utiliser ce véhicule utilitaire de travail CU400W dans des eaux profondes ou à fort débit.

### **CE QUI PEUT ARRIVER**

Les pneus peuvent flotter, entraînant une perte de traction et une perte de contrôle, ce qui peut entraîner un accident.

### **COMMENT ÉVITER LE DANGER**

N'utilisez jamais le véhicule utilitaire de travail CU400W dans une eau qui dépasse la profondeur maximale recommandée dans ce manuel.

Évitez d'utiliser le véhicule utilitaire de travail CU400W dans des eaux profondes ou à écoulement rapide. Si vous ne pouvez pas éviter l'eau, allez-y lentement, équilibrez votre poids en évitant les mouvements brusques, maintenez un mouvement vers l'avant lent et régulier, ne faites pas de virages ou d'arrêts brusques et ne changez pas brusquement de vitesse.

N'oubliez pas que des freins mouillés peuvent réduire la capacité de freinage.

Testez vos freins après avoir quitté l'eau. Si nécessaire, appliquez-les plusieurs fois pour laisser la friction sécher les tampons.

## AVERTISSEMENT

### **DANGER POTENTIEL**

Fonctionnement incorrect en marche arrière.

### **CE QUI PEUT ARRIVER**

Vous pourriez heurter un obstacle ou une personne derrière vous, ce qui entraînerait des blessures graves.

### **COMMENT ÉVITER LE DANGER**

Lorsque vous sélectionnez la marche arrière, assurez-vous qu'il n'y a pas d'obstacles ou de personnes derrière vous. Quand il est sûr de continuer, allez-y lentement.

## AVERTISSEMENT

# OPÉRATION

## **DANGER POTENTIEL**

Utiliser ce véhicule utilitaire CU400W avec des pneus de mauvaise qualité, ou avec une pression de pneu incorrecte ou inégale.

## **CE QUI PEUT ARRIVER**

L'utilisation de pneus inadaptés sur ce véhicule utilitaire CU400W, ou l'utilisation de ce véhicule utilitaire CU400W avec une pression de pneus inadaptée ou inégale peuvent entraîner une perte de contrôle et augmentent le risque d'accident.

## **COMMENT ÉVITER LE DANGER**

Utilisez toujours les pneus de la taille et du type spécifiés dans le manuel du propriétaire de ce véhicule.

Maintenez toujours la bonne pression des pneus, comme indiqué dans le manuel du propriétaire.

Utilisez les pressions appropriées indiquées sur le flanc du pneu lorsque vous placez les talons du pneu. Des pressions plus élevées peuvent provoquer l'éclatement du pneu. Gonflez les pneus très lentement et avec précaution. Un gonflage rapide pourrait provoquer l'éclatement du pneu.

## **⚠ AVERTISSEMENT**

### **DANGER POTENTIEL**

Utiliser ce véhicule utilitaire CU400W avec des modifications inappropriées.

### **CE QUI PEUT ARRIVER**

L'installation incorrecte d'accessoires ou la modification de ce véhicule peut entraîner des changements de comportement qui, dans certaines situations, peuvent conduire à un accident.

### **COMMENT ÉVITER LE DANGER**

Ne modifiez jamais ce véhicule utilitaire de travail CU400W par une installation ou une utilisation incorrecte d'accessoires. Toutes les pièces et tous les accessoires ajoutés à ce véhicule doivent être des composants d'origine ou des composants équivalents conçus pour être utilisés sur ce véhicule utilitaire CU400W, et doivent être installés et utilisés conformément aux instructions. Si vous avez des questions, consultez notre revendeur agréé.

## **⚠ AVERTISSEMENT**

### **DANGER POTENTIEL**

Rouler sur des lacs et des rivières gelés.

### **CE QUI PEUT ARRIVER**

Des blessures graves ou la mort peuvent résulter si le véhicule utilitaire de travail CU400W et/ou l'opérateur brisent la glace.

### **COMMENT ÉVITER LE DANGER**

Ne conduisez jamais votre véhicule utilitaire de travail CU400W sur un plan d'eau gelé.

## **⚠ AVERTISSEMENT**

Après un renversement ou un accident, demandez à un concessionnaire qualifié de vérifier l'ensemble de la machine, y compris, mais sans s'y limiter, les freins, l'accélérateur et la direction pour détecter d'éventuels dommages.

## **⚠ AVERTISSEMENT**

La conduite sûre de ce véhicule exige un bon jugement et des aptitudes physiques. Les personnes souffrant d'un handicap cognitif ou physique qui conduisent ce véhicule courent un risque accru de renversement et de perte de contrôle, ce qui peut entraîner des blessures graves ou la mort.



# OPÉRATION

## APPRENDRE À CONNAÎTRE VOTRE VÉHICULE

Ce véhicule utilitaire se comportera et se manœvrera différemment d'une voiture de tourisme ordinaire ou d'un autre véhicule

à moteur. Avant de commencer à utiliser votre véhicule, assurez-vous d'avoir lu entièrement ce manuel du propriétaire et de comprendre le fonctionnement des commandes. Accordez une attention particulière aux informations relatives à la sécurité. Veuillez également lire toutes les étiquettes d'avertissement et de mise en garde sur votre véhicule. Ce véhicule est conçu pour l'opérateur et un passager. Le conducteur et le passager doivent toujours porter une ceinture de sécurité (uniquement sur les véhicules avec ROPS). Ne transportez jamais de passagers dans le plateau de chargement.

## PROCÉDURE DE CONDUITE

1. Débranchez le câble de charge (s'il est branché).
2. Tous les cavaliers doivent porter des chaussures solides, un pantalon long et une chemise ajustée. Un casque ou un casque de sécurité et une protection oculaire approuvée sont recommandés pour les conditions de travail ou de conduite.
3. Asseyez-vous dans le siège du conducteur.
4. Serrez les freins. Placez le sélecteur de direction au point mort (N).
5. Serrez les freins. Tournez la clé en position ON. Attendez environ 3 secondes que le contacteur se ferme avant de continuer.
6. Déplacez le sélecteur de direction vers l'avant ou vers l'arrière.
7. Desserrez le frein de stationnement.
8. Examinez ce qui vous entoure et planifiez votre parcours.
9. En gardant les deux mains sur le volant, relâchez la pédale de frein et poussez graduellement l'accélérateur vers le sol pour commencer à conduire.
10. Conduisez lentement. Entraînez-vous à manœuvrer et à utiliser l'accélérateur et les freins sur des surfaces planes.
11. Ne transportez pas un passager avant d'avoir au moins deux heures d'expérience de conduite avec ce véhicule. Ne transportez jamais plus d'un passager dans ce véhicule. Ne permettez jamais à un passager de monter dans la boîte de cargaison.
12. Pour arrêter le véhicule, relâchez complètement la pédale d'accélération et freinez jusqu'à l'arrêt complet.  
Truc : Arrêtez-vous toujours complètement avant de faire marche arrière.
13. Serrez le frein de stationnement.
14. Placez le sélecteur de direction au point mort (N).
15. Tournez la clé et éteignez le moteur.

### AVERTISSEMENT

Un véhicule en mouvement peut causer des blessures graves. Serrez toujours le frein de stationnement lorsque vous laissez le véhicule sans surveillance.

### AVERTISSEMENT

Vous devez inspecter votre véhicule utilitaire de travail CU400W à chaque fois avant de rouler pour vous assurer qu'il est en bon état de fonctionnement. Si une inspection appropriée n'est pas effectuée, des blessures graves ou la mort pourraient en résulter.

# OPÉRATION

## FAIRE DES VIRAGES

Il est possible que le véhicule se retourne ou devienne incontrôlable si vous tentez de prendre des virages serrés à grande vitesse. Vous devez également faire attention aux virages serrés sur les terrains accidentés. N'essayez pas de faire demi-tour ou d'effectuer des manœuvres brusques sur les pentes.

Placez vos mains sur le volant de façon à ce que vos pouces et vos doigts ne s'enroulent pas autour du volant. Ceci est particulièrement important lorsque vous conduisez sur un terrain accidenté. Les roues avant se déplaceront à droite et à gauche en fonction du terrain, et ce mouvement sera ressenti dans le volant. Une secousse soudaine peut faire bouger le volant, et vos pouces ou vos doigts peuvent être blessés s'ils se trouvent sur le chemin des rayons du volant.

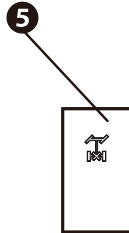
## CONDUITE SUR DES SURFACES GLISSANTES

### ⚠ AVERTISSEMENT

Le dérapage ou le glissement peut entraîner une perte de contrôle ou un renversement (si les pneus reprennent de l'adhérence de façon inattendue). Sur les surfaces glissantes comme la glace ou le gravier instable, roulez lentement et faites preuve de prudence pour réduire les risques de dérapage ou de perte de contrôle. Ne pas utiliser sur des surfaces excessivement glissantes.

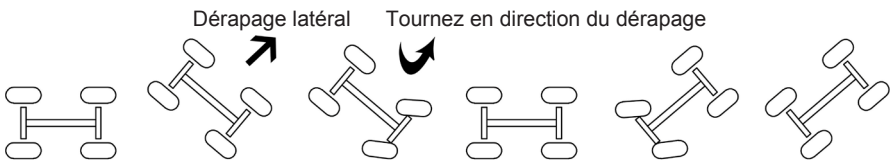
Lorsque vous roulez sur des surfaces glissantes comme des sentiers mouillés ou du gravier instable, ou par temps de gel, suivez ces précautions :

1. Ne jamais travailler sur un terrain excessivement accidenté, glissant ou instable.
2. Ralentissez avant d'entrer dans les zones glissantes.
3. Maintenez un haut niveau de vigilance, inspectez la piste et évitez les virages rapides et serrés, qui peuvent causer des dérapages.
4. Enclenchez la transmission intégrale avant que les roues ne commencent à perdre de l'adhérence.



**REMARQUE :** La transmission peut être gravement endommagée si la traction intégrale est enclenchée alors que les roues tournent. Laissez toujours les roues s'arrêter de tourner avant d'enclencher la traction intégrale.

5. Corrigez un dérapage en tournant le volant dans la direction du dérapage. Ne jamais serrer les freins pendant un dérapage.

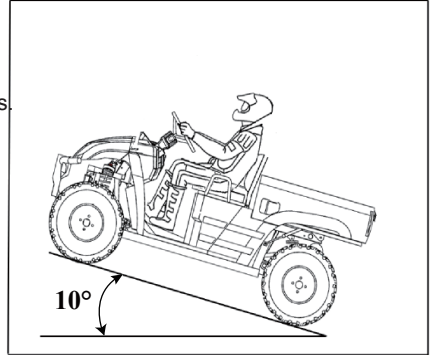


# OPÉRATION

## CONDUITE EN PENTE ASCENDANTE

N'essayez pas de gravir des collines avant d'avoir maîtrisé les manœuvres de base sur terrain plat. Utilisez des techniques de conduite appropriées pour éviter les renversements dans les collines et les pentes. Conduisez en ligne droite dans les collines et évitez de traverser le flanc d'une colline, ce qui augmente le risque de renversement. Entraînez-vous d'abord sur des pentes douces avant de vous attaquer à des pentes plus raides. Vérifiez toujours soigneusement le terrain avant d'attaquer une colline. Faites preuve de bon sens et n'oubliez pas que certaines collines sont trop raides pour que vous puissiez les gravir.

Choisissez soigneusement les collines que vous tentez de gravir. Évitez les collines dont la surface est glissante ou celles où vous ne pourrez pas voir assez loin devant vous.



**17,6 % de pente maximum (sans ROPS)**

## **⚠ AVERTISSEMENT**

### **DANGER POTENTIEL**

Conduite sur des pentes excessivement raides.

### **CE QUI PEUT ARRIVER**

Le véhicule peut se renverser plus facilement sur des pentes extrêmement raides que sur des surfaces planes ou de petites pentes.

### **COMMENT ÉVITER LE DANGER**

Ne conduisez jamais votre véhicule sur des pentes trop raides pour lui ou vos capacités. Ne conduisez jamais de véhicules sur des pentes dont la pente est supérieure à 17,6 %. Ne conduisez pas en face d'une colline. Montez tout droit sur la colline. Entraînez-vous sur de petites collines avant d'essayer de grandes collines.

## CONDUITE À FLANC DE PENTE

La conduite à flanc de pente n'est pas recommandée. Une mauvaise descente d'une pente peut entraîner une perte de contrôle ou un renversement. Évitez de traverser le flanc d'une pente à moins que ce ne soit absolument nécessaire.

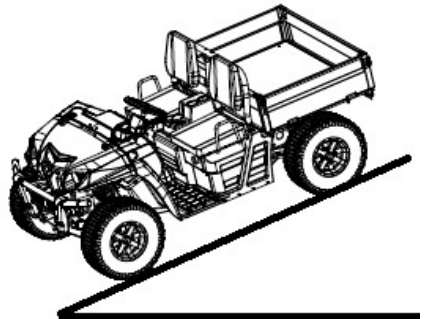
S'il est inévitable de traverser à flanc de côte, suivez ces précautions :

1. Ralentissez un peu.
2. Faites preuve d'une extrême prudence.
3. Évitez de traverser le flanc d'une pente escarpée.

## CONDUITE EN DESCENTE

Lorsque vous descendez une pente, suivez ces précautions :

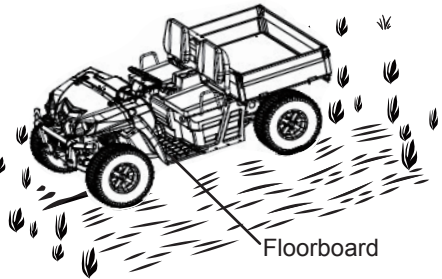
1. Évitez les pentes trop abruptes.
2. Descendez toujours une pente avec le sélecteur de direction en marche avant. Ne descendez jamais une pente avec le sélecteur en mode neutre.
3. Descendez tout droit vers le bas. Évitez de descendre une pente en biais, ce qui ferait pencher le véhicule d'un côté. Dans la mesure du possible, descendez la pente en ligne droite.
4. Ralentissez un peu.
5. Serrez légèrement les freins pour faciliter le ralentissement.



# OPÉRATION

## LA TRAVERSÉE D'UNE EAU PEU PROFONDE

Si vous devez traverser des eaux peu profondes et à faible courant, jusqu'à une profondeur de 150 mm (6 po), choisissez votre chemin avec soin pour éviter les chutes abruptes, les gros rochers ou les surfaces glissantes qui pourraient provoquer le renversement du véhicule. N'utilisez jamais l'appareil dans une eau d'une profondeur supérieure à 150 mm (6 in) ou dans une eau qui coule rapidement. Les freins humides peuvent avoir une efficacité réduite. Après avoir quitté l'eau, testez vos freins. Si nécessaire, appliquez les freins plusieurs fois pour que la friction sèche les garnitures.



## AVERTISSEMENT

### DANGER POTENTIEL

Utiliser ce véhicule dans des eaux profondes ou à fort débit.

### CE QUI PEUT ARRIVER

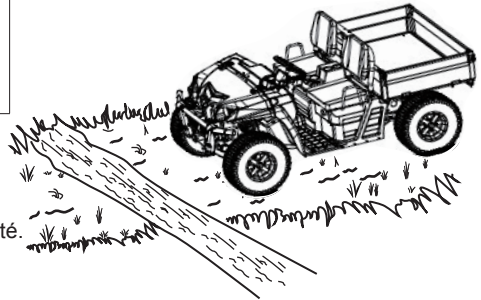
Perte de contrôle, qui pourrait entraîner un accident, notamment un renversement, ce qui pourrait augmenter le risque de noyade. Le système électrique et la batterie peuvent être gravement endommagés.

### COMMENT ÉVITER LE DANGER

N'utilisez jamais ce véhicule dans de l'eau qui coule rapidement ou dans de l'eau dont la profondeur dépasse 6 pouces (150 mm). N'oubliez pas que les freins mouillés peuvent avoir une capacité de freinage réduite. Testez vos freins après avoir quitté l'eau. Si nécessaire, appliquez-les plusieurs fois pour laisser la friction sécher les garnitures.

## ENCOUNTERING OBSTACLES ON THE TRAIL

Si vous ne pouvez pas contourner un obstacle tel qu'un tronc d'arbre tombé ou un fossé, arrêtez le véhicule là où vous pouvez le faire en toute sécurité. Serrez le frein à main et sortez pour inspecter minutieusement la zone. Regardez du côté de l'approche et du côté de la sortie. Si vous pensez pouvoir continuer en toute sécurité, choisissez le chemin qui vous permettra de franchir l'obstacle en formant un angle aussi droit que possible pour minimiser le basculement du véhicule. Ne roulez qu'à une vitesse suffisante pour maintenir votre élan, tout en vous laissant suffisamment de temps pour réagir aux changements de conditions. Si vous doutez de votre capacité à franchir l'obstacle en toute sécurité, vous devez faire demi-tour, si le sol est plat et que vous avez la place, ou reculer jusqu'à ce que vous trouviez un chemin moins difficile.



# OPÉRATION

## AVERTISSEMENT

### **DANGER POTENTIEL**

Le franchissement incorrect d'obstacles.

### **CE QUI PEUT ARRIVER**

Peut provoquer une perte de contrôle ou une collision. Le véhicule utilitaire de travail CU400W pourrait se renverser.

### **COMMENT ÉVITER LE DANGER**

Avant de travailler dans une nouvelle zone, vérifiez l'absence d'obstacles.

Faites preuve d'une extrême prudence lorsque vous roulez sur de gros obstacles, tels que de gros rochers ou des arbres tombés.

Si vous ne pouvez pas éviter les obstacles, suivez toujours les procédures appropriées décrites dans le Manuel du propriétaire.

## **ROULER SUR UN TERRAIN ACCIDENTÉ**

L'utilisation sur des terrains accidentés doit se faire avec prudence. Recherchez les obstacles qui pourraient endommager le véhicule ou entraîner un renversement ou un accident. Évitez de faire sauter le véhicule, car vous risquez de vous blesser, de perdre le contrôle et d'endommager le véhicule.

## AVERTISSEMENT

### **DANGER POTENTIEL**

Ne pas faire preuve d'une prudence particulière lors de l'utilisation de ce véhicule sur un terrain inconnu.

### **CE QUI PEUT ARRIVER**

Vous pouvez tomber sur des rochers, des bosses ou des trous cachés sans avoir le temps de réagir. Le véhicule pourrait se renverser ou devenir incontrôlable.

### **COMMENT ÉVITER LE DANGER**

Roulez lentement et redoublez de prudence lorsque vous travaillez sur un terrain inconnu. Soyez toujours attentif aux conditions changeantes du terrain lorsque vous conduisez le véhicule.

## **LA CONDUITE DANS LES BROUSSAILLES OU LES ZONES BOISÉES**

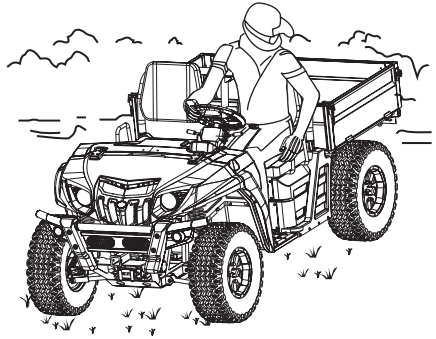
Lorsque vous circulez dans des zones comportant des broussailles ou des arbres, surveillez attentivement des deux côtés et au-dessus du véhicule les obstacles tels que les branches que le véhicule pourrait heurter, provoquant ainsi un accident, ou les broussailles qui pourraient pénétrer dans le véhicule au moment du passage et heurter le conducteur ou le passager. Ne tenez jamais le boîtier de manière à ce que votre main soit à l'extérieur du véhicule. Tenez uniquement la poignée à l'intérieur du boîtier.

# OPÉRATION

## CONDUITE EN MARCHÉ ARRIÈRE

Respectez ces précautions lors de la conduite en marche arrière :

1. Vérifiez toujours s'il y a des obstacles ou des personnes derrière le véhicule. Inspectez toujours les champs de vision gauche et droit avant de reculer.
2. Évitez toujours de reculer dans les pentes descentes.
3. Augmenter lentement.
4. Serrez légèrement les freins pour vous arrêter.
5. Évitez de tourner dans des angles trop prononcés.
6. N'accélérez jamais brusquement.



## STATIONNEMENT

### Stationnement dans une pente

1. Serrez les freins.
2. Serrez le frein de stationnement.
3. Place the direction selector in neutral.
4. Tournez la clé et éteignez le moteur.
5. Bloquez les roues arrière côté descente.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

#### **DANGER POTENTIEL**

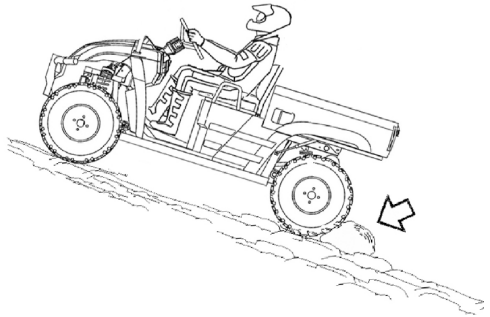
Se garer sur une colline ou une autre pente.

#### **CE QUI PEUT ARRIVER**

Le véhicule pourrait perdre le contrôle, ce qui augmenterait les risques d'accident.

#### **COMMENT ÉVITER LE DANGER**

Évitez de vous garer sur des collines ou autres pentes. Si vous devez vous garer sur une pente, serrez le frein de stationnement et bloquez les roues avant et arrière avec des pierres ou d'autres objets. Ne gariez jamais votre véhicule sur des collines trop abruptes pour être gravies à pied.



### Stationnement du Véhicule

1. Serrez les freins. Arrêtez le véhicule sur une surface plane.
2. Lorsque vous stationnez à l'intérieur d'un garage ou d'une autre structure, assurez-vous que la structure est bien ventilée et que le véhicule n'est pas près d'une source de flamme ou d'étincelles, y compris d'un appareil muni de veilleuses.
3. Serrez le frein de stationnement.
4. Tournez la clé et éteignez le moteur. Retirez la clé pour éviter toute utilisation non autorisée.

# OPÉRATION

## TRANSPORT DE CHARGE

Le transport inapproprié de marchandises peut modifier la tenue de route du véhicule et entraîner une perte de contrôle ou une instabilité des freins, ce qui peut entraîner des blessures graves, voire la mort. Respectez toujours ces précautions lorsque vous transportez des charges :

### **NE DÉPASSEZ JAMAIS LA CAPACITÉ DE CHARGE MAXIMALE DU VÉHICULE.**

Lorsque vous déterminez le poids que vous ajoutez au véhicule, incluez le poids de l'opérateur, du passager, des accessoires, des charges dans le support ou de la boîte et de la charge sur l'attelage de la remorque. Le poids combiné de ces articles ne doit pas dépasser la capacité de poids maximale.

### **RÉDUIRE LA VITESSE ET PRÉVOIR DE PLUS GRANDES DISTANCES DE FREINAGE LORS DU TRANSPORT DE CHARGES.**

Chargez toujours la boîte avec la charge aussi loin que possible vers l'avant et aussi bas que possible.

Lorsque vous roulez sur des terrains accidentés ou vallonnés, réduisez la vitesse et la charge pour maintenir des conditions de conduite stables.

Conduisez toujours le véhicule avec la plus grande prudence lorsque vous transportez ou remorquez des charges. Ralentissez et conduisez à la vitesse la plus basse possible.

### **SÉCURISER TOUTES LES CHARGES AVANT LA MISE EN SERVICE.**

Les charges non arrimées peuvent créer des conditions de conduites instables, ce qui peut entraîner une perte de contrôle du véhicule.

### **N'OPÉRER QU'AVEC DES CHARGES STABLES ET DISPOSÉES DE MANIÈRE SÛRE.**

Lorsque vous manipulez des charges décentrées qui ne peuvent pas être centrées, fixez solidement la charge et faites preuve d'une prudence supplémentaire. Fixez toujours la charge de remorquage au point d'attelage prévu pour votre véhicule.

### **DE LOURDES CHARGES PEUVENT CAUSER DES PROBLÈMES DE FREINAGE ET DE CONTRÔLE.**

Soyez extrêmement prudent lorsque vous serrez les freins d'un véhicule chargé. Évitez les terrains ou les situations qui peuvent nécessiter une descente en marche arrière.

### **FAITES PREUVE D'UNE EXTRÊME PRUDENCE.**

Lors de l'utilisation avec des charges qui s'étendent sur les côtés de la plate-forme. La stabilité et la maniabilité peuvent en être affectées, ce qui peut entraîner un renversement.

### **NE PAS ROULER PLUS VITE QUE LES VITESSES RECOMMANDÉES.**

Le véhicule a été conçu pour transporter ou tirer des capacités spécifiques. Toujours lire et comprendre les avertissements concernant la répartition de la charge figurant sur les étiquettes d'avertissement. Si nécessaire, placez le sélecteur de mode de transmission en mode bas.

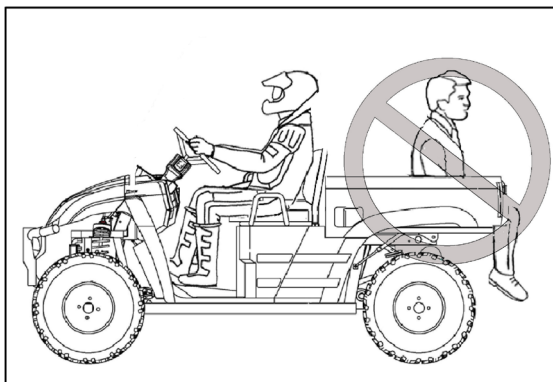
La charge totale (opérateur, passager, accessoires, chargement et poids sur l'attelage) ne doit pas dépasser la capacité de charge maximale du véhicule. Ne jamais dépasser les capacités suivantes.

Capacités maximales (au niveau du sol)	Boîte de chargement
2048 lbs (931kg)	550lbs (250kg)

# OPÉRATION

## ⚠ AVERTISSEMENT

La conduite avec des passagers dans la boîte de chargement peut entraîner des blessures graves ou la mort. Ne permettez jamais aux passagers de monter dans la boîte de cargaison. Les passagers doivent toujours se trouver dans la cabine avec la ceinture de sécurité attachée solidement.





# OPÉRATION

## REMORQUAGE DE CHARGE

Un remorquage incorrect peut modifier la tenue de route du véhicule et entraîner une perte de contrôle ou une instabilité des freins. Respectez toujours ces précautions lorsque vous tirez des charges :

1. Ne jamais charger plus de 500 lbs (227kg) sur la barre d'attelage.
2. Le remorquage d'une remorque augmente la distance de freinage.
3. Ne remorquez pas plus que le poids recommandé pour le véhicule. Voir le tableau de capacité de remorquage ci-dessous et les tableaux de spécifications.
4. Fixez une remorque au support du crochet de remorque seulement. N'attachez pas la remorque à un autre endroit où vous risqueriez de perdre le contrôle du véhicule.
5. Ne jamais remorquer une remorque sur une pente de plus de 10°.

## REMORQUAGE DU VÉHICULE

---

*REMARQUE : Lors du remorquage du véhicule, la clé DOIT être en position OFF, sinon le moteur risque d'être gravement endommagé.*

Suivez ces procédures lors du remorquage du véhicule :

1. Tournez la clé et éteignez le moteur.
2. Respectez toujours ces précautions lorsque vous remorquez ce véhicule :
  - Ne roulez pas à une vitesse supérieure à 10 mi/h (16 km/h).
  - Ne pas remorquer sur la voie publique.
  - Ne permettez pas aux passagers de monter dans le véhicule remorqué.
  - Évitez les démarrages et les arrêts brusques.
  - Évitez les virages serrés et les manœuvres brusques de conduite.
  - Évitez de tirer une charge sur une pente.

# OPÉRATION

## COMMENT SOULEVER LE PLATEAU DE CHARGEMENT

### MISE EN GARDE

Pour éviter les blessures corporelles :

Lors de l'entretien, et quand le plateau est surélevé, assurez-vous que le support de sécurité est correctement monté.

Montée et descente du plateau de chargement

### Pour soulever le plateau de chargement:

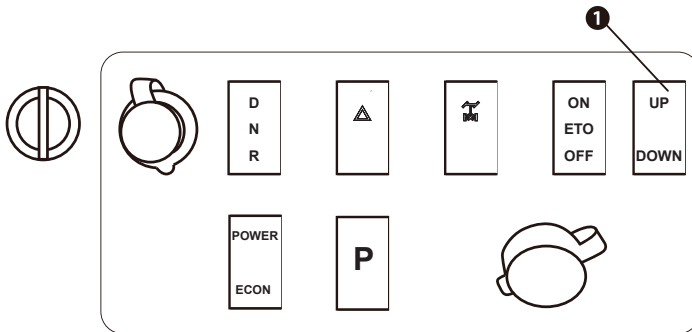
Assurez-vous que le lit est vide et que la zone derrière le véhicule est propre, car les objets peuvent glisser et tomber du lit.

- Appuyez sur le bouton de levage. Appuyez et maintenez la position Haut. Et restez à l'écart du lit pendant qu'il tourne vers le haut.

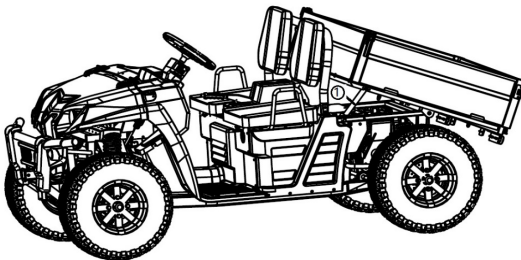
### Pour abaisser le plateau de chargement:

- Appuyez sur le bouton de levage. Appuyez et maintenez la position « Bas » et le plateau de chargement s'abaisse fortement pour que la barre de levage électrique se contracte jusqu'à ce qu'elle soit verrouillée.

*NOTE: Relevez/abaissez le plateau de chargement avec la barre de levage électrique.*



- ①. Bouton de levage vers le haut et vers le bas



- ①. Guide de levage électrique

# OPÉRATION

## Transport du véhicule

Lorsque vous transportez le véhicule sur une longue distance ou sur la voie publique, utilisez toujours une remorque dont la charge nominale approuvée est supérieure au poids du véhicule, soit 2048 lbs. (931 kg) plus tous les accessoires installés ou la cargaison.

Suivez ces directives lors du transport du véhicule :

1. Serrez le frein de stationnement.
2. Retirez la clé pour éviter de la perdre.
3. Fixez le siège, le capot et les verrous du hayon. Assurez-vous que les sièges sont correctement fixés et qu'ils ne sont pas desserrés.

### AVERTISSEMENT

La charge et d'autres pièces détachées du véhicule peuvent s'envoler pendant le transport de ce véhicule. Fixez ou enlevez toute la charge et inspectez l'appareil pour vous assurer qu'il n'y a pas de pièces détachées avant le transport.

4. Attachez toujours solidement le châssis du véhicule à l'unité de transport à l'aide de sangles appropriées.
5. Si vous utilisez une remorque ouverte, enlevez le pare-brise (si le véhicule en est équipé).
6. Ne laissez jamais de passagers à bord d'une remorque ou d'un véhicule remorqué.
7. Réduire la vitesse et conduire avec prudence.

## TRANSPORT DE CHARGES

### AVERTISSEMENT

#### **DANGER POTENTIEL**

Surcharger ce véhicule ou transporter des marchandises de manière inappropriée.

#### **CE QUI PEUT ARRIVER**

Pourrait entraîner des changements dans la conduite du véhicule, ce qui pourrait entraîner un accident.

#### **COMMENT ÉVITER LE DANGER**

Ne dépassez jamais la capacité de charge indiquée pour ce véhicule. La cargaison doit être correctement répartie et solidement attachée. Réduire la vitesse lors du transport de marchandises. Prévoyez une plus grande distance pour le freinage.

### AVERTISSEMENT

#### **DANGER POTENTIEL**

Transport d'un ou passager dans le plateau de chargement.

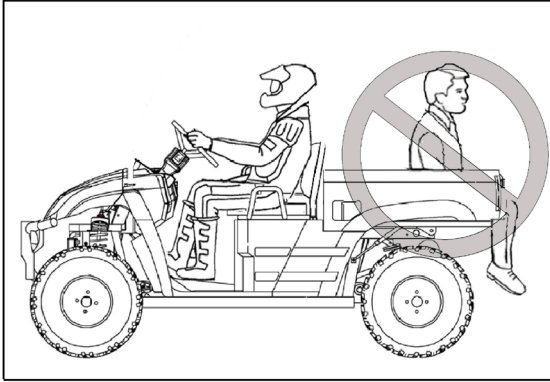
#### **CE QUI PEUT ARRIVER**

Le passager pourrait tomber ou être heurté par des objets se trouvant dans la plate-forme de chargement.

#### **COMMENT ÉVITER LE DANGER**

Ne transportez jamais un passager dans le plateau de chargement. Le plateau de chargement est conçu pour transporter uniquement des marchandises.

# OPÉRATION



La cargaison peut modifier la stabilité et le comportement d'un véhicule.

Vous devez faire preuve de bon sens et de discernement lorsque vous transportez des marchandises. Gardez les points suivants à l'esprit :

- Ne dépassez jamais les limites de poids indiquées. Un véhicule surchargé peut être instable.

## **LIMITE MAXIMALE DE CHARGEMENT**

Plateau de chargement : 250 kg (550 lb)

- Chargez les marchandises dans la benne à bagages aussi près que possible du centre du véhicule et attachez-les à l'aide des crochets de la benne à bagages.
- Assurez-vous que la charge ne gêne pas les commandes ou votre capacité à voir où vous allez.
- Conduisez plus lentement que vous le feriez sans charge. Plus vous portez de poids, plus vous devez aller lentement. Bien que les conditions varient, il est bon de ne pas dépasser le mode bas lorsque vous transportez des charges plus lourdes ou lorsque vous tractez une remorque.
- Laissez une plus grande distance de freinage. Un véhicule plus lourd prend plus de temps pour s'arrêter.
- Évitez de prendre des virages serrés, sauf à très faible vitesse.
- Évitez les collines et les terrains accidentés. Choisissez soigneusement le terrain. Le poids supplémentaire affecte la stabilité et la maniabilité du véhicule.

## **Utilisez une chaîne de sécurité**

- Une chaîne de sécurité permet de contrôler les machines tractées si elles se séparent du timon du tracteur.
- Utilisez une chaîne dont la résistance est égale ou supérieure au poids brut de la machine tractée.
- Attachez la chaîne au support de la barre d'attelage du tracteur ou à un autre emplacement d'ancrage spécifié. Ne laissez que suffisamment de mou à la chaîne pour pouvoir tourner.
- N'utilisez pas de chaîne de sécurité pour le remorquage.



# OPÉRATION

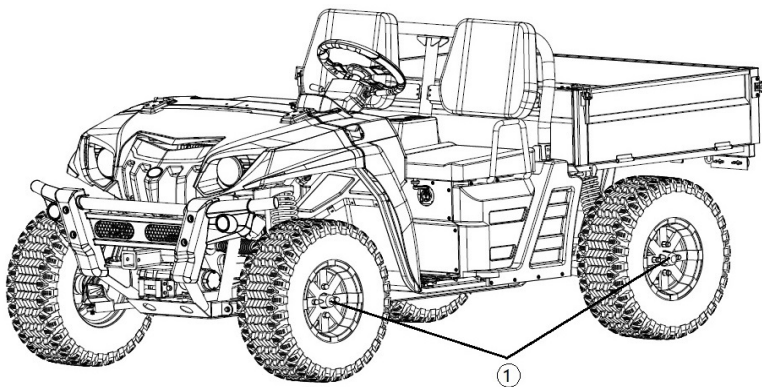
## Vérification du couple des boulons de roue

### MISE EN GARDE

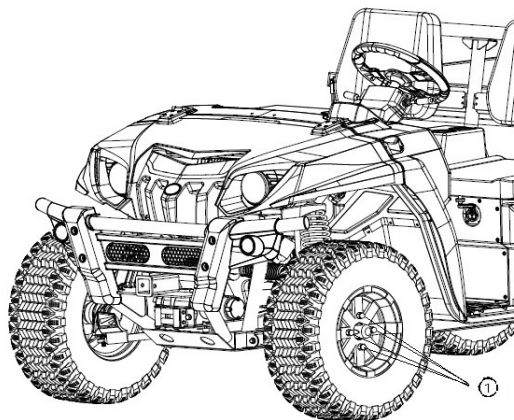
#### Pour éviter les blessures corporelles

- Ne jamais utiliser un véhicule dont les boulons de roue sont desserrés.
- Chaque fois que ces boulons sont desserrés, ils doivent être resserrés au couple spécifié.
- Vérifiez fréquemment tous les boulons et maintenez-les serrés.

Vérifiez régulièrement les boulons de roue, surtout s'ils sont neufs, s'ils sont desserrés, et serrez-les comme suit :



- ①. Serrer les boulons de roue au couple de 137N.m (101Ft.lbs)

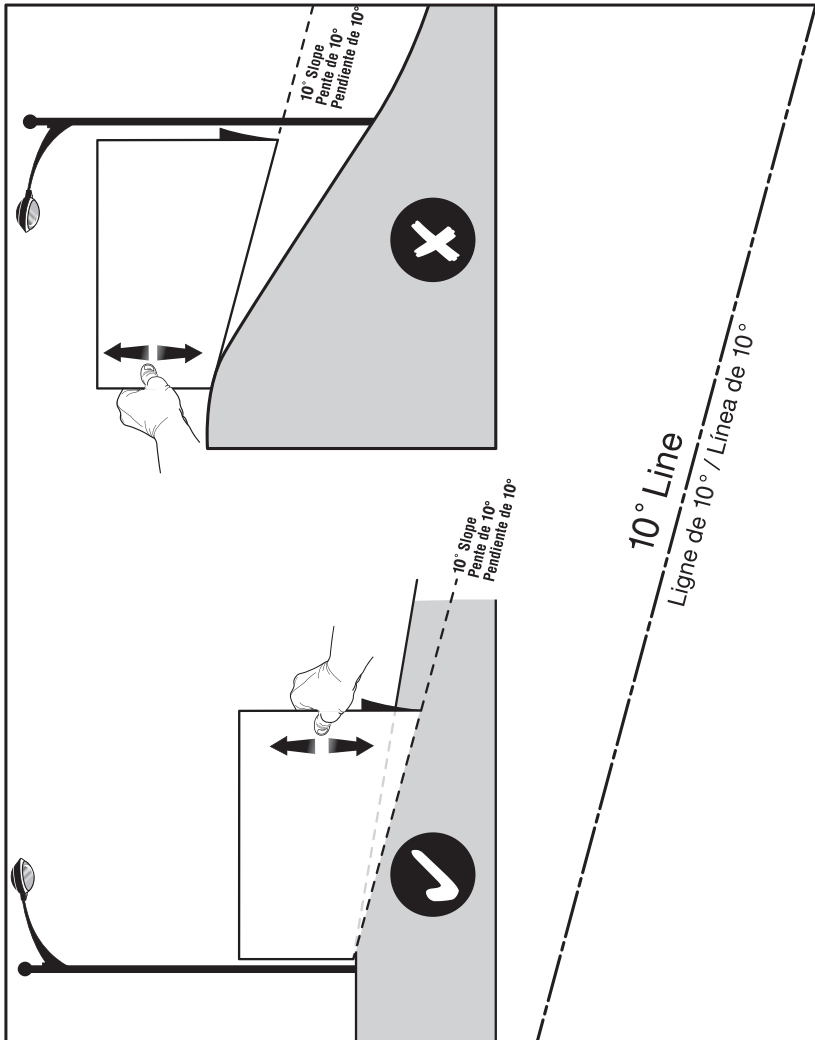


- ①. Serrer les boulons de roue au couple de 95N.m (69Ft.lbs)

# OPÉRATION

## GUIDE D'UTILISATION SUR DES PENTES

Utilisez ce diagramme pour déterminer le degré de pente à conduire.



### ⚠ AVERTISSEMENT

N'essayez pas de conduire sur des pentes supérieures à 10 degrés.

# OPÉRATION

## Piles

### Température de fonctionnement de la batterie

Si la température interne de la batterie est inférieure à -4 °F (-20 °C), le véhicule ne fonctionnera pas.

Lorsque la voiture n'est pas utilisée, gardez la voiture et connectez la voiture au chargeur de batterie (tournez la clé en position OFF).

Lorsque la température de la batterie se situe entre 41°F~129°F (5°C~54°C), elle peut être chargée normalement.

Pour des raisons de sécurité, la charge et la conservation de la chaleur ne peuvent être effectuées que pour 2 cycles de charge à la fois. Si vous devez conserver la chaleur, vous devez déconnecter l'entrée CA du chargeur et la reconnecter.

Si le véhicule est garé par temps froid sans chargeur connecté, la température de la batterie peut descendre en dessous de -4 °F (-20 °C).

Si cela se produit, chargez le véhicule avant utilisation pour augmenter la température de la batterie. Lorsque la température ambiante est relativement basse et éloignée de l'installation de charge, la fonction de chauffage de décharge peut être utilisée.

Lorsque la batterie est déchargée et chauffée, tournez la clé sur ON. Lorsque la température de la batterie est inférieure à 50 °F (10 °C), le chauffage de la batterie sera automatiquement activé à ce moment, et la batterie se déchargera et chauffera à 59 °F (15 °C) puis s'arrêtera.

Remarque : l'utilisation de la fonction de chauffage à décharge consommera la capacité de la batterie. Lorsque le SOC est inférieur à 20 %, cette méthode n'est pas recommandée.

Fonctionnement et rendement de la recharge		
État	Température de la batterie	Description
Stratégie de chauffage de la batterie pour la décharger	Temp. min. ≤ 50 °F	"Activer la stratégie de chauffage pour décharger la batterie; Une fois la temp. min. ≥ 59 °F, arrêter le chauffage"
	Temp. min. > 50 °F	Ne pas activer la stratégie de chauffage pour décharger la batterie
Stratégie de chauffage de la batterie pour la recharger	Temp. Min. < 41 °F	N'activer que la stratégie de chauffage
	Temp. min. ≥ 41 °F et temp. max. < 77 °F	Activer la stratégie de chauffage pour recharger la batterie
	Temp. max. ≥ 77 °F	N'activer que la stratégie de recharge
Maintenance de la température	Temp. Min. < 50°F	Lorsque la batterie est complètement chargée et que l'état de charge atteint 100 %, la batterie passe à l'état de conservation de la chaleur
	Temp. min. ≥ 77 °F	L'état de conservation de la chaleur s'arrête (le premier état de conservation de la chaleur prend fin)
	Temp. Min. < 50°F	Lorsque la temp. min. < 50 °F, la batterie est complètement chargée et l'état de charge atteint 100 %, puis la batterie passe à nouveau à l'état de conservation de la chaleur
	Temp. min. ≥ 77 °F	L'état de conservation de la chaleur s'arrête à nouveau (le deuxième état de conservation de la chaleur prend fin) et les deux cycles de conservation de la chaleur sont terminés.

# OPÉRATION

## Mode veille

Lorsque le véhicule est à l'arrêt et qu'il n'y a pas de signal de pédale d'accélérateur ou de pédale de frein du véhicule :

L'état de charge est inférieur à 30 %, ou la tension de cellule la plus basse est inférieure à 3,15 V, ou le relais de chauffage est déconnecté (le boîtier de la batterie ne se décharge pas et ne chauffe pas)

Le véhicule passe maintenant en mode veille. Trente (30) minutes après que le véhicule soit entré en mode veille, le véhicule s'éteint.

Si l'une des conditions ci-dessus n'est pas remplie, le véhicule quitte le mode veille et la minuterie est réinitialisée.

## Mode de secours

1. Protection par l'état de charge : lorsque l'état de charge de la batterie est inférieur à 30 %, le véhicule ralentit et la vitesse maximale est réduite à 6 mi/h lorsque l'état de charge atteint 15 % ;
2. Lorsque l'erreur de premier niveau de la batterie est déclenchée, la vitesse est limitée à 6 mi/h ;
3. Lorsque la température de la batterie est inférieure ou égale à 0 °C, la vitesse est limitée à 6 mi/h.



# ENTRETIEN

## Tableau d'entretien périodique

Un entretien périodique soigneux aidera à maintenir votre véhicule dans les conditions les plus sûres et les plus fiables. L'inspection, le réglage et la lubrification des composants importants sont expliqués dans le tableau d'entretien périodique.

Inspecter, nettoyer, lubrifier, ajuster et remplacer les pièces au besoin. Lorsque l'inspection révèle le besoin de pièces de rechange, utilisez des pièces d'origine GREENWORKS disponibles chez votre concessionnaire GREENWORKS.

**Truc** : L'entretien et les ajustements sont importants pour le bon fonctionnement du véhicule. Si vous n'êtes pas familier avec les procédures d'entretien et de réglage sûres, faites effectuer ces opérations par un concessionnaire qualifié.

Les véhicules soumis à un usage intensif ou intensif doivent être inspectés et entretenus plus fréquemment.

## Définition de l'utilisation intensive

- Immersion fréquente dans la boue, l'eau ou le sable
- Utilisation majoritairement à haut régime.
- Fonctionnement prolongé à faible vitesse et à charge lourde

## Tableau d'entretien périodique

Effectuez tous les services au premier intervalle d'entretien atteint.

### REMARQUE :

L'inspection peut révéler la nécessité de remplacer certaines pièces. Utilisez toujours des pièces d'origine disponibles auprès de votre revendeur.

L'entretien et les réglages sont essentiels. Si vous n'êtes pas familier avec les procédures d'entretien et de réglage sûres, faites effectuer ces opérations par un concessionnaire qualifié.

A = Ajuster I = Inspecter

C = Nettoyer L = Lubrifier

D = Drain R = Remplacer

T =Serrer au couple correct

Article	Heures	Quand	Remarques
Système de freinage de service (principal)	/	Avant conduite	I
Frein de stationnement	/	Avant conduite	I
Pneus	/	Avant conduite	I
Roues	/	Avant conduite	I
Écrous et boulons de fixation du cadre	/	Avant conduite	I
Inspection des phares	/	Quotidien	C appliquer de la graisse diélectrique sur le connecteur lors de son remplacement

## ENTRETIEN

Inspection des feux arrière	/	Quotidien	C appliquer de la graisse diélectrique sur la douille lors de son remplacement
Bornes de batterie	10	Mensuel	I C
Usure des plaquettes de frein	10	Mensuel	I
Huile de boîte d'engrenage	10	Mensuel	C
	150	annually	R
Lubrification générale de tous les raccords, pivots, câbles, etc.	25	3 mois	L
Volant	50 hrs	6 mois	I L T si nécessaire
Suspension avant	50 hrs	6 mois	I L T si nécessaire
Suspension arrière	50 hrs	6 mois	I T si nécessaire
Niveau de liquide de frein	/	Avant conduite	I
Liquide de frein	200 hrs	24 mois	Changement tous les deux ans
Réglage du train avant	/	Selon les besoins	Inspection périodique, ajustement lorsque les pièces sont remplacées
Visée des phares	/	Selon les besoins	Ajustez si nécessaire
Joint à rotule (bras A - jambe de force)	10 hrs	Mensuel	I, (pour les dommages, l'usure et le jeu) R. Remplacer si nécessaire

### Recommandations de lubrification

Vérifiez et lubrifiez tous les composants aux intervalles indiqués dans le tableau d'entretien périodique, ou plus souvent en cas d'utilisation intensive, par exemple dans des conditions humides ou poussiéreuses.

Les éléments qui ne figurent pas dans le tableau doivent être lubrifiés à l'intervalle de graissage général.

# ENTRETIEN

Article	Lubrifiant
Liquide de frein	DOT 3 uniquement
Huile de boîte d'engrenage principale (boîte-pont)	SAEGL-485W/90

## LUBRIFIANT ET LIQUIDE

Article	Type de lubrifiant	Méthode	Fréquence
1. Pédale de frein	Graisse	Graisser et inspecter	Tous les mois ou toutes les 20 h
2. Liquide de frein	DOT 3 uniquement	Maintenir le niveau Entre les lignes de remplissage. Voir « 7.CONTRÔLE »	Au besoin; changer tous les deux ans ou 200 h
3. Huile du boîtier d'engrenage arrière	SAE GL-4 85W/90	Voir « 16.ENTRETIEN/ Lubrification du boîtier d'engrenage arrière »	Changer tous les ans ou 100 h
4. Roulement d'essieu arrière (sur le modèle à bras oscillant)	Graisse	Localiser les raccords et les graisser	Tous les 3 mois ou toutes les 50 h
5. Système de direction	Graisse	Lubrifier les pièces pivotantes et coulissantes	Tous les 3 mois ou toutes les 50 h
6. Bielles	Graisse	Graisse	Deux fois par année
8. Roulements de roue avant	Inspecter	Inspecter et remplacer les roulements au besoin	Deux fois par année
9. Joints à rotule	Graisse	Inspecter, localiser les raccords et les graisser, remplacer au besoin	Deux fois par année
11. Axe de pivot de bras triangulaire avant/arrière	Graisse	Localiser le raccord sur l'axe de pivot et graisser à l'aide d'un pistolet à graisse	Tous les 3 mois ou toutes les 50 h

# ENTRETIEN

## Boîtes d'engrenage

Tableau des spécifications des carters de transmission

Cartier de transmission	Lubrifiant	Capacité
Cartier de transmission principal	85W/90GL-4	325±ml

### Cartier de transmission principal (boîte-pont)

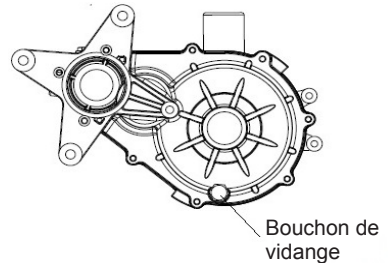
Toujours vérifiez et changez l'huile du carter de transmission principal aux intervalles indiqués dans le tableau d'entretien périodique. Maintenir le niveau d'huile au même niveau que le filetage inférieur du trou du bouchon de remplissage.

Consultez le tableau des spécifications du carter de transmission pour connaître les lubrifiants, les capacités et les spécifications de couple recommandés.

### Vérification d'huile

Le bouchon de remplissage se trouve à l'arrière, du côté droit du véhicule.

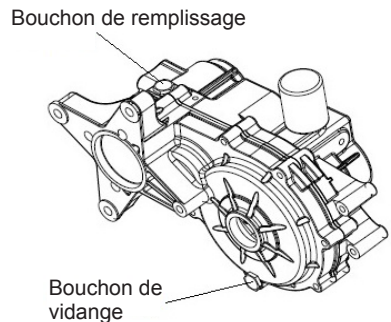
1. Placez le véhicule sur une surface plane.
2. Retirez le bouchon de remplissage.
3. Vérifiez le niveau d'huile.
4. Ajoutez l'huile recommandée au besoin.
5. Réinstallez le bouchon de remplissage. Couple de serrage selon spécification.



### Vidange d'huile

Le bouchon de vidange se trouve sur le côté inférieur droit du carter d'engrenage principal, près du bouchon de remplissage. Consultez le tableau des spécifications du carter de transmission pour connaître les lubrifiants, les capacités et les spécifications de couple recommandés.

1. Retirez le bouchon de remplissage.
2. Placez un bac de vidange sous le bouchon de vidange. Retirez le bouchon de vidange. Laisser l'huile s'écouler complètement.
3. Essuyez l'extrémité magnétique du bouchon de vidange pour enlever les limailles métalliques accumulées.
4. Réinstallez le bouchon de vidange. Couple de serrage selon spécification.
5. Ajoutez l'huile recommandée au besoin. Ne pas trop remplir.
6. Réinstallez le bouchon de remplissage. Couple de serrage selon spécification.
7. Vérifiez s'il y a des fuites. Mettez l'huile usagée au rebut de façon appropriée.



# ENTRETIEN

## Freins

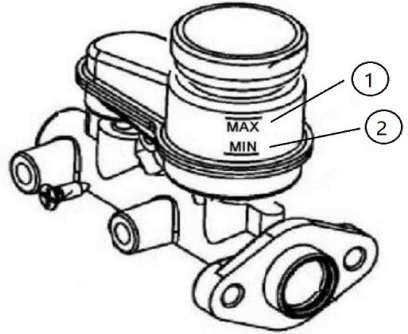
Les freins avant et arrière sont des freins hydrauliques à disque. Appuyez sur la pédale de frein pour serrer les freins.

## Liquide de frein

Inspectez régulièrement le système de freinage. Inspectez le niveau du liquide de frein avant chaque opération.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Après avoir ouvert une bouteille de liquide de frein, jetez toujours toute portion inutilisée. Ne jamais entreposer ou utiliser une bouteille partielle. Le liquide de frein est hygroscopique, ce qui signifie qu'il absorbe rapidement l'humidité de l'air. L'humidité fait chuter la température d'ébullition du liquide de frein, ce qui peut entraîner une usure précoce des freins et un risque d'accident ou de blessure grave.

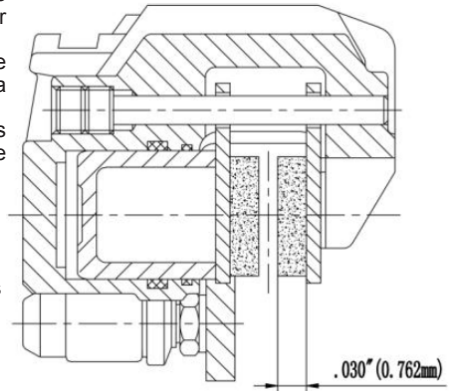


Changez le liquide de frein tous les deux ans et chaque fois que le liquide est contaminé, que le niveau du liquide est inférieur au minimum, ou si le type et la marque du liquide dans le réservoir sont inconnus.

1. Placez le véhicule sur une surface plane.
2. Vérifiez le niveau du liquide de frein dans le réservoir situé dans le passage de roue du côté du conducteur. Le niveau doit se trouver entre les lignes de niveau supérieur (MAX) et inférieur (MIN).
3. Si le niveau de liquide est inférieur à la ligne de niveau supérieur, ajoutez du liquide de frein à la ligne supérieure (MAX).
4. Serrez le frein avec force pendant quelques secondes et vérifiez s'il y a des fuites de liquide autour des raccords.

## Inspection des freins

1. Vérifiez l'étanchéité du système de freinage.
2. Vérifiez que la pédale de frein ne se déplace pas trop ou qu'elle n'est pas spongieuse.
3. Vérifiez l'usure, les dommages et le desserrage des plaquettes de frottement.
4. Vérifiez si les disques de frein présentent des signes de fissures, de corrosion excessive, de gauchissement ou d'autres dommages. Nettoyez toute graisse à l'aide d'un nettoyant pour freins ou d'alcool approuvé.
5. Inspectez la cannelure du disque de frein et la surface d'usure des plaquettes afin de détecter une usure excessive. Changez les plaquettes lorsqu'elles sont portées à 0,030 po (0,762 mm).



# ENTRETIEN

## Inspection du volant

Vérifiez le jeu et le bon fonctionnement du volant aux intervalles indiqués dans le tableau d'entretien périodique.

1. Placez le véhicule sur une surface plane.
2. Tournez légèrement le volant à gauche et à droite. Il doit y avoir un jeu libre de 0,8-1,0 po (20-25 mm) sur la jante extérieure du volant.
3. En cas de jeu excessif ou de bruits étranges, ou si la direction semble rugueuse ou « accrocheuse », faites contrôler le système de direction par un concessionnaire agréé GREENWORKS.

# ENTRETIEN

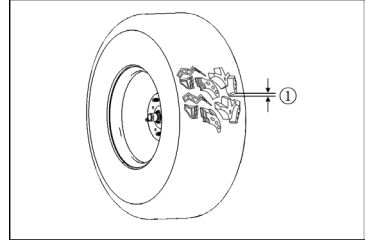
## Pneus

### ▲ AVERTISSEMENT

L'utilisation d'un CU400W avec des pneus usés augmentera le risque que le véhicule se mette à rouler facilement avec une possible perte de contrôle. Des pneus usés peuvent provoquer un accident. Remplacez toujours les pneus lorsque la profondeur de la bande de roulement mesure 3 mm (1/8 po) ou moins.

### Profondeur de la bande de roulement du pneu

Remplacez toujours les pneus lorsque la profondeur de filetage est usée au minimum autorisé.



3mm(0.12in)

### Vérification de la pression de gonflage des pneus

Bien que la pression des pneus soit réglée en usine au niveau prescrit, elle diminue naturellement lentement au fil du temps, ce qui permet de la contrôler chaque jour et de gonfler si nécessaire.

TAILLE DES PNEUS	PRESSIION DE GONFLAGE
24x8.00-12	150 kPa

Inspectez les écrous de roue de temps à autre pour vous assurer qu'ils sont bien serrés. S'ils ont été desserrés, prévoyez un service d'entretien. Ne pas lubrifier le goujon ou l'écrou de roue.

### Démontage de roue

1. Serrez les freins. Serrez le frein de stationnement. Tournez la clé et éteignez le moteur.
2. Desserrez légèrement les écrous de roue.
3. Surélevez le côté du véhicule en plaçant un support approprié sous le cadre.
4. Retirez les écrous de roue. Retirez la roue.

### Installation des roues

1. Serrez le frein de stationnement. Placez la roue dans la bonne position sur le moyeu de roue. Assurez-vous que la tige de valve est vers l'extérieur et que les flèches de rotation sur la pointe du pneu sont orientées vers l'avant.

### ▲ AVERTISSEMENT

Des roues mal installées peuvent nuire à l'usure des pneus et à la maniabilité du véhicule, ce qui peut entraîner des blessures graves, voire mortelles. Toujours s'assurer que tous les écrous sont serrés selon les spécifications. Ne pas entretenir les écrous d'essieu pour lesquels une goupille fendue est installée. Consultez votre concessionnaire GREENWORKS.

2. Fixez les écrous de roue.
3. Abaissez prudemment le véhicule au sol.
4. Serrez les écrous de roue selon les spécifications.

# ENTRETIEN

## Batteries

### Chargement de la batterie

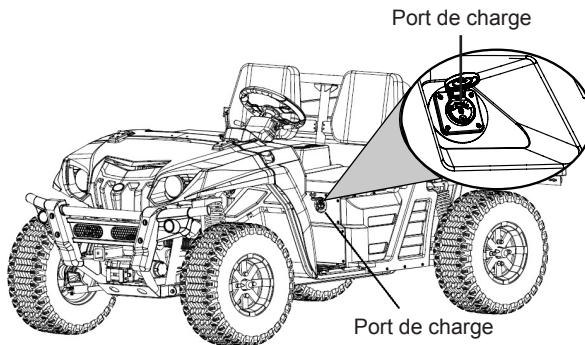
Un chargeur de batterie approuvé par Greenworks Commercial est fourni avec le véhicule commercial Greenworks. Il y a aussi un manuel de chargeur individuel. Conservez ce manuel — ce manuel contient des consignes de sécurité et d'utilisation importantes pour le chargeur de batterie fourni avec ce véhicule. N'essayez pas de charger les batteries avec un chargeur qui n'est pas conçu pour être utilisé avec ce produit.

### ▲ AVERTISSEMENT

#### DANGER ! HAUTE TENSION !

1. Mettez le contacteur d'allumage en position « OFF », retirez la clé et assurez-vous que le véhicule s'arrête complètement.
2. Soulevez le capuchon anti-poussière du port de chargement de la batterie sur le véhicule et branchez le chargeur dans le port.

*REMARQUE : La fiche ne s'insère que d'une seule façon dans le port. Assurez-vous qu'il est correctement aligné avant de l'insérer.*



3. Branchez l'autre extrémité du chargeur dans une prise résidentielle de 100 à 240 volts protégée par un disjoncteur de fuite à la terre de 15 ampères ou moins.
4. Prévoyez de 7 à 8 heures pour une charge complète de la batterie si celle-ci est complètement déchargée. Si c'est l'hiver, la batterie a la fonction de garder la chaleur pendant la charge, et il est recommandé de ne pas charger la batterie pendant plus de 24 heures. En été, il peut être entièrement chargé en 7~8 heures après une charge normale.
5. Débranchez le cordon du chargeur de la prise murale.
6. Couvrez le port de chargement de la batterie avec le capuchon anti-poussière et commencez à vous servir du véhicule. Pour plus de détails sur le chargeur, reportez-vous au manuel du chargeur. Lisez et prenez connaissance de tous les avertissements et de toutes les instructions de sécurité. Le non-respect de ces consignes peut entraîner une décharge électrique, un incendie et/ou des blessures graves.



# ENTRETIEN

## ⚠ AVERTISSEMENT

Portez toujours des lunettes de sécurité et des vêtements de protection près de la batterie. Utilisez des outils isolés.

## ⚠ AVERTISSEMENT

Seul un concessionnaire Greenworks commercial ou un centre de service autorisé peut débrancher la batterie.

## ⚠ AVERTISSEMENT

Chargez le véhicule jusqu'à au moins 50%.

- Les modules au lithium ne développent pas de mémoire et n'ont pas besoin d'être complètement déchargés avant d'être rechargés.
- Les batteries non chargées se déchargent lentement. Avant la première utilisation au printemps de chaque saison, assurez-vous que les batteries sont complètement chargées avant de les utiliser.
- Si le chargeur n'est pas branché, les batteries doivent être complètement rechargées tous les 30 jours pour maintenir leur autonomie. Ne laissez jamais le chargeur se charger plus de 15 heures.
- Lors de la charge, assurez-vous que l'entrée et la sortie du ventilateur de refroidissement du chargeur ne sont pas bloquées.

## ⚠ AVERTISSEMENT

N'utilisez que des pièces de rechange Greenworks identiques lors de l'entretien. L'utilisation d'autres pièces peut créer un danger ou endommager le produit.

## ⚠ AVERTISSEMENT

Il n'est pas recommandé d'utiliser de l'air sec comprimé comme méthode de nettoyage du chargeur. Si le nettoyage à l'air comprimé sec est la seule méthode disponible, toujours porter des lunettes de protection ou des lunettes de sécurité avec écrans latéraux. Si l'environnement est poussiéreux, portez également un masque anti-poussière.

Votre véhicule utilitaire Greenworks est alimenté par un module au lithium qui, lorsqu'il est entretenu correctement, vous assure des années de vie utile. Pour un entretien approprié, respectez les instructions suivantes :

- Chargez toujours les batteries après chaque utilisation, même si elles sont peu utilisées.

## ⚠ AVERTISSEMENT

Ne charger qu'avec un chargeur agréé par Greenworks Commercial. N'utilisez pas de chargeurs de batterie autres que ceux recommandés par Greenworks Commercial Equipment. Une charge incorrecte de la batterie annulera la garantie et peut entraîner des dommages matériels, des blessures graves ou la mort.

- Vérifiez que les câbles de la batterie sont bien serrés sur les batteries chaque fois que vous effectuez l'entretien de la batterie.
- Empêchez l'herbe, la saleté et les débris de s'accumuler près des bornes de la batterie.
- Les batteries ne doivent pas rester déchargées, sinon elles risquent d'être endommagées.
- Chargez les batteries à l'intérieur dans un endroit bien ventilé et sec, loin des étincelles et des flammes. N'exposez jamais le chargeur à la pluie, aux vapeurs ou aux liquides.
- Chargez uniquement les batteries au lithium fournies par Greenworks.
- Ne touchez pas la partie non isolée du chargeur (broches de connexion) ou du connecteur de sortie.
- Ne pas utiliser avec des cordons et des fils défectueux. Remplacez immédiatement les cordons et les fils défectueux.

# ENTRETIEN

## Nettoyage et remisage

### Lavage du véhicule

Gardez votre véhicule GREENWORKS propre améliorera non seulement son apparence, mais il peut aussi prolonger la durée de vie de ses divers composants.

---

*REMARQUE : Une pression d'eau élevée peut endommager les composants. GREENWORKS recommande de laver le véhicule à la main ou avec un boyau d'arrosage, avec un savon doux.*

---

*REMARQUE : Certains produits, y compris les insectifuges et les produits chimiques, peuvent endommager les surfaces en plastique. Ne laissez pas ces types de produits entrer en contact avec le véhicule.*

La meilleure façon de nettoyer votre véhicule GREENWORKS est d'utiliser un boyau d'arrosage et un seau d'eau et un savon doux.

1. Utilisez un chiffon de type professionnel, en nettoyant d'abord le haut de la carrosserie et ensuite les parties du bas.
2. Rincez fréquemment à l'eau claire.
3. Séchez les surfaces avec une peau de chamois pour éviter les taches d'eau.

### Conseils de lavage

- Évitez d'utiliser des nettoyeurs agressifs, qui pourraient égratigner le fini.
- N'utilisez pas de nettoyeur haute pression pour nettoyer le véhicule.
- N'utilisez pas de composés pour travaux moyens à lourds sur le fini.
- Utilisez toujours des chiffons et des tampons propres pour le nettoyage et le polissage. Les chiffons et tampons usagés ou réutilisés peuvent contenir des particules de saleté qui égratigneront le fini.
- Évitez de diriger l'eau vers les composants électriques, y compris les batteries, le câblage et les interrupteurs.

### Lavage du véhicule

Si un système d'eau à haute pression est utilisé pour le nettoyage (non recommandé), soyez extrêmement prudent. L'eau pourrait endommager les composants et pourrait enlever la peinture et les étiquettes. Évitez de diriger le jet d'eau vers les points suivants :

- Roulements de roue
- Joints d'étanchéité de la boîte d'engrenage principale
- Freins
- Cabine et panneaux de carrosserie
- Étiquettes et autocollants
- Interrupteurs et commandes
- Composants électriques et câblage

Si une étiquette informative ou graphique devient illisible ou se détache, contactez votre concessionnaire GREENWORKS pour en acheter une nouvelle. Les étiquettes de sécurité de remplacement sont fournies gratuitement par GREENWORKS.

Graissez tous les graisseurs zerk immédiatement après le lavage.

# ENTRETIEN

## Nettoyage et remisage

### Conseils d'entreposage

#### Nettoyez l'extérieur

Effectuez toutes les réparations nécessaires et nettoyez le véhicule comme recommandé.

#### Inspectez et lubrifiez

Inspectez tous les câbles et lubrifiez toutes les parties du véhicule comme recommandé dans le tableau d'entretien périodique.

#### Niveaux de liquide

Vérifiez les niveaux de liquide. Ajoutez ou changez les liquides comme recommandé dans le tableau d'entretien périodique.

- Fluide des carters de transmission avant et arrière (si le véhicule en est équipé)
- Fluide de carter de transmission principale
- Liquide de frein (changez tous les deux ans et chaque fois que le liquide semble sombre ou contaminé)

#### Entreposage du véhicule

Chaque fois que le véhicule sera stationné pendant plus de quelques heures, suivez les procédures d'entreposage recommandées :

1. Effectuez toutes les réparations nécessaires et nettoyez le véhicule.
2. Rangez le véhicule à l'abri du soleil dans un endroit frais et sec.
3. Assurez-vous que l'aire d'entreposage est bien ventilée.
4. Tournez la clé et éteignez le moteur.
5. Ne serrez pas le frein de stationnement.
6. Vérifiez que la pression des pneus est conforme aux spécifications.
7. Bloquez les roues pour éviter que le véhicule ne roule.
8. Chargez complètement les batteries.

---

*REMARQUE : N'utilisez pas de matériaux plastiques ou enrobés pour recouvrir le véhicule. Ils ne permettent pas une ventilation suffisante pour empêcher la condensation et peuvent favoriser la corrosion et l'oxydation.*

Si le véhicule est rangé à l'intérieur ou dans la cour, il est préférable de desserrer le frein de stationnement. Car si le frein de stationnement est serré pendant une longue période, il sera endommagé. Vous pouvez mettre une brique ou du bois sous la roue pour fixer le véhicule.

#### Sortie de remisage

1. Inspectez toutes les connexions de la batterie.
2. Vérifiez que les batteries sont complètement chargées.
3. Vérifiez que la pression des pneus est conforme aux spécifications.
4. Effectuez l'inspection avant le départ.
5. Inspectez et vérifiez le serrage des boulons, écrous et autres fixations.
6. Lubrifiez aux intervalles indiqués au tableau d'entretien périodique.

## ÉLIMINATION DES BATTERIES SANS RISQUE POUR L'ENVIRONNEMENT

Les matériaux toxiques et corrosifs suivants se trouvent dans les batteries utilisées dans ce bloc-batterie de véhicule : **Lithium-ion, une substance toxique.**



### ⚠ AVERTISSEMENT

Toutes les matières toxiques doivent être éliminées d'une manière spécifique afin d'éviter la contamination dans l'environnement. Avant de vous débarrasser des batteries au lithium-ion endommagées ou usées, communiquez avec votre fournisseur de batteries au lithium-ion ou l'agence locale d'élimination des déchets. ou l'agence locale de protection de l'environnement pour obtenir des informations et des instructions spécifiques. Apportez les batteries à un centre local de recyclage ou d'élimination certifié pour l'élimination de batteries au lithium-ion.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Si la batterie se fend ou se brise, avec ou sans fuites, ne la rechargez pas et ne l'utilisez pas. Mettez celle-ci au rebut et remplacez-la par un nouvel ensemble de batterie. **N'ESSAYEZ PAS DE LA RÉPARER !**

Pour prévenir les blessures et les risques d'incendie, d'explosion ou de choc électrique, et pour éviter tout dommage à l'environnement :

- Recouvrez les pôles de la batterie avec du ruban adhésif épais.
- N'essayez PAS d'enlever ou de détruire les composants de la batterie.
- N'essayez PAS d'ouvrir ou de réparer la batterie.
- En cas de fuite, les électrolytes rejetés sont corrosifs et toxiques. **NE laissez PAS entrer la solution dans les yeux ou entrer en contact avec la peau et ne pas l'avaler.**
- **NE jetez PAS vos batteries usagées dans votre poubelle à ordures ménagères.**
- **NE PAS incinérer.**
- **NE LES mettez PAS dans un endroit où ils feront partie d'un site d'enfouissement de déchets ou d'un flux de déchets solides municipaux.**
- Emmenez-les dans un centre de recyclage ou d'élimination certifié.

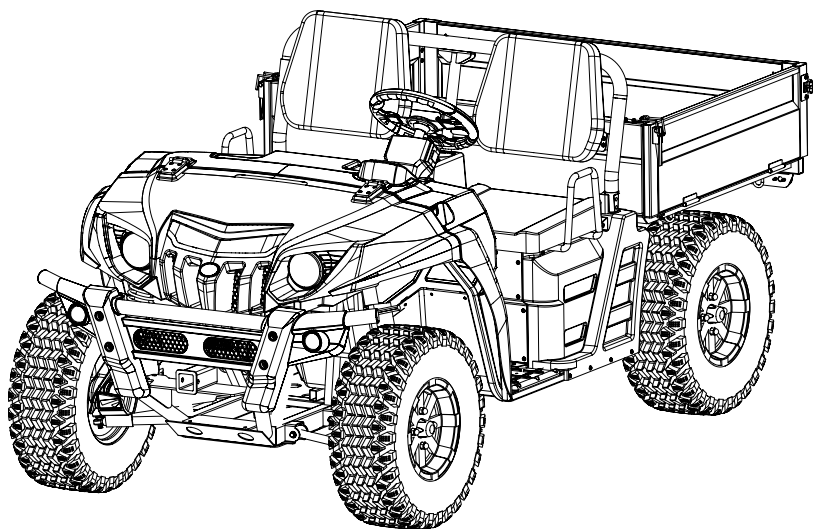
# CARACTÉRISTIQUES

<b>Dimensions &amp; Capacités</b>			
L X W X H	2700X1420X1270 mm	106.3x 56x 50 in	
Hauteur du siège	850 mm	33.5 in	
Empattement	1805 mm	71 in	
Rayon de braquage	Extérieur : 4500 mm	177 in	
	Intérieur: 3000 mm	118 in	
Garde au sol	216 mm	8.5 in	
Poids à sec sans batterie	405 kg	891 lb	
Plateau de chargement Limite de charge maximale	250 kg	550 lb	
Capacité de charge (Cavalier et charge utile combinés)	446 kg	746 lb	
Poids brut du véhicule (Masse maximale techniquement admissible)	931 kg	2048 lb	
Capacité de remorquage	227 kg	500 lb	
<b>Système de transmission</b>			
Moteur électrique	Moteur asynchrone 51 V CA		
Pneu avant	24X8-12		
Pneu arrière	24X8-12		
Pression des pneus (avant)	152 kPa	22 PSI	
Pression des pneus (arrière)	152 kPa	22 PSI	
<b>Brake System</b>			
Frein	Frein avant	Disque hydraulique sur deux côtés	
	Frein arrière	Disque hydraulique sur deux côtés	
	Opération	Pied	
<b>Suspension</b>			
Avant	Suspension indépendante McPherson		
Arrière	Suspension indépendante à double bras en A		
Amortisseur	Ressort hélicoïdal/amortisseur hélicoïdal		
<b>Équipement électrique</b>			
Batterie	76.8V 105AH		
Phare	35W/35W x2		
Feu clignotant avant	10W x2		
Feu de position avant	5W x2		
Feu clignotant arrière	1.8W x2		
Feu de position arrière	1.8W x2		
Fusibles spécifiés	Fusible principal	5 A	Dans la boîte à fusibles
	Fusible de levage électrique	10A	
	Fusible d'allume-cigarette	10A	
	Signaux et feux fusibles	15 A	
	Fusible du différentiel arrière	15 A	
	Fusible de secours	5A/10A/15A	

# greenworks

## COMMERCIAL

**Vehículo utilitario**  
**7503102 (CU400W)**



[www.greenworkstools.com/82v-Commercial/](http://www.greenworkstools.com/82v-Commercial/)

[www.shopgreenworksgear.com/](http://www.shopgreenworksgear.com/)

Manual del propietario

**LÍNEA DE ASISTENCIA GRATUITA: 1-855-470-4267**

---

Enhorabuena por su compra del vehículo utilitario de trabajo CU400W de Greenworks Commercial. Este manual del propietario / operario le ofrece información sobre el manejo seguro, las instrucciones de funcionamiento, el mantenimiento y el cuidado. Si entiende este manual en su totalidad y sigue todas las instrucciones que se encuentran en el mismo, tendrá los conocimientos necesarios para manejar el vehículo de forma segura y agradable.

**En caso de tener preguntas relativas a este vehículo utilitario de trabajo CU400W de Greenworks Commercial, llame al 1-855-470-4267.**

## **MENSAJES IMPORTANTES DE SEGURIDAD**

- **LEA ESTE MANUAL DETENIDAMENTE Y EN SU TOTALIDAD ANTES DE MANEJAR EL VEHÍCULO. ASEGÚRESE DE ENTENDER TODAS LAS INSTRUCCIONES.**
- **PRESTE ESPECIAL ATENCIÓN A LAS ETIQUETAS DE ADVERTENCIA Y PRECAUCIÓN DEL VEHÍCULO.**
- **NUNCA MANEJE EL VEHÍCULO SIN UNA FORMACIÓN O INSTRUCCIÓN ADECUADA.**
- **LAS PERSONAS MENORES DE 16 AÑOS NO PUEDEN CONDUCIR ESTE VEHÍCULO.**

### **▲ ADVERTENCIA**

Debe leer, entender y seguir todas las instrucciones y las advertencias de seguridad de este manual y de todas las etiquetas colocadas en el producto.

El incumplimiento de las precauciones de seguridad podría provocar lesiones graves o incluso la muerte.

# INTRODUCCIÓN

<b>Introducción</b> .....	4
Información importante sobre el manual.....	4
Números de identificación del vehículo.....	6
<b>Seguridad</b> .....	7
Equipos para montar con seguridad.....	7
Seguridad del Operador .....	8
<b>Herramientas del vehículo</b> .....	12
<b>Funciones y controles</b> .....	13
Localización de los componentes.....	13
Interruptor.....	14
Indicadores y indicadores .....	16
Palanca del freno de estacionamiento .....	17
Consola .....	18
Interruptor selector de dirección.....	18
Código de error.....	20
Comprobación del pedal de freno.....	48
Asientos.....	49
Guantera.....	50
Capó.....	50
Toma para accesorios.....	51
<b>Funcionamiento</b> .....	52
Inspección antes de montar .....	52
Procedimiento de conducción .....	65
Realización de giros .....	66
Conducción en superficies resbaladizas.....	66
Conducción en pendiente ascendente .....	67
Conducción en pendiente descendente.....	67
Cruzando aguas poco profundas.....	68
Encuentro de obstáculos en la trayectoria.....	69
Conducción en terrenos accidentados.....	69
Conducción en zonas con maleza o arboladas.....	69
Conducción marcha atrás .....	70
Estacionamiento del vehículo.....	70
Transporte de carga .....	71
Remolcado de cargas .....	73
Remolque del vehículo.....	73
Cómo elevar la plataforma de carga .....	74
Transporte del Vehículo.....	75
Transporte de cargas.....	75
Comprobación del par de los pernos de las ruedas.....	77
Guía de pendiente.....	78
Pilas.....	79
Modo de suspensión.....	79
<b>Mantenimiento</b> .....	81
Tabla de mantenimiento periódico .....	81
Recomendaciones de lubricación.....	82
Lubricante y líquido.....	83
Caja de engranajes .....	84
Líquido de frenos .....	85
Inspección del volante .....	86
Neumáticos .....	87
Batería .....	88
Limpieza y almacenamiento.....	90
<b>Eliminación de baterías de forma segura para el medio ambiente</b> .....	<b>92</b>
<b>Tabla de especificaciones</b> .....	<b>93</b>



# INTRODUCCIÓN

## INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE EL MANUAL

**EL INCUMPLIMIENTO DE LAS ADVERTENCIAS DE ESTE MANUAL PUEDE PROVOCAR LESIONES GRAVES O INCLUSO LA MUERTE.**

La información especialmente importante se distingue en este manual mediante las siguientes anotaciones:



El símbolo de alerta de seguridad significa **¡ATENCIÓN!**  
**¡SU SEGURIDAD ESTÁ EN JUEGO!**



Si no se siguen las instrucciones de **ADVERTENCIA**, podrían producirse lesiones graves o incluso la muerte del operario de la máquina, los transeúntes o una persona que inspeccione o repare la máquina.

**CAUTION:**

Una **PRECAUCIÓN** indica precauciones especiales que deben tomarse para evitar daños en la máquina.

**NOTA:**

Una **NOTA** proporciona información clave para que los procedimientos resulten más claros y fáciles.

# INTRODUCCIÓN

El incumplimiento de las advertencias de este manual puede provocar lesiones graves o incluso la muerte. Su vehículo no es un juguete y su manejo puede resultar peligroso. Este vehículo se conduce de forma diferente a otros vehículos, como coches, camiones u otros vehículos todoterreno. Una colisión o un vuelco puede producirse rápidamente, incluso durante maniobras de rutina como girar o conducir en pendientes o sobre obstáculos, si no toma las precauciones adecuadas.

- Lea este manual del propietario. Debe entender todas las advertencias de seguridad, las precauciones y los procedimientos de funcionamiento antes de conducir el vehículo. Conserve este manual con el vehículo.
- Este vehículo es un VEHÍCULO ÚNICAMENTE PARA ADULTOS. DEBE tener al menos 16 años y un carnet de conducir en vigor para conducir este vehículo.
- Ninguna persona menor de 12 años puede montar como pasajero en este vehículo. Todas las personas que monten deben poder sentarse con la espalda apoyada contra el asiento, con los pies apoyados en el suelo y las dos manos en el volante (si conduce) o en el asidero del pasajero.
- Nunca permita que un invitado maneje este vehículo a menos que haya leído este manual y todas las etiquetas del producto.
- Lleve siempre casco, protección ocular, guantes, camisa de manga larga, pantalones largos y botas por encima del tobillo.
- Nunca maneje este vehículo bajo los efectos de drogas o alcohol, ya que estas condiciones afectan el juicio y reducen el tiempo de reacción del operario.



# SEGURIDAD

## Equipos para montar con seguridad

El conductor y todos los pasajeros deben llevar casco, protección ocular, guantes, camisa de manga larga, pantalones largos, botas por encima del tobillo y cinturón de seguridad en todo momento. Los equipos de protección reducen la posibilidad de sufrir lesiones.

### Casco

La utilización de un casco puede evitar lesiones graves en la cabeza. Cuando monte en este vehículo Greenworks Commercial, lleve siempre un casco que cumpla o supere los estándares de seguridad establecidos.

Los cascos aprobados en los EE.UU. y Canadá llevan una etiqueta del Departamento de Transporte (DOT) de los EE.UU.

Los cascos aprobados en Europa, Asia y Oceanía llevan la etiqueta ECE 22.05. La marca ECE consiste en un círculo alrededor de la letra E, seguido del número distintivo del país que ha otorgado la aprobación. El número de aprobación y el número de serie también aparecerán en la etiqueta.

### Protección ocular

No dependa de la utilización de gafas o gafas de sol para la protección de sus ojos. Cuando monte en este vehículo Greenworks Commercial, lleve siempre gafas inastillables o utilice un protector facial inastillable para casco. Greenworks Commercial recomienda llevar equipos de protección personal (EPP) que cuenten con marcado como VESC 8, V-8, Z87.1, o CE. Asegúrese de que la protección ocular se mantenga limpia.

### Guantes

Lleve guantes para mayor comodidad y protección contra el sol, el clima frío y otros elementos.

### Botas

Lleve botas resistentes por encima del tobillo que ofrezcan apoyo y protección. Nunca monte en un vehículo Greenworks Commercial con los pies descalzos o con sandalias.

### Indumentaria

Lleve manga larga y pantalones largos para proteger los brazos y las piernas.

### Etiquetas de seguridad y ubicaciones

Se han colocado etiquetas de advertencia en el vehículo para su protección. Lea y siga detenidamente las instrucciones de las etiquetas del vehículo.

Si alguna etiqueta resulta ilegible o se desprende, contacte con su distribuidor Greenworks Commercial para obtener un repuesto. Greenworks Commercial proporciona etiquetas de seguridad de repuesto sin coste.



# SEGURIDAD

## Seguridad del operario

Pueden producirse lesiones graves o incluso la muerte si no sigue estas instrucciones y procedimientos, los cuales se describen con más detalle en su manual del propietario.

- Lea detenidamente la totalidad de este manual y todas las etiquetas. Siga los procedimientos de funcionamiento descritos.
- Nunca permita que manejen este vehículo personas menores de 16 años o personas sin carnet de conducir en vigor.
- No lleve un pasajero hasta que tenga al menos dos horas de experiencia en la conducción de este vehículo.
- Ninguna persona menor de 12 años puede montar como pasajero en este vehículo.
- Todas las personas que monten deben poder sentarse con la espalda apoyada contra el asiento, con los pies apoyados en el suelo y las dos manos en el volante (si conduce) o en el asidero del pasajero.
- El conductor y todos los pasajeros deben llevar casco, protección ocular, guantes, camisa de manga larga, pantalones largos, botas por encima del tobillo y cinturón de seguridad en todo momento.
- Mantenga siempre las manos y los pies dentro del vehículo en todo momento. Mantenga siempre ambas manos en el volante y ambos pies en las placas de suelo del vehículo durante el funcionamiento.
- Nunca permita que un invitado maneje este vehículo a menos que haya leído este manual y todas las etiquetas del producto.
- Para reducir el riesgo de vuelco, tenga especial cuidado cuando encuentre obstáculos y pendientes, también cuando frene en pendientes o al girar.
- Este vehículo es únicamente para uso fuera de la red de carreteras. Nunca conduzca en carreteras públicas (a menos que estén marcadas para uso fuera de la red de carreteras). Evite siempre las superficies asfaltadas.
- Nunca ingiera alcohol o drogas antes o durante el manejo de este vehículo.
- Nunca conduzca a velocidades excesivas. Desplácese siempre a una velocidad adecuada al terreno, la visibilidad y las condiciones de funcionamiento, y en función de su experiencia.
- Nunca intente dar saltos ni otras acrobacias.
- Inspeccione siempre el vehículo antes de cada uso para asegurarse de que esté en condiciones de funcionamiento seguro. Siga siempre los procedimientos de inspección descritos en este manual.
- Desplácese siempre despacio y tenga mucho cuidado al conducir en terrenos desconocidos. Está alerta a cambios en el terreno.
- Nunca conduzca en un terreno excesivamente accidentado, resbaladizo o suelto.
- Siga siempre los procedimientos adecuados al girar. Practique el giro a velocidades lentas antes de intentar girar a velocidades más rápidas. Nunca gire a velocidades excesivas.
- El vehículo siempre deberá ser inspeccionado por un distribuidor GREENWORKS autorizado si ha estado implicado en un accidente.
- Nunca conduzca este vehículo en pendientes demasiado pronunciadas para el vehículo o para sus capacidades. Practique en pendientes reducidas antes de atreverse con pendientes más grandes.
- Nunca permita que personas no autorizadas reparen este UTV. Esto puede afectar al rendimiento del vehículo y provocar lesiones.
- No lleve prendas sueltas durante el manejo, ya que pueden quedar atrapadas en las piezas móviles del vehículo y podrían provocar lesiones graves.
- Siga siempre los procedimientos adecuados al subir pendientes, los cuales se describen en este manual. Compruebe el terreno cuidadosamente antes de intentar subir una pendiente. Nunca suba pendientes con superficies excesivamente resbaladizas o sueltas. Nunca llegue a la cima de una pendiente a alta velocidad.
- Siga siempre los procedimientos adecuados descritos en este manual para desplazarse en pendientes descendentes y para frenar en pendientes. Compruebe el terreno cuidadosamente antes de descender una pendiente. Nunca se desplace en pendiente descendente a alta velocidad. Evite bajar una pendiente descendente en ángulo, ya que esto haría que el vehículo se incline bruscamente hacia un lado. Desplácese pendiente abajo en línea recta siempre que sea posible.
- Compruebe siempre si hay obstáculos antes de conducir en una zona nueva. Nunca intente conducir sobre obstáculos grandes como rocas grandes o árboles caídos. Siga siempre los

# SEGURIDAD

- procedimientos adecuados descritos en este manual al conducir sobre obstáculos.
- Tenga siempre cuidado de posibles derrapes o deslizamientos. En superficies resbaladizas, como el hielo, desplácese lentamente y tenga cuidado para reducir la posibilidad de derrapar o deslizarse y perder el control.
- Nunca conduzca el vehículo en corrientes de agua o en agua a una profundidad mayor que la especificada en este manual. Los frenos mojados pueden haber reducido la capacidad de parada. Pruebe los frenos después de salir del agua. Si es necesario, aplíquelos ligeramente varias veces para dejar que la fricción seque las pastillas.
- Asegúrese siempre de que no haya obstáculos o personas detrás de su vehículo cuando se desplace marcha atrás. Cuando sea seguro continuar marcha atrás, muévase lentamente. Evite girar en ángulos cerrados marcha atrás.
- Utilice siempre el tamaño y el tipo de neumáticos adecuados que se especifican en este manual. Mantenga siempre la presión adecuada de los neumáticos como se especifica en las etiquetas de seguridad.
- Nunca modifique este vehículo mediante una instalación incorrecta o la utilización de accesorios no aprobados por GREENWORKS.
- Nunca supere la capacidad de carga indicada para este vehículo. La carga debe estar correctamente distribuida y bien fijada. Reduzca la velocidad y siga las instrucciones de este manual para transportar carga o tirar de un remolque. Deje una distancia mayor para frenar.
- Aplique siempre el freno de estacionamiento y retire la llave cuando deje el vehículo desatendido.

## **Ausencia de inspección antes del funcionamiento**

- El riesgo de accidentes aumenta en caso de no inspeccionar y verificar que el vehículo se encuentra en condiciones de funcionamiento seguro antes del funcionamiento. Realice siempre la inspección antes de montar justo antes de cada uso para asegurarse de que el vehículo esté en condiciones de funcionamiento seguro.
- Siga siempre todos los procedimientos de inspección y mantenimiento y los programas descritos en este manual del propietario.

## **Conducción con una carga en el vehículo**

El peso de la carga y los pasajeros afecta a la conducción del vehículo. Por su seguridad y la seguridad de los demás, considere cuidadosamente cómo cargar el vehículo y cómo conducirlo de manera segura. Siga las instrucciones de este manual relativas a la carga, la presión de los neumáticos, la selección de marchas y la velocidad.

- **No supere las capacidades de peso del vehículo.** La capacidad máxima de peso del vehículo se encuentra en la sección de especificaciones de este manual y en una etiqueta colocada sobre el vehículo. Cuando se agrega más peso de pasajeros, es posible que el peso de la carga deba reducirse en consecuencia.
- Las presiones recomendadas para los neumáticos se indican en la sección de especificaciones de este manual y en una etiqueta colocada sobre el vehículo.

## ***Siga siempre estas recomendaciones:***

Tenga cuidado, ralentice y compruebe la presión de los neumáticos en las siguientes 5 condiciones:

- Los pasajeros o la carga superan la mitad de la capacidad máxima de peso
- Conducción en terreno accidentado
- Conducción sobre obstáculos
- Subida de una pendiente
- Remolcado

## **Conducción de un vehículo dañado**

La conducción de un vehículo dañado puede dar lugar a un accidente. Después de un vuelco o accidente, haga que un distribuidor de servicio cualificado inspeccione toda la máquina en busca de posibles daños, incluidos (entre otros) los cinturones de seguridad, los dispositivos de protección antivuelco, los frenos, el acelerador, el sistema de dirección y el sistema eléctrico.

## **Conducción a velocidades excesivas**

La conducción de este vehículo a velocidades excesivas aumenta el riesgo de pérdida de control

# SEGURIDAD

del operario. Conduzca siempre a una velocidad adecuada al terreno, la visibilidad y las condiciones de funcionamiento, así como sus habilidades y experiencia y las habilidades y experiencia de sus pasajeros.

## **Conducción sobre asfalto**

Los neumáticos de este vehículo se han diseñado únicamente para su uso fuera de la red de carreteras, no para uso sobre asfalto. La conducción de este vehículo en superficies asfaltadas (entre las que se incluyen aceras, caminos, zonas de estacionamiento y calzadas) puede afectar negativamente al manejo del vehículo y aumentar el riesgo de pérdida de control y de accidente o vuelco. Evite conducir el vehículo sobre asfalto. Si es inevitable, desplácese lentamente, recorra distancias cortas y evite giros o paradas repentinas.

## **Conducción en carreteras públicas**

La conducción de este vehículo en calles públicas, carreteras o autopistas podría provocar una colisión con otro vehículo. Nunca conduzca este vehículo en calles, carreteras o autopistas públicas, incluidas las carreteras de tierra y grava (a menos que estén designadas para uso fuera de la carretera). En algunas zonas es ilegal conducir este vehículo en calles, carreteras y autopistas públicas.

## **Giros inadecuados**

Los giros inadecuados pueden provocar la pérdida de tracción, la pérdida de control, accidentes o vuelcos. Siga siempre los procedimientos adecuados al girar, los cuales se describen en este manual del propietario. Nunca gire de forma brusca o a ángulos cerrados. Nunca gire a velocidades elevadas. Practique el giro a velocidades lentas antes de intentar girar a velocidades más rápidas.

## **Salto y acrobacias**

Si intenta hacer caballitos, saltos y otras acrobacias, aumenta el riesgo de un accidente o vuelco. Nunca intente hacer caballitos, saltos ni otras acrobacias. Evite la conducción acrobática.

## **Conducción en terreno desconocido**

En caso de no extremar las precauciones al conducir en un terreno desconocido, puede producirse un accidente o vuelco. Un terreno desconocido puede contener rocas ocultas, baches o agujeros que podrían provocar la pérdida de control o un vuelco. Desplácese despacio y tenga mucho cuidado al conducir en terrenos desconocidos. Esté siempre alerta a cambios en el terreno.

## **Conducción en terreno resbaladizo**

En caso de no extremar las precauciones al conducir en un terreno excesivamente accidentado, resbaladizo o suelto, podría producirse una pérdida de tracción o control, un accidente o un vuelco. No conduzca en superficies excesivamente resbaladizas. Disminuya siempre la velocidad y tenga especial precaución cuando trabaje sobre superficies resbaladizas.

En caso de derrape o deslizamiento debido a pérdida de tracción, puede producirse una pérdida de control o un vuelco (si los neumáticos recuperan tracción inesperadamente). Siga siempre los procedimientos adecuados al conducir en superficies resbaladizas, los cuales se describen en este manual del propietario.

## **Subida inadecuada en pendientes**

Una subida inadecuada en pendientes puede producir la pérdida de control o el vuelco del vehículo. Siga siempre los procedimientos adecuados al subir pendientes, los cuales se describen en este manual del propietario.

## **Descenso inadecuado en pendientes**

Un descenso inadecuado en pendientes podría producir la pérdida de control o el vuelco. Siga siempre los procedimientos adecuados al desplazarse pendiente abajo, los cuales se describen en el manual del propietario.

## **Calado al subir una pendiente**

# SEGURIDAD

Si el vehículo se cala o rueda hacia atrás mientras sube una pendiente, podría producirse un vuelco. Mantenga siempre una velocidad constante al subir una pendiente.

Si se pierde toda la velocidad de avance:

- Aplique los frenos.
- Cambie a marcha atrás y lentamente permita que el vehículo ruede en línea recta hacia abajo mientras aplica una ligera presión de frenado para controlar la velocidad.

Si empieza a rodar en una pendiente descendente:

- Nunca pise el acelerador.
- Aplique los frenos gradualmente hasta que el vehículo se haya parado por completo.
- Cambie a marcha atrás y lentamente permita que el vehículo ruede en línea recta hacia abajo mientras aplica una ligera presión de frenado para controlar la velocidad.

## Mantenimiento inadecuado de los neumáticos

La conducción de este vehículo con neumáticos inadecuados o con una presión inadecuada o desigual de los neumáticos podría provocar la pérdida de control o un accidente. Utilice siempre el tamaño y el tipo de neumáticos especificados para su vehículo. Mantenga siempre la presión adecuada de los neumáticos que se describe en el manual del propietario y en las etiquetas de seguridad.

## Conducción sobre masas de agua congelada

Pueden producirse lesiones graves o incluso la muerte si el vehículo o el operario caen al hielo. Nunca conduzca el vehículo sobre una masa de agua congelada a menos que primero haya verificado que el hielo es lo suficientemente grueso para soportar el peso y la fuerza de movimiento del vehículo, su peso y el de sus pasajeros, sí como la carga, junto con cualquier otro vehículo de su grupo.

Consulte siempre con las autoridades locales y los residentes para confirmar las condiciones y el grosor del hielo en todo su recorrido. Los operarios del vehículo asumen todos los riesgos asociados con las condiciones del hielo sobre masas de agua congelada.

## Uso no autorizado del vehículo

Si deja las llaves en el vehículo puede producirse el uso no autorizado del mismo por parte de una persona menor de 16 años, sin carnet de conducir o sin la formación adecuada. Esto podría dar lugar a un accidente o un vuelco. Retire siempre la llave cuando el vehículo no esté en uso.

## Componentes calientes del sistema de transmisión

El motor y el controlador están muy calientes durante y después del uso del vehículo. Los componentes calientes pueden provocar quemaduras y un incendio. No toque los componentes calientes del sistema de transmisión. Mantenga siempre los materiales combustibles alejados del sistema de transmisión. Tenga cuidado cuando se desplace a través de hierba alta, especialmente hierba seca. Inspeccione siempre las zonas cercanas al sistema de transmisión después de conducir por hierba alta, malezas, arbustos y otras coberturas altas del suelo. Retire de inmediato cualquier hierba o residuos que se adhieran al vehículo.

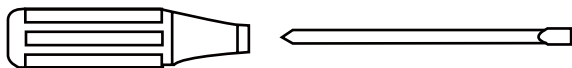
## Precauciones durante el mantenimiento

### ADVERTENCIA

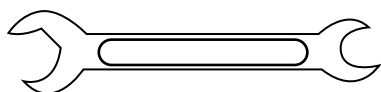
- No trabaje dentro o cerca del compartimento de la batería ni sobre ningún otro componente eléctrico del vehículo mientras carga las baterías.
- Siga siempre todas las instrucciones de seguridad de la sección de mantenimiento de este manual del propietario, así como lo siguiente:
  - Asegúrese de que el vehículo esté correctamente inmovilizado antes de comenzar cualquier tarea de mantenimiento.
  - Bloquee siempre el chasis de forma segura antes de trabajar debajo del vehículo.
  - Gire la llave a la posición de apagado y retírela del vehículo.



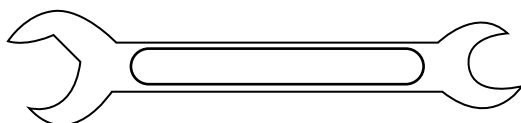
## Herramientas del vehículo



**Destornillador**



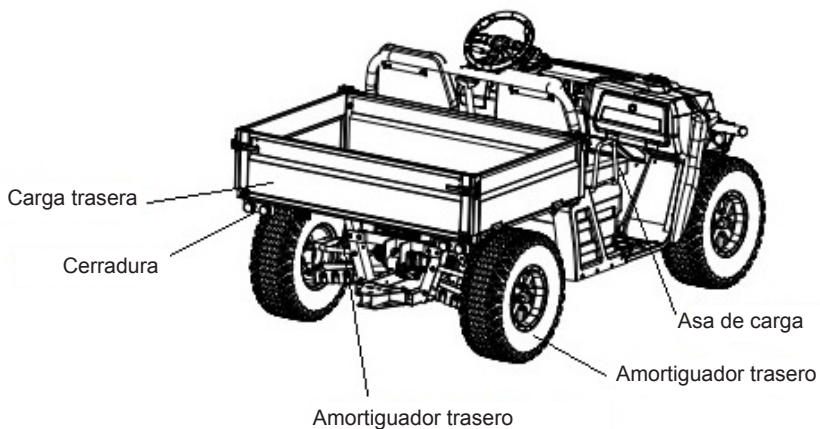
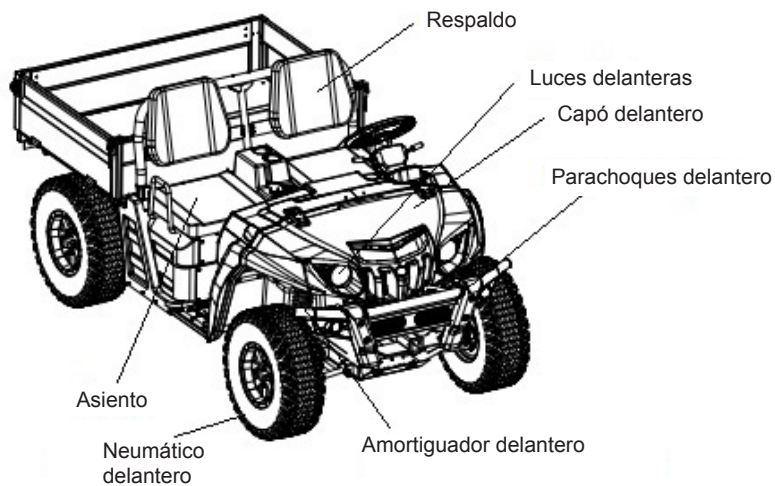
**Llave inglesa (8, 10mm)**



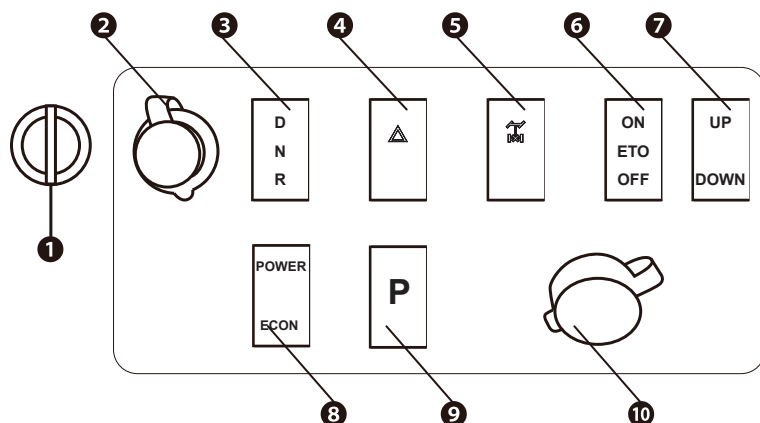
**Llave inglesa (12, 14mm)**

# FUNCIONES Y CONTROLES

## Localización de los componentes



## FUNCIONES Y CONTROLES

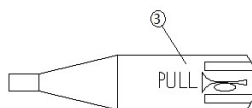
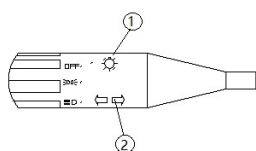
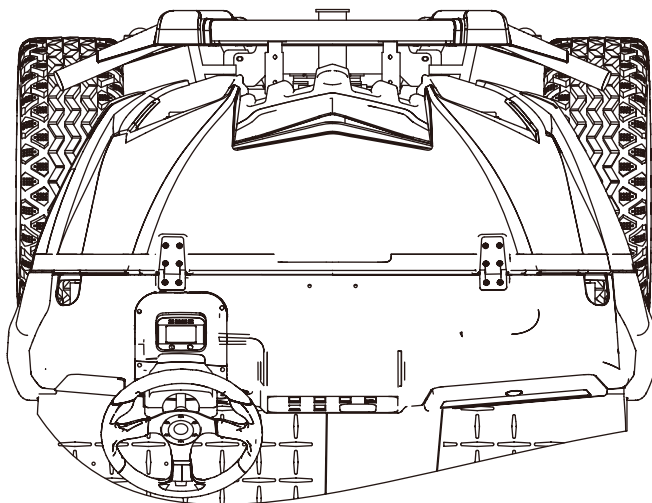


1. Interruptor de arranque  
- Las funciones de las respectivas posiciones del interruptor son las siguientes:  
ENCENDIDO: Todos los circuitos eléctricos reciben alimentación.  
APAGADO: Todos los circuitos eléctricos están desconectados. Es posible retirar la llave en esta posición.
2. Puerto de alimentación USB
3. Interruptor de dirección
4. Interruptor de luces de emergencia
5. Interruptor diferencial del eje trasero
6. Interruptor ETO
7. Interruptor de elevación eléctrica
8. Interruptor de modo de conducción
9. Indicador de estacionamiento mecánico
10. Salida de alimentación auxiliar (toma para accesorios)

### ⚠ ADVERTENCIA

Tenga cuidado y conduzca a velocidades reducidas en condiciones de visibilidad reducida, como niebla, lluvia y oscuridad.

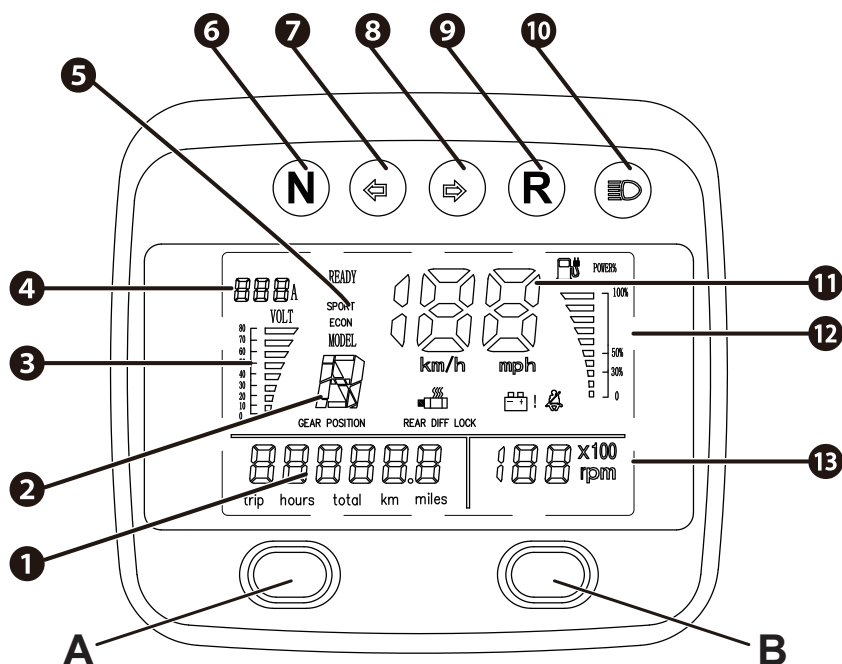
## FUNCIONES Y CONTROLES



Nº	DESCRIPCIÓN	ICONO
1	INTERRUPTOR DE LUCES	
2	INTERRUPTOR DE INTERMITENTES	
3	INTERRUPTOR DEL CLAXON	

# FUNCIONES Y CONTROLES

## ■ INDICADORES Y INDICADORES



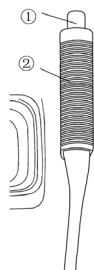
1. Cuentakilómetros o código de fallo (cuando hay fallo) / Tiempo de encendido del vehículo
2. Marcha, indicador de estacionamiento mecánico
3. Voltios de batería
4. Corriente de batería
5. Indicador de modo de velocidad alta o Indicador de modo de baja velocidad
6. Piloto indicador de punto muerto
7. Piloto de intermitente (izquierdo)
8. Piloto de intermitente (derecho)
9. Piloto indicador de marcha atrás
10. Piloto indicador de luces de carretera
11. Velocímetro
12. Estado de carga (SOC)
13. Medidor de rpm del motor

A: selector de recorrido/hora/ km/ milla

B: selector de hora / distancia

# FUNCIONES Y CONTROLES

## ■ PALANCA DEL FRENO DE ESTACIONAMIENTO



1. Botón de liberación
2. Palanca del freno de estacionamiento

La palanca del freno de estacionamiento se encuentra a la derecha del asiento del conductor. Ayudará a evitar el movimiento del vehículo durante el estacionamiento. Para aplicar el freno de estacionamiento, tire por completo hacia arriba de la palanca. El piloto indicador de estacionamiento se encenderá si el interruptor principal está conectado. Para soltar el freno de estacionamiento, tire de la palanca hacia arriba, pulse el botón de liberación y, a continuación, empuje la palanca totalmente hacia abajo. Asegúrese de soltar por completo el freno de estacionamiento antes de arrancar. La máquina no se pondrá en movimiento si no suelta el freno de estacionamiento.

### **llave de contacto**

Sitúe la llave de contacto en la posición de encendido (espere 3 segundos), realice las operaciones de puesta en marcha y conduzca el vehículo. Cuando abandone el vehículo, sitúe la llave de contacto en la posición de apagado y retírela.

---

*NOTA: Sitúe la llave de contacto en la posición de apagado y retírela antes de la carga.*

# FUNCIONES Y CONTROLES

## ■ CONSOLA

### Interruptor de modo de tracción

**POWER: modo deportivo**

**ECON: modo ECO**



Modo	Velocidad máxima	Aplicación
POWER	17 MPH(27 km/h)	Velocidad más rápida
ECON	10 MPH (16.1 km/h)	Mayor distancia

Para una mayor distancia, pulse el interruptor ECON;

Para una velocidad más rápida, pulse el interruptor POWER.

### Interruptor selector de dirección

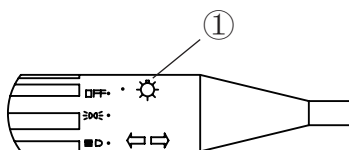


El interruptor de dirección se encuentra a la derecha del asiento del conductor. El interruptor de dirección tiene tres posiciones: marcha atrás, punto muerto y marcha hacia delante.

# FUNCIONES Y CONTROLES

## INTERRUPTOR DE LUCES

- Active la llave de contacto y mueva el interruptor de las luces a la posición de encendido ①. Cuando el símbolo de la luz de posición en el mando gira a la posición 1, la luz de posición del vehículo está encendida. Cuando el símbolo de la luz de cruce gira a la posición 1, la luz de cruce del vehículo está encendida. En este punto, empuje el mando hacia delante, y la luz de cruce cambiará a la luz de carretera. En cualquier posición, empuje el mando hacia arriba, el intermitente derecho parpadea; empuje el mando hacia abajo, el intermitente izquierdo parpadea. Gire el interruptor a la posición de apagado: las luces de posición y las luces de carretera se apagan.



## Interruptor de luces de emergencia

### [si está equipado]

Presione la mitad superior del interruptor de las luces de emergencia, la luz parpadeará junto con el indicador en el panel de instrumentos.

Pulse el interruptor de las luces de emergencia para apagar la luz.

---

*NOTA: El interruptor de las luces de emergencia funcionará cuando la llave de contacto esté en la posición de encendido. Tenga en cuenta que mantener el interruptor en la posición de encendido hace que la batería se agote.*

## Interruptor de luz de señal de giro

### [si está equipado]

Mueva el interruptor hacia arriba para girar a la derecha; mueva el interruptor hacia abajo para girar a la izquierda.

La lámpara indicadora en el panel de instrumentos también parpadea indicando la dirección del giro.

---

*NOTA: El interruptor de la luz de señal de giro solo funciona cuando la llave de contacto está en la posición de ENCENDIDO. Si se lleva el interruptor de las luces de emergencia a la posición de ENCENDIDO mientras la señal de giro está activada, la luz de giro indicada parpadeará y la otra permanecerá encendida.*



## CÓDIGOS DE ERROR

NOTA: SI APARECE EL CÓDIGO DE ERROR "1654", SIGNIFICA UNA COMBINACIÓN DE 2 CÓDIGOS DE ERROR: "1600"+"0054".

Código	Error	Efecto del error	Posible causa	Definir/Borrar condiciones	Solución del operario	Solución técnica
0002	Error de tensión alta de llave de contacto	Se corta la propulsión del motor Se corta la respuesta del acelerador	Error de tensión alta de llave de contacto	Haga un ciclo de la llave de contacto	Defina los parámetros del controlador	Confirme las especificaciones de la batería o confirme los parámetros del controlador
0003	Error de calib de ADC	Se corta la propulsión del motor Se corta la respuesta del acelerador	1. Cortocircuito U / V / W o cortocircuito al bastidor. 2. El sensor de corriente de la MCU falla o la MCU falla. 3. Defecto en el mazo de cableado del sensor de corriente.	Haga un ciclo de la llave de contacto	Sustituya el motor o el controlador	Compruebe el motor o el controlador
0004	Error del excitador de BCH	Se corta el control de resistencia del freno	Error del excitador de BCH	Haga un ciclo de la llave de contacto	no	no
0005	Calado del motor	Se corta la propulsión del motor Se corta la respuesta del acelerador	1. Calado del motor 2. La secuencia de fase del motor se ha conectado incorrectamente. 3. El cable del codificador se ha conectado incorrectamente.	Haga un ciclo de la llave de contacto	no	no
0006	Alarma de sobrecarga del motor	Alarma de sobrecarga del motor	Carga del motor por encima del valor definido	Autorrecuperación	no	no
0007	Fallo de tensión de llave de contacto	Se corta la propulsión del motor Se corta la respuesta del acelerador	La tensión de la llave de contacto (KSI) es inferior al valor definido (ajuste predeterminado 30V)	Haga un ciclo de la llave de contacto	Reemplazo del controlador de motor	Compruebe el arnés de cableado/batería/controlador
0008	Error de dif de temperatura UVW	Se corta la propulsión del motor Se corta la respuesta del acelerador	La diferencia de temperatura de las tres fases UVW del MOSFET supera el valor definido (la predeterminada es de 35°C)	Haga un ciclo de la llave de contacto	no	no

## CÓDIGOS DE ERROR

Código	Error	Efecto del error	Posible causa	Definir/Borrar condiciones	Solución del operario	Solución técnica
0009	Error del pedal de freno	Se corta la respuesta del acelerador	La señal del freno y la del acelerador son válidas al mismo tiempo.	Suelte la señal del acelerador o la señal del freno de mano	no	Compruebe el cableado
0010	Fallo de sobretemperatura del motor	Se corta la propulsión del motor Se corta la respuesta del acelerador	La temperatura del motor supera el valor de ajuste de sobretemperatura (predeterminada 150°C)	Haga un ciclo de la llave de contacto	Ninguna	Pare y espere que el motor se enfríe
0011	Fallo de falta de coincidencia del acelerador	Se corta la respuesta del acelerador	Falta de coincidencia del pedal del acelerador	Suelte la señal del acelerador o la señal del freno de mano	Compruebe el pedal del acelerador	Compruebe el pedal del acelerador
0012	Sobrecorriente del controlador	Sobrecorriente del controlador Apagado del motor; Apagado del contactor principal; Apagado del freno EM; Apagado del acelerador; Frenado total; Apagado de bomba.	1. Cortocircuito externo de las conexiones del motor de fase U, V o W. 2. Los parámetros del motor están mal ajustados. 3. Controlador defectuoso 4. Problemas de ruido del codificador de velocidad.	Definir: La corriente de fase ha superado la corriente Borrar: Haga un ciclo de la llave de contacto.	Si la máquina está funcionando bajo una carga pesada, reduzca la carga con una conducción a menor velocidad. Haga un ciclo de la llave de contacto	1. Inspeccione los cables y las conexiones del motor de tracción ya que puede haber un cortocircuito. Si lo hubiera, sustituya los cables y el motor de tracción. 2. Sustituya el controlador
0013	Error del sensor de corriente	Error del sensor de corriente Apagado del motor; Apagado del contactor principal; Apagado del freno EM; Apagado del acelerador; Frenado total; Apagado de bomba.	1. Fuga al bastidor del vehículo de fase U, V, o W (cortocircuito en estátor del motor). 2. Controlador defectuoso.	Definir: La corriente de fase ha superado la corriente Borrar: Haga un ciclo de la llave de contacto.	Haga un ciclo de la llave de contacto	1. Inspeccione los cables y las conexiones del motor de tracción ya que puede haber un cortocircuito. Si lo hubiera, sustituya los cables y el motor de tracción. 2. Sustituya el controlador

## CÓDIGOS DE ERROR

Código	Error	Efecto del error	Posible causa	Definir/Borrar condiciones	Solución del operario	Solución técnica
0014	Fallo de precarga	Fallo de precarga Apagado del motor; Apagado del contactor principal; Apagado del freno EM; Apagado del acelerador; Frenado total; Apagado de bomba.	1. Consulte el menú Monitor >> Batería: Tensión del condensador. 2. Carga externa en el banco de condensadores (terminal de conexión B+) que impide que el banco de condensadores cargue.	Definir: Fallo de precarga al cargar el banco de condensadores a la tensión de la llave de contacto. Borrar: Haga un ciclo de la entrada del interbloqueo o use la función de VCL Habilitar_Precarga.	Haga un ciclo de la llave de contacto	Compruebe las conexiones al interruptor de llave.
0015	Infratemperatura grave del controlador	Infratemperatura grave del controlador Apagado del motor; Apagado del contactor principal; Apagado del freno EM; Apagado del acelerador; Frenado total; Apagado de bomba.	1. Consulte el menú Monitor >> Controlador: Temperatura. 2. El controlador está funcionando en un entorno extremo.	Definir: Temperatura del disipador térmico por debajo de -40°C. Borrar: Lleve la temperatura del disipador térmico por encima de -40°C, y haga un ciclo del interbloqueo o la llave de contacto.	Lleve la unidad a un entorno templado y deje que la máquina y la batería se calienten.	Lleve la temperatura del disipador térmico por encima de -40°C, y haga un ciclo del interbloqueo o la llave de contacto.
0016	Sobretemperatura grave del controlador	Sobretemperatura grave del controlador Apagado del motor; Apagado del contactor principal; Apagado del freno EM; Apagado del acelerador; Frenado total; Apagado de bomba.	1. Consulte el menú Monitor >> Controlador: Temperatura 2. El controlador está funcionando en un entorno extremo. 3. Carga excesiva en el vehículo. 4. Montaje incorrecto del controlador.	Definir: Temperatura del disipador térmico por encima de +95°C. Borrar: Lleve la temperatura del disipador térmico por debajo de +95°C, y haga un ciclo del interbloqueo o la llave de contacto.	Detenga el vehículo y deje que se enfríe. Si trabaja en un entorno cálido, espere hasta que baje la temperatura.	Lleve la temperatura del disipador térmico por debajo de +95°C, y haga un ciclo del interbloqueo o la llave de contacto.

## CÓDIGOS DE ERROR

Código	Error	Efecto del error	Posible causa	Definir/Borrar condiciones	Solución del operario	Solución técnica
0017	Infra-tensión grave	Infratensión grave Par de propulsión reducido.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Los parámetros del menú de la batería están mal ajustados.</li> <li>2. Drenaje de sistema sin controlador en la batería.</li> <li>3. Llave de contacto desconectada durante la conducción.</li> <li>4. Consulte el menú Monitor &gt;&gt; Batería: Tensión de llave de contacto.</li> <li>5. Fusible B+ fundido o fusible de llave de contacto roto.</li> </ol>	<p>Definir: Cuando está por debajo de la tensión de caída durante 2 segundos.</p> <p>Borrar: Lleve la tensión del condensador por debajo del límite de sobretensión grave y haga un ciclo de la llave de contacto.</p>	Compruebe los cables y las conexiones de la batería; Compruebe el estado del fusible y las conexiones principales de contacto.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Compruebe los parámetros de la batería.</li> <li>2. Compruebe las conexiones;</li> <li>3. Compruebe la llave de contacto o el fusible B+.</li> </ol>
0018	Sobretensión grave	Sobretensión grave Apagado del motor; Apagado del contactor principal; Apagado del freno EM; Apagado del acelerador; Frenado total; Apagado de bomba.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Consulte el menú Monitor &gt;&gt; Batería: Tensión del condensador.</li> <li>2. Los parámetros del menú de la batería están mal ajustados.</li> <li>3. Resistencia de la batería demasiado alta para la corriente regenerativa dada.</li> <li>4. Batería desconectada durante el frenado regenerativo.</li> </ol>	<p>Definir: La tensión del banco de condensadores ha superado el límite de sobretensión grave con el puente FET habilitado.</p> <p>Borrar: Lleve la tensión del condensador por debajo del límite de sobretensión grave y haga un ciclo de la llave de contacto.</p>	Haga un ciclo de la llave de contacto	Lleve la tensión del condensador por debajo del límite de sobretensión grave y haga un ciclo de la llave de contacto.
0019	Error del sensor de tensión del enlace de CC	Se corta la propulsión del motor Se corta la respuesta del acelerador	Error de muestreo del sensor de tensión del enlace de CC	Haga un ciclo de la llave de contacto	no	no
0020	Cortocircuito del motor	Se corta la propulsión del motor Se corta la respuesta del acelerador	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El aislamiento del motor es deficiente.</li> <li>2. Defecto de MCU.</li> </ol>	Haga un ciclo de la llave de contacto	Compruebe el motor	Compruebe el motor

## CÓDIGOS DE ERROR

Código	Error	Efecto del error	Posible causa	Definir/ Borrar condi- ciones	Solución del oper- ario	Solución técnica
0021	Fallo de suministro bajo de +12V	Se corta la propulsión del motor Se corta la respuesta del acelerador	El suministro de alimentación de 12V es inferior a 9,5V y dura 3s	Haga un ciclo de la llave de contacto	no	no
0022	Reducción por sobretemperatura del controlador	Reducción por sobretemperatura del controlador Propulsión y par de freno reducidos.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Consulte el menú Monitor &gt;&gt; Controlador: Temperatura.</li> <li>2. El rendimiento del controlador está limitado a esta temperatura.</li> <li>3. El controlador está funcionando en un entorno extremo.</li> <li>4. Carga excesiva en el vehículo.</li> <li>5. Montaje incorrecto del controlador.</li> </ol>	Definir: La temperatura del disipador térmico ha superado los 85°C. Borrar: Lleve la temperatura del disipador térmico por debajo de 85°C.	Detenga el vehículo y espere hasta que el controlador se enfríe. Si trabaja en un entorno cálido, espere hasta que baje la temperatura.	Lleve la temperatura del disipador térmico por debajo de 85°C.
0023	Reducción por infratensión	Reducción por infratensión Par de propulsión reducido	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Funcionamiento normal. El error muestra que es necesario recargar las baterías. El rendimiento del controlador está limitado a esta tensión.</li> <li>2. Los parámetros de la batería están mal ajustados.</li> <li>3. Drenaje de sistema sin controlador en la batería.</li> <li>4. Resistencia de la batería demasiado alta.</li> <li>5. Batería desconectada durante la conducción.</li> <li>6. Consulte el menú Monitor &gt;&gt; Batería: Tensión del condensador.</li> <li>7. Fusible B+ fundido o contactor principal no cerrado.</li> </ol>	Definir: La tensión del banco de condensadores ha caído por debajo del límite de infratensión con el puente FET habilitado. Borrar: Lleve la tensión del condensador por encima del límite de infratensión.	La tensión de la batería es demasiado baja. Compruebe los cables y las conexiones de la batería; Compruebe el estado del fusible y las conexiones principales de contacto.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Funcionamiento normal. El error muestra que es necesario recargar las baterías. El rendimiento del controlador está limitado a esta tensión.</li> <li>2. Los parámetros de la batería están mal ajustados.</li> <li>3. Drenaje de sistema sin controlador en la batería.</li> <li>4. Resistencia de la batería demasiado alta.</li> <li>5. Batería desconectada durante la conducción.</li> <li>6. Consulte el menú Monitor &gt;&gt; Batería: Tensión del condensador.</li> <li>7. Fusible B+ fundido o contactor principal no cerrado.</li> </ol>

## CÓDIGOS DE ERROR

Código	Error	Efecto del error	Posible causa	Definir/Borrar condiciones	Solución del operario	Solución técnica
0024	Reducción por sobreten-sión	Reducción por sobreten-sión Par de freno reducido. Nota: Este error se declara solo cuando el controlador está funcionando en regenerativo.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Funcionamiento normal. El error muestra que las corrientes de frenado regenerativo han elevado la tensión de la batería durante el frenado regenerativo. El rendimiento del controlador está limitado a esta tensión.</li> <li>2. Los parámetros de la batería están mal ajustados.</li> <li>3. Resistencia de la batería demasiado alta para la corriente regenerativa dada.</li> <li>4. Batería desconectada durante el frenado regenerativo.</li> <li>5. Consulte el menú Monitor &gt;&gt;</li> </ol> Batería: Tensión del condensador.	Definir: La tensión del banco de condensadores ha superado el límite de sobreten-sión con el puente FET habilitado. Borrar: Lleve la tensión del condensador por debajo del límite de sobreten-sión.	Haga un ciclo de la llave de contacto	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Funcionamiento normal. El error muestra que las corrientes de frenado regenerativo han elevado la tensión de la batería durante el frenado regenerativo. El rendimiento del controlador está limitado a esta tensión.</li> <li>2. Los parámetros de la batería están mal ajustados.</li> <li>3. Resistencia de la batería demasiado alta para la corriente regenerativa dada.</li> <li>4. Batería desconectada durante el frenado regenerativo.</li> <li>5. Consulte el menú Monitor &gt;&gt;</li> </ol> Batería: Tensión del condensador.
0025	Fallo de suministro (+5V)	Fallo de suministro +5V Ninguno, a menos que se haya programado una acción de error en VCL.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La impedancia de carga externa en el suministro de +5V (patilla 26) es demasiado baja.</li> <li>2. Consulte el menú Monitor &gt;&gt;</li> </ol> Salidas: <ol style="list-style-type: none"> <li>3. Tensión y corriente de suministro ext.</li> </ol>	Definir: Suministro de +5V (patilla 26) fuera del rango de $+5V \pm 10\%$ . Borrar: Lleve la tensión dentro del rango.	La impedancia de carga externa es demasiado baja.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La impedancia de carga externa en el suministro de +5V (patilla 26) es demasiado baja.</li> <li>2. Consulte el menú Monitor &gt;&gt;</li> </ol> Salidas: <ol style="list-style-type: none"> <li>3. Tensión y corriente de suministro ext.</li> </ol>

## CÓDIGOS DE ERROR

Código	Error	Efecto del error	Posible causa	Definir/Borrar condiciones	Solución del operario	Solución técnica
0026	Salida digital 6 abierta/cortocircuitada	Salida digital 6 abierta/cortocircuitada El excitador de la salida digital 6 no se conecta.	1. La impedancia de carga externa en el excitador de la salida digital 6 (patilla 19) es demasiado baja.	Definir: La corriente de la salida digital 6 (patilla 19) ha superado los 15 mA. Borrar: Solucione la causa de la sobrecorriente y utilice la función de VCL Definir_SalDig() para volver a conectar el excitador.	La impedancia de carga externa es demasiado baja.	1. La impedancia de carga externa en el excitador de la salida digital 6 (patilla 19) es demasiado baja.
0027	Salida digital 7 abierta/cortocircuitada Digital	Salida digital 7 abierta/cortocircuitada El excitador de la salida digital 7 no se conecta.	1. La impedancia de carga externa en el excitador de la salida digital 7 (patilla 20) es demasiado baja.	Definir: La corriente de la salida digital 7 (patilla 20) ha superado los 15 mA. Borrar: Solucione la causa de la sobrecorriente y utilice la función de VCL Definir_SalDig() para volver a conectar el excitador.	La impedancia de carga externa es demasiado baja.	1. La impedancia de carga externa en el excitador de la salida digital 7 (patilla 20) es demasiado baja.
0028	Reducción por temperatura caliente del motor	Reducción por temperatura caliente del motor Par de propulsión reducido.	1. La temperatura del motor está en o por encima del ajuste programado de temperatura caliente y la corriente se va a cortar. 2. Los parámetros del menú de control de temperatura del motor están mal ajustados. 3. Consulte el menú Monitor >> Motor: Temperatura y >> Entradas: Analógica 2. 4. Si la aplicación no utiliza un termistor del motor, la compensación de temperatura y la reducción de temperatura deben programarse como desactivadas.	Definir: La temperatura del motor es igual o superior al ajuste del parámetro Temperatura caliente. Borrar: Lleve la temperatura del motor dentro del rango.	Detenga el vehículo y espere hasta que se enfríe. Si trabaja en un entorno cálido, espere hasta que baje la temperatura.	1. La temperatura del motor está en o por encima del ajuste programado de temperatura caliente y la corriente se va a cortar. 2. Los parámetros del menú de control de temperatura del motor están mal ajustados. 3. Consulte el menú Monitor >> Motor: Temperatura y >> Entradas: Analógica 2. 4. Si la aplicación no utiliza un termistor del motor, la compensación de temperatura y la reducción de temperatura deben programarse como desactivadas.

## CÓDIGOS DE ERROR

Código	Error	Efecto del error	Posible causa	Definir/Borrar condiciones	Solución del operario	Solución técnica
0029	Error del sensor de temperatura del motor	Error del sensor de temperatura del motor Velocidad máxima reducida (Estrategia operativa limitada - LOS) y reducción de la temperatura del motor deshabilitada.	1. El termistor del motor no se ha conectado correctamente. 2. Si la aplicación no utiliza un termistor del motor, la habilitación del sensor de temperatura del motor debe programarse como desactivada. 3. Consulte el menú Monitor >> Motor: Temperatura y >> Entradas: Analógica 2.	Definir: La entrada del termistor del motor (patilla 8) está en el carril de tensión (0 o 10V). Borrar: Lleve la tensión de entrada del termistor del motor dentro del rango.	El termistor del motor no se ha conectado correctamente o fallo del sensor de temperatura del motor	1. El termistor del motor no se ha conectado correctamente. 2. Si la aplicación no utiliza un termistor del motor, la habilitación del sensor de temperatura del motor debe programarse como desactivada. 3. Consulte el menú Monitor >> Motor: Temperatura y >> Entradas: Analógica 2.
0030	Fallo de suministro alto de +12V		El suministro de alimentación de 12V es superior a 16V y dura 3s	Haga un ciclo de la llave de contacto	no	no
0031	Principal abierto/cortocircuitado	Principal abierto/cortocircuitado Apagado del motor; Apagado del contactor principal; Apagado del freno EM; Apagado del acelerador; Frenado total; Apagado de bomba.	1. Circuito abierto o cortocircuito en la carga del excitador. 2. Patillas sucias del conector. 3. Engastes defectuosos o cableado defectuoso.	Definir: El excitador del contactor principal (patilla 6) está abierto o cortocircuitado. Este error puede definirse solo cuando Habilitar principal = Act. Borrar: Corrija el circuito abierto o cortocircuito y haga un ciclo del excitador	Circuito abierto o cortocircuito en la carga del excitador.	1. Circuito abierto o cortocircuito en la carga del excitador. 2. Patillas sucias del conector. 3. Engastes defectuosos o cableado defectuoso.



## CÓDIGOS DE ERROR

Código	Error	Efecto del error	Posible causa	Definir/Borrar condiciones	Solución del operario	Solución técnica
0032	Freno EM abierto/cortocircuitado	Freno EM abierto/cortocircuitado Apagado del freno EM; Apagado del acelerador; Frenado total.	1. Circuito abierto o cortocircuito en la carga del excitador. 2. Patillas sucias del conector. 3. Engastes defectuosos o cableado defectuoso.	Definir: Excitador de freno electromagnético (patilla 5) abierto o cortocircuitado. Este fallo puede definirse solo cuando Tipo de freno EM > 0. Borrar: Corrija el circuito abierto o cortocircuito y haga un ciclo del excitador.	Circuito abierto o cortocircuito en la carga del excitador.	1. Circuito abierto o cortocircuito en la carga del excitador. 2. Patillas sucias del conector. 3. Engastes defectuosos o cableado defectuoso.
0033	Excitador de bobina 3 abierto/cortocircuitado	Excitador de bobina 3 abierto/cortocircuitado Apagado del excitador 3.	1. Circuito abierto o cortocircuito en la carga del excitador. 2. Patillas sucias del conector. 3. Engastes defectuosos o cableado defectuoso.	Definir: El excitador 3 (patilla 4) está abierto o cortocircuitado. Borrar: Corrija el circuito abierto o cortocircuito y haga un ciclo del excitador.	Circuito abierto o cortocircuito en la carga del excitador.	1. Circuito abierto o cortocircuito en la carga del excitador. 2. Patillas sucias del conector. 3. Engastes defectuosos o cableado defectuoso.
0034	Excitador de bobina 4 abierto/cortocircuitado	Excitador de bobina 4 abierto/cortocircuitado Apagado del excitador 4.	1. Circuito abierto o cortocircuito en la carga del excitador. 2. Patillas sucias del conector. 3. Engastes defectuosos o cableado defectuoso.	Definir: El excitador 4 (patilla 3) está abierto o cortocircuitado. Borrar: Corrija el circuito abierto o cortocircuito y haga un ciclo del excitador.	Circuito abierto o cortocircuito en la carga del excitador.	1. Circuito abierto o cortocircuito en la carga del excitador. 2. Patillas sucias del conector. 3. Engastes defectuosos o cableado defectuoso.
0035	PD abierto/cortocircuitado	PD abierto/cortocircuitado Apagado del PD.	1. Circuito abierto o cortocircuito en la carga del excitador. 2. Patillas sucias del conector. 3. Engastes defectuosos o cableado defectuoso.	Definir: Excitador proporcional (patilla 2) abierto o cortocircuitado. Borrar: Corrija el circuito abierto o cortocircuito y haga un ciclo del excitador.	Circuito abierto o cortocircuito en la carga del excitador.	1. Circuito abierto o cortocircuito en la carga del excitador. 2. Patillas sucias del conector. 3. Engastes defectuosos o cableado defectuoso.

## CÓDIGOS DE ERROR

Código	Error	Efecto del error	Posible causa	Definir/Borrar condiciones	Solución del operario	Solución técnica
0036	Error del codificador	Error del codificador Apagado del freno EM; Apagado del acelerador.	1. Fallo del codificador del motor. 2. Engastes defectuosos o cableado defectuoso. 3. Consulte el menú Monitor >> Motor: RPM del motor.	Definir: Fallo de fase del codificador del motor detectado. Borrar: Haga un ciclo de la llave de contacto.	Fallo del codificador del motor. Engastes defectuosos o cableado defectuoso.	1. Fallo del codificador del motor. 2. Engastes defectuosos o cableado defectuoso. 3. Consulte el menú Monitor >> Motor: RPM del motor.
0037	Motor abierto	Motor abierto Apagado del motor; Apagado del contactor principal; Apagado del freno EM; Apagado del acelerador; Frenado total; Apagado de bomba.	1. Fase del motor abierta. 2. Engastes defectuosos o cableado defectuoso."	Definir: Fase del motor U, V, o W detectada abierta. Borrar: Haga un ciclo de la llave de contacto.	Compruebe la fase del motor. Engastes defectuosos o cableado defectuoso.	1. Fase del motor abierta. 2. Engastes defectuosos o cableado defectuoso.
0038	Contactor principal soldado	Contactor principal soldado Apagado del motor; Apagado del contactor principal; Apagado del freno EM; Apagado del acelerador; Frenado total; Apagado de bomba.	1. Las puntas del contactor principal se han soldado cerradas. 2. Fase del motor U o V desconectada o abierta. 3. Una ruta de tensión alterna (como una resistencia de precarga externa) está proporcionando una corriente al banco de condensadores (terminal de conexión B+).	Definir: Justo antes del cierre del contactor principal, la tensión del banco de condensadores (terminal de conexión B+) se cargó durante un breve periodo de tiempo y la tensión no se descargó. Borrar: Haga un ciclo de la llave de contacto	Fallo del contactor principal	1. Las puntas del contactor principal se han soldado cerradas. 2. Fase del motor U o V desconectada o abierta. 3. Una ruta de tensión alterna (como una resistencia de precarga externa) está proporcionando una corriente al banco de condensadores (terminal de conexión B+).

## CÓDIGOS DE ERROR

Código	Error	Efecto del error	Posible causa	Definir/Borrar condiciones	Solución del operario	Solución técnica
0039	Contactador principal no cerrado	Contactador principal no cerrado Apagado del motor; Apagado del contactador principal; Apagado del freno EM; Apagado del acelerador; Frenado total; Apagado de bomba.	1. Contactador principal no cerrado. 2. Las puntas del contactador principal están oxidadas, quemadas o no hacen buen contacto. 3. Carga externa en el banco de condensadores (terminal de conexión B+) que impide que el banco de condensadores cargue. 4. Fusible B+ fundido.	Definir: Cuando se ha solicitado el cierre del contactador principal, la tensión del banco de condensadores (terminal de conexión B+) no se cargó a B+. Borrar: Haga un ciclo de la llave de contacto.	Fallo del contactador principal	1. Contactador principal no cerrado. 2. Las puntas del contactador principal están oxidadas, quemadas o no hacen buen contacto. 3. Carga externa en el banco de condensadores (terminal de conexión B+) que impide que el banco de condensadores cargue. 4. Fusible B+ fundido.
0040	Error del freno de mano	El vehículo no se mueve	La señal del freno de mano y la del acelerador son válidas al mismo tiempo	Suelte la señal del acelerador o la señal del freno de mano	Compruebe el cableado	Compruebe el cableado
0041	Contacto móvil acelerador alto	Contacto móvil acelerador alto Apagado del acelerador.	1. Consulte el menú Monitor >> Entradas: Pot del acelerador. 2. Tensión de contacto móvil del potenciómetro del acelerador demasiado alta.	Definir: La tensión del contacto móvil del potenciómetro del acelerador (pantalla 16) es superior al umbral de error alto. Borrar: Lleve la tensión del contacto móvil del potenciómetro del acelerador por debajo del umbral de error.	1. Fallo del acelerador. 2. Compruebe las conexiones del acelerador.	1. Consulte el menú Monitor >> Entradas: Pot del acelerador. 2. Tensión de contacto móvil del potenciómetro del acelerador demasiado alta. 3. Lleve la tensión del contacto móvil del potenciómetro del acelerador por debajo del umbral de error.

## CÓDIGOS DE ERROR

<b>Código</b>	<b>Error</b>	<b>Efecto del error</b>	<b>Posible causa</b>	<b>Definir/Borrar condiciones</b>	<b>Solución del operario</b>	<b>Solución técnica</b>
0042	Contacto móvil acelerador bajo	Contacto móvil acelerador bajo Apagado del acelerador.	1. Consulte el menú Monitor >> Entradas: Pot del acelerador. 2. Tensión de contacto móvil del potenciómetro del acelerador demasiado baja.	Definir: La tensión del contacto móvil del potenciómetro del acelerador (patilla 16) es inferior al umbral de error bajo. Borrar: Lleve la tensión del contacto móvil del potenciómetro del acelerador por encima del umbral de error.	1.Fallo del acelerador. 2.Compruebe las conexiones del acelerador.	1. Consulte el menú Monitor >> Entradas: Pot del acelerador. 2. Tensión de contacto móvil del potenciómetro del acelerador demasiado baja. 3. Lleve la tensión del contacto móvil del potenciómetro del acelerador por encima del umbral de error.
0043	Contacto móvil pot2 alto	Contacto móvil pot2 alto Frenado total.	1. Consulte el menú Monitor >> Entradas: Pot2 bruto. 2. Tensión de contacto móvil de pot2 demasiado alta.	Definir: La tensión del contacto móvil del potenciómetro 2 (patilla 17) es superior al umbral de error alto. Borrar: Lleve la tensión del contacto móvil de pot2 por debajo del umbral de error.	1.Fallo del sensor del actuador lineal eléctrico (Módulo de ajuste eléctrico de altura); 2.Compruebe las conexiones del actuador lineal eléctrico.	1. Consulte el menú Monitor >> Entradas: Pot2 bruto. 2. Tensión de contacto móvil de pot2 demasiado alta. 3. Lleve la tensión del contacto móvil de pot2 por debajo del umbral de error.
0044	Contacto móvil pot2 bajo	Contacto móvil pot2 bajo Frenado total.	1. Consulte el menú Monitor >> Entradas: Pot2 bruto. 2. Tensión de contacto móvil de pot2 demasiado baja.	Definir: La tensión del contacto móvil del potenciómetro 2 (patilla 17) es inferior al umbral de error bajo. Borrar: Lleve la tensión del contacto móvil de pot2 por encima del umbral de error.	1.Fallo del sensor del actuador lineal eléctrico (Módulo de ajuste eléctrico de altura); 2.Compruebe las conexiones del actuador lineal eléctrico.	1. Consulte el menú Monitor >> Entradas: Pot2 bruto. 2. Tensión de contacto móvil de pot2 demasiado baja. 3. Lleve la tensión del contacto móvil de pot2 por encima del umbral de error.

## CÓDIGOS DE ERROR

<b>Código</b>	<b>Error</b>	<b>Efecto del error</b>	<b>Posible causa</b>	<b>Definir/Borrar condiciones</b>	<b>Solución del operario</b>	<b>Solución técnica</b>
0045	Sobrecorriente baja de potencia	Sobrecorriente baja de potencia Apagado del acelerador, Frenado total.	1. Consulte el menú Monitor >> Salidas: Pot bajo. 2. La resistencia combinada del potenciómetro conectada al potenciómetro bajo es demasiado baja.	Definir: La corriente baja del potenciómetro (patilla 18) supera los 10mA. Borrar: Borre la condición de sobrecorriente baja de potenciómetro y haga un ciclo de la llave de contacto.	1.Fallo del sensor del actuador lineal eléctrico (Módulo de ajuste eléctrico de altura); 2.Compruebe las conexiones del actuador lineal eléctrico.	1. Consulte el menú Monitor >> Salidas: Pot bajo. 2. La resistencia combinada del potenciómetro conectada al potenciómetro bajo es demasiado baja.
0046	Fallo EEPROM	Fallo EEPROM Apagado del motor; Apagado del contactor principal; Apagado del freno EM; Apagado del acelerador; Apagado del interbloqueo; Apagado del excitador 1; Apagado del excitador 2; Apagado del excitador 3; Apagado del excitador 4; Apagado del PD; Frenado total; Apagado de la bomba.	1. Fallo al escribir en la memoria EEPROM. Esto puede deberse a escrituras en la memoria EEPROM iniciadas por VCL, por el bus CAN, por el ajuste de parámetros con el programador o por la carga de un nuevo software en el controlador.	Definir: El sistema operativo del controlador ha intentado escribir en la memoria EEPROM y ha fallado. Borrar: Descargue el software (OS) correcto y la correspondiente configuración predeterminada de parámetros y haga un ciclo de la llave de contacto.	Haga un ciclo de la llave de contacto.	Descargue el software (OS) correcto y la correspondiente configuración predeterminada de parámetros y haga un ciclo de la llave de contacto.

## CÓDIGOS DE ERROR

Código	Error	Efecto del error	Posible causa	Definir/Borrar condiciones	Solución del operario	Solución técnica
0047	Error de secuenciación/HPD	Error del sensor de temperatura del motor Velocidad máxima reducida (Estrategia operativa limitada - LOS) y reducción de la temperatura del motor deshabilitada.	1. Entradas de llave de contacto, interbloqueo, dirección y acelerador aplicadas en secuencia incorrecta. 2. Cableado, engastes o interruptores defectuosos en las entradas de llave de contacto, interbloqueo, dirección o acelerador. 3. Consulte el menú Monitor >> Entradas.	Definir: HPD (Deshabilitación pedal alto) o error de secuenciación debido a una secuencia incorrecta de las entradas de la llave de contacto, el interbloqueo, la dirección y el acelerador. Borrar: Vuelva a aplicar las entradas en secuencia correcta.	Vuelva a aplicar las entradas en secuencia correcta.	1. Entradas de llave de contacto, interbloqueo, dirección y acelerador aplicadas en secuencia incorrecta. 2. Cableado, engastes o interruptores defectuosos en las entradas de llave de contacto, interbloqueo, dirección o acelerador. 3. Consulte el menú Monitor >> Entradas.
0048	HPD marcha atrás emer.	HPD marcha atrás emer. Apagado del acelerador; Apagado del freno EM.	1. La operación de marcha atrás de emergencia ha concluido, pero el acelerador, las entradas de marcha hacia delante y atrás, y el interbloqueo no han regresado a punto muerto.	Definir: Al final de la marcha atrás de emergencia, se ha mostrado el error porque varias entradas no han vuelto a punto muerto. Borrar: Si Interbloqueo_EMR = Act., borre las entradas de interbloqueo, acelerador y dirección. Si Interbloqueo_EMR = Desact., borre las entradas de acelerador y dirección.	Vuelva a aplicar las entradas en secuencia correcta.	Al final de la marcha atrás de emergencia, se ha mostrado el error porque varias entradas no han vuelto a punto muerto. Si Interbloqueo_EMR = Act., borre las entradas de interbloqueo, acelerador y dirección. Si Interbloqueo_EMR = Desact., borre las entradas de acelerador y dirección.

## CÓDIGOS DE ERROR

Código	Error	Efecto del error	Posible causa	Definir/Borrar condiciones	Solución del operario	Solución técnica
0049	Error de cambio de parámetros	Error del codificador Apagado del freno EM; Apagado del acelerador.	1. Este es un error de seguridad debido a un cambio en la configuración de ciertos parámetros, por lo que el vehículo no funcionará hasta que se haga un ciclo de la llave de contacto. 2. Por ejemplo, si un usuario cambia el Tipo de acelerador, este error aparecerá y requerirá un ciclo de la llave de contacto antes de que el vehículo pueda funcionar.	Definir: Ajuste de un parámetro que exige un ciclo de la llave de contacto. Borrar: Haga un ciclo de la llave de contacto.	Haga un ciclo de la llave de contacto.	Este es un error de seguridad debido a un cambio en la configuración de ciertos parámetros, por lo que el vehículo no funcionará hasta que se haga un ciclo de la llave de contacto.
0051	Error del sensor de temperatura MOS V	Se corta la propulsión del motor Se corta la respuesta del acelerador	Error del sensor de temperatura MOSFET V	Haga un ciclo de la llave de contacto	no	no
0052	Protección térmica RC	Funcionamiento al límite de corriente del controlador	El controlador se ha sobrecargado durante más tiempo del permitido	Autorrecuperación	pare el vehículo y espere la autorrecuperación	pare el vehículo y espere la autorrecuperación
0053	Fallo HPD maestro	Fallo HPD maestro Apagado del freno EM; Apagado del acelerador;	1. Entradas de llave de contacto, interruptores de estacionamiento y acelerador aplicadas en secuencia incorrecta. 2. Cableado, engastes o interruptores defectuosos en las entradas de llave de contacto, interruptores de estacionamiento y acelerador.	Definir: HPD o fallo de secuenciación debido a una secuencia incorrecta de las entradas de la llave de contacto, los interruptores de estacionamiento y el acelerador. Borrar: Vuelva a aplicar las entradas en secuencia correcta.	Vuelva a aplicar las entradas en secuencia correcta.	1. Entradas de llave de contacto, interruptores de estacionamiento, interruptor PTO y acelerador aplicadas en secuencia incorrecta. 2. Cableado, engastes o interruptores defectuosos en las entradas de llave de contacto, interruptores de estacionamiento y acelerador.

## CÓDIGOS DE ERROR

Código	Error	Efecto del error	Posible causa	Definir/Borrar condiciones	Solución del operario	Solución técnica
0054	Fallo BMS de batería	Apagado del cortacésped; Modo de velocidad baja;	Detalles de la parte del Fallo BMS.	Definir: Defina el valor fuera del intervalo de ajuste programado. Borrar: Lleve el valor dentro del intervalo.	1. Compruebe la tensión de la batería; 2. Vuelva a arrancar el vehículo; 3. Sustituya la batería y contacte con el distribuidor.	1. Compruebe la tensión de la batería; 2. Vuelva a arrancar el vehículo; 3. Sustituya la batería y contacte con el distribuidor
0055	Fallo BMS PDO	Ninguna acción	El tiempo entre los mensajes CAN PDO (entre el controlador maestro y el BMS) recibidos ha superado el periodo de fin de tiempo PDO. Compruebe los cables de comunicación del BMS	Definir: Cable CAN de la batería desconectado; Borrar: Compruebe los cables de comunicación del BMS.	Haga un ciclo de la llave de contacto	El tiempo entre los mensajes CAN PDO (entre el controlador y el BMS) recibidos ha superado el periodo de fin de tiempo PDO. Compruebe los cables de comunicación del BMS
0056	La tensión de celda de la batería es baja	modo de desplazamiento a velocidad baja	La capacidad de celda de la batería es baja; La capacidad de la batería disminuye y es inferior a la de otras baterías	desplazamiento a velocidad baja hasta carga	Sustitución de la batería	Cargando
0057	Error del sensor de temperatura BCH	Se corta el control de resistencia de frenado	Error del sensor de temperatura BCH	Haga un ciclo de la llave de contacto	no	no
0058	Error del sensor de temperatura MOS U	Se corta la propulsión del motor Se corta la respuesta del acelerador	Error del sensor de temperatura MOS U	Haga un ciclo de la llave de contacto	no	no
0059	Error del sensor de temperatura MOS W	Se corta la propulsión del motor Se corta la respuesta del acelerador	Error del sensor de temperatura MOS W	Haga un ciclo de la llave de contacto	no	no



## CÓDIGOS DE ERROR

Código	Error	Efecto del error	Posible causa	Definir/Borrar condiciones	Solución del operario	Solución técnica
0060	Sobrettemperatura de placa	Se corta la propulsión del motor Se corta la respuesta del acelerador	La temperatura de la placa de control supera los 100°C	Haga un ciclo de la llave de contacto	no	no
0061	Alarma de poca carga del motor, Modo de emergencia	Se corta la respuesta del acelerador	La carga del motor es inferior al valor definido y Modo de emergencia	Autorrecuperación	Compruebe el bus CAN del GPS y del BMS	Compruebe el bus CAN del GPS y del BMS
0062	Alarma de sobrevelocidad del motor	Se corta la respuesta del acelerador	Velocidad del motor supera el valor definido	Autorrecuperación	no	no
0063	Alarma de comunicación CAN	El vehículo pasa al modo de velocidad baja	En el modo de control VCU, si el error de comunicación CAN supera los 300ms, significa que se recibe el comando de control.	Autorrecuperación	Compruebe la caja de la batería	Compruebe la caja de la batería
0064	Sensor de corriente W	Se corta la propulsión del motor Se corta la respuesta del acelerador	Error del sensor de corriente de fase W	Haga un ciclo de la llave de contacto	no	no
0065	Sensor de corriente V	Se corta la propulsión del motor Se corta la respuesta del acelerador	Error del sensor de corriente de fase V	Haga un ciclo de la llave de contacto	no	no
0066	Sensor de corriente U	Se corta la propulsión del motor Se corta la respuesta del acelerador	Error del sensor de corriente de fase U	Haga un ciclo de la llave de contacto	no	no
0067	Error de marcha	Se corta la respuesta del acelerador	La marcha D/R es válida al mismo tiempo	Haga un ciclo de la llave de contacto	Compruebe el mazo de cableado; corrija el error	Compruebe el mazo de cableado; corrija el error

## CÓDIGOS DE ERROR

Código	Error	Efecto del error	Posible causa	Definir/Borrar condiciones	Solución del operativo	Solución técnica
0068	Error tiempo de ejecución de VCL	Error tiempo de ejecución de VCL Apagado del motor; Apagado del contactor principal; Apagado del freno EM; Apagado del acelerador; Apagado del interbloqueo; Apagado del excitador 1; Apagado del excitador 2; Apagado del excitador 3; Apagado del excitador 4; Apagado del PD; Frenado total; Apagado de la bomba.	1. El código VCL ha encontrado un error VCL en tiempo de ejecución. 2. Consulte el menú Monitor >> Controlador: Módulo de error de VCL y error de VCL. Este error puede compararse con el ID del módulo VCL en tiempo de ejecución y las definiciones de código de error que se encuentran en el archivo de información del sistema operativo específico.	Definir: Condición de error de código VCL en tiempo de ejecución. Borrar: Edite el software de la aplicación VCL para solucionar este estado de error; actualice el nuevo software compilado y los valores predeterminados de los parámetros correspondientes; haga un ciclo de la llave de contacto.	Edite el software de la aplicación VCL para solucionar este estado de error; actualice el nuevo software compilado y los valores predeterminados de los parámetros correspondientes; haga un ciclo de la llave de contacto.	Edite el software de la aplicación VCL para solucionar este estado de error; actualice el nuevo software compilado y los valores predeterminados de los parámetros correspondientes; haga un ciclo de la llave de contacto.
0069	Suministro externo fuera de rango	Suministro externo fuera de rango Ninguno, a menos que se haya programado una acción de error en VCL.	1. La carga externa en los suministros de 5V y 12V consume demasiada o muy poca corriente. 2. Los parámetros del menú de comprobación de errores Suministro ext. máx. y Suministro ext. mín. están mal ajustados. 3. Consulte el menú Monitor >> Salidas: Corriente de suministro ext.	Definir: La corriente del suministro externo (corriente combinada utilizada por el suministro de 5V [patilla 26] y la alimentación de 12V [patilla 25]) es mayor que el umbral de corriente superior o menor que el umbral de corriente inferior. Los dos umbrales están definidos por los ajustes de los parámetros Suministro externo máx. y Suministro externo mín. Borrar: Lleve la corriente del suministro externo dentro del rango permitido.	Lleve la corriente del suministro externo dentro del rango permitido.	1. La carga externa en los suministros de 5V y 12V consume demasiada o muy poca corriente. 2. Los parámetros del menú de comprobación de errores Suministro ext. máx. y Suministro ext. mín. están mal ajustados. 3. Consulte el menú Monitor >> Salidas: Corriente de suministro ext.

## CÓDIGOS DE ERROR

<b>Código</b>	<b>Error</b>	<b>Efecto del error</b>	<b>Posible causa</b>	<b>Definir/Borrar condiciones</b>	<b>Solución del operario</b>	<b>Solución técnica</b>
0070	Error de interbloqueo de carga	Se corta la respuesta del acelerador	Al cargar, hay una señal del acelerador	Soltar la señal del acelerador o la señal de carga	Soltar la señal del acelerador o la señal de carga	Soltar la señal del acelerador o la señal de carga
0071	General OS	General OS Apagado del motor; Apagado del contactor principal; Apagado del freno EM; Apagado del acelerador; Apagado del interbloqueo; Apagado del excitador 1; Apagado del excitador 2; Apagado del excitador 3; Apagado del excitador 4; Apagado del PD; Frenado total; Apagado de la bomba.	Error interno del controlador.	Definir: Detectado error interno del controlador. Borrar: Haga un ciclo de la llave de contacto.	Haga un ciclo de la llave de contacto.	Haga un ciclo de la llave de contacto.
0072	Fin de tiempo PDO	Fin de tiempo PDO Apagado del acelerador; Estado NMT CAN definido a Preoperativo.	El tiempo entre los mensajes CAN PDO recibidos ha superado el periodo de fin de tiempo PDO.	Definir: El tiempo entre los mensajes CAN PDO recibidos ha superado el periodo de fin de tiempo PDO. Borrar: Haga un ciclo de la llave de contacto o reciba el mensaje CAN NMT.	Haga un ciclo de la llave de contacto o reciba el mensaje CAN NMT.	Haga un ciclo de la llave de contacto o reciba el mensaje CAN NMT.

## CÓDIGOS DE ERROR

Código	Error	Efecto del error	Posible causa	Definir/Borrar condiciones	Solución del operario	Solución técnica
0073	Calado detectado	Calado detectado Apagado del freno EM; Apagado del acelerador; Modo de control cambiado a LOS (Estrategia operativa limitada).	1. Motor calado. 2. Fallo del codificador del motor. 3. Engastes defectuosos o cableado defectuoso. 4. Problemas con el suministro de alimentación para el codificador del motor. 5. Consulte el menú Monitor >> Motor: RPM del motor.	"Definir: No se ha detectado movimiento del codificador del motor. Borrar: Haga un ciclo de la llave de contacto o detecte señales válidas del codificador del motor mientras funciona en modo LOS y devuelva el comando del acelerador = 0 y RPM del motor = 0.	Motor calado. Fallo del codificador del motor	Haga un ciclo de la llave de contacto o detecte señales válidas del codificador del motor mientras funciona en modo LOS y devuelva el comando del acelerador = 0 y RPM del motor = 0.
0074	Reducción de infratemperatura	Se corta la respuesta del acelerador	La MCU se reduce a temperatura baja	Autorrecuperación		
0075	Error de vuelo del motor	Se corta la propulsión del motor Se corta la respuesta del acelerador	1. La secuencia de fase del motor se ha conectado incorrectamente. 2. El cable del codificador se ha conectado incorrectamente. 3. El ángulo inicial de la posición del resolver es incorrecto	Haga un ciclo de la llave de contacto	Compruebe el mazo de cableado trifásico del motor y el mazo de cableado del codificador; Haga un ciclo de la llave de contacto	Compruebe el mazo de cableado trifásico del motor y el mazo de cableado del codificador; Haga un ciclo de la llave de contacto
0076	Error de sobrevolocidad del motor	Se corta la propulsión del motor	La velocidad del motor supera el valor definido (predeterminado 1,2 veces la velocidad máxima del motor)	Haga un ciclo de la llave de contacto	no	no

## CÓDIGOS DE ERROR

Código	Error	Efecto del error	Posible causa	Definir/Borrar condiciones	Solución del operario	Solución técnica
0077	Error del supervisor	Error de supervisor Apagado del motor; Apagado del contactor principal; Apagado del freno EM; Apagado del acelerador; Apagado del interbloqueo; Apagado del excitador 1; Apagado del excitador 2; Apagado del excitador 3; Apagado del excitador 4; Apagado del PD; Frenado total; Apagado de la bomba.	1. El supervisor ha detectado una falta de coincidencia en las lecturas redundantes. 2. Daño interno en el microprocesador del supervisor. 3. Entradas de conmutación permitidas dentro de los umbrales superior e inferior durante más de 100 milisegundos.	Definir: Lecturas redundantes no coincidentes; supervisor dañado; entradas de conmutación no permitidas. Borrar: Compruebe si hay ruido o una derivación de tensión en todas las entradas de conmutación; compruebe las conexiones; haga un ciclo de la llave de contacto.	Compruebe si hay ruido o una derivación de tensión en todas las entradas de conmutación; compruebe las conexiones; haga un ciclo de la llave de contacto.	Compruebe si hay ruido o una derivación de tensión en todas las entradas de conmutación; compruebe las conexiones; haga un ciclo de la llave de contacto.
0078	Supervisor incompatible	Supervisor incompatible Apagado del motor; Apagado del contactor principal; Apagado del freno EM; Apagado del acelerador; Apagado del interbloqueo; Apagado del excitador 1; Apagado del excitador 2; Apagado del excitador 3; Apagado del excitador 4; Apagado del PD; Frenado total; Apagado de la bomba.	1. El sistema operativo principal no es compatible con el sistema operativo del supervisor.	Definir: Software incompatible. Borrar: Cargue el código OS correspondiente adecuado o actualice el código del supervisor; haga un ciclo de la llave de contacto.	Cargue el código OS correspondiente adecuado o actualice el código del supervisor; haga un ciclo de la llave de contacto.	Cargue el código OS correspondiente adecuado o actualice el código del supervisor; haga un ciclo de la llave de contacto.
0079	Error de sobretemperatura del dissipador térmico	"Se corta la propulsión del motor Se corta la respuesta del acelerador"	La temperatura del dissipador térmico supera el valor de ajuste de sobretemperatura (predeterminado 65°C para refrigeración por agua y 85°C para refrigeración por aire)	Haga un ciclo de la llave de contacto	Pare el vehículo y espere a que disminuya la temperatura; Haga un ciclo de la llave de contacto	Pare el vehículo y espere a que disminuya la temperatura; Haga un ciclo de la llave de contacto

## CÓDIGOS DE ERROR

Código	Error	Efecto del error	Posible causa	Definir/Borrar condiciones	Solución del operario	Solución técnica
0080	El vehículo se encuentra en un estado de energía restringido.	modo de desplazamiento a velocidad baja	Carga baja de la batería o temperatura baja de la batería	Es necesario cargarla o esperar	Es necesario cargarla o esperar	Es necesario cargarla o esperar
0081	Bloqueo de seguridad perdido	El cable de interbloqueo está desconectado	Bloqueo de seguridad perdido	Compruebe los cables del interbloqueo de seguridad	Compruebe el arnés de cableado	Compruebe el arnés de cableado
0082	Fallo de cubierta abierta	El cable de interbloqueo está desconectado	1. La cubierta del cableado está abierta 2. El microinterruptor de la cubierta del cableado está desconectado	Ponga la cubierta del cableado y haga un ciclo de la llave de contacto	Compruebe el arnés de cableado	Compruebe el arnés de cableado
0083	Fallo de identificación del motor	Error de parámetro del motor	Los parámetros del motor se han definido incorrectamente	Haga un ciclo de la llave de contacto	Ninguna	Ninguna
0087	Error de caracterización del motor	Error HPD maestro Apagado del freno EM; Apagado del acelerador;	1. Fallo de caracterización del motor durante el proceso de caracterización. Consulte el menú Monitor >> Controlador: Error de caracterización del motor por causa: 0=ninguna 1=señal del codificador vista, pero tamaño de paso no determinado; ajustar manualmente el tamaño de paso del codificador 2=error del sensor de temperatura del motor 3=error de reducción de temperatura caliente del motor 4= error de reducción de sobretemperatura del controlador 5=error de reducción de infratemperatura del controlador 6=error de reducción de infratensión 7=error de sobretemperatura grave 8=señal del codificador no vista, o falta uno o ambos canales 9=parámetros del motor fuera del rango de caracterización.	Definir: Ha fallado la caracterización del motor durante el proceso de caracterización del motor. Borrar: Corrija el error; haga un ciclo de la llave de contacto.	Corrija el error; haga un ciclo de la llave de contacto.	Corrija el error; haga un ciclo de la llave de contacto.

## CÓDIGOS DE ERROR

Código	Error	Efecto del error	Posible causa	Definir/Borrar condiciones	Solución del operario	Solución técnica
0088	Error de impulsos del codificador	Error de impulsos del codificador Apagado del motor; Apagado del contactor principal; Apagado del freno EM; Apagado del acelerador; Apagado del interbloqueo; Apagado del excitador 1; Apagado del excitador 2; Apagado del excitador 3; Apagado del excitador 4; Apagado del PD; Frenado total; Apagado de la bomba.	1. El parámetro Pasos del codificador no coincide con el codificador real del motor.	Definir: El motor ha perdido el control IFO y ha acelerado sin el comando del acelerador. Borrar: Asegúrese de que el parámetro Pasos codificador coincida con el codificador real; haga un ciclo de la llave de contacto.	Asegúrese de que el parámetro Pasos codificador coincida con el codificador real; haga un ciclo de la llave de contacto.	Asegúrese de que el parámetro Pasos codificador coincida con el codificador real; haga un ciclo de la llave de contacto.
0089	Error de tipo de motor	Error de tipo de motor Apagado del motor; Apagado del contactor principal; Apagado del freno EM; Apagado del acelerador; Frenado total; Apagado de bomba.	1. El valor del parámetro Motor_Tipo está fuera de rango.	Definir: El parámetro Motor_Tipo se ha definido con un valor no permitido. Borrar: Defina Motor_Tipo al valor correcto y haga un ciclo de la llave de contacto.	Defina Motor_Tipo al valor correcto y haga un ciclo de la llave de contacto.	Defina Motor_Tipo al valor correcto y haga un ciclo de la llave de contacto.
0091	Falta de coincidencia VCL/OS	Falta de coincidencia VCL/OS Apagado del motor; Apagado del contactor principal; Apagado del freno EM; Apagado del acelerador; Apagado del interbloqueo; Apagado del excitador 1; Apagado del excitador 2; Apagado del excitador 3; Apagado del excitador 4; Apagado del PD; Frenado total; Apagado de la bomba.	1. El software VCL del controlador no coincide con el software del sistema operativo del controlador.	Definir: El software VCL y del sistema operativo no coinciden; cuando se realiza un ciclo de la llave de contacto, se comprueba que coinciden y se emite un error cuando no es el caso. Borrar: Descargue el software VCL y OS correcto en el controlador.	Descargue el software VCL y OS correcto en el controlador.	Descargue el software VCL y OS correcto en el controlador.

## CÓDIGOS DE ERROR

Código	Error	Efecto del error	Posible causa	Definir/Borrar condiciones	Solución del operario	Solución técnica
0092	El freno EM no se ha aplicado	El freno EM no se ha aplicado Apagado del freno EM; Apagado del acelerador; El mantenimiento de la posición se activa cuando Interbloqueo=Act.	1. Se detecta el movimiento del vehículo después de que se haya ordenado la activación del freno EM. 2. El Freno EM no impide que el motor gire.	Definir: Tras el comando de aplicación del freno EM y una vez transcurrido el tiempo para permitir que el freno se aplique por completo, se ha detectado movimiento del vehículo. Borrar: Active el acelerador.	Active el acelerador.	Active el acelerador.
0093	LOS (Estrategia operativa limitada) del codificador	LOS (Estrategia operativa limitada) del codificador Se accede al modo de control LOS.	1. Se ha activado el modo de control LOS (Estrategia operativa limitada), como resultado de un Fallo del codificador (Código 36) o una Fallo de detección de calado (Código 73). 2. Fallo del codificador del motor. 3. Engastes defectuosos o cableado defectuoso. 4. El vehículo se cala.	Definir: Se ha activado el error del codificador (Código 36) o el error de detección de calado (Código 73) y se ha aplicado el freno o el interbloqueo para activar el modo de control LOS, permitiendo un control limitado del motor. Borrar: Haga un ciclo de la llave de contacto o, si el modo LOS se ha activado por el error de calado, borre asegurándose de que el codificador detecte el funcionamiento adecuado, Motor RPM = 0, y comando del acelerador = 0.	Haga un ciclo de la llave de contacto o, si el modo LOS se ha activado por el error de calado, borre asegurándose de que el codificador detecte el funcionamiento adecuado, Motor RPM = 0, y comando del acelerador = 0.	Haga un ciclo de la llave de contacto o, si el modo LOS se ha activado por el error de calado, borre asegurándose de que el codificador detecte el funcionamiento adecuado, Motor RPM = 0, y comando del acelerador = 0.



## CÓDIGOS DE ERROR

Código	Error	Efecto del error	Posible causa	Definir/Borrar condiciones	Solución del operario	Solución técnica
0094	Fin de tiempo marcha atrás emer.	Fin de tiempo marcha atrás emer. Apagado del freno EM; Apagado del acelerador.	1. La marcha atrás de emergencia se ha activado y ha concluido porque el temporizador de fin de tiempo de EMR ha finalizado. 2. La entrada de marcha atrás de emergencia se ha bloqueado en Act.	Definir: La marcha atrás de emergencia se ha activado y ha funcionado hasta que el temporizador de fin de tiempo de EMR ha finalizado. Borrar: Desactive la entrada de marcha atrás de emergencia.	Desactive la entrada de marcha atrás de emergencia.	Desactive la entrada de marcha atrás de emergencia.
0095	Protección de alta tensión DO		La resistencia de frenado o el puerto de salida de control del ventilador está en cortocircuito a alta tensión	Detección de cableado		
0098	Número de modelo no permitido	Número de modelo no permitido Apagado del motor; Apagado del contactor principal; Apagado del freno EM; Apagado del acelerador; Frenado total; Apagado de bomba.	1. La variable Modelo_Número contiene un valor no permitido. Para los modelos 1234E/36E/38E, un valor distinto a 1234, 1236, 1238, o 1298 no está permitido. Para los modelos 1232E, un valor distinto a 1232 no está permitido. 2. El software y el hardware no coinciden. 3. Controlador defectuoso.	Definir: Variable Modelo_Número no permitida; cuando se hace un ciclo de la llave de contacto, se realiza una comprobación para confirmar un Modelo_Número permitido, y se emite un error si no se encuentra uno. Borrar: Descargue el software adecuado para su modelo de controlador.	Descargue el software adecuado para su modelo de controlador.	Descargue el software adecuado para su modelo de controlador.
1100	Error de alarma de sobretemperatura de batería	de alarma de batería Apagado del cortacésped; Modo de velocidad baja;	La temperatura de la batería es igual o superior al ajuste programado Temperatura de alarma alta.	Definir: Defina el valor fuera del rango de ajuste programado. Borrar: Lleve el valor dentro del rango.	1. Haga un ciclo de la llave de contacto. 2. Sustituya la batería y contacte con el distribuidor	1. Compruebe la batería con el software del PC; 2. Vuelva a arrancar el vehículo; 3. Sustituya la batería y contacte con el distribuidor;

## CÓDIGOS DE ERROR

Código	Error	Efecto del error	Posible causa	Definir/Borrar condiciones	Solución del operario	Solución técnica
1200	Error de alarma de infratemperatura de batería	Error de alarma de batería Apagado del cortacésped; Modo de velocidad baja;	La temperatura de la batería es igual o inferior al ajuste programado Temperatura de alarma baja.	Definir: Defina el valor fuera del rango de ajuste programado. Borrar: Lleve el valor dentro del rango.	1. Haga un ciclo de la llave de contacto. 2. Sustituya la batería y contacte con el distribuidor.	1. Compruebe la batería con el software del PC; 2. Vuelva a arrancar el vehículo; 3. Sustituya la batería y contacte con el distribuidor;
1300	Error de alarma de sobretemperatura de batería	Error de alarma de batería Apagado del cortacésped; Modo de velocidad baja;	El valor de diferencia entre la temperatura más alta y la más baja es igual o superior al ajuste programado.	Definir: Defina el valor fuera del rango de ajuste programado. Borrar: Lleve el valor dentro del rango.	1. Haga un ciclo de la llave de contacto. 2. Sustituya la batería y contacte con el distribuidor.	1. Compruebe la batería con el software del PC; 2. Vuelva a arrancar el vehículo; 3. Sustituya la batería y contacte con el distribuidor;
1400	La tensión de celda de la batería es alta	Ninguna	La tensión más alta de celda está por encima del ajuste programado Sobreten-sión.	Definir: Defina el valor fuera del intervalo de ajuste programado. Borrar: Lleve el valor dentro del intervalo.	1. Haga un ciclo de la llave de contacto. 2. Sustituya la batería y contacte con el distribuidor.	1. Compruebe la batería con el software del PC; 2. Vuelva a arrancar el vehículo; 3. Sustituya la batería y contacte con el distribuidor;
1500	La tensión de celda de la batería es BAJA	Fallo de alarma de batería Modo de velocidad baja;	La tensión más baja de celda es igual o inferior al ajuste programado baja tensión.	Definir: Defina el valor fuera del intervalo de ajuste programado. Borrar: Lleve el valor dentro del intervalo.	1. Haga un ciclo de la llave de contacto. 2. Sustituya la batería y contacte con el distribuidor.	1. Es necesario cargarla 2. Compruebe la batería con el software del PC; 3. Sustituya la batería y contacte con el distribuidor;
1600	Error de alarma grave de aislamiento de batería	Error de alarma de batería Apagado del cortacésped; Modo de velocidad baja;	Alarma de aislamiento grave.	Definir: Defina el valor fuera del rango de ajuste programado. Borrar: Lleve el valor dentro del rango.	1. Haga un ciclo de la llave de contacto. 2. Sustituya la batería y contacte con el distribuidor.	1. Compruebe la batería con el software del PC; 2. Vuelva a arrancar el vehículo; 3. Sustituya la batería y contacte con el distribuidor;

## CÓDIGOS DE ERROR

<b>Código</b>	<b>Error</b>	<b>Efecto del error</b>	<b>Posible causa</b>	<b>Definir/Borrar condiciones</b>	<b>Solución del operario</b>	<b>Solución técnica</b>
1700	Error de alarma de sobrecorriente de batería	Error de alarma de batería Apagado del cortacésped; Modo de velocidad baja;	La corriente del BUS está por encima del ajuste de alarma programado.	Definir: Defina el valor fuera del rango de ajuste programado. Borrar: Lleve el valor dentro del rango.	1. Haga un ciclo de la llave de contacto. 2.Sustituya la batería y contacte con el distribuidor.	1.Compruebe la batería con el software del PC; 2.Vuelva a arrancar el vehículo; 3.Sustituya la batería y contacte con el distribuidor;
2100	Error de parada de sobretemperatura de batería	Error de alarma de batería Apagado del cortacésped; Modo de velocidad baja;	La temperatura de la batería es igual o superior al ajuste programado Temperatura de parada alta.	Definir: Defina el valor fuera del rango de ajuste programado. Borrar: Lleve el valor dentro del rango.	1. Haga un ciclo de la llave de contacto. 2.Sustituya la batería y contacte con el distribuidor.	1.Compruebe la batería con el software del PC; 2.Vuelva a arrancar el vehículo; 3.Sustituya la batería y contacte con el distribuidor;
2200	Error de parada de infratemperatura de batería	Error de alarma de batería Apagado del cortacésped; Modo de velocidad baja;	La temperatura de la batería es igual o inferior al ajuste programado Temperatura de parada baja.	Definir: Defina el valor fuera del rango de ajuste programado. Borrar: Lleve el valor dentro del rango.	1. Haga un ciclo de la llave de contacto. 2.Sustituya la batería y contacte con el distribuidor.	1.Compruebe la batería con el software del PC; 2.Vuelva a arrancar el vehículo; 3.Sustituya la batería y contacte con el distribuidor;
2300	Error de parada de sobretemperatura de batería	Error de alarma de batería Apagado del cortacésped; Modo de velocidad baja;	El valor de diferencia entre la temperatura más alta y la más baja es igual o superior al ajuste programado de parada.	Definir: Defina el valor fuera del rango de ajuste programado. Borrar: Lleve el valor dentro del rango.	1. Haga un ciclo de la llave de contacto. 2.Sustituya la batería y contacte con el distribuidor.	1.Compruebe la batería con el software del PC; 2.Vuelva a arrancar el vehículo; 3.Sustituya la batería y contacte con el distribuidor;

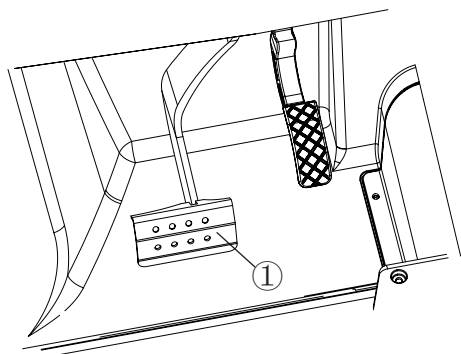
## CÓDIGOS DE ERROR

Código	Error	Efecto del error	Posible causa	Definir/Borrar condiciones	Solución del operario	Solución técnica
2400	Error de parada de sobretemperatura de celda de batería	Error de parada de batería Apagado del acelerador; Apagado del contactor principal;	La tensión más alta de celda es igual o superior al ajuste programado Sobretensión de parada.	Definir: Defina el valor fuera del rango de ajuste programado. Borrar: Lleve el valor dentro del rango.	1. Haga un ciclo de la llave de contacto. 2.Sustituya la batería y contacte con el distribuidor.	1.Compruebe la batería con el software del PC; 2.Vuelva a arrancar el vehículo; 3.Sustituya la batería y contacte con el distribuidor;
2500	Error de parada de sobretemperatura de celda de batería	Error de parada de batería Apagado del acelerador; Apagado del contactor principal;	La tensión más baja de celda es igual o inferior al ajuste programado Infratensión de parada.	Definir: Defina el valor fuera del rango de ajuste programado. Borrar: Lleve el valor dentro del rango.	1. Haga un ciclo de la llave de contacto. 2.Sustituya la batería y contacte con el distribuidor.	1.Compruebe la batería con el software del PC; 2.Vuelva a arrancar el vehículo; 3.Sustituya la batería y contacte con el distribuidor;
2600	Error de parada grave de aislamiento de batería	Error de parada de batería Apagado del acelerador; Apagado del contactor principal;	Engastes defectuosos o cableado defectuoso; Cables rotos y conectar al vehículo.	Definir: Defina el valor fuera del rango de ajuste programado. Borrar: Lleve el valor dentro del rango.	1. Haga un ciclo de la llave de contacto. 2.Sustituya la batería y contacte con el distribuidor.	1.Compruebe la batería con el software del PC; 2.Vuelva a arrancar el vehículo; 3.Sustituya la batería y contacte con el distribuidor;
2700	Error de parada de sobrecorriente de batería	Error de parada de batería Apagado del acelerador; Apagado del contactor principal;	La corriente del BUS está por encima del ajuste programado de parada.	Definir: Defina el valor fuera del rango de ajuste programado. Borrar: Lleve el valor dentro del rango.	1. Haga un ciclo de la llave de contacto. 2.Sustituya la batería y contacte con el distribuidor.	1.Compruebe la batería con el software del PC; 2.Vuelva a arrancar el vehículo; 3.Sustituya la batería y contacte con el distribuidor;
2800	Error de hardware.	Error de parada de batería Apagado del acelerador; Apagado del contactor principal;	Error de hardware.	Definir: Defina el valor fuera del rango de ajuste programado. Borrar: Lleve el valor dentro del rango.	1. Haga un ciclo de la llave de contacto. 2.Sustituya la batería y contacte con el distribuidor.	1.Compruebe la batería con el software del PC; 2.Vuelva a arrancar el vehículo; 3.Sustituya la batería y contacte con el distribuidor;

# FUNCIONES Y CONTROLES

## COMPROBACIÓN DEL PEDAL DEL FRENO

### Pedal del freno



- ①. Pedal del freno

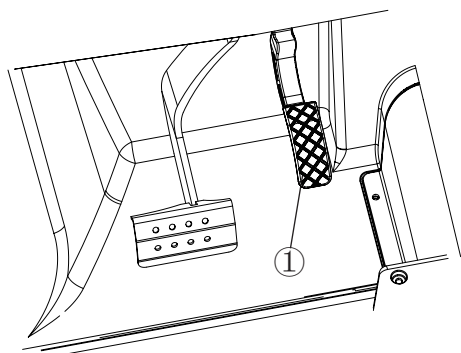
El pedal del freno es el pedal izquierdo en la plataforma inferior. Pise el pedal para reducir la velocidad o detener el vehículo.

### ⚠ ADVERTENCIA

#### Para evitar lesiones personales:

- Si el operario frena bruscamente, puede producirse un accidente debido a la pérdida de control o el desplazamiento hacia delante de cargas pesadas.
- Cuando conduzca sobre una superficie helada, húmeda o suelta, asegúrese de que el vehículo esté cargado correctamente para evitar derrapes o la pérdida de dirección.

### Pedal del acelerador



- ①. Pedal del acelerador

## FUNCIONES Y CONTROLES

El pedal del acelerador funcionará solo cuando la llave esté en la posición de encendido y el interruptor selector de dirección esté marcha hacia delante o marcha atrás. Para empezar a moverse o para aumentar la velocidad del vehículo, presione gradualmente el pedal del acelerador hacia el suelo. Si mantiene presionado el pedal del acelerador continuamente, el vehículo acelerará a la velocidad máxima.

Para ralentizar el vehículo, suelte el pedal del acelerador.

Para un control de velocidad adicional o para detener el vehículo, aplique los frenos de servicio.

### ⚠ ADVERTENCIA

#### PELIGRO POTENCIAL

Fallo del pedal del acelerador.

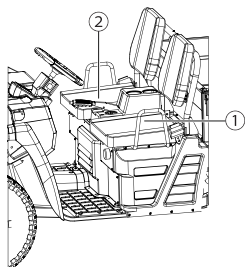
#### QUE PUEDE PASAR

El pedal del acelerador podría ser difícil de manejar, dificultando la aceleración o desaceleración cuando lo necesite. Esto podría provocar un accidente.

#### CÓMO EVITAR EL PELIGRO

Compruebe el funcionamiento del pedal del acelerador antes de arrancar el motor. Si no funciona con suavidad, compruebe la causa. Corrija el problema antes de conducir el vehículo. Consulte con el distribuidor autorizado si no puede encontrar o solucionar el problema usted mismo.

## ASIENTOS



1. Asiento del conductor
2. Asiento del pasajero

Para quitar un asiento, levante la parte delantera del asiento y, a continuación, deslice el asiento hacia arriba y hacia delante. Para instalar un asiento, introduzca los salientes de la parte trasera del asiento en los soportes del mismo y empuje hacia abajo el asiento por la parte delantera.

### ⚠ ADVERTENCIA

#### PELIGRO POTENCIAL

Un asiento suelto.

#### QUE PUEDE PASAR

El operario podría perder el control o el operario o el pasajero podrían caer si el asiento está suelto durante el funcionamiento.

#### CÓMO EVITAR EL PELIGRO

Asegúrese de que el asiento esté bien fijado.

# FUNCIONES Y CONTROLES

## ⚠ ADVERTENCIA

### PELIGRO POTENCIAL

No llevar el cinturón de seguridad. (Los cinturones de seguridad solo son aplicables a los vehículos con ROPS)

### QUE PUEDE PASAR

Llevar el cinturón de seguridad de forma incorrecta.

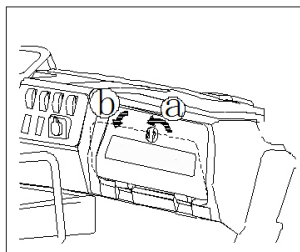
Existe un mayor riesgo de morir o resultar gravemente herido en un accidente.

### CÓMO EVITAR EL PELIGRO

Lleve siempre el cinturón de seguridad al conducir el vehículo.

Asegúrese de que el cinturón de seguridad esté bien ajustado en las caderas y el pecho y que esté bien abrochado.

### GUANTERA



1. Cerrar
2. Abrir

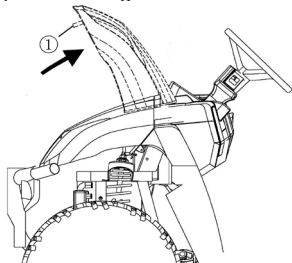
## ⚠ PRECAUCIÓN

Para evitar daños, no coloque productos metálicos, como herramientas o productos con bordes afilados, directamente en la guantera. Si es necesario guardarlos, envuélvalos en un material acolchado adecuado.

### CAPÓ

#### Para abrir

Desenganche los cierres del capó y, a continuación, incline lentamente el capó hacia arriba hasta que se detenga.



1. Cierre (×2)

## FUNCIONES Y CONTROLES

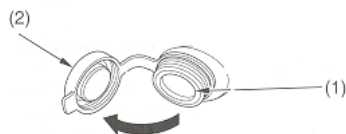
### Para cerrar

Baje lentamente el capó hasta su posición original y, a continuación, enganche los cierres del capó y asegúrese de que queden bloqueados en su posición.

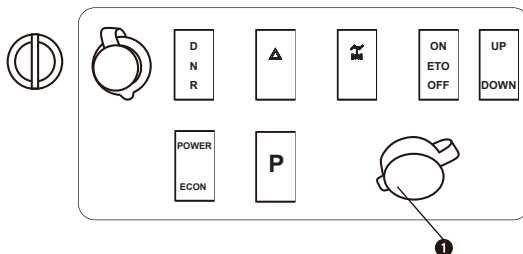
### ⚠ ADVERTENCIA

Si los cierres del capó están mal enganchados, o si los cierres y sus fijaciones no funcionan correctamente, el capó delantero puede salir despedido durante el funcionamiento, golpeando al conductor o al pasajero y provocando lesiones personales graves.

### TOMA PARA ACCESORIOS



(1) toma para accesorios (2) tapa



La toma para accesorios ① está fijada a la izquierda de la cubierta delantera. Puede utilizar la toma para accesorios para alimentar una luz de señalización de avería, un foco, una radio CB o un teléfono móvil, etc.

### ⚠ PRECAUCIÓN

No conecte ningún accesorio que genere calor, como un encendedor de automóvil, porque puede dañar la toma.

Para utilizar la toma para accesorios, encienda la unidad. A continuación, apague las luces y abra la tapa de la toma para accesorios (2). Asegúrese de que la llave esté conectada y las luces apagadas antes de utilizar la toma para accesorios, ya que de lo contrario podría agotarse la batería. La capacidad nominal de la toma para accesorios es de 12 V CC. 120 vatios (10A) o inferior. Si supera este límite, puede fundir un fusible. Cuando termine de utilizar un accesorio, desenchúfelo y cubra la toma con la tapa.

Tenga cuidado de no llenar de agua esta toma de accesorios cuando lave el vehículo utilitario de trabajo CU400W.



# FUNCIONAMIENTO

## ⚠ ADVERTENCIA

Si el vehículo no se conduce correctamente, puede producirse una colisión, la pérdida de control, un accidente o un vuelco. Esto puede causar lesiones graves o la muerte. Debe leer y entender todas las advertencias de seguridad que se describen en la sección de seguridad de este manual del propietario.

### INSPECCIÓN ANTES DE MONTAR

El riesgo de accidentes aumenta en caso de no inspeccionar y verificar que el vehículo se encuentra en condiciones de funcionamiento seguro antes del funcionamiento. Inspeccione siempre el vehículo antes de cada uso para asegurarse de que esté en condiciones de funcionamiento seguro.

## ⚠ ADVERTENCIA

Debe inspeccionar el vehículo utilitario de trabajo CU400W cada vez antes de conducirlo para asegurarse de que esté en buen estado de funcionamiento. Si no se realiza una inspección adecuada, pueden producirse lesiones graves o incluso la muerte.

Utilice la siguiente lista de verificación para verificar que la máquina está en buen estado de funcionamiento cada vez que vaya a conducir.

### ELEMENTO/ PROCEDIMIENTO DE INSPECCIÓN

1. Neumáticos— compruebe el estado y la presión de cada neumático.
2. Batería— verifique la batería y cárguela completamente.
3. Todos los frenos— compruebe el nivel de líquido, el funcionamiento y el ajuste (incluido el freno de estacionamiento).

#### **Pedal del freno**

Compruebe la holgura libre del pedal de freno. Si la holgura libre del pedal de freno es incorrecta, encargue su ajuste a un distribuidor autorizado. Compruebe el funcionamiento del pedal del freno. Debe moverse suavemente y debe haber una sensación de firmeza cuando se aplican los frenos. Si no es así, encargue una inspección del vehículo a su distribuidor.

#### **Fugas del líquido de frenos**

Compruebe si hay alguna fuga del líquido de frenos en las juntas de los tubos o en el depósito del líquido de frenos. Aplique los frenos con firmeza durante un minuto. Si hay alguna fuga, encargue una inspección del vehículo a un distribuidor autorizado.

#### **Nivel del líquido de frenos**

Compruebe el nivel del líquido de frenos.

Añada líquido en caso necesario.

#### **Funcionamiento del freno**

Pruebe los frenos a baja velocidad después de arrancar para asegurarse de que funcionen correctamente. Si los frenos no ofrecen un rendimiento de frenado adecuado, inspeccione el sistema de frenos.

4. Tuercas y tuercas de los ejes; compruebe que las tuercas de los ejes están fijadas con pasadores de chaveta; compruebe el equilibrio/los daños/la excentricidad radial. Encargue a un distribuidor autorizado la reparación/sustitución si es necesario; compruebe que los conjuntos de rodamientos no estén sueltos/dañados. Encargue a un distribuidor autorizado la sustitución

# FUNCIONAMIENTO

de los rodamientos si están dañados.

5. Dirección— compruebe el funcionamiento libre observando cualquier holgura inusual en cualquier área. Estacione sobre un suelo nivelado. Gire el volante a la derecha y a la izquierda. Compruebe si hay una holgura libre excesiva, ruidos anormales o una sensación de dureza. Encargue a un distribuidor autorizado la reparación necesaria para un funcionamiento correcto.
6. Piezas sueltas— inspeccione visualmente el vehículo para detectar cualquier componente dañado o tuercas/pernos o elementos de fijación sueltos. Compruebe siempre el apriete de las conexiones y los elementos de fijación del chasis antes de conducir. Lleve el vehículo a su distribuidor para comprobar el par de apriete correcto.
7. Asegúrese de que dispone de cascos, gafas y ropa para el operario y el pasajero.
8. Cinturones de seguridad— Compruebe el correcto funcionamiento y el desgaste del cinturón. (Solo para vehículos con ROPS)
9. Asegúrese de que ambos cinturones de seguridad no estén deshilachados o dañados. El cinturón de seguridad debe moverse suavemente cuando se tira de él y retraerse por sí solo cuando se suelta. La placa de cierre debe encajar firmemente en la hebilla y soltarse cuando se presiona firmemente el botón de liberación. Limpie cualquier suciedad o barro que pueda afectar al funcionamiento. Encargue a un distribuidor autorizado la reparación necesaria para un funcionamiento correcto.

## ADVERTENCIA

### **PELIGRO POTENCIAL**

Fallo del pedal del acelerador.

### **QUE PUEDE PASAR**

El pedal del acelerador podría ser difícil de manejar, dificultando la aceleración o desaceleración cuando lo necesite. Esto podría provocar un accidente.

### **CÓMO EVITAR EL PELIGRO**

Check the operation of the accelerator pedal before you start the power. If it does not work smoothly, check for the cause. Correct the problem before operating the vehicle. Consult an authorized dealer if you can't find or solve the problem yourself.

## ADVERTENCIA

### **PELIGRO POTENCIAL**

Un asiento suelto.

### **QUE PUEDE PASAR**

El operario podría perder el control o el operario o el pasajero podrían caer si el asiento está suelto durante el funcionamiento.

### **CÓMO EVITAR EL PELIGRO**

Asegúrese de que el asiento esté bien fijado.

# FUNCIONAMIENTO

## ADVERTENCIA

### **PELIGRO POTENCIAL**

Intente detener el vehículo que se vuelca con el brazo o la pierna.

### **QUE PUEDE PASAR**

Podría resultar gravemente herido. Podría sufrir una mano, un brazo, una pierna o un pie aplastados.

### **CÓMO EVITAR EL PELIGRO**

Debe mantener los brazos y las piernas dentro del vehículo hasta que haya dejado de moverse. Al igual que con cualquier vehículo con capacidad todoterreno, existe el riesgo de volcar o volcar bajo ciertas condiciones. El terreno irregular o las pendientes que inclinan el vehículo hacia los lados, los giros demasiado rápidos o cerrados, o una combinación de condiciones, aumentan el riesgo de vuelco. Si se encuentra en una situación en la que el vehículo se vuelca, no saque el brazo o la pierna fuera del vehículo, no intente detener el vuelco con el brazo o la pierna. Podría resultar gravemente herido. Podría sufrir una mano, un brazo, una pierna o un pie aplastados si una parte de su cuerpo queda atrapada debajo del vehículo.

## ADVERTENCIA

### **PELIGRO POTENCIAL**

Puntos de pellizco.

### **QUE PUEDE PASAR**

Usted u otra persona podría quedar atrapada entre la plataforma de carga y el bastidor al bajar la plataforma.

### **CÓMO EVITAR EL PELIGRO**

Antes de cerrar la plataforma, asegúrese de que otras personas estén alejadas del vehículo. Mantenga las manos y los dedos alejados de los puntos de pellizco entre la plataforma y el bastidor.

## ADVERTENCIA

### **PELIGRO POTENCIAL**

Sobrecarga de la plataforma de carga.

### **QUE PUEDE PASAR**

Podría provocar cambios en el manejo del vehículo que podrían dar lugar a un accidente.

### **CÓMO EVITAR EL PELIGRO**

Nunca supere el límite de carga máximo indicado para esta plataforma de carga.

La carga debe estar correctamente distribuida y bien fijada.

Reduzca la velocidad cuando transporte carga. Deje una mayor distancia para frenar.

## ADVERTENCIA

### **PELIGRO POTENCIAL**

Transporte de pasajeros en la plataforma de carga.

### **QUE PUEDE PASAR**

Los pasajeros podrían caerse, salir despedidos o ser golpeados por objetos de la plataforma de carga.

### **CÓMO EVITAR EL PELIGRO**

Nunca transporte pasajeros en la plataforma de carga. Esta plataforma de carga se ha diseñado exclusivamente para transportar cargas.

## FUNCIONAMIENTO

### ADVERTENCIA

#### **PELIGRO POTENCIAL**

Ajuste incorrecto de la amortiguación.

#### **QUE PUEDE PASAR**

Un ajuste desigual puede generar un manejo deficiente y pérdida de estabilidad, lo que podría provocar un accidente.

#### **CÓMO EVITAR EL PELIGRO**

Ajuste siempre los amortiguadores en el lado izquierdo y derecho al mismo ajuste.

### ADVERTENCIA

#### **PELIGRO POTENCIAL**

Conducción con frenos en mal estado de funcionamiento.

#### **QUE PUEDE PASAR**

Podría perder la capacidad de frenado, lo que podría provocar un accidente.

#### **CÓMO EVITAR EL PELIGRO**

Compruebe siempre los frenos al inicio de cada conducción. No conduzca el vehículo si encuentra algún problema en los frenos. Si un problema no puede ser corregido por los procedimientos de ajuste proporcionados en este manual, encargue una inspección del vehículo a un distribuidor autorizado.

### ADVERTENCIA

#### **PELIGRO POTENCIAL**

Conducción del vehículo sin familiarizarse con todos los controles.

#### **QUE PUEDE PASAR**

Pérdida de control, que podría provocar un accidente o lesiones.

#### **CÓMO EVITAR EL PELIGRO**

Lea detenidamente el manual del propietario. Si hay algún control o función que no entienda, pregunte a nuestro distribuidor autorizado.

### ADVERTENCIA

#### **PELIGRO POTENCIAL**

Congelación de los cables de control en tiempo frío.

#### **QUE PUEDE PASAR**

Podría ser incapaz de controlar el vehículo, lo que podría provocar un accidente o un choque.

#### **CÓMO EVITAR EL PELIGRO**

Cuando conduzca con tiempo frío, asegúrese siempre de que todos los cables de control funcionen correctamente antes de empezar a conducir.

## FUNCIONAMIENTO

### ADVERTENCIA

#### **PELIGRO POTENCIAL**

Sobrecarga del vehículo o transporte o remolque de carga de forma inadecuada.

#### **QUE PUEDE PASAR**

Podría provocar cambios en el manejo del vehículo que podrían dar lugar a un accidente.

#### **CÓMO EVITAR EL PELIGRO**

Nunca supere la capacidad de carga indicada para este vehículo.

La carga debe estar correctamente distribuida y bien fijada.

Reduzca la velocidad cuando transporte carga o al tirar de un remolque. Deje una mayor distancia para frenar.

### ADVERTENCIA

#### **PELIGRO POTENCIAL**

Conducción del vehículo con modificaciones no adecuadas.

#### **QUE PUEDE PASAR**

La instalación incorrecta de accesorios o la modificación de este vehículo puede ocasionar cambios en el manejo que, en algunas situaciones, podrían provocar un accidente.

#### **CÓMO EVITAR EL PELIGRO**

Nunca modifique este vehículo mediante la instalación o la utilización incorrecta de accesorios. Todas las piezas y accesorios añadidos a este vehículo deben ser piezas originales o componentes equivalentes diseñados para su uso en este vehículo y deben instalarse y utilizarse de acuerdo con las instrucciones. Si tiene preguntas, consulte con un distribuidor autorizado.

### ADVERTENCIA

#### **PELIGRO POTENCIAL**

Conducción con frenos mal mantenidos o ajustados.

#### **QUE PUEDE PASAR**

Podría perder la capacidad de frenado, lo que podría provocar un accidente.

#### **CÓMO EVITAR EL PELIGRO**

Después de realizar tareas de servicio:

- Asegúrese de que los frenos funcionen con suavidad y de que la posición del pedal de freno sea correcta.
- Asegúrese de que los frenos no tengan fricción.
- Debe evacuarse todo el aire del sistema de frenos.

La sustitución de los componentes de los frenos requiere conocimientos profesionales. Estos procedimientos deben ser realizados por un distribuidor autorizado.

## FUNCIONAMIENTO

### **⚠ ADVERTENCIA**

#### **PELIGRO POTENCIAL**

Cables de control dañados.

#### **QUE PUEDE PASAR**

Puede producirse corrosión cuando el revestimiento exterior de los cables de control resulta dañado. Los cables también pueden deshilacharse o doblarse. El funcionamiento de los controles podría verse restringido, lo que podría provocar un accidente o una lesión.

#### **CÓMO EVITAR EL PELIGRO**

Inspeccione los cables con frecuencia. Sustituya los cables dañados.

### **⚠ ADVERTENCIA**

#### **PELIGRO POTENCIAL**

Manipulación descuidada de la batería.

#### **QUE PUEDE PASAR**

Las celdas de la batería pueden sufrir una pequeña fuga en condiciones extremas de uso o temperatura.

#### **CÓMO EVITAR EL PELIGRO**

Si la junta externa se rompe y la fuga entra en contacto con la piel:

- Utilice jabón y agua para lavar inmediatamente.
- Neutralice con zumo de limón, vinagre u otro ácido suave.

### **⚠ ADVERTENCIA**

#### **PELIGRO POTENCIAL**

Uso de un fusible inadecuado.

#### **QUE PUEDE PASAR**

Un fusible inadecuado puede producir daños en el sistema eléctrico, lo que podría dar lugar a un incendio.

#### **CÓMO EVITAR EL PELIGRO**

Utilice siempre un fusible de la capacidad especificada. Nunca utilice un material en lugar del fusible adecuado.

### **⚠ ADVERTENCIA**

#### **PELIGRO POTENCIAL**

La bombilla de una luz está caliente cuando está encendida e inmediatamente después de apagarla.

#### **QUE PUEDE PASAR**

Puede sufrir quemaduras o puede declararse un incendio si la bombilla entra en contacto con algún material inflamable.

#### **CÓMO EVITAR EL PELIGRO**

Espere a que la bombilla se enfríe antes de tocarla o quitarla.

# FUNCIONAMIENTO

## ADVERTENCIA

### **PELIGRO POTENCIAL**

Conducción con los frenos mojados después del lavado.

### **QUE PUEDE PASAR**

Los frenos mojados pueden tener una capacidad de frenado reducida, lo que aumenta la posibilidad de un accidente.

### **CÓMO EVITAR EL PELIGRO**

Pruebe los frenos después del lavado. Aplique los frenos varias veces a baja velocidad para dejar que la fricción seque los forros.

## ADVERTENCIA

### **PELIGRO POTENCIAL**

Conducción/manejo de este vehículo utilitario de trabajo CU400W sin llevar un casco homologado, protección ocular y ropa protectora.

### **QUE PUEDE PASAR**

La conducción/el manejo sin un casco homologado aumenta las posibilidades de sufrir una lesión grave en la cabeza o incluso la muerte en caso de accidente.

La conducción/el manejo sin protección ocular puede provocar un accidente y aumenta las posibilidades de sufrir una lesión grave en caso de accidente.

### **CÓMO EVITAR EL PELIGRO**

Lleve siempre un casco homologado que se ajuste correctamente.

También debe llevar: protección ocular (gafas o protección facial), guantes, botas, camisa/ chaqueta de manga larga y pantalones largos.

## ADVERTENCIA

### **PELIGRO POTENCIAL**

Conducción de este vehículo utilitario de trabajo CU400W tras el consumo de alcohol o drogas.

### **QUE PUEDE PASAR**

Podría afectar seriamente a su juicio.

Podría ralentizar su capacidad de reacción.

Podría afectar a su equilibrio y percepción.

Podría producirse un accidente.

### **CÓMO EVITAR EL PELIGRO**

Nunca ingiera alcohol o drogas antes o durante la conducción de este vehículo utilitario de trabajo CU400W.

## ADVERTENCIA

### **PELIGRO POTENCIAL**

Conducción de este vehículo utilitario de trabajo CU400W a velocidades excesivas.

### **QUE PUEDE PASAR**

Aumenta las posibilidades de perder el control del vehículo utilitario de trabajo CU400W, lo que puede provocar un accidente.

### **CÓMO EVITAR EL PELIGRO**

Desplácese siempre a una velocidad que sea adecuada al terreno, la visibilidad y las condiciones de funcionamiento, y en función de su experiencia.

# FUNCIONAMIENTO

## ADVERTENCIA

### **PELIGRO POTENCIAL**

Intento de hacer caballitos, saltos y otras acrobacias.

### **QUE PUEDE PASAR**

Aumenta la posibilidad de un accidente, incluido un vuelco.

### **CÓMO EVITAR EL PELIGRO**

Nunca intente hacer acrobacias, como caballitos o saltos.

## ADVERTENCIA

### **PELIGRO POTENCIAL**

Omisión de la inspección del vehículo utilitario de trabajo CU400W antes de conducir.

Mantenimiento inadecuado del vehículo utilitario de trabajo CU400W.

### **QUE PUEDE PASAR**

Aumenta la posibilidad de un accidente o de daños en los equipos.

### **CÓMO EVITAR EL PELIGRO**

Inspeccione siempre el vehículo utilitario de trabajo CU400W cada vez que lo utilice para garantizar que se encuentra en condiciones de funcionamiento seguras.

Siga siempre los procedimientos de inspección y mantenimiento y los programas descritos en el manual del propietario.

## ADVERTENCIA

### **PELIGRO POTENCIAL**

Retirada de las manos del volante o los pies de los reposapiés durante la conducción.

### **QUE PUEDE PASAR**

Si quita incluso una mano o un pie, puede reducirse su capacidad para controlar el vehículo utilitario de trabajo CU400W o podría producirse una pérdida de equilibrio y caída del vehículo utilitario de trabajo CU400W.

### **CÓMO EVITAR EL PELIGRO**

Mantenga siempre ambas manos en el volante y ambos pies en los reposapiés del vehículo utilitario de trabajo CU400W durante el funcionamiento.

## ADVERTENCIA

### **PELIGRO POTENCIAL**

En caso de no tener especial cuidado al conducir este vehículo utilitario de trabajo CU400W en terrenos desconocidos.

### **QUE PUEDE PASAR**

Puede encontrarse con rocas ocultas, baches o agujeros, sin tiempo suficiente para reaccionar.

Podría producirse un vuelco o la pérdida de control del vehículo utilitario de trabajo CU400W.

### **CÓMO EVITAR EL PELIGRO**

Vaya despacio y tenga especial cuidado al conducir en terrenos desconocidos.

Esté siempre alerta a cambios en el terreno cuando utilice el vehículo utilitario de trabajo CU400W.



# FUNCIONAMIENTO

## ADVERTENCIA

### **PELIGRO POTENCIAL**

En caso de no tener especial cuidado al conducir en terrenos excesivamente accidentados, resbaladizos o sueltos.

### **QUE PUEDE PASAR**

Podría producirse una pérdida de tracción o de control del vehículo, lo que podría dar lugar a un accidente, incluido un vuelco.

### **CÓMO EVITAR EL PELIGRO**

No conduzca en terrenos excesivamente accidentados, resbaladizos o sueltos hasta que haya aprendido y practicado las habilidades necesarias para controlar el vehículo utilitario de trabajo CU400W en dichos terrenos.

Tenga siempre especial precaución en este tipo de terrenos.

## ADVERTENCIA

### **PELIGRO POTENCIAL**

Ascenso inadecuado en pendientes.

### **QUE PUEDE PASAR**

Podría producirse una pérdida de control o el vuelco del vehículo utilitario de trabajo CU400W.

### **CÓMO EVITAR EL PELIGRO**

Siga siempre los procedimientos adecuados al subir pendientes, los cuales se describen en este manual del propietario.

Compruebe siempre el terreno detenidamente antes de ascender una pendiente.

Nunca suba pendientes con superficies excesivamente resbaladizas o sueltas.

Nunca abra el acelerador de forma repentina. El vehículo utilitario de trabajo CU400W podría volcar hacia atrás.

Nunca llegue a la cima de una pendiente a alta velocidad. Un obstáculo, un descenso pronunciado u otro vehículo o persona podría estar al otro lado de la cima.

## ADVERTENCIA

### **PELIGRO POTENCIAL**

Giros inadecuados.

### **QUE PUEDE PASAR**

El vehículo utilitario de trabajo CU400W podría perder el control, provocando un choque o un vuelco.

### **CÓMO EVITAR EL PELIGRO**

Siga siempre los procedimientos adecuados al girar, los cuales se describen en este manual del propietario.

Practique el giro a velocidades bajas antes de intentar girar a velocidades más rápidas.

Nunca gire a velocidades excesivas.

# FUNCIONAMIENTO

## ADVERTENCIA

### **PELIGRO POTENCIAL**

Conducción en pendientes excesivamente pronunciadas.

### **QUE PUEDE PASAR**

El vehículo puede volcar más fácilmente en pendientes extremadamente pronunciadas que en superficies niveladas o pequeñas pendientes.

### **CÓMO EVITAR EL PELIGRO**

Nunca conduzca el vehículo utilitario de trabajo CU400W en pendientes demasiado pronunciadas para el vehículo o para sus capacidades.

Practique en pendientes reducidas antes de atreverse con pendientes más grandes.

Nunca utilice el vehículo utilitario de trabajo CU400W en pendientes con una inclinación superior al 15%.

## ADVERTENCIA

### **PELIGRO POTENCIAL**

Descenso inadecuado de una pendiente.

### **QUE PUEDE PASAR**

Podría producirse una pérdida de control o el vuelco del vehículo utilitario de trabajo CU400W.

### **CÓMO EVITAR EL PELIGRO**

Siga siempre los procedimientos adecuados al descender pendientes, los cuales se describen en el manual del propietario. NOTA: Se requiere una técnica especial para frenar al bajar una pendiente.

Compruebe siempre el terreno detenidamente antes de descender una pendiente.

Nunca descienda una pendiente a alta velocidad.

Evite descender una pendiente en ángulo ya que esto haría que el vehículo se incline bruscamente hacia un lado. Desplácese pendiente abajo en línea recta siempre que sea posible.

## ADVERTENCIA

### **PELIGRO POTENCIAL**

Cruce indebido de pendientes o giro en pendientes.

### **QUE PUEDE PASAR**

Podría producirse una pérdida de control o el vuelco del vehículo utilitario de trabajo CU400W.

### **CÓMO EVITAR EL PELIGRO**

Nunca intente girar el vehículo utilitario de trabajo CU400W en una pendiente hasta que haya dominado la técnica de giro que se describe en el manual del propietario en terreno nivelado. Tenga mucho cuidado al girar en pendientes.

Evite cruzar la ladera de una pendiente pronunciada si es posible.

Al cruzar la ladera de una pendiente:

Siga siempre los procedimientos adecuados que se describen en el manual del propietario.

Evite las pendientes con superficies excesivamente resbaladizas o sueltas.

# FUNCIONAMIENTO

## ADVERTENCIA

### **PELIGRO POTENCIAL**

Calado, retroceso o desmontaje indebido al ascender una pendiente.

### **QUE PUEDE PASAR**

Podría provocar el vuelco del vehículo CU400W.

### **CÓMO EVITAR EL PELIGRO**

Mantenga una velocidad constante al ascender una pendiente.

Si pierde toda la velocidad de avance:

Mantenga el peso en el lado cuesta arriba.

Aplique los frenos.

Bloquee el freno de estacionamiento una vez que se haya detenido.

Si empieza a retroceder:

Mantenga el peso en el lado cuesta arriba; nunca aplique potencia al motor.

Aplique el freno de forma gradual.

Cuando se detenga por completo, aplique también el freno trasero y, posteriormente, bloquee el freno de estacionamiento.

Desmonte siempre en el lado cuesta arriba, o en cualquiera de ambos lados si está orientado directamente hacia arriba.

## ADVERTENCIA

### **PELIGRO POTENCIAL**

Conducción indebida sobre obstáculos.

### **QUE PUEDE PASAR**

Podría producirse una pérdida de control o un choque. Podría producirse el vuelco del vehículo utilitario de trabajo CU400W.

### **CÓMO EVITAR EL PELIGRO**

Antes de conducir en una zona nueva, compruebe si hay obstáculos.

Extreme las precauciones al pasar por encima de obstáculos grandes, como rocas o árboles caídos.

Si no puede evitar los obstáculos, siga siempre los procedimientos adecuados descritos en el manual del propietario.

## ADVERTENCIA

### **PELIGRO POTENCIAL**

Derrape o deslizamiento.

### **QUE PUEDE PASAR**

Puede perder el control del vehículo utilitario de trabajo CU400W.

También puede recuperar la tracción inesperadamente, lo que puede hacer que el vehículo utilitario de trabajo CU400W vuelque.

### **CÓMO EVITAR EL PELIGRO**

En superficies resbaladizas, como el hielo, desplácese lentamente y tenga cuidado para reducir la posibilidad de derrapar o deslizarse y perder el control.

## FUNCIONAMIENTO

### ADVERTENCIA

#### **PELIGRO POTENCIAL**

Conducción de este vehículo utilitario de trabajo CU400W en aguas profundas o con una corriente rápida.

#### **QUE PUEDE PASAR**

Los neumáticos pueden flotar, provocando la pérdida de tracción y de control, lo que podría dar lugar a un accidente.

#### **CÓMO EVITAR EL PELIGRO**

Nunca conduzca el vehículo utilitario de trabajo CU400W en aguas que superen la profundidad máxima recomendada en este manual.

Evite conducir el vehículo utilitario de trabajo CU400W en aguas profundas o con una corriente rápida. Si no puede evitar el agua, vaya despacio, equilibre su peso con cuidado evitando movimientos bruscos, mantenga un movimiento de avance lento y constante, no haga giros o paradas repentinas y no haga cambios bruscos de aceleración.

Recuerde que los frenos mojados pueden reducir la capacidad de frenado.

Pruebe los frenos después de salir del agua. Si es necesario, aplíquelos varias veces para dejar que la fricción seque las pastillas.

### ADVERTENCIA

#### **PELIGRO POTENCIAL**

Conducción inadecuada marcha atrás.

#### **QUE PUEDE PASAR**

Podría chocar con un obstáculo o con una persona que se encuentre detrás de usted, lo que le provocaría lesiones graves.

#### **CÓMO EVITAR EL PELIGRO**

Cuando seleccione la marcha atrás, asegúrese de que no haya obstáculos ni personas detrás de usted. Cuando sea seguro proceder, vaya despacio.

### ADVERTENCIA

#### **PELIGRO POTENCIAL**

Conducción de este vehículo utilitario de trabajo CU400W con neumáticos inadecuados, o con una presión de neumáticos inadecuada o desigual.

#### **QUE PUEDE PASAR**

El uso de neumáticos inadecuados en este vehículo utilitario de trabajo CU400W, o la conducción del mismo con una presión de neumáticos inadecuada o desigual, puede provocar la pérdida de control y aumenta el riesgo de un accidente.

#### **CÓMO EVITAR EL PELIGRO**

Utilice siempre el tamaño y el tipo de neumáticos especificados en el manual del propietario de este vehículo.

Mantenga siempre la presión adecuada de los neumáticos que se describe en el manual del propietario.

Utilice la presión adecuada indicada en la pared lateral del neumático al asentar los aros del mismo. Las presiones muy elevadas pueden hacer que el neumático reviente. Infle los neumáticos muy lentamente y con cuidado. Un inflado rápido puede hacer que el neumático reviente.

## **ADVERTENCIA**

### **PELIGRO POTENCIAL**

Conducción del vehículo utilitario de trabajo CU400W con modificaciones no adecuadas.

### **QUE PUEDE PASAR**

La instalación incorrecta de accesorios o la modificación de este vehículo puede ocasionar cambios en el manejo que, en algunas situaciones, podrían provocar un accidente.

### **CÓMO EVITAR EL PELIGRO**

Nunca modifique este vehículo utilitario de trabajo CU400W mediante la instalación o el uso inadecuado de accesorios. Todas las piezas y accesorios añadidos a este vehículo deben ser componentes originales o equivalentes diseñados para su uso en este vehículo utilitario de trabajo CU400W; y deben instalarse y utilizarse de acuerdo con las instrucciones. Si tiene preguntas, consulte con un distribuidor autorizado.

## **ADVERTENCIA**

### **PELIGRO POTENCIAL**

Conducción en lagos y ríos congelados.

### **QUE PUEDE PASAR**

Pueden producirse lesiones graves o incluso la muerte si el vehículo utilitario de trabajo CU400W o el operario caen al hielo.

### **CÓMO EVITAR EL PELIGRO**

Nunca conduzca el vehículo utilitario de trabajo CU400W sobre una masa de agua congelada.

## **ADVERTENCIA**

Después de un vuelco o un accidente, encargue a un distribuidor autorizado que ofrezca servicio técnico la revisión de la máquina completa, incluyendo, sin limitación, los frenos, el acelerador y la dirección para detectar posibles daños.

## **ADVERTENCIA**

La conducción segura de este vehículo requiere buen juicio y habilidades físicas. Las personas con discapacidades cognitivas o físicas que conduzcan este vehículo tienen un mayor riesgo de volcar y perder el control, lo que podría provocar lesiones graves o incluso la muerte.

# FUNCIONAMIENTO

## CONOZCA SU VEHÍCULO

Este vehículo utilitario se conducirá y maniobrá de forma diferente a la de un turismo ordinario u otro vehículo.

Antes de empezar a utilizar el vehículo, asegúrese de haber leído en su totalidad este manual del propietario y de entender el funcionamiento de los controles. Preste especial atención a la información de seguridad. Lea también todas las etiquetas de precaución y advertencia de su vehículo. Este vehículo se ha diseñado para el operario y un pasajero. El conductor y el pasajero deben llevar siempre el cinturón de seguridad (solo en vehículos con ROPS). Nunca transporte pasajeros en la plataforma de carga.

## PROCEDIMIENTO DE CONDUCCIÓN

1. Desconecte el cable de carga (si está conectado).
  2. Todos los conductores deben llevar un calzado adecuado, pantalones largos y una camisa ajustada. Se recomienda el uso de un casco y de una protección ocular homologada para trabajar o conducir.
  3. Siéntese en el asiento del conductor.
  4. Aplique los frenos. Coloque el selector de dirección en punto muerto (N).
  5. Aplique los frenos. Sitúe la llave de contacto en la posición de encendido. Espere aproximadamente 3 segundos para que el contactor se cierre antes de continuar.
  6. Move the direction selector to forward or reverse.
  7. Suelte el freno de estacionamiento.
  8. Compruebe su entorno y determine su recorrido de desplazamiento.
  9. Mantenga ambas manos en el volante, suelte el pedal del freno y presione gradualmente el acelerador hacia el suelo para empezar a conducir.
  10. Conduzca lentamente. Practique maniobrando y utilizando el acelerador y los frenos sobre superficies niveladas.
  11. No lleve un pasajero hasta que tenga al menos dos horas de experiencia en la conducción de este vehículo. Nunca lleve más de un pasajero en este vehículo. Nunca permita que un pasajero viaje en la plataforma de carga.
  12. Para detener el vehículo, suelte completamente el pedal del acelerador y frene hasta detenerse por completo.
- Sugerencia: Deténgase siempre por completo antes de invertir la dirección.
13. Aplique el freno de estacionamiento.
  14. Coloque el selector de dirección en punto muerto (N).
  15. Gire la llave a la posición de apagado.

### ADVERTENCIA

Un vehículo que rueda puede provocar lesiones graves. Aplique siempre el freno de estacionamiento cuando deje el vehículo desatendido.

### ADVERTENCIA

Debe inspeccionar su vehículo utilitario de trabajo CU400W cada vez antes de conducir para asegurarse de que funciona correctamente. Si no se realiza una inspección adecuada, se pueden producir lesiones graves o la muerte.

# FUNCIONAMIENTO

## REALIZACIÓN DE GIROS

Es posible que el vehículo vuelque o quede fuera de control si intenta realizar giros bruscos a gran velocidad. También debe tener cuidado al realizar giros bruscos en terrenos accidentados. No intente girar ni realizar maniobras bruscas en pendientes.

Coloque las manos en el volante de forma que los pulgares y los dedos no envuelvan el volante. Esto es especialmente importante cuando se conduce en terrenos accidentados. Las ruedas delanteras se moverán a derecha e izquierda en respuesta al terreno y este movimiento se sentirá en el volante. Una sacudida brusca podría hacer girar el volante, y sus pulgares o dedos podrían sufrir lesiones si quedan atrapados entre los radios del volante.

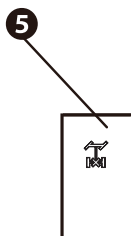
## CONDUCCIÓN EN SUPERFICIES RESBALADIZAS

### ⚠ ADVERTENCIA

En caso de derrape o deslizamiento, puede producirse una pérdida de control o un vuelco (si los neumáticos recuperan tracción inesperadamente). Si conduce el vehículo en superficies resbaladizas, como hielo o gravilla suelta, ralentice y extreme las precauciones para reducir la posibilidad de derrapar o deslizarse y perder el control. No conduzca en superficies excesivamente resbaladizas.

Cuando conduzca sobre superficies resbaladizas, como terrenos húmedos o grava suelta, o cuando haya riesgo de heladas, siga estas precauciones:

1. No conduzca en un terreno excesivamente accidentado, resbaladizo o suelto.
2. Ralentice antes de entrar en zonas resbaladizas.
3. Mantenga un nivel elevado de alerta, observe el terreno y evite los giros rápidos y bruscos, que pueden provocar derrapes.
4. Active la tracción en todas las ruedas (AWD) antes de que las ruedas empiecen a perder tracción.



**NOTA:** Pueden producirse daños graves en el tren de transmisión si la AWD se activa mientras las ruedas giran. Siempre debe esperar a que las ruedas dejen de girar antes de activar la AWD.

5. Corrija un derrape girando el volante en la dirección del derrape. Nunca aplique el freno durante un derrape.

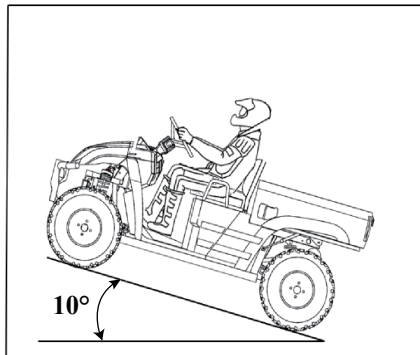


# FUNCIONAMIENTO

## CONDUCCIÓN EN SUPERFICIES RESBALADIZAS

No intente subir pendientes hasta que no domine las maniobras básicas en terreno nivelado. Utilice las técnicas de conducción adecuadas para evitar los vuelcos en pendientes y cuestas. Conduzca en línea recta por las pendientes y evite cruzar la ladera de una pendiente, ya que aumenta la posibilidad de volcar. Practique primero en pendientes suaves antes de intentar pendientes más pronunciadas. Compruebe siempre el terreno detenidamente antes de conducir en pendiente. Utilice el sentido común y recuerde que algunas pendientes son demasiado pronunciadas para subir las.

Elija con cuidado las pendientes que intenta subir. Evite las pendientes con superficies resbaladizas o aquellas en las que no pueda tener la suficiente visibilidad delantera.



17,6% de pendiente máxima  
(sin ROPS)

## ⚠ ADVERTENCIA

### PELIGRO POTENCIAL

Operando en colinas excesivamente empinadas.

### QUE PUEDE PASAR

El vehículo puede volcar más fácilmente en pendientes extremadamente empinadas que en superficies planas o pequeñas colinas.

### CÓMO EVITAR EL PELIGRO

Nunca opere su vehículo en colinas demasiado empinadas para él o sus capacidades. Nunca opere vehículos en colinas con una pendiente superior al 17,6 %. No conduzca cruzando la ladera de una colina. Siga recto hasta la colina. Practique en colinas más pequeñas antes de intentar colinas grandes.

## CONDUCCIÓN EN UNA LADERA

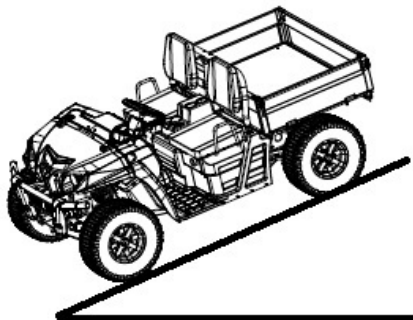
No se recomienda conducir en una ladera. Un procedimiento inadecuado podría producir la pérdida de control o el vuelco. Evite cruzar una ladera a menos que sea absolutamente necesario. Si es inevitable el cruce de una ladera, siga estas precauciones:

1. Ralentice.
2. Extreme las precauciones.
3. Evite cruzar la ladera de una pendiente empinada.

## CONDUCCIÓN EN PENDIENTE DESCENDENTE

Cuando se desplace en una pendiente descendente, siga estas precauciones:

1. Evite las pendientes excesivamente empinadas.
2. Descienda siempre una pendiente con el interruptor selector de dirección en marcha hacia delante. Nunca baje una pendiente con el interruptor en punto muerto.
3. Desplácese pendiente abajo en línea recta. Evite el descenso de una pendiente en ángulo, ya que esto haría que el vehículo se incline bruscamente hacia un lado. Desplácese pendiente abajo en línea recta siempre que sea posible.
4. Ralentice.
5. Aplique los frenos ligeramente para ayudar a ralentizar.

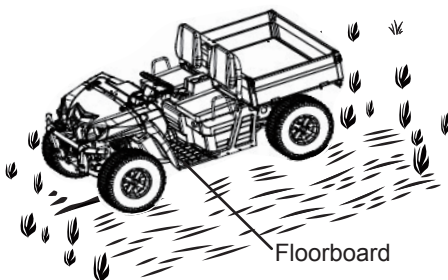




# FUNCIONAMIENTO

## CRUCE DE AGUAS POCO PROFUNDAS

Si debe cruzar aguas poco profundas y de movimiento lento de hasta 150 mm (6 in) de profundidad, elija la trayectoria con cuidado para evitar caídas bruscas, rocas grandes o superficies resbaladizas que puedan hacer que el vehículo vuelque. Nunca conduzca en aguas con una profundidad superior a 150 mm (6 in) o aguas con una corriente rápida. Los frenos mojados pueden tener una eficacia reducida. Después de salir del agua, pruebe los frenos. Si es necesario, aplíquelos ligeramente varias veces para dejar que la fricción seque los forros.



## ⚠ ADVERTENCIA

### PELIGRO POTENCIAL

Conducción de este vehículo en aguas profundas o con una corriente rápida.

### QUE PUEDE PASAR

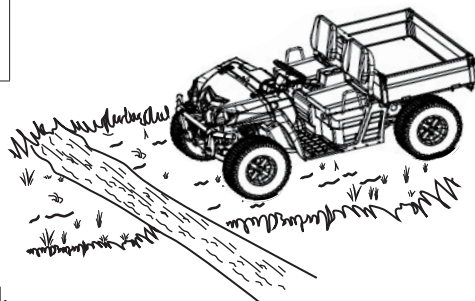
Pérdida de control, que podría provocar un accidente, incluido el vuelco, lo que podría aumentar el riesgo de ahogamiento. El sistema eléctrico y la batería pueden sufrir daños graves.

### CÓMO EVITAR EL PELIGRO

Nunca conduzca este vehículo en aguas de corriente rápida o en aguas con una profundidad superior a 150 mm (6 in). Recuerde que los frenos mojados pueden haber reducido la capacidad de parada. Pruebe los frenos después de salir del agua. Si es necesario, aplíquelos varias veces para dejar que la fricción seque los forros.

## ENCUENTRO DE OBSTÁCULOS EN LA TRAYECTORIA

Si no puede rodear un obstáculo, como un tronco de árbol caído o una zanja, detenga el vehículo donde sea seguro hacerlo. Aplique el freno de mano y salga para inspeccionar bien la zona. Mire desde su lado de aproximación y el lado de salida. Si cree que puede continuar con seguridad, decida la trayectoria que le permitirá superar el obstáculo lo más cerca posible de un ángulo recto para minimizar el vuelco del vehículo. Vaya solo lo suficientemente rápido para mantener el impulso, pero dese tiempo suficiente para reaccionar a los cambios en las condiciones. Si tiene alguna duda sobre su capacidad de maniobrar con seguridad sobre el obstáculo, debe dar la vuelta, si el terreno está nivelado y tiene espacio, o retroceder hasta encontrar una trayectoria menos difícil.



## FUNCIONAMIENTO

### ADVERTENCIA

#### **PELIGRO POTENCIAL**

Improperly operating over obstacles

#### **QUE PUEDE PASAR**

Could cause loss of control or a collision. Could cause the vehicle to overturn.

#### **CÓMO EVITAR EL PELIGRO**

Before operating in a new area, check for obstacles. Use extreme caution when operating over large obstacles, such as large rocks or fallen trees.

### **CONDUCCIÓN EN TERRENOS ACCIDENTADOS**

La conducción en terrenos accidentados debe realizarse con precaución. Busque obstáculos que puedan provocar daños al vehículo o que puedan producir un vuelco o un accidente. Evite que el vehículo salte, ya que podrían producirse lesiones, pérdida de control y daños en el vehículo.

### ADVERTENCIA

#### **PELIGRO POTENCIAL**

No tener especial cuidado al operar este vehículo en un terreno desconocido.

#### **QUE PUEDE PASAR**

Puede toparse con rocas, baches o agujeros ocultos, sin tiempo suficiente para reaccionar. Podría resultar en que el vehículo vuelque o pierda el control.

#### **CÓMO EVITAR EL PELIGRO**

Vaya despacio y tenga mucho cuidado cuando opere en terrenos desconocidos. Esté siempre alerta a las condiciones cambiantes del terreno cuando opere el vehículo.

### **CONDUCCIÓN EN ZONAS CON MALEZA O ARBOLADAS**

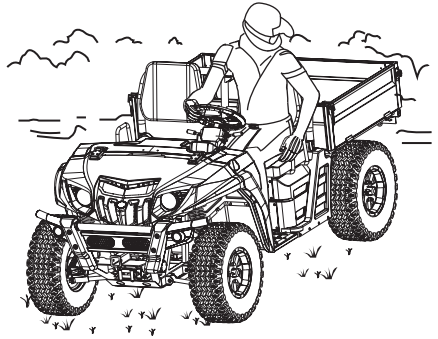
Cuando conduzca en zonas con matorrales o árboles, observe detenidamente a ambos lados y por encima del vehículo para detectar obstáculos como ramas con las que el vehículo podría chocar, provocando un accidente, o matorrales que podrían entrar en el vehículo al pasar y golpear al conductor o al pasajero. Nunca se agarre a la cabina de forma que su mano quede fuera del vehículo. Agárrese solo a la empuñadura del interior de la cabina.

# FUNCIONAMIENTO

## Conducción marcha atrás

Siga estas precauciones al conducir marcha atrás:

1. Compruebe siempre si hay obstáculos o personas detrás del vehículo. Inspeccione siempre los campos de visión izquierdo y derecho antes de dar marcha atrás.
2. Evite siempre dar marcha atrás en una pendiente descendente.
3. Hacia arriba lentamente.
4. Aplique los frenos ligeramente para detenerse.
5. Evite girar en ángulos cerrados.
6. Nunca acelere bruscamente.



## ESTACIONAMIENTO

### Estacionamiento en una pendiente

1. Aplique los frenos.
2. Aplique el freno de estacionamiento.
3. Coloque el selector de dirección en punto muerto.
4. Gire la llave a la posición de apagado.
5. Bloquee las ruedas traseras en el lado en pendiente descendente.

## ⚠ ADVERTENCIA

### PELIGRO POTENCIAL

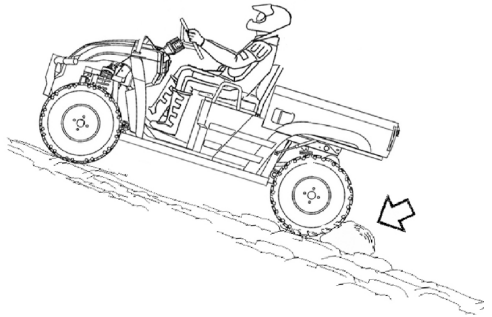
Estacionamiento en una pendiente u otra inclinación.

### QUE PUEDE PASAR

El vehículo podría rodar perdiendo el control y aumentando la posibilidad de sufrir un accidente.

### CÓMO EVITAR EL PELIGRO

Evite estacionar en pendientes u otras inclinaciones. Si tiene que estacionar en una pendiente, aplique el freno de mano y bloquee las ruedas delanteras y traseras con piedras u otros objetos. Nunca estacione el vehículo en pendientes que sean demasiado pronunciadas para subirlas a pie.



### Estacionamiento del Vehículo

1. Aplique los frenos. Detenga el vehículo sobre una superficie nivelada.
2. Cuando estacione dentro de un garaje u otra estructura, asegúrese de que la estructura esté bien ventilada y que el vehículo no esté cerca de ninguna fuente de llamas o chispas, incluido cualquier aparato con pilotos.
3. Aplique el freno de estacionamiento.
4. Gire la llave a la posición de apagado. Retire la llave para evitar un uso no autorizado.

# FUNCIONAMIENTO

## TRANSPORTE DE CARGA

El transporte inadecuado de la carga puede alterar la conducción del vehículo y puede provocar la pérdida de control o inestabilidad de los frenos, lo que puede dar lugar a lesiones graves o incluso la muerte. Siga siempre estas precauciones al transportar carga:

### **NUNCA SUPERE LA CAPACIDAD DE PESO MÁXIMA DE ESTE VEHÍCULO.**

Al determinar el peso que está agregando al vehículo, incluya el peso del operario, el pasajero, los accesorios, las cargas en el bastidor o la plataforma y la carga en el enganche del remolque. El peso combinado de estos elementos no debe superar la capacidad máxima de peso.

### **REDUZCA LA VELOCIDAD Y PERMITA DISTANCIAS MÁS LARGAS PARA EL FRENADO AL TRANSPORTAR CARGA.**

Cargue siempre la plataforma de carga con la plataforma lo más adelantada y lo más baja posible.

Cuando conduzca en terrenos accidentados o montañosos, reduzca la velocidad y la carga para mantener la estabilidad de las condiciones de conducción.

Conduzca siempre el vehículo con sumo cuidado al transportar o remolcar cargas. Reduzca la velocidad y conduzca en la marcha más baja disponible.

### **FIJE TODAS LAS CARGAS ANTES DEL USO.**

Las cargas no fijadas pueden crear condiciones de funcionamiento inestables, lo que podría provocar la pérdida del control del vehículo.

### **CONDUZCA SOLO CON CARGAS ESTABLES Y BIEN COLOCADAS.**

Cuando manipule cargas descentradas que no puedan centrarse, fije bien la carga y conduzca con suma precaución. Conecte siempre la carga a remolcar al punto de enganche designado para su vehículo.

### **LAS CARGAS PESADAS PUEDEN PROVOCAR PROBLEMAS DE FRENADO Y CONTROL.**

Tenga mucho cuidado al aplicar los frenos con un vehículo cargado. Evite terrenos o situaciones que puedan requerir retroceder cuesta abajo.

### **EXTREME LAS PRECAUCIONES.**

Cuando se conduce con cargas que se extienden sobre los laterales del bastidor. La estabilidad y la maniobrabilidad pueden verse afectadas negativamente, provocando un vuelco.

### **NO VIAJE MÁS RÁPIDO QUE LAS VELOCIDADES RECOMENDADAS.**

El vehículo se ha diseñado para transportar o remolcar capacidades específicas. Debe leer y entender siempre las advertencias de distribución de carga que se indican en las etiquetas de advertencia. Mueva el interruptor de modo de tracción al modo bajo si es necesario.

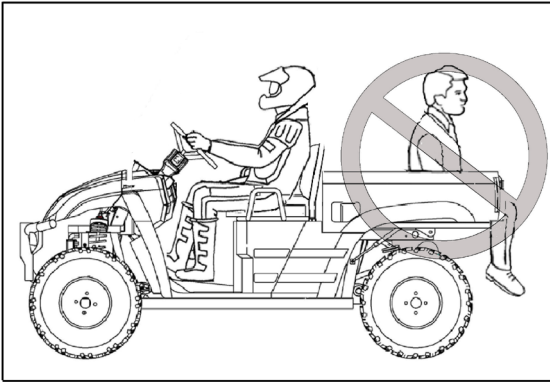
La carga total (operario, pasajero, accesorios, carga y peso en el enganche) no debe superar la capacidad máxima de peso del vehículo. Nunca supere las siguientes capacidades.

Capacidades máximas (suelo nivelado)	Plataforma de carga
2048 lbs (931kg)	550lbs (250kg)

## FUNCIONAMIENTO

### ⚠ ADVERTENCIA

Si conduce con pasajeros en la plataforma de carga, pueden producirse lesiones graves o incluso la muerte. Nunca permita que vayan pasajeros en la plataforma de carga. Los pasajeros siempre deben viajar en la cabina con el cinturón de seguridad bien abrochado.



# FUNCIONAMIENTO

## REMOLCADO DE CARGAS

El remolcado incorrecto puede alterar la conducción del vehículo y puede provocar la pérdida de control o inestabilidad de los frenos. Siga siempre estas precauciones al remolcar:

1. Nunca cargue un peso de enganche superior a 500 lbs (227kg) en el soporte de remolcado.
2. Al llevar remolque aumenta la distancia de frenado.
3. No remolque más del peso recomendado para el vehículo. Consulte la siguiente tabla de capacidades de remolcado y las tablas de especificaciones.
4. Fije un remolque únicamente en el soporte del enganche de remolcado. No fije un remolque en ningún otro lugar o podría perder el control del vehículo.
5. Nunca lleve remolque en una pendiente superior al 10°.

## REMOLCADO DEL VEHÍCULO

---

*NOTA: Al remolcar el vehículo, la llave DEBE estar en la posición de APAGADO o se producirán daños graves en el motor.*

Siga estos procedimientos al remolcar el vehículo:

1. Gire la llave a la posición de apagado.
2. Siga siempre estas precauciones al remolcar este vehículo:
  - No vaya a más de 10 MPH (16 km/h).
  - No remolque en calles públicas.
  - No permita que suban pasajeros en el vehículo remolcado.
  - Evite arranques y paradas bruscos.
  - Evite giros cerrados y maniobras de dirección bruscas.
  - Evite remolcar en pendiente.

# FUNCIONAMIENTO

## CÓMO ELEVAR LA PLATAFORMA DE CARGA

### PRECAUCIÓN

Para evitar lesiones personales:

Cuando realice tareas de servicio debajo de la plataforma elevada, asegúrese de que el soporte de seguridad esté montado correctamente.

Elevación y descenso de la plataforma de carga

### Para elevar la plataforma de carga:

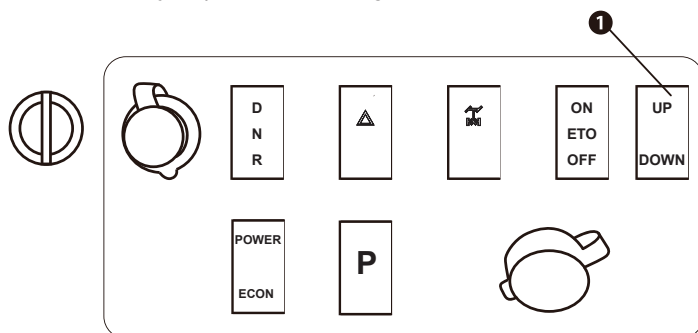
Asegúrese de que la plataforma esté vacía y de que la zona detrás del vehículo esté limpia, ya que los objetos pueden deslizarse debajo de la plataforma y caer fuera de esta.

- Pulse el botón de elevación. Pulse y mantenga pulsada la posición UP (Subida). Manténgase alejado de la plataforma mientras gira hacia arriba.

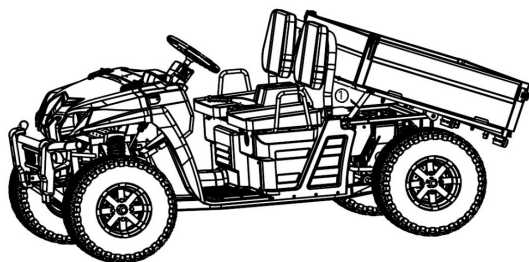
### Para bajar la plataforma de carga:

- Pulse el botón de elevación. Pulse y mantenga pulsada la posición DOWN (Bajada) y la plataforma de carga bajará con fuerza para que la barra elevadora eléctrica se contraiga hasta bloquearse.

*NOTE: Suba/baje la plataforma de carga con la barra de elevación eléctrica.*



- ①. Botón de elevación arriba y abajo



- ①. Barra de elevación eléctrica

# FUNCIONAMIENTO

## Transporte del vehículo

Al transportar el vehículo en distancias largas o en calles públicas, utilice siempre un remolque con una capacidad de carga aprobada superior al peso del vehículo de 2048 lbs. (931 kg) más cualquier accesorio instalado o carga.

Siga estas indicaciones al transportar el vehículo:

1. Aplique el freno de estacionamiento.
2. Retire la llave para evitar perderla.
3. Cierre bien los cierres del asiento, el capó y el portón trasero. Asegúrese de que los asientos estén bien fijados y no se suelten.

### ADVERTENCIA

La carga y otras piezas sueltas del vehículo pueden salir volando mientras se transporta este vehículo. Fije o retire toda la carga e inspeccione la unidad en busca de piezas sueltas antes del transporte.

4. Sujete siempre el chasis del vehículo a la unidad transportadora de forma segura con correas adecuadas.
5. Si utiliza un remolque abierto, retire el parabrisas (si está equipado).
6. Nunca permita la presencia de pasajeros en un remolque o en un vehículo remolcado.
7. Reduzca la velocidad y conduzca con precaución.

## TRANSPORTE DE CARGAS

### ADVERTENCIA

#### PELIGRO POTENCIAL

Sobrecargar este vehículo o transportar carga incorrectamente.

#### QUE PUEDE PASAR

Podría causar cambios en el manejo del vehículo que podrían provocar un accidente.

#### CÓMO EVITAR EL PELIGRO

Nunca exceda la capacidad de carga indicada para este vehículo. La carga debe distribuirse correctamente y sujetarse de forma segura. Reduzca la velocidad cuando lleve carga. Permita una mayor distancia para el frenado.

### ADVERTENCIA

#### PELIGRO POTENCIAL

Transporte de pasajeros en la plataforma de carga.

#### QUE PUEDE PASAR

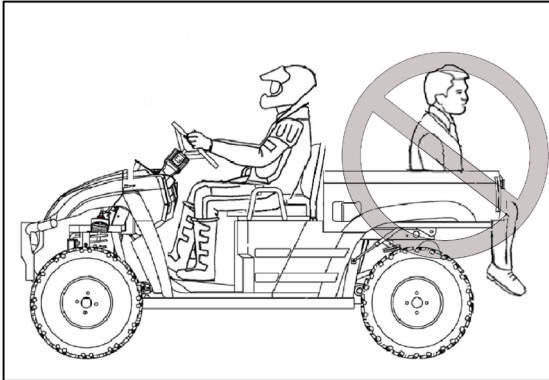
Los pasajeros podrían caerse o ser golpeados por objetos de la plataforma de carga.

#### CÓMO EVITAR EL PELIGRO

Nunca transporte pasajeros en la plataforma de carga. La plataforma de carga se ha diseñado exclusivamente para transportar cargas.



## FUNCIONAMIENTO



La carga puede modificar la estabilidad y la conducción del vehículo.

Debe emplear el sentido común y el buen juicio cuando transporte carga. Tenga en mente los siguientes puntos:

- Nunca supera los límites de peso indicados. Un vehículo sobrecargado puede resultar inestable.

### LÍMITE DE CARGA MÁXIMA

Plataforma de carga: 250 kg (550 lb)

- Plataforma de carga: 250 kg (550 lb)
- Coloque la carga en la plataforma de carga lo más cerca posible del centro del vehículo y átelas con los ganchos de carga equipados en la plataforma de carga.
- Asegúrese de que la carga no interfiera con los controles o con su capacidad de ver hacia dónde va.
- Conduzca más despacio de lo que lo haría sin carga. Cuanto más peso lleve, más despacio deberá ir. Aunque las condiciones varían, es una buena práctica no sobrepasar el modo bajo siempre que transporte cargas más pesadas o cuando tire de un remolque.
- Deje una mayor distancia de frenado. Un vehículo más pesado tarda más en detenerse.
- Evite hacer giros bruscos a menos que sea a velocidades muy bajas.
- Evite las pendientes y los terrenos accidentados. Elija el terreno con cuidado. El peso añadido afecta a la estabilidad y a la conducción del vehículo.

### Uso de una cadena de seguridad

- Una cadena de seguridad ayudará a controlar la maquinaria arrastrada en caso de que se separe de la barra de tracción del tractor.
- Utilice una cadena cuya resistencia sea igual o superior al peso bruto de la maquinaria remolcada.
- Fije la cadena al soporte de la barra de tracción del tractor o a otro punto de anclaje especificado. Deje una holgura suficiente en la cadena para permitir el giro.
- No utilice la cadena de seguridad para remolcar.



# FUNCIONAMIENTO

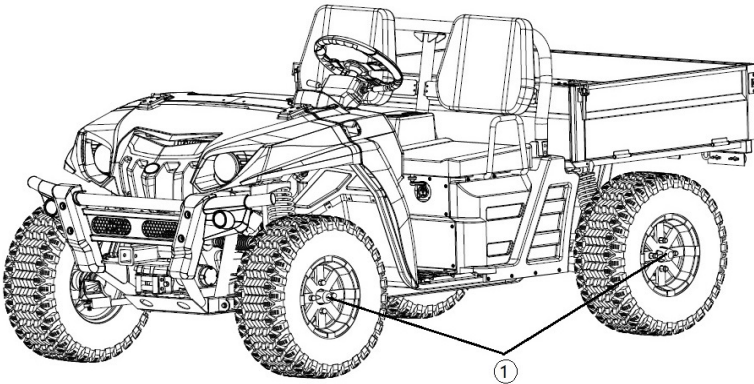
## Comprobación del par de los pernos de las ruedas

### PRECAUCIÓN

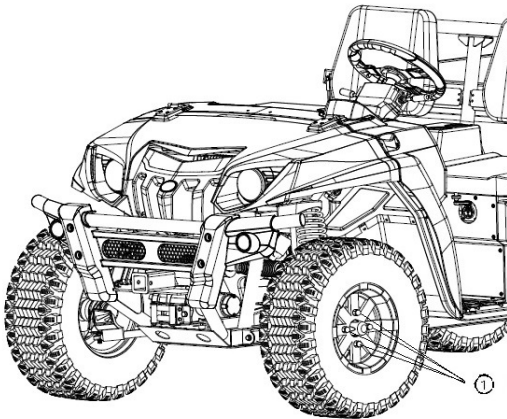
#### Para evitar lesiones personales

- Nunca maneje el vehículo con los pernos de las ruedas sueltos.
- Cada vez que se aflojen estos pernos, deben volverse a apretar al par especificado.
- Compruebe todos los pernos con frecuencia y manténgalos apretados.

Compruebe periódicamente los pernos de las ruedas, especialmente si son nuevos. Si están flojos, apriételes de la siguiente manera:



①. Apriete los pernos de la rueda a 137N.m (101Ft.lbs)

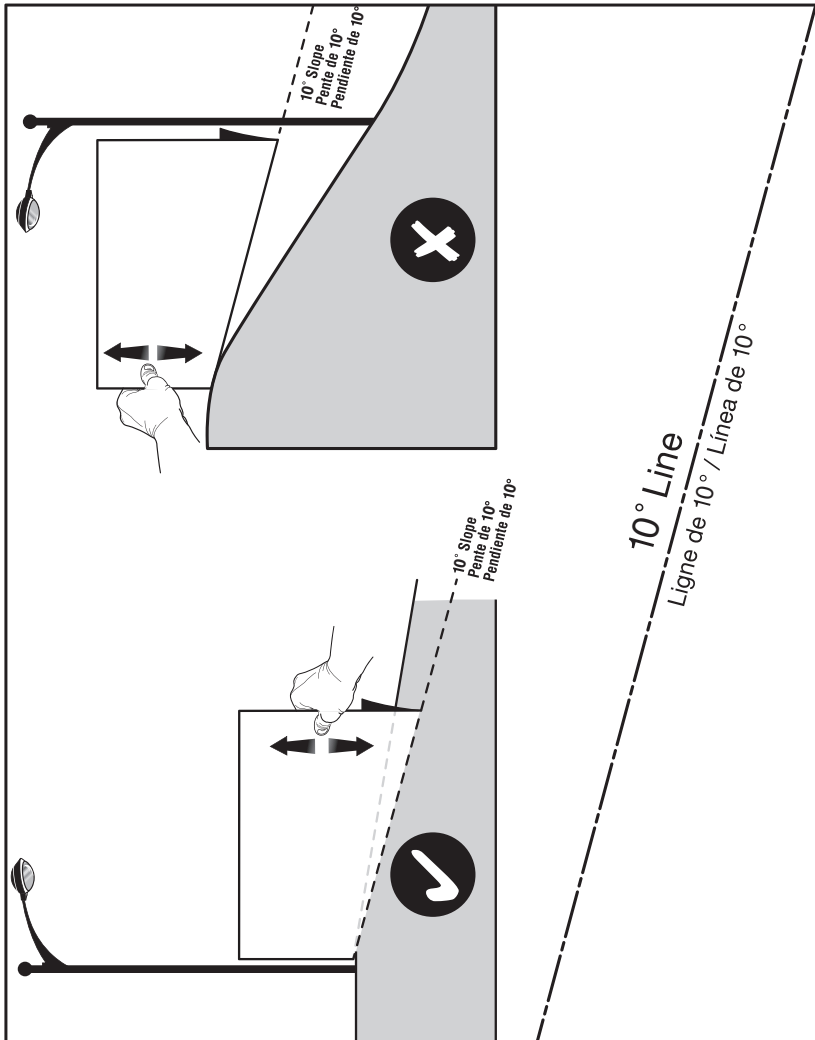


①. Apriete las tuercas de la rueda a 95N.m (69Ft.lbs)

# FUNCIONAMIENTO

## GUÍA DE PENDIENTE

Utilice este diagrama para determinar el grado de la pendiente en la que va a conducir.



### ⚠ ADVERTENCIA

No intente conducir en pendientes de más de 10 grados.

# FUNCIONAMIENTO

## Pilas

### Temperatura de funcionamiento de la batería

Si la temperatura interna de la batería es inferior a  $-4^{\circ}\text{F}$  ( $-20^{\circ}\text{C}$ ), el vehículo no funcionará.

Cuando el automóvil no esté en uso, estacione el automóvil y conecte el automóvil al cargador de batería (gire la llave a la posición APAGADO).

Cuando la temperatura de la batería está entre  $41^{\circ}\text{F}$  ~  $129^{\circ}\text{F}$  ( $5^{\circ}\text{C}$  ~  $54^{\circ}\text{C}$ ), se puede cargar normalmente.

Por seguridad, la carga y la conservación del calor solo se pueden realizar durante 2 ciclos de carga a la vez. Si necesita conservar el calor, debe desconectar la entrada de CA del cargador y volver a conectarlo.

Si el vehículo se estaciona en un clima frío sin un cargador conectado, la temperatura de la batería puede descender por debajo de  $-4^{\circ}\text{F}$  ( $-20^{\circ}\text{C}$ ).

Si esto sucede, cargue el vehículo antes de usarlo para aumentar la temperatura de la batería.

Cuando la temperatura ambiente es relativamente baja y está lejos de la instalación de carga, se puede utilizar la función de calentamiento por descarga.

Cuando la batería se descargue y se caliente, gire la llave al estado ENCENDIDO. Cuando la temperatura de la batería es inferior a  $50^{\circ}\text{F}$  ( $10^{\circ}\text{C}$ ), el calentador de la batería se activará automáticamente en este momento, y la batería se descargará y calentará a  $59^{\circ}\text{F}$  ( $15^{\circ}\text{C}$ ) y luego se detendrá.

Nota: el uso de la función de calentamiento por descarga consumirá la capacidad de la batería.

Cuando el SOC es inferior al 20%, no se recomienda este método.

Rendimiento de funcionamiento y carga		
Estado	Temperatura de la batería	Descripción
Estrategia de calentamiento de la batería para descarga	Tmín. $\leq 50^{\circ}\text{F}$	Activar estrategia de calentamiento de descarga; Una vez Tmín. $\geq 59^{\circ}\text{F}$ , parar calentamiento
	Tmín. $> 50^{\circ}\text{F}$	No activar estrategia de calentamiento de descarga
Estrategia de calentamiento de la batería para carga	Tmín. $< 41^{\circ}\text{F}$	Solo activar estrategia de calentamiento
	Tmín. $\geq 41^{\circ}\text{F}$ y Tmáx. $< 77^{\circ}\text{F}$	Activar estrategia de calentamiento de carga
	Tmáx. $\geq 77^{\circ}\text{F}$	Solo activar estrategia de carga
Mantenimiento de temperatura	Tmín. $< 50^{\circ}\text{F}$	Cuando la batería esté cargada por completo y el SOC alcance el 100%, entrará en el estado de preservación de calor
	Tmín. $\geq 77^{\circ}\text{F}$	El estado de preservación de calor se detiene (el primer estado de preservación del calor termina)
	Tmín. $< 50^{\circ}\text{F}$	Cuando Tmín. $< 50^{\circ}\text{F}$ , la batería está cargada por completo y el SOC alcanza el 100% y, posteriormente, se accede de nuevo al estado de preservación de calor
	Tmín. $\geq 77^{\circ}\text{F}$	El estado de preservación de calor se detiene de nuevo (el segundo estado de preservación del calor termina), y los dos ciclos de preservación de calor han terminado.

### Modo de suspensión

Cuando el vehículo está parado y no hay señal del pedal del acelerador y del pedal del freno del vehículo:

# FUNCIONAMIENTO

El SOC es inferior al 30%, o la tensión más baja de celda es inferior a 3,15V, o el relé de calentamiento está desconectado (la caja de la batería no se descarga ni se calienta)

El vehículo pasa al modo de suspensión. 30 minutos después de pasar al modo de suspensión, el vehículo se apaga.

Si no se cumple alguna de las condiciones anteriores, el vehículo saldrá del modo de suspensión y el temporizador se restablecerá.

## **Modo inicial de avance lento**

1. Protección SOC: cuando el SOC de la batería sea inferior al 30%, el vehículo ralentizará y la velocidad máxima se reducirá a 6 mph cuando el SOC alcance el 15%;
2. Cuando se activa el fallo de primer nivel de la batería, la velocidad se limita a 6 mph;
3. Cuando la temperatura de la batería es inferior o igual a 0°C, la velocidad se limita a 6 mph.

# MANTENIMIENTO

## Tabla de mantenimiento periódico

Un mantenimiento periódico y minucioso ayudará a mantener su vehículo en las condiciones más seguras y fiables. La inspección, el ajuste y la lubricación de los componentes importantes se explican en la tabla de mantenimiento periódico.

Inspeccione, limpie, lubrique, ajuste y sustituya las piezas según sea necesario. Cuando la inspección revele la necesidad de piezas de repuesto, utilice piezas originales de GREENWORKS disponibles a través de su distribuidor GREENWORKS.

**Sugerencia:** El servicio y los ajustes son importantes para el correcto funcionamiento del vehículo. Si no está familiarizado con procedimientos seguros de servicio y ajuste, haga que un distribuidor cualificado realice estas operaciones.

Los vehículos sometidos a uso pesado o extremo deben ser inspeccionados y revisados con mayor frecuencia.

## Definición de uso extremo

- Inmersión frecuente en barro, agua o arena
- Uso de RPM mayormente alto
- Baja velocidad prolongada, funcionamiento con carga pesada

## Tabla de mantenimiento periódico

Realice todas las tareas de servicio en el intervalo de mantenimiento que se dé primero.

### NOTA:

La inspección puede revelar la necesidad de piezas de repuesto. Utilice siempre piezas originales disponibles a través de su distribuidor.

Las tareas de servicio y ajuste son fundamentales. Si no está familiarizado con procedimientos seguros de servicio y ajuste, encargue a un distribuidor cualificado que realice estas operaciones.

A = Ajustar I = Inspeccionar

C = Limpiar L = Lubricar

D = Drenar R = Sustituir

T = Apretar al par correcto

Elemento	Horas	Cuándo	Observaciones
Sistema de freno (principal) de servicio	/	Antes de montar	I
Freno de estacionamiento	/	Antes de montar	I
Neumáticos	/	Antes de montar	I
Ruedas	/	Antes de montar	I
Tuercas, pernos y elementos de fijación del bastidor	/	Antes de montar	I
Inspección de lámparas	/	Diario	C aplicar grasa dieléctrica al conector cuando lo sustituya

## MANTENIMIENTO

Inspección de la luz trasera	/	Diario	C aplicar grasa dieléctrica a la toma cuando la sustituya
Bornes de la batería	10	Mensual	I C
Desgaste de pastilla de freno	10	Mensual	I
Aceite de la caja de engranajes	10	Mensual	C
	150	Mensual	R
Racores de lubricación general, articulaciones, cables, etc.	25	3 M	L
Dirección	50 hrs	6 M	I L T en caso necesario
Suspensión delantera	50 hrs	6 M	I L T en caso necesario
Suspensión trasera	50 hrs	6 M	I T en caso necesario
Nivel de líquido de frenos	/	Antes de montar	I
Líquido de frenos	200 hrs	24 M	Cambie cada dos años
Ajuste de la alineación de las ruedas	/	Según se necesite	Inspección periódica; ajuste cuando se sustituyan piezas
Altura de luces delanteras	/	Según se necesite	Ajustar en caso necesario
Juntas esféricas (puntal de la horquilla)	10 hrs	Mensual	I, Juntas esféricas (puntal de la horquilla) R. Sustituir en caso necesario

### Recomendaciones de lubricación

Compruebe y lubrique todos los componentes en los intervalos que se detallan en la Tabla de mantenimiento periódico, o más a menudo en condiciones de uso extremo, como condiciones húmedas o con polvo.

Los elementos que no figuran en la tabla deben lubricarse en el intervalo de lubricación general.

Elemento	Lubricante
Líquido de frenos	Solo DOT 3
Aceite de caja de engranajes principal (eje transversal)	SAEGL-485W/90

# MANTENIMIENTO

## LUBRICANTE Y LÍQUIDO

Elemento	Lube Rec	Método	Frecuencia
1. Pedal del freno	Engrasar	Engrasar, inspeccionar	Mensualmente o 20 horas
2. Líquido de frenos	Solo DOT 3	Mantener nivel Entre las líneas de llenado. Consulte "7.CONTROL"	Según se requiera; cambiar cada dos años o 200 horas
3. Aceite de la caja de engranajes trasera	SAE GL-4 85W/90	Consulte "16. MANTENIMIENTO/ Lubricación de la caja de engranajes trasera"	Cambiar anualmente o 100 horas
4. Rodamiento del eje trasero (en el modelo con brazo oscilante)	Engrasar	Localizar los racores y engrasar	Trimestralmente o 50 horas
5. Sistema de dirección	Engrasar	Lubricar la articulación y las piezas deslizantes	Trimestralmente o 50 horas
6. Tirantes	Engrasar	Engrasar	Semestralmente
8. Rodamientos de la rueda delantera	Inspeccionar	Inspeccionar y sustituir los rodamientos si es necesario	Semestralmente
9. Juntas esféricas	Engrasar	Inspeccionar, localizar los racores y engrasarlos, o sustituir si es necesario	Semestralmente
11. Eje de la articulación del brazo A delantero/trasero	Engrasar	Localizar el racor del eje de la articulación y engrasar con la pistola de engrase	Trimestralmente o 50 horas



# MANTENIMIENTO

## Cajas de engranajes

Tabla de especificaciones de la caja de engranajes

Caja de engranajes	Lubricante	Capacidad
Caja de engranajes principal	85W/90GL-4	325±ml

### Caja de engranajes principal (eje transversal)

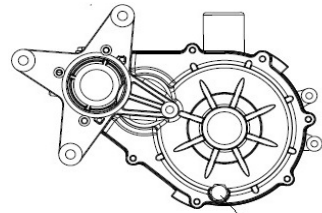
Compruebe siempre y cambie el aceite de la caja de engranajes principal en los intervalos descritos en la Tabla de mantenimiento periódico. Mantenga el nivel de aceite incluso con la rosca inferior del orificio del tapón de llenado.

Consulte la Tabla de especificaciones de la caja de engranajes para conocer los lubricantes, las capacidades y las especificaciones de par recomendados.

### Comprobación de aceite

El tapón de llenado se encuentra en la parte trasera derecha del vehículo.

1. Ponga el vehículo sobre una superficie nivelada.
2. Retire el tapón de llenado.
3. Compruebe el nivel del aceite.
4. Añada el aceite recomendado según sea necesario.
5. Reinstale el tapón de llenado. Apriete según las especificaciones.

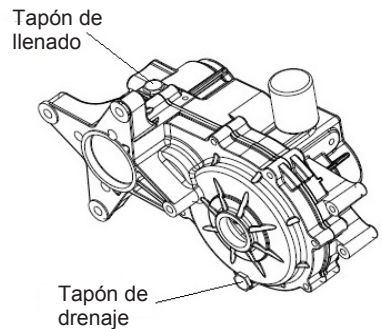


Tapón de drenaje

### Cambio de aceite

El tapón de drenaje se encuentra en la parte inferior derecha de la caja de engranajes principal, cerca del tapón de llenado. Consulte la Tabla de especificaciones de la caja de engranajes para conocer los lubricantes, las capacidades y las especificaciones de par recomendados.

1. Retire el tapón de llenado.
2. Coloque una bandeja de drenaje debajo del tapón de drenaje. Retire el tapón de drenaje. Deje que salga todo el aceite.
3. Limpie el extremo magnético del tapón de drenaje para eliminar las partículas metálicas acumuladas.
4. Reinstale el tapón de drenaje. Apriete según las especificaciones.
5. Añada el aceite recomendado según sea necesario. No llene en exceso.
6. Reinstale el tapón de llenado. Apriete según las especificaciones.
7. Compruebe que no haya fugas. Elimine el aceite usado de forma adecuada.



# MANTENIMIENTO

## Frenos

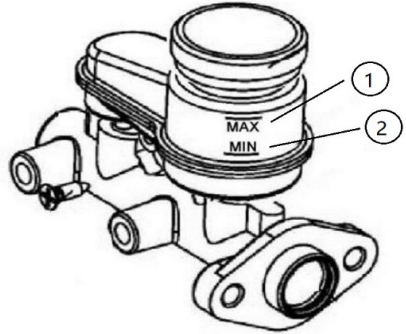
Los frenos delanteros y traseros son frenos hidráulicos de tipo de disco. Pise el pedal del freno para aplicar los frenos.

### Líquido de frenos

Inspeccione el sistema de frenos de forma rutinaria. Inspeccione el nivel del líquido de frenos antes de cada uso.

#### **⚠ ADVERTENCIA**

Después de abrir una botella de líquido de frenos, deseché siempre la parte no utilizada. Nunca almacene o use una botella parcial. El líquido de frenos es higroscópico, lo que significa que absorbe rápidamente la humedad del aire. La humedad hace que la temperatura de ebullición del líquido de frenos disminuya, lo que puede provocar un desgaste prematuro del freno y la posibilidad de accidentes o lesiones graves.

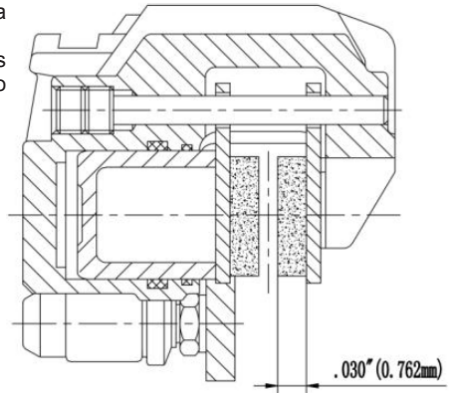


Cambie el líquido de frenos cada dos años y cada vez que el líquido se contamine, el nivel del líquido esté por debajo del mínimo, o si se desconoce el tipo y la marca del líquido en el depósito.

1. Ponga el vehículo sobre una superficie nivelada.
2. Observe el nivel del líquido de frenos en el depósito por el orificio de la rueda del lado del conductor. El nivel debe estar entre las líneas de nivel superior (MAX) e inferior (MIN).
3. Si el nivel de líquido es más bajo que la línea de nivel superior, agregue líquido de frenos hasta la línea superior (MAX).
4. Aplique el freno con fuerza durante unos segundos y compruebe si hay fugas de líquido alrededor de los racores.

### Inspección de los frenos

1. Compruebe si el sistema de frenos presenta fugas de líquido.
2. Compruebe que el pedal del freno no se desplace demasiado o que tenga una sensación esponjosa.
3. Compruebe las pastillas de fricción para ver si están desgastadas, dañadas o flojas.
4. Compruebe los discos de freno para detectar señales de grietas, corrosión excesiva, deformaciones u otros daños. Limpie la grasa con un limpiador de frenos aprobado o alcohol.
5. Inspeccione la chaveta del disco de freno y la superficie de desgaste de las pastillas en busca de desgaste excesivo. Cambie las pastillas cuando se desgasten a 0,030" (0,762 mm).



# MANTENIMIENTO

## **Inspección del volante**

Compruebe el volante para observar la holgura especificada y el funcionamiento suave en los intervalos descritos en el cuadro de mantenimiento periódico.

1. Ponga el vehículo sobre una superficie nivelada.
2. Gire el volante ligeramente a la izquierda y a la derecha. Debe haber una holgura de 0,8"-1,0" (20-25 mm) en el aro exterior del volante.
3. Si hay una holgura excesiva o ruidos extraños, o la dirección se siente brusca o "agarrotada", un distribuidor autorizado GREENWORKS debe inspeccionar el sistema de dirección.

# MANTENIMIENTO

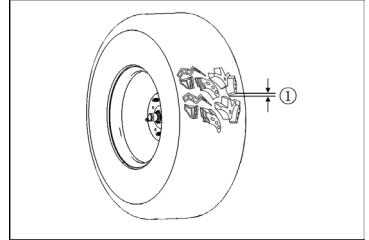
## Neumáticos

### ⚠ ADVERTENCIA

Si utiliza el CU400W con los neumáticos desgastados, aumentará la posibilidad de que los vehículos derrapen fácilmente con posibilidad de pérdida de control. Los neumáticos desgastados pueden provocar un accidente. Sustituya siempre los neumáticos cuando la profundidad de la banda de rodadura mida 1/8" (3 mm) o menos.

### Tire Tread Depth

Always replace the tires when the tread depth is worn to the minimum allowable depth.



3mm (0.12in)

### Comprobación de la presión de inflado de los neumáticos

Aunque la presión de los neumáticos se ajusta en fábrica al nivel recomendado, esta disminuye de forma natural lentamente con el transcurso del tiempo, así que compruébela todos los días e infle según sea necesario.

TAMAÑOS DE NEUMÁTICOS	PRESIÓN DE INFLADO
24x8.00-12	150 kPa

Inspeccione ocasionalmente las tuercas con lengüeta para comprobar si están apretadas y si se han aflojado para tareas de servicio o mantenimiento. No lubrique el espárrago ni la tuerca con lengüeta.

### Retirada de las ruedas

1. Aplique los frenos. Aplique el freno de estacionamiento. Gire la llave a la posición de apagado.
2. Afloje ligeramente las tuercas de la rueda.
3. Eleve el lateral del vehículo mediante la colocación de un soporte adecuado bajo el chasis.
4. Retire las tuercas de las ruedas. Retire la rueda.

### Instalación de las ruedas

1. Aplique el freno de estacionamiento. Coloque la rueda en la posición correcta en el cubo de la rueda. Asegúrese de que el vástago de la válvula esté hacia el exterior y las flechas de rotación en el neumático apunten a la rotación hacia delante.

### ⚠ ADVERTENCIA

Las ruedas instaladas incorrectamente pueden afectar negativamente al desgaste de los neumáticos y al manejo del vehículo, lo que puede provocar lesiones graves o incluso la muerte. Asegúrese siempre de que todas las tuercas estén apretadas según las especificaciones. No repare las tuercas del eje que tienen un pasador de chaveta instalado. Consulte con su distribuidor GREENWORKS.

2. Fije las tuercas de la rueda.
3. Baje el vehículo al suelo con cuidado.
4. Apriete las tuercas de la rueda según las especificaciones.

# MANTENIMIENTO

## Baterías

### Carga de la batería

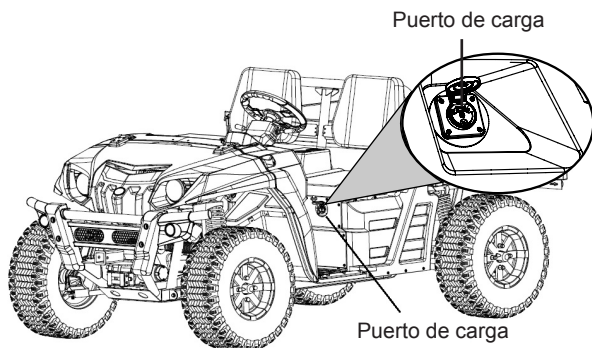
Con el vehículo Greenworks Commercial se proporciona un cargador de batería aprobado por Greenworks Commercial. También hay un manual del cargador individual. Conserve este manual: este manual contiene instrucciones importantes de seguridad y funcionamiento para el cargador de baterías que se proporciona con esta máquina. No intente cargar las baterías con un cargador que no esté diseñado para su uso con este producto.

#### ⚠ ADVERTENCIA

**¡PELIGRO! ¡ALTA TENSIÓN!**

1. Sitúe el interruptor de encendido en la posición de apagado, retire la llave y asegúrese de que la máquina se detenga por completo.
2. Levante el guardapolvo del puerto de carga de la batería en el vehículo y enchufe el cargador en el puerto.

*NOTA: El enchufe solo encajará de una manera en el puerto. Asegúrese de que esté correctamente alineado antes de insertarlo.*



3. Conecte el otro extremo del cargador a una toma protegida con GFCI (interruptor de circuito con descarga a tierra) de 100 a 240 V que tenga una capacidad nominal de 15 A o inferior.
4. Espere entre 10 y 12 horas para una carga completa de la batería si la batería está totalmente descargada. Durante el invierno, la batería tiene la función de mantenimiento en caliente durante la carga. Se recomienda cargar la batería durante no más de 24 horas. En verano, puede cargarse por completo en 7~8 horas después de la carga normal.
5. Desconecte el cable del cargador de la toma de pared.
6. Cubra el puerto de carga de la batería con el guardapolvo y empiece a manejar el vehículo. En el manual del cargador encontrará información adicional sobre el mismo. Debe leer y entender todas sus advertencias e instrucciones de seguridad. El incumplimiento de las mismas puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

# MANTENIMIENTO

## ⚠ ADVERTENCIA

Lleve siempre gafas de seguridad e indumentaria de protección cerca de la batería. Utilice herramientas aisladas.

## ⚠ ADVERTENCIA

Únicamente un distribuidor de Greenworks Commercial o un centro de servicio autorizado puede desconectar la batería.

## ⚠ ADVERTENCIA

Cargue el vehículo hasta el 50% como mínimo.

- Los módulos de litio no desarrollan una memoria y no es necesario descargarlos completamente antes de recargarlos.
- Las baterías dejadas sin cargar se descargarán lentamente. Antes del uso inicial cada temporada de primavera, asegúrese de que las baterías tengan una carga completa antes del funcionamiento.
- Si el cargador no se deja enchufado, las baterías deben cargarse por completo cada 30 días para mantener la vida útil de la batería. Nunca permita que el cargador cargue más de 15 horas.
- Al cargar, asegúrese de que la entrada y la salida del ventilador de enfriamiento del cargador no estén bloqueadas.

## ⚠ ADVERTENCIA

Cuando realice tareas de servicio, utilice únicamente piezas de repuesto de Greenworks idénticas. El uso de cualquier otra pieza puede generar un riesgo o producir daños en el producto.

## ⚠ ADVERTENCIA

No se recomienda utilizar aire seco comprimido como método de limpieza del cargador. Si la limpieza con aire seco comprimido es el único método disponible, lleve siempre gafas de seguridad con protección lateral. Si el entorno es polvoriento, lleve también una máscara antipolvo.

Su vehículo Greenworks Commercial recibe alimentación de un módulo de litio que, cuando se mantiene correctamente, proporcionará años de vida útil. Para un cuidado adecuado, respete las siguientes instrucciones:

- Cargue siempre las baterías después de cada uso, sin importar lo poco que se usen.

## ⚠ ADVERTENCIA

Cargue solo con un cargador aprobado por Greenworks Commercial. No utilice cargadores de batería que no sean los recomendados por Greenworks Commercial Equipment. La carga incorrecta de la batería anulará la garantía y puede provocar daños en el equipo, lesiones graves o incluso la muerte.

- Compruebe que los cables de la batería estén bien apretados a las baterías cada vez que las repare.
- Evite que la hierba, la suciedad y los residuos se acumulen cerca de los terminales de la batería.
- Las baterías no deben permanecer descargadas o se producirán daños en las mismas.
- Cargue las baterías en interior en un lugar bien ventilado y seco, lejos de chispas o llamas. Nunca exponga el cargador a la lluvia, al vapor o a líquidos.
- Cargue únicamente las baterías de litio suministradas por Greenworks.
- No toque la parte no aislada del cargador (patillas del terminal) o del conector de salida.
- No utilice con cables defectuosos. Sustituya los cables defectuosos inmediatamente.

# MANTENIMIENTO

## Limpieza y almacenamiento

### Lavado del vehículo

El mantenimiento de la limpieza de su vehículo GREENWORKS no solo mejorará su aspecto, sino que también puede prolongar la vida útil de distintos componentes.

---

*NOTA: La alta presión del agua puede dañar los componentes. GREENWORKS recomienda lavar el vehículo a mano o con una manguera de jardín, utilizando un jabón suave.*

---

*NOTA: Ciertos productos, incluidos los repelentes de insectos y ciertas sustancias químicas, dañarán las superficies de plástico. No permita que estos tipos de productos entren en contacto con el vehículo.*

La forma mejor y más segura de limpiar su vehículo GREENWORKS es con una manguera de jardín y un cubo de jabón suave y agua.

1. Utilice un paño de limpieza de tipo profesional, limpie primero la parte superior del habitáculo y luego las partes inferiores.
2. Aclare frecuentemente con agua limpia.
3. Seque las superficies con un paño para evitar que queden rodales de agua.

### Consejos de lavado

- Evite el uso de limpiadores fuertes, ya que pueden rayar el acabado.
- No utilice un limpiador eléctrico para limpiar el vehículo.
- No utilice compuestos de uso medio a pesado en el acabado.
- Utilice siempre paños y almohadillas limpios para limpiar y pulir. Los paños y almohadillas viejos o reutilizados pueden contener partículas de suciedad que rayarán el acabado.
- Evite dirigir el agua hacia los componentes eléctricos, incluidas las baterías, el cableado y los interruptores.

### Lavado del vehículo

Si se utiliza un sistema de agua a alta presión para la limpieza (no recomendado), tenga mucho cuidado. El agua puede dañar los componentes y podría levantar la pintura y las etiquetas. Evite dirigir el chorro de agua a los siguientes elementos:

- Rodamientos de las ruedas
- Juntas de la caja de engranajes principal
- Frenos
- Cabina y paneles del habitáculo
- Etiquetas y adhesivos
- Interruptores y controles
- Componentes eléctricos y cableado

Si alguna etiqueta informativa o gráfica resulta ilegible o se desprende, contacte con su distribuidor GREENWORKS para obtener un repuesto. GREENWORKS proporciona etiquetas de seguridad de repuesto sin coste.

Engrase todos los racores Zerk inmediatamente tras el lavado.

# MANTENIMIENTO

## Limpieza y almacenamiento

### Consejos de almacenamiento

#### Limpieza del exterior

Realice las reparaciones que sean necesarias y limpie el vehículo como se recomienda.

#### Inspección y lubricación

Inspeccione todos los cables y lubrique todas las zonas del vehículo que se recomiendan en el cuadro de mantenimiento periódico.

#### Niveles de líquidos

Inspeccione los niveles de líquidos. Añada o cambie los líquidos como se recomienda en el cuadro de mantenimiento periódico.

- Líquido de la caja de engranajes delantera y trasera (si está equipada)
- Líquido de caja de engranajes principal
- Líquido de frenos (cambie cada dos años y cada vez que el líquido se vea oscuro o contaminado)

#### Almacenamiento del vehículo

Siempre que el vehículo se estacione durante más de unas horas, siga los procedimientos de almacenamiento recomendados:

1. Realice las reparaciones que sean necesarias y limpie el vehículo.
2. Almacene el vehículo lejos de la luz solar en un lugar fresco y seco.
3. Asegúrese de que la zona de almacenamiento esté bien ventilada.
4. Gire la llave a la posición de apagado.
5. No aplique el freno de estacionamiento.
6. Verifique que la presión de los neumáticos esté dentro de las especificaciones.
7. Bloquee las ruedas para evitar que rueden.
8. Cargue totalmente las baterías.

---

*NOTA: No utilice plástico ni materiales revestidos para cubrir el vehículo. Estos no permiten suficiente ventilación para evitar la condensación, y pueden fomentar la corrosión y la oxidación.*

Si el vehículo se almacena en interiores o en un patio, es mejor liberar el freno de estacionamiento. Si el freno de estacionamiento está aplicado durante mucho tiempo, sufrirá daños. Puede colocar un ladrillo o un bloque de madera debajo de la rueda para inmovilizar el vehículo.

#### Retirada del almacenamiento

1. Inspeccione todas las conexiones de la batería.
2. Verifique que las baterías estén completamente cargadas.
3. Verifique que la presión de los neumáticos esté dentro de las especificaciones.
4. Realice la inspección antes de montar.
5. Inspeccione y verifique el apriete de los pernos, las tuercas y otros elementos de fijación.
6. Lubrique a los intervalos indicados en el cuadro de mantenimiento periódico.



# ELIMINACIÓN DE BATERÍA SEGURA PARA EL MEDIO AMBIENTE

Los siguientes materiales tóxicos y corrosivos se encuentran en las baterías utilizadas en la batería de este vehículo: **Ion de litio, un material tóxico.**



## ⚠ ADVERTENCIA

Todos los materiales tóxicos deben desecharse de manera específica para evitar la contaminación del medio ambiente. Antes de desechar baterías de ion de litio gastadas o dañadas, contacte con su agencia local de eliminación de desechos, o la agencia de protección medioambiental local, para obtener información e instrucciones específicas. Lleve las baterías a un centro de reciclaje o eliminación local, certificado para la eliminación de ion de litio.

## ⚠ ADVERTENCIA

Si la batería se agrieta o se rompe, con o sin fugas, no la recargue ni la utilice. Deseche la batería y sustitúyala por una nueva. ¡NO INTENTE REPARARLA! Para evitar lesiones y riesgos de incendio, explosión o descarga eléctrica, así como para evitar daños al medio ambiente:

- Cubra los terminales de la batería con cinta adhesiva resistente.
- NO intente retirar o destruir ninguno de los componentes de la batería.
- NO intente abrir la batería.
- Si se produce una fuga, los electrolitos liberados son corrosivos y tóxicos. NO deje que la solución entre en contacto con los ojos o la piel, y no la ingiera.
- NO ponga estas baterías con la basura doméstica normal.
- NO incinere.
- NO las deje en lugares donde formarán parte de vertederos de residuos o flujos de residuos sólidos urbanos.
- Llévelas a un centro de reciclaje o eliminación certificado.

## TABLA DE ESPECIFICACIONES

<b>Dimensiones &amp; capacidades</b>			
L X W X H	2700X1420X1270 mm	106.3x 56x 50 in	
Altura del asiento	850 mm	33.5 in	
Distancia entre ejes	1805 mm	71 in	
Radio de giro	Exterior: 4500 mm	177 in	
	Interior: 3000 mm	118 in	
Distancia al suelo	216 mm	8.5 in	
Peso en seco sin batería	405kg	891lb	
Límite de carga máxima de la plataforma de carga	250 kg	550 lb	
Capacidad de carga (Carga útil y del conductor combinada)	446 kg	746 lb	
Peso bruto del vehículo (Masa máxima permitida técnicamente)	931kg	2048lb	
Towing Capacity	227 kg	500 lb	
<b>Sistema de manejo</b>			
Motor eléctrico	Motor asincrónico de CA y 51V		
Neumático delantero	24X8-12		
Neumático trasero	24X8-12		
Presión de los neumáticos (delanteros)	152 kPa	22 PSI	
Presión de los neumáticos (trasera)	152 kPa	22 PSI	
<b>Sistema de frenos</b>			
Freno	Freno delanteros	Disco hidráulico de doble cara	
	Freno trasera	Disco hidráulico de doble cara	
	Operation	Pie	
<b>Suspensión</b>			
Delantera	Suspensión independiente McPherson		
Trasera	Suspensión independiente de doble horquilla		
Amortiguador	Muelle helicoidal/amortiguador de aceite		
<b>Equipo eléctrico</b>			
Batería	76.8V 105AH		
Luces delanteras	35W/35W x2		
Intermitente delantero	10W x2		
Luz de posición delantera	5W x2		
Intermitente trasero	1.8W x2		
Luz de posición trasera	1.8W x2		
Fusibles especificados	Fusible de elevación eléctrica	5 A	In The Fuse Box
	Fusible del encendedor	10A	
	Fusible de señales y luces	10A	
	Fusible del diferencial trasero	15 A	
	Fusible de reserva	15 A	
	Backup Fuse	5A/10A/15A	



[www.greenworkscommercial.com](http://www.greenworkscommercial.com)



[www.shopgreenworksgear.com](http://www.shopgreenworksgear.com)



**greenworks**  
COMMERCIAL

Rev B2